



تجدد انسان صبحی ۸۷ نایب صفحہ ۹۲ حوالہ ۲۱۸

انوار سیرۃ  
انوار صوفیان

C7 .M9941j .2  
INSTITUTE  
OF  
ISLAMIC  
STUDIES  
63341 ★ v.1  
McGILL  
UNIVERSITY



# جواهر غیبی جلد (۱)

کنز اول لغایت کنز سوم  
(صفحه ۱ تا صفحه ۲۰۲)

سید احمد غفر الله له

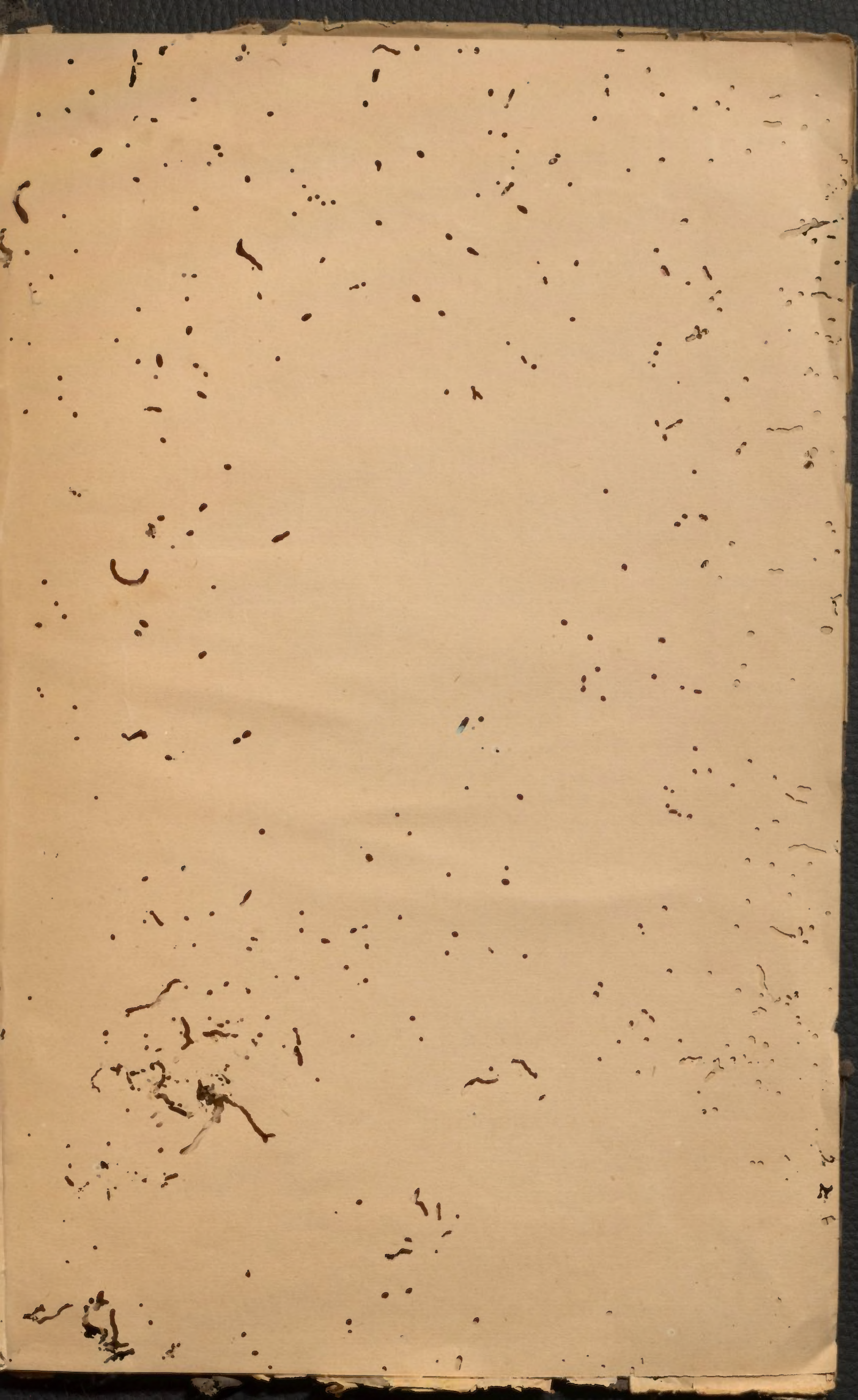
کتاب جواهر غیبی که اکنون بنظر سهولت جلد بندی

در سه جلد تقسیم کرده ام بمقام لکهنو بتاریخ

۲۰ مارچ ۱۹۰۷ء غیر مجلد بقیمت دو روپیه

و ده آنه (عیباً) خرید کر دم فقط

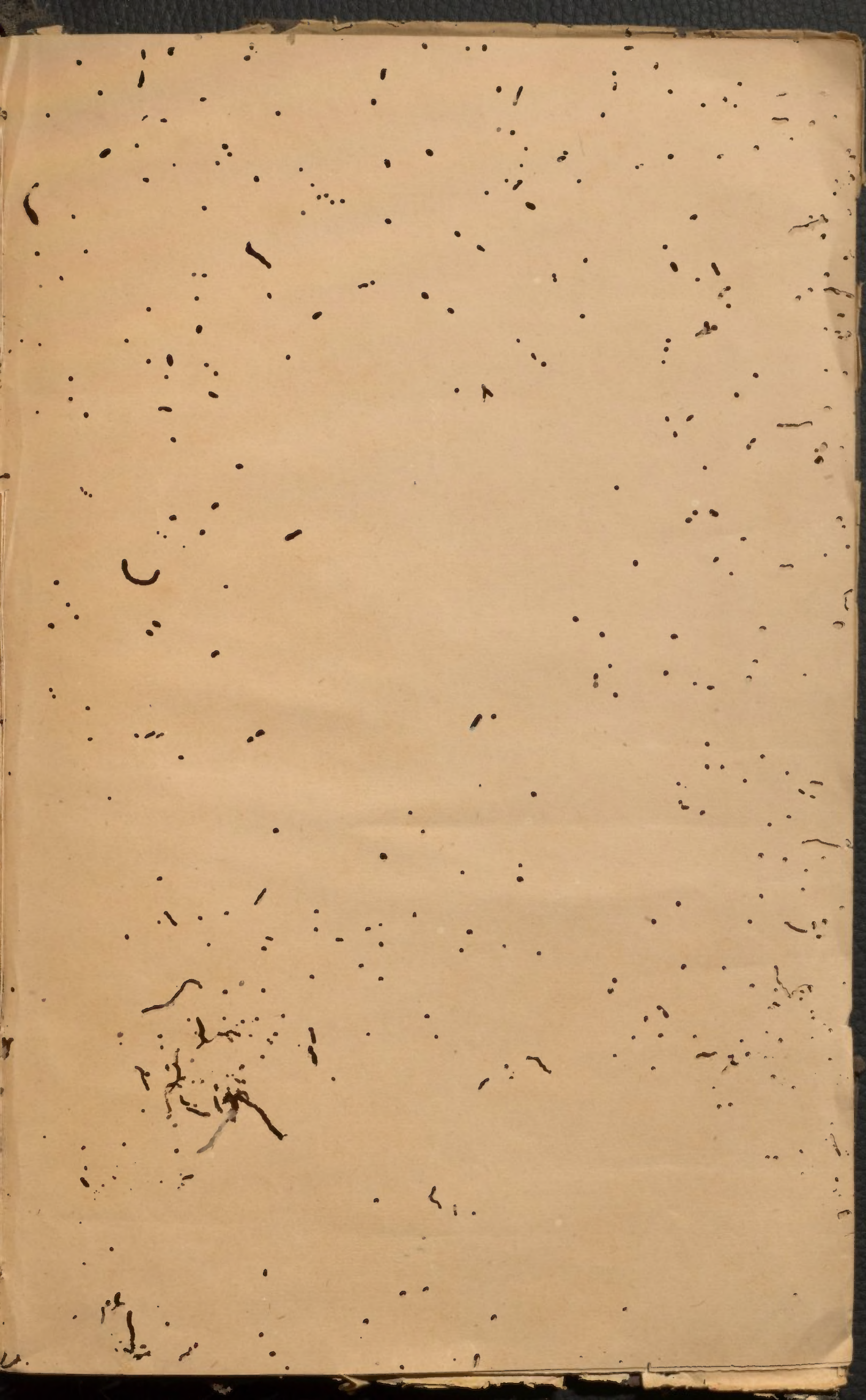








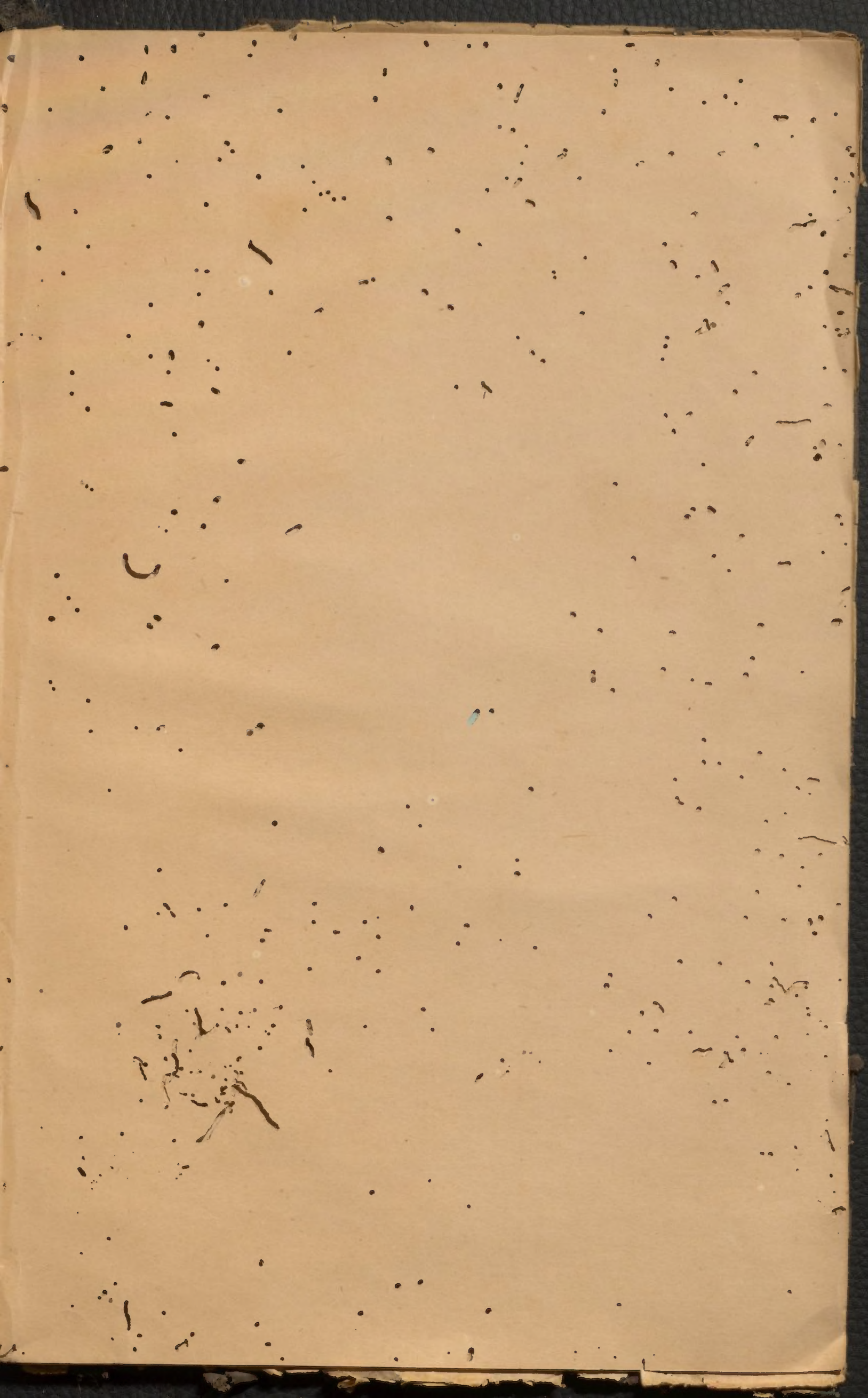








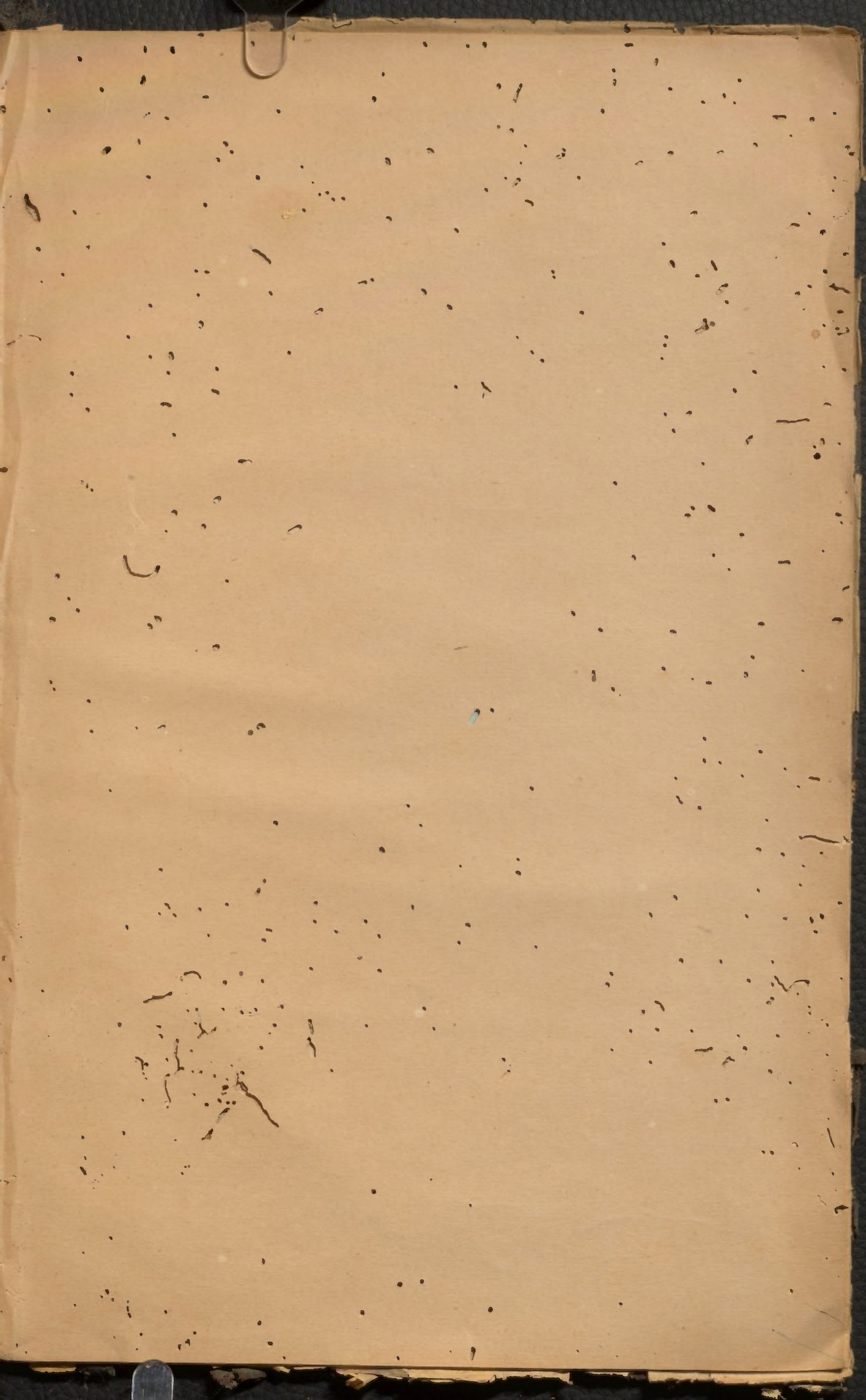


















Muzaffar Ali Shah

Jawāhir-i ghaybi

C7  
M9941  
2  
v. 1

ms



الْأَزْوَاجُ وَالْأَقْبَابُ وَالْأَهْلُ وَالْأَعْلَالُ  
الْأَزْوَاجُ وَالْأَقْبَابُ وَالْأَهْلُ وَالْأَعْلَالُ

الحمد لله الذي جعل كتابه مستطاب جامع حقائق ومعارف حاوی اعمال وطائف  
تالیف قطب الارشاد خمس الافراد عاشق الله حضرت سید ظفر علی شاہ قدس سرہ



در شمس بزکریہ زاسرار الہی و خزانہ روز معرفت و گاہی ست و برلے ہماکان طریق  
توحید مطلق جنوری است بمقصود زبان و شعلہ امت روشن از نور ایمان

مطبع عام مشہور نشانی نوکشو مقام انطیاف  
درج کی وری نوکشو مقام انطیاف



اطلاع۔ اس طرح میں ہر علم و فن کی کتب کا ذخیرہ سلسلہ آفرودخت کے لیے موجود ہے جس کی فہرست طویل ہر ایک شائق کو چاہیہ خانہ سے مل سکتی ہے جو جسکے معائنہ و ملاحظہ سے شائقان اعلیٰ حالات کتب کے معلوم فرما سکتے ہیں قیمت بھی ارزان ہے اس کتاب کے ٹیبل پیج کے تین صفحہ جو سا دس ہین انہیں بعض کتب اخلاق و تصوف فارسی و اردو وغیرہ درج کرتے ہیں تاکہ جس فن کی یہ کتاب ہو اس فن کی اور بھی کتب موجود ہوں کارخانہ سے قدر دانوں کو آگاہی کا ذریعہ حاصل ہو۔

### کتب اخلاق و تصوف فارسی

امین الارواح۔ از حضرت شیخ معین الدین جتوئی۔  
کلمۃ الحق۔ از شاہ عبدالرحمن مع شرح نور علی نور از ملا نور اللہ در بیان وحدت وجود مع دلائل و دلائل و شکوک و مکتوبات جوابی۔ شیخ شرف الدین محمد بن میری قدس سرہ۔  
مکتوبات۔ حضرت شرف الدین محمد بن میری قدس سرہ۔  
مکتوبات امام ربانی۔ حضرت مجدد الف ثانی۔  
مطلع الانوار۔ نظم از طوطی ہند امیر خسرو دہوی۔  
جنتی مولانا ابوالحسن فرید آبادی۔  
حدیقہ حکیم سنائی۔ معروف بہ آئین نامہ بخشی جدید  
کیمیائے سعادت۔ از امام غزالی مع معروف  
ہدایۃ المؤمنین۔ رسالہ در بیان معیت صالحین از ملا معین الدین۔  
مطالب رشیدی۔ از حضرت شاہ تراب علی قلندر قدس سرہ۔  
نفحات الانس۔ مع سلسلۃ الذہب از ملا عبد الرحمن مصباح الہدایۃ۔ ترجمہ عوارث از حضرت شاہ محمود کاشانی۔  
فوائد سعیدیہ۔ از قاضی علیخان تصوف میں۔  
منطق الطیر۔ از حضرت شیخ فرید الدین۔

فوائد الفواہ۔ مصنفہ حضرت محمد نظام الدین اولیاء۔  
می باید شنید۔ جو تصوف قابل یاد شاہ وقت علی۔  
مغوب القلوب۔ مصنفہ مولانا شمس الدین از قلم زبیدۃ المتحکات۔ نقیض کتاب۔  
رسالہ رموز الحقیقہ۔  
مثنوی عطار۔ از شیخ فرید الدین عطار۔  
بے سرنامہ۔ مصنفہ فرید الدین عطار۔  
مثنوی راجہ۔ مطبوعہ سلاطین۔  
می باید دید۔ قابل تفتیش از ملا محمد حسین۔  
مثنوی شاہ بوعلی قلندر۔ معروف۔  
مثنوی مولانا روم۔ قدس سرہ قبول عام چارہر مع بخشی ہر شش و فتر مع تملک و فتر مقرر۔  
مثنوی شیخ بہلول۔ حکایات عارفانہ۔  
شرح مثنوی روم۔ از ملا بحر العلوم۔  
شرح مثنوی روم۔ از شاہ عبد اللطیف معروف بہ لطائف معنوی۔  
التاویل المحکم۔ فی تشابہ فیوض الحکم مصنفہ مولوی محمد حسن امروہوی۔  
شرح مثنوی مولوی روم۔ از ملا محمد رضا معروف بہ مکاشفات رغوی۔



الحمد لله سبحانه که کتاب مستطاب جامع حقائق و معارف حاوی اعمال و وظائف  
تالیف قطب الارشاد و تمس الافراد عاشق الله حضرت سید ظفر علی شاه قدس سره العالی

در مثل برکنوز اسرار الهی و خزانة رموز معرفت و آگاهی است و در بے ساسا کان طریق  
توحید مطلق خضری است بمقصود رسان و مشعل است روشن از نور ایمان

مطبع عام شهر نوشتی نوشتی مقالک جنون ع یا  
درج کی وری کرم





بسم الله الرحمن الرحيم

حمد

بجانب اللهم و بجمک لا اله الا انت یا حی یا قیوم انک انت الحق البین مالک ملک ذوالجلال  
والاکرام توتی الملک من تشاء وتمزع الملک من تشاء لا احصى ثننا علیک انت کما  
اثنیت علی نفسک الله نور السموات والارض مثل نوره مشکوة فیها مصباح ه المصباح  
فی رجا حبه الزجاجة کانهما کوب درمی یوقد من شجرة مبارکة زیقوته لا شرقیة ولا غربیة  
یکاد زیتها یضئ ولولم تمسسه لره نور علی نوره

نعت

اصلوة والسلام علی رسولہ المجتبی محمد المصطفی صاحب التاج والعراس المنزل علیه  
یا ایها النبی انا ارسلناک شاه او نبی و نذیرا و داعیا الی الله باذنه و سر اجامیه حامد  
محمود و احمد حمید و حیدر حاشر عاقب طیس صاحب قباب قوسین مالک لواء الحمد شفیع الالام  
الذی جاء فی حقہ لقد جاءکم رسول من انفسکم عزیز علیہ غنیمت حرص علیکم بالمؤمنین رؤوف  
رحیم ان الله و ملائکته یصلون علی النبی یا ایها الذین آمنوا صلوا علیہ وسلموا تسلیما

رباعی

محمد که جناب کبریا را زیبد	نفی که رسول مجتبی را زیبد
رفتن ز خودت در نیایش و ز	اکی گفتن حمد و نعت ما را زیبد

اما بعد عرض کند بنده گناه کار امیدوار رحمت پروردگار ابو الحسن بن محمد حسن انصاری قادر حی پستی  
فرید آبادی که حضرت با عظمت قطب ارشاد مزج ابدال و اوتاد صاحب احوال نینیه مالک مقامات علیه مرشد  
وین پناه سید مظفر علی شاه الهی قدسنا الله سره العزیز انچه از حقائق و معارف و کتب بزرگان سلف و خلف و مش



می کردند بخت مبارک نسخه آن بر میگرفتند و سلسله این کار چندان کشید که مجموعه اوراق آن اشتغال بخت بخت  
یک کتاب رسید گاه بود که یاران ممتاز را براس مطالبه لطف فرمودندی هنوز این اجزای ترتیب  
نیافته بود که حضرت با عظمت الهی قدس الله سره العزیز از عالم کثرت بملو تکاه قریب رفیق اعلی آفرید  
شب دهم شهر ربیع الاول ۱۲۹۹ هـ یک هزار و دویست و دوهجری انان الله وانا الیه راجعون در  
ایام مرض الوصال اکثر اوقات این بیت کاتب راسماع میفرمودند با آنکه طبیب معالج حضرت حکیم سید  
عزعلی صاحب که قرابت قریبه با حضرت الهی دارند برای اجتناب مبالغه میکرده اند اما ذوق آن وقت  
رخصت امتناع نمیداد

بهارت چین پر جوش ساقی رومستان کن | تبسم زیر لب فراوان گلستان کن

بعد از آنکه مدتی برین واقعه جا نگاه و ناسیه حسرت افزا گذشت مجموعه اوراق این انتخاب از جزو آن  
آگاهی بیرون آمد و آن ذخیره بویوش به از هر جنس حقائق و معارف و مسائل شرعی و حکمی و طب از تصنیفات  
از باب تصوف و سلوک که رقمزده ملک جوهر سلک بود و ایراد مضمون بلفظ جوهر فرموده بسکه از تفاسیر  
مقام نزاکت تمام و لطافت بلوغ در خاطر مبارک بروز کرده بود و تدوینات سابق را پیشتر از نظر کمیالات  
انداخته و لمانی آسودند که این مجموعه جوهر ارزش قبول دارد و تا آنکه دیده دیده و ران اوراق نقشه  
مختصر دستخط خاص یافتند و خواهی اوشهادت داد که حضرت با عظمت الهی را ترتیب این اوراق منظور  
بود و عبارتش نیست

از فتح الابواب منفتح فتح یافتیم و در حجره معانی را بکشتاد امید خیا است آنچه از سهو و خطا  
یا بند بذیل کرم بپوشند چه غرض تقیر و خدائی نیست بلکه مقصود کلی آنست که قابل آن هر یک  
بقدر استعداد خود از حالات و مکاشفات این طائفه علیه مخطوطا گردند و آنکه قیل و قال را  
پیدا آرد و بحکم الهام این کتاب را جوهر غیبی نام نهادم جناب خداوند تعالی مقبول و بسا  
مطلوب جانها گرداند و از خطا و زلل نگاهدارد و ان علی ما یشاء قدیر و بالا جابّه حدیر انتهى  
چون تدوین این مقاصد و ترتیب مطالب بوقع خاص قرار یافت یاران بمن اشارت کردند که این جاد  
ابدی و خیر جاری را در بیه عاقبت خود گردانیم چون کاری بزرگ و مهمی عظیم بود با خود می اندیشیدیم که ناگهان  
منامی که بمقام هر دوئی پیش ازین دیدم بیا دآمد و در تعبیرش حیران بوده ام گفتیم که این تاویل جهان  
منام روزی وقت قیل و نه خواب بودم چنان نمود که حضور پر نور حضرت با عظمت سیدی مولائی سید  
مظفر علی شاه الهی قدس الله سره العزیز را باین این بنده قیام با تمکین ارند و بر زبان مبارک این لفظ



جاری که من محتاج بن لقا هستم علی الفودست سعی بکشاوم و آنقدر که فهم ناقصم بر یافت در شش کتب  
ترتیبش آوردم چون کتاب را تدوین میان عام و خاص است بنا بر آن احوال علیه حضرت الهی را بیاوران علی  
خاتم ختم کتاب نمودم و در آغاز بر آنچه عرض داشت نیفزودم و ما تو فیقی الا بالله علیه تو کلت و الیه نسیب  
جو هر حمد و ثناء فراتر و تحقیق است که موجود باشد جو هر موجود و میجو و باشد میجو و هر موجود و وجود حق عین  
وجود هر شے و وجود هر شے عین جو حق باشد ذات حق امر معقول است و ذات هر شے امر معقول اینما تو لواقم  
وجه الله هر جا که رو آید آنجا وجه الله باشد و ذات او که مقدس است از شرک غیر پس روی تو وجه الله باشد  
و پهلوس تو وجه الله و لطن تو وجه الله و ظهر تو وجه الله

جو هر در شحات مذکور است که حضرت خواجہ عبدیلا الله احقر قدس سره میفرمودند که حمد را بدیتی است و  
نهایتی بدایت حمد آنست که در مقابلہ نعمتی که بنده داده اند حمدی میگوید از برای آنکه میدانم که خدمت را زیاد میگردد و  
و نهایت حمد آنست که جناب حق سبحانه و تعالی مثلاً ویرا قوتی داده که آن قوت قیام حق عبودیت می نماید از نماز  
و روزه و زکوة و حج و یشال آن در مقابلہ نعمتی که سبب قرب در ضا حضرت حق سبحانه و تعالی گشته است  
حمد میگوید بلکه نهایت حمد آنست که بنده داند که حامد از منظر او غیر حق سبحانه نبوده است کمال بنده جز در آن نیست  
که داند که او محدودی است که او را ذات است و نه صفت و نه فعل باین اندیشه خود را مستر گرداند که او را منظر  
صفات خود گردانیده اند و میفرمودند که شکو بحقیقت آنست که در نعمت مشاءه نعم کند و فرمودند که امام غزالی  
قدس سره فرموده اند که اگر از نعمت تسلذ و شود منافی شکر نیست اگر تلذذ ازین جهت باشد که سبب حصول میشود  
بحق سبحانه و تعالی

جو هر حمد نوع است قوی فعلی و مالی خواهی حامد باشد نفس خود را و خواه عبد حامد باشد معبود خود را  
پس حمد قوی که حق حامد باشد نفس خود را چنانچه در کتب آسمانی یعنی کلام الله حمد نفس خود را فرموده و حمد فعلی چنانچه  
کمالات جمالی و جلالی از غیب بسوی شهادت و از باطن بطرف ظاهر رسانیده و حمد مالی چنانچه خود بخود و ذات سبحانی بود  
بغض اقدس و حمد قوی که عبد حامد باشد معبود خود را حمد لسانی است چنانکه در سایر شریعت و ملت جاریست بر لسان انبیاء و  
فعلی آسان بنده باعمال بدنی است از عبادت و طاعت هر عضوی از اعضا مشغول میگردد اند بعلی که بدان مخصوص است بوجهی  
که در شریعت نبی آن قوم بدان مخصوص است و حمد مالی انصاف روح و دل بود و صفات کمالات علمی و عملی و خلق باخلاق  
اتمی این نوع حمد نزد اهل صوفیه است و اما نزد علماء ظاهرین حیرت انگیز مفهوم آن تعظیم فاعل است بحسب احسان انعام مطلقاً  
علی الامام و از روی مطلق علمی معانی تعریف محسوبست نبوت کمال حمد خاص است از هیچ و عم از شکر است چرا که شکر  
مخصوص تعظیم فاعل است سبب انچه از نعم و کرام او متوصل میشود بنعم علیه و اهل تحقیق و درین معنی نظری دقیق دارند و

کثر اول  
شکله ۲۰  
نقبت

۳  
حمد است نوعی است

عنه فیض الله علیه و آله  
و در تذکره علم و معرفت  
و در بیان احوال و کلمات

علم معانی

در بیان احوال و کلمات







عقول را در هدایت معرفت او جز توحید و تماشای وی نیست و بصیرت صاحب نظران را در اشعه انوار عظمت او  
 جز تعامی تماشای سبیل نه تنزه است از والد و ولد و مقدس است از محن و بدو ذات نامحدود او را باینست  
 وصفات نامحدود او را نهایت نه ازل و ابد و درج و تحت اعانت او و کون و مکان منطوی در سطیاسط  
 او جمله او ازل و اولیت او و آخر و همه او آخر و آخریت او و ازل ظهور اشیا و زطاهیرت او باطن و باطن کوان  
 در باطنیت او ظاهر و دلیل وجود او هم وجود اوست و برهان شود او هم شود او است

نطق و شنایش چه تناسل این	عقل و تمناش چه سود است این
--------------------------	----------------------------

جوهر احمد شد رب العالمین فی الصلوة والسلام علی سید المرسلین و خاتم النبیین **آله المعصومین**  
 و صحابه اطهرین و اتباعه و اخرا جمعین پای ادراک در میدان دریافت کنش لنگ و قافیة شعور و بیان  
 حقیقت آن ذات بی رنگ تنگ کمال خبر داری این مرتبه بجز نیست و نهایت ادراک این مرتبه بجز نیست غایت  
 ادراک درین مقام بجز نیست **عجز عن درک الادرک** هر چه در عقل فهم و هم و حواس قیاس گنج  
 ذات سبحانه و تعالی ازان منزله و مقدس است چاین محدثات اند و محدث جز ادراک محدث تواند کرد و پیش  
 تو پیش ازان رفیعست غایت فهمت است نیست هر چه ادراک او بدان منتهی گردد غایت ادراک او بود غایت  
 او سبحانه و تعالی تعالی الله عن ذلک علوا کبیرا از درک ادراک و عاجز ماندن از ادراک او عین ادراک  
 لا تفکر وافی ذات الله و تفکر وافی آلاء الله حمد فزون از عدد و شکر برون از حد و ذواتی را که وجود او عین ذات  
 اوست و همه موجودات شجر از فیض خود اوست و قائم بدوست زهی علو جلال و زهی عظمت جمال که حدیش عین احدیت است  
 جوهر احمد لا احد محیط من الازل الی الابد و المدح لا احد الواسطة بین الواحد و الاحد حمد فزون از عدد  
 و شکر برون از حد و ذواتی را که وجود او عین ذات اوست و همه موجودات رشته از فیض خود اوست و قائم بدوست  
 و او در استکمال هیچ کما از کمالات محتاج نیست بل هر چه سوا می اوست و جمیع وجود محتاج بدوست است  
 علو جلال و زهی عظمت جمال که حدیش عین احدیت و وحدتش عین هر دو جهان احدیه مطلقه است که در تجلی  
 علمی و جلالی مسمی بوحدت شده و در مرتبه تفصیلی خود را واحدیت خوانده و در مرتبه تجلی ثانی صورت ظاهر وجود و  
 ظاهر علم گشته و صلوة بید و در و بید بر بزرگواران و آفتاب آسمان عرفان و بدر فلک انوار سبحانی و خزنه گنج  
 حقائق و معانی و مفتاح آلاء رحمانی باور آئینه حقائق ناشی جام جهان ناشی ابرهم شطاری جنت آبادی  
 مرید حضرت ابو عبد الله محمد ظیر الدین العطار سی الطایف من حضرت القدسی الفوت

نفت

جوهر مقصود از ایجاد موجودات اوست و جامعیت انسان و کمالات او بواسطه اوست سیر من الله

بدایت

۶

دوره

وحدت و احدیت  
سبحانی

۸











آن وجود حقیقت جمیع کائنات است و باطن او جمیع موجودات بلکه همه ذرات خالی نمیدارد و چه ممکن نیست که بی آن هستی ایشان را وجود تصور کرد و در آن ذرات که الوجود نیست معنی تحقق و حصول لا نهامن المعانی المصداق  
 کسبا بموجودین فی الخارج فلا یطلق الوجود بهذا المعنی علی الحق الوجود فی الخارج تعالی عن فی ملک  
 علوا کثیرا و آن وجود تحقق و حصول نیست که اینها از معانی مصدیه اند که در خارج وجود دارند پس لفظ وجود بمعنی  
 بر حق سبحانه و تعالی که موجود در خارج است اطلاق نباید که شان او برتر است از آنکه آن لفظ در حق او بدین معنی کشاید  
 بن عیننا بذات الوجود حقیقه بهذه الصفات معنی وجود و باذاتها وجود سائر الموجودات باو متفاد  
 غیر بافی الخارج و آن ذرات الوجود من حیث الکنه لا ینکشف لاحد ولا یدرکه لعقل و لا الوجود لا یحکم  
 و لا یاتی فی القیاس لان کل من محدثات و المحدث لا یدرک بالکنه الا المحدث تعالی ذات و صفاته عن  
 الحدوث علوا کثیرا بلکه میخوایم بدان وجود حقیقه که متصف است باین صفات عالم معنی هستی و سبب ذات او هستی سبب  
 موجودات بدو و انقار غیر او در خارج و آن وجود از حیثیت که هیچکس را ینکشف نکند و در عقل دریا بدو  
 نه حواس و نه در آید در قیاس چه اینها همه نوپیداشده اند و نوپیداشده بکنه او را که نکند مگر بهت و خود را و ذات و صفات  
 حق سبحانه و تعالی از آن برتر است و علی و من اراد معرفه من هذا الوجود و سعی فی معرفه کسی که بخواهد  
 معرفت آن هستی بحیثیت کنه او سعی کند در پس او تحقیق ضائع کرده باشد عمر خود را و آن لذات الوجود و مراتب کثیره  
 جوهر شیخ ابراهیم شطرنجی قدس سره در آینه حق نمایانند که حق سبحانه و تعالی در مذبح محققان تصوف  
 عبارت از وجود محض است و وحدت او وحدتی است حقیقه نه وحدتی که مقابل کثرت باشد و وجودات عین ذات او است  
 جوهر حضرت حق سبحانه و تعالی وجود مطلق است و قائم بنفسه است که عین وجود است و همه موجودات شیوات  
 و سبب قائم بوسه و منزله است از قیام صفات که عین صفات است آنچه دیگران را بقیام صفات حاصل شود  
 او سبب را بذات خود حاصل است و مقدس است از تقدیر و ظاهرت نزد خود و بذات خود و خود را متشابه است بذات  
 خود و غنی است از اسوا و خود که مظاہرند و یافت و ادراک آن عقل و در هر محال است

بی آن هستی یعنی بی هستی و وجودی

این عبارت علی هم از صفات محقق است  
ای بانی نمی نظر کن

این عبارت علی هم از صفات محقق است

این عبارت علی هم از صفات محقق است  
معنیش آنکه بر این وجود مراتب کثیره

وجود حقیقی در هر مرتبه با حکام و آثار آن مرتبه ظاهر است

تکلف الالوان  
تکلف الالوان  
تکلف الالوان







واجب که وجودش نو و کمن است	تصویر وجود بخشش قبل کمن است
گویم سخن نغمه نغمه سخن است	هستی است که هم هستی و هم هست کمن است

رباعی

هر چه نر و پاران رسد دست تو	خوش آنکه ز خود برید و پوست تو
هستی تو هستی که بجز ذات تو نیست	نایست ذات خود و هست تو

درین و رباعی اشارت است باتحاد وجود و واجب تعالی با حقیقتش چنانکه مذکور حکما و صوفیه و محدث است و بیانش است که موجودات را بحسب عظمی سمرته می تواند بود اول موجودی که وجود و معارض ذات وی باشد و مستغنا و انزاع چون ممکنات موجوده دوم موجودی که حقیقت و معارض وجودی باشد و مقتضی آن بر جبهی که انفکاک وجود از امکان باشد و خارج اگر چه بنابر تعارض میان ذات و وجود تصور انفکاک ممکن است چون واجب الوجود در مرتبه ممکنات است و سوم موجودی که وجود او عین ذات او باشد یعنی ذات خود موجود بود و نه بامر معارض ذات و لا شک چنین موجود واجب بود زیرا که انفکاک شی از نفس خودش تصور نمیتوان کرد و کیف که بحسب خارج واقع تواند شد و پوشیده نماند که اکمل مراتب وجود مرتبه سوم است و فطرت سلیمه جازم است بآنکه واجب تعالی می باید که اکمل مراتب وجود باشد پس ذات وی عین وجود و گو باشد بنسبت اینجه معلوم شد که چون لفظ وجود و هستی بر واجب تعالی اطلاق کنند مراد بآن ذات است که موجود است نفس خود و موجود است مرغی خود را نه کون و حصول و تحقق که معانی مصدیه و مفهومات اعتبار یابند که از تحقق وجود نیست مگر در ذین تعالی الله عن ذلک علو اکبر و میفرمایند رباعی

هستی که ذات خود موهوب است چون نور	ذرات کائنات از وی یافت ظهور
هر چه که از فروغ او فستاد و دور	در ظلمت نیستی بماند مستور

رباعی

خورشید فلک بنور خویش است منیر	جرم قمر از پر تو او نور پذیر
روشن بخودش نور که عقل خیر	افزون اندیش ز مهر و موه خورده گیر

درین دو رباعی اشارت است به تشبیه که از برای بیان مراتب موجودات در موجودیت کرده اند و گفت که اشیا نورانی را در نورانیت سمرته است اول آنکه نور و مستغنا باشد از غیر چنانکه جرم قمر در مقابل آفتاب روشن گردد و بشعاع او درین مرتبه سه چیز باید که جرم قمر و شعاع که بروی افتاده است سوم آفتاب که مفید شعاع است مرتبه دوم آنکه نور و مقتضای ذات وی باشد چون آفتاب بفرض آنکه ذات وی مستلزم مقتضی نور و بود و درین مرتبه دو چیز باید که جرم آفتاب و نور و

اتحاد وجود و واجب تعالی با حقیقتش

انقسام موجودات

در این بیت چون کائنات از وی یافت ظهور  
قسم وجود و ذین اقتو نمی آید  
که در این حکم ممکن است که جرم قمر  
و ذین تصور نمی توان کرد و خارج  
واقع شود و حال کلام آنکه چون این  
نوع وجود ذات و ذین صورت نمی  
بند این مرتبه اول و خارج صورت  
خواهد نسبت ۱۲ سوره غفره

انقسام نورانیت



مرتبه سوم آنست که بذات خود ظاهر و روشن باشد نه نورے که زائد باشد بذات و چون نورچه بر  
 هیچ مائل پوشیده نیست که نور آفتاب تاریک نیست بلکه بذات خود ظاهر و روشن است نه نورے و دیگر که بذات  
 وے قائم باشد و درین مرتبه یک چیز است که بخود بر دیده مردم ظاهر است و دیگر چیزی با واسطه وے  
 ظاهر میشود یا بمقدار که قابلیت ظهور دارند و هیچ مرتبه در نورانیت بالاتر از مرتبه سوم نیست و چون این  
 مقدمات و محسوسات متصور گشت مراتب سکه نه موجودات که پیش ازین مذکور شد روشن گشت و اکلیست  
 مرتبه سوم همین شد

جوهر بدلیل اثبات اتحاد وجود و واجب تعالی اقیقش مولانا شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی  
 قدس سره در شرح رباعیات میفرماید رباعی

دلیل اثبات اتحاد وجود و واجب تعالی  
 با حقیقتش

هر چیزی که جز وجود در چشم شهود	در هستی خویش هست محتاج وجود
محتاج چو واجب نبود وصف و چو	باشد بود خاص کو هو المقصود

این رباعی اشارت است بدلیل اثبات اتحاد وجود و واجب تعالی اقیقش و تحریرش آنست که گویم هر چیزی  
 که مغایر وجود است بحیثیتی که عین مفهوم وجود باشد و نه فردی چون انسان مثلاً مادام که منضم نگردد و وجود  
 بوسه متصف نمیکرد و بوجود فی نفس الامر پس هر چیزی که مغایر است موجود را و وجودیت فی نفس الامر محتاج  
 باشد بغیر خود که وجود است و هر چه محتاج باشد بغیر خود در موجودیت ممکن است زیرا که ممکن عبارتست از چیزی  
 که در موجودیت خود محتاج باشد بغیر پس هر چیزی که مغایر باشد موجود را واجب تواند بود و بهر این عقلیه  
 ثابت شده است که واجب موجود است پس واجب تواند بود و مگر وجود سوال اگر کسی گوید ممکن آنست که در  
 موجودیت خود محتاج باشد بغیر که موجود وے است نه وجود وے جواب گویم هر چیزی که در موجودیت محتاج  
 بغیر است استفاد و وجود از غیر میکند و هر چه استفاد و وجود از غیر میکند ممکن است خواه آن غیر را وجود گویند خواه  
 وجود را

فردی  
 اثبات وجود واجب تعالی با حقیقتش  
 فردی ممکن

جوهر در بیان آنکه وجود حق و هستی مطلق هر جا که ظاهر است عین ظهور است

وجود حق و هستی مطلق هر جا که ظاهر است عین ظهور است

شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در لؤلؤ میفرماید هر گاه که چیزی در چیزی نمود و میشود ظاهر غیر  
 منظر است یعنی ظاهر دیگر و منظر دیگر است و ایضا آنچه نمود و میشود از ظاهر در منظر شیخ و صورت است بذات و  
 حقیقت الا وجود حق و هستی مطلق که هر جا که ظاهر است عین ظهور است و در همه ظاهر بذات خود ظاهر است  
 جوهر آن وجود و اعتبار مرتبه اطلاق منزه است از جمیع نقائص پنج و راحت راجع است بسوے تعینات  
 و وجود بواسطه تلبس با مورتی رفیع کمال نگردد و بحسب ظهور در ظاهر خفیه نقصان نه پذیرد و نور آفتاب هر چند پاک  
 و پدید تاب هیچ تغیر به بساطت نوریت او راه نیابد نه از مشک بوسه گیر و نه از گل رنگ روح در بدن انسان چو

وجود حق و هستی مطلق هر جا که ظاهر است عین ظهور است  
 ۹۰  
 وجود حق و هستی مطلق هر جا که ظاهر است عین ظهور است  
 ۱۳۳



جو اس پر غیبی

و محیط و با وجود چندین پلید میای قالب او پاک و لطیف است بنیای پنجمیش از تعلق پاک و لطیف بود پس نوحه پنجمی که از همه لطیف است و از این پنجم نقص حاصل شود

جو هر ظهور و خفا شئون و اعتبارات بسبب تلبس بطاهر وجود و عدم تلبس آن موجب تغير حقيقت وجود و صفات حقيقي اوست بلكه مبنی است بر تبديل نسب و اضافات و آن مقتضى تغير در ذات نیست اگر عمر و از مین زید بر خیزد و بر سيارش نشیند نسبت زید با او متلف شود و ذاتش با صفات حقيقت خود همچنان بر قرار خود همچنين حقيقت وجود بواسطه تلبس با مورد شريفه زيادتی کمال گیرد و بحسب ظهور در ظاهر خسيه نقصان نه پذیرد و نور آفتاب هر خدي پاک و پليد تا بدیج تغير بر بساطت نوریت او راه نیابد نه از مشک بوسه گیرد و نه از گل رنگ و نه از خار عار دارد و نه از خار ننگ نواز زیرا که محبت حق سبحانه و بشایانه چون محبت جوهر است بجز هر یا عرض بعرض یا عرض بجز هر بلکه محبت وجود است ببا محبت من حیث هی که محبت ماهیت موجود دیگر و و آن محبت عبارتست از ظهور نسبت بمحمول آن نسبت میان وجود و ماهیت

۲۲  
و عدم تلبس بآن -  
۲۳  
مثلاً حقیقهٔ انسانیه بواسطهٔ  
تلبس و افراد خود یعنی  
زید و عمر و غیره نه تجساست  
خمسین شصت و نه بیست  
لطیف لطیف بلکه همان بر سر  
صراحت خود باقی میماند ۱۱ سید  
معنی معیت حق با خلق

۱۵ معنی محیط الیٰ حتی خلق

جو ہر آن وجود محیط است بمجموع موجودات بمحو احاطہ ملزوم بلو از م و موصوف بہ صفات چنانچہ عالم  
بر صفت علم و فا در بر صفت قدرت نہ احاطہ ظرف بمظروف یا احاطہ کل مرزورا  
جو ہر شیخ ابرہیم شطاری قدس سرہ در آئینہ حقائق نامیغفرانید کہ حقیقت وجود بشر لاشی <sup>دکتر</sup> معنائست  
بمرتبہ احدیت و غیب ہویت و ذات بلا قید است جمیع اسما و صفات درین مرتبہ مستہلک اند و وجود بشر ط  
جمیع اشیا کہ لازمہ اوست از کلیات و جزئیات مستثنی است با سماء و صفات مرتبہ واحدیت و الوہیت و مقام جمع  
خوانند و حقیقت وجود نہ بشر ط شی و نہ بشر ط لاشی کہ او را ہر دو مساوی باشند آن مرتبہ لوح و حدت حقیقی و مہویت  
مطلقہ خوانند کہ ہماری است در جمیع موجودات و با اصطلاح صوفیہ تعین اول و ثانی اول گویند درین مرتبہ  
جمع اعیان ثابتہ در حضرت علم بصورت عقل ظاہر شدند <sup>۲۴</sup>

۳۸۱ مرتبه وحدت مرتبه اجمال و واحد تفصیل از  
در مرتبه حیطه آثار است که تحقیق آنست  
که از مرتبه اجمال در واحد مرتبه تفصیل و وحدت

جو ہر در بیان آنکہ حقیقت ہستی از جهت طرفت و اطلاق خود حق ساریست و ذوات  
مجمیع موجودات شیخ نور الدین عبدالرحمن جامی قدس سرہ در لؤلؤ میفرماید ہمچنانکہ حقیقت ہستی از جهت طرفت  
و اطلاق خودش ساریست و ذوات جمیع موجودات مثبتی کہ در آن ذوات عین آن ذوات است چنانکہ آن  
ذوات و روئے عین و کے بودند ہمچنین صفات کاملہ و کجکبہا و اطلاقات و جمیع صفات موجودات ساری  
از بشارت کہ در ضمن صفات ایشان عین صفات ایشانند چنانکہ صفات ایشان و در ضمن صفات کاملہ عین  
آن صفات کاملہ بودند مثلاً صفت علم در ضمن علم عالم بجزئیات عین علم بجزئیات است و در ضمن علم عالم کلیات  
عین علم کلیات و در ضمن علم فعلی و انفعالی عین علم فعلی و انفعالی و در علم ذوقی و وجدانی عین علم ذوقی و وجدانی

حقیقتی از دست یافت و الملاق  
خوشنهار است در ذوات جمیع  
موجوبات و صفات که با نام علم من  
نسبت بسیاری از جمیع موجوبات  
تعلق را و خود منقطع الانشاست  
فقط در این عالم است که با نام علم من  
نسبت بسیاری از جمیع موجوبات  
تعلق را و خود منقطع الانشاست  
فقط در این عالم است که با نام علم من



تا غایتی که در ضمن علم موجودات که بحسب فایده ایشان را عالم می نامند عین علمی است که لائق حال ایشان است  
و علی القیاس سائر الصفات و کمالات

جو هر نزد تحقیق وجود و عروض است و موجودات مقیده عارض وجود و مطلق موجود است و غیر او را وجود  
نیست مطلقا در حقیقت و نزد حکما و تکلمین جو و عارض است مرایات و تقاطع را و اینیات و حقائق مرئیات  
وجود اند و وجود مطلق را در خارج وجود نیست بل وجود آن ذهنی است و آن امر کلی است عام موجود و تحت افراد  
خود و عجب تر آنکه حکما و تکلمین میگویند که وجود مطلق نقیض عدم مطلق است و مقسم تمام موجودات و خیر محض است و جو  
ست و او را ضد و مثل نیست و باز میگویند که آن در خارج معدوم است

جو هر بد آنکه حق حقیقی و وجود واحد مطلق است و در مقابل وجود عدم است پس باطل حقیقی عدم باشد  
و حق اضافی آنست که نفع او نسبت با بعضی باشد و در بعضی مثل عسل که نسبت با مزاج محروم و صفر او  
باین ضرر و باطل است و نسبت با مزاج بارد یعنی مرطوبی حق و نافع است و پوست خرپزه و پوست برنج و کاه گندم  
نسبت با انسان باطل است چه ماکول انسان نیست و نسبت با حیوانات حق و نافع و علی هذا القیاس حق اضافی  
و باطل اضافی بر دو اقسام حق حقیقی اند چه در تحت وجود و داخل اند نه خارج

جو هر بد آنکه غیر وجود و عدم است و عدم لاشی محض است پس وجود و انکار واحد است و بر حقیقت حقیقی خود با تغییر  
و تبدیل باقی است و عدم همچنان و انکار عدیت خود است هرگز وجود عدم نمیشود و موجود عدم میگردد که قلب حقائق محال است  
جو هر شیخ رکن الدین شیرازی قدس سره در نصوص مخصوص فی شرح الفصوص و شیخ ابراهیم شطاری قدس سره  
در آینه حقائق ناشرح جام جهان نمای فرایند الوجود عدم العدم و العدم عدم الوجود

وجود حقیقی است عدم عدم	عدم چیست عدم الوجود است
نامزد درین بحث الا وجود	که غیر وجود است بیشک عدم

جو هر در بیان آنکه وجود و خیر محض است شیخ نور الدین عبدالرحمن جامی قدس سره در لؤلؤ میفرماید  
که چون صفات و احوال و افعال که در ظاهر ظاهر است فی حقیقت مضاف بحق ظاهر دران مظهر است پس  
اگر احوال در بعضی از آنها شرع و نقضان واقع باشد از جهت عدیت امری دیگر تواند بود زیرا که وجود  
در حقیقت هو وجود و خیر محض است و از هر امری وجودی که شرع می شود بواسطه عدیت امر و وجودی دیگر است  
نه بواسطه آن امر و وجودی من حیث هو امر و وجودی و حکما در آنچه وجود و خیر محض است دعوی ضرورت کرده اند و از  
برائے توضیح مثال چند آورده و گفته که بر دو مثال که فساد اشیاء است و شترت نسبت با شمار شترت او نه از ان  
جهت است که کیفیت است از کیفیات وجود زیرا که او از حیث کمالات بلکه از ان جهت است که

نمی دانند

۲۸

۲۹

۳۰

۳۱

۳۲

در دقت این عبارت باطل است میسر است که حق حقیقی و حق اضافی  
است و مقابل وجود عدم است پس باطل حقیقی عدم باشد

وجود خیر محض است

او وجودی  
تر آنکه

این عبارت باطل است  
در دقت این عبارت باطل است  
میسر است که حق حقیقی و حق اضافی  
است و مقابل وجود عدم است پس باطل حقیقی عدم باشد



سبب شده است مرعدم وصول اثار را بکمالات لائقه خود همچنین قتل مثل که شرست شربت او نه از جهت قتل  
قاتل است بر قتل یا با طبیعت آلت یا قابلیت عضو مقتول مرقول را بلکه از جهت زوال حیات است و آن  
امریت عدمی الی غیر ذلک من الامثله

هر جا که وجود کرده سیرت اول	میدان یقین که محض خیریت اول
هر شرز عدم بود عدم غیر وجود	پس شریت بقضا غیریت اول

بدانکه وجود در این حیث بود وجود شری لائق نگردونه آنکه مطلقا شرابوے اخافت نتوان کرد چرا که فی  
اگر چه فی نفسه من حیث انه وجود نیست اما نه ازین حیثیت که سبب بدیست و مستلزم وے -  
جو هر مقرر است نزد حکما و متفقان علما که وجود خیر محض است در هر صورتی که باشد بد آنکه هر کائنه که  
هست منظر است سبی را از اسماء الهیه و وجود مطلق که خیر محض است بجمع وجود ظاهر شده است بان اسم پس  
کائن بدین رو خیریت و موجب ظهور حکام است ازین رو هم خیریت و لیکن چون که در اسماء تقابل است  
در منظر آنها نیز تضاد و و ادیس اثر منظر مخالف اثر دیگر است پس ازین مخالفت یک کائن بد  
باشد بنسبت کائن دیگر و بد مطلق ممکن نیست

جو هر طور نیک و بد از آنست که ذات جناب حق سبحانه و تعالی با اسماء متقابل متعین گشته پس تقابل  
و تضاد و توافق درین متعینات پیدا شد پس متعین که موافق دیگر است نیک و متعین که متضاد و مخالف  
ست بدست در حق او مکرده و مرغوب و خیر و شر امور اعتباری اند بر حسب طبائع مختلف چنانچه نزد یک  
طبیعی مثلاً شی مکرده و شرست و نزد یک طبع دیگر همان شی مرغوب و خیرست و چیزیکه همه وجود و علی الاطلاق  
مکرده و شر بود نیست و جناب حق سبحانه و تعالی خالق همه است هر چه از و صادر میشود همه نیکوست بدی  
نسبت با ما است و هر گاه که نسبت بجناب حق سبحانه و تعالی و بند نیکوست و محض نیست

جو هر بد آنکه وجود من حیث بود وجود خیر محض است و عدم من حیث بود عدم شر محض پس هر امری که باشد  
بود او بهتر از نابود او باشد من حیث الوجود و نابود وے که لائق او میگردد من حیث شری و العرف و العقل  
شریت عارضی و مذمومیت نسبت با وے عارض میگردد و پس جنت محمودیت جنت وجود است و وجود  
لازم وجود مطلق است پس باید که از وی هیچ فوت نباشد و چنین کما لے که مستغرق جمیع کمالات نیست  
الا ذات احدیت جامع جمیع اسماء و صفات را که آن مسمی بالله است تعالی شأنه -

جو هر شیخ نور الدین عبدالرحمن جامی قدس ستره در لول میفرماید که این عین واحد از حیثیت تجرد و  
اطلاق از تعینات و تقیدات حق است و از حیثیت تعدد و تکثر که بواسطه تلبس و بتعینات می نماید خلق و عالم

پس شر است اعتباری  
باشد نه حقیقی و اگر اعتباری باشد  
که در خارج وجود ندارد و اگر حقیقی  
است مقتضا غیر یعنی از جهت نیست  
که جهت غیریت با وجود دارد و شر  
بی ادبی شده

۳۱۱

۳۱۲

۳۱۵

۳۱۶

ای واسطه تلبس و بتعینات  
بسیار که قابل نیست



پس عالم ظاهر حق است و حق باطن عالم و عالم پیش از ظهور عین حق بود و حق بعد از ظهور عین عالم بلکه حق حقیقت یک حقیقت است و ظهور و بطون و اولیت و آخریت از نسب اعتبارات هو الاول والاخر و انظار اهل باطن

رباعی

چون حق بتفصیل شیون گشت عیان	مشهود شد این عالم پر سود و زیان
گر باز روند عالم و عالمیان	بارش به اجمال حق آید بمیان

اگر مجموع عالمیان که تفصیل شیون حق از بعد م باز گردند و بر تبه اجمال که سابقا داشته اند رجوع نمایند حق آید بمیان یعنی عین حق مانند پس چنانکه اول بود به مظاهر تفصیلی کان الله و لم یکن معه شی و شیون که مراد از باز رفتن سیر عروجی باشد که آن بطریق جذب یا سلوک طالبان را میسر نمی گردد جوهر بد آنکه اجلی و انظر جمیع مفومات و بدیهیات وجود و احد مطلق است که از غایت ظهور و وضوح مخفی و مستتر می نماید ای تو مخفی در ظهور خویش تن و و رخت پنهان بنور خویش تن و بحقیقت غیر نیست که واسطه و سبب ظهور حق تعالی گردد

جوهر ذات مطلق بقید واحدیت و موجودیت و جوهر نام یافت و بقید عالمیت و معلومیت معلوم شد و بقید ظاهریت و نظریت نوگشت و بقید شهادت و مشهودیت مشهود شد و این را اعتبارات را میگویند جوهر اعتبار اربع اعتبارات ذات مطلق اند و ذات مطلق بواسطه این اعتبارات مقید به جمیع اعتبارات شد که عبارت از مرتبه واحدیت است چنانچه اعتبارات جامع جمیع اعتبارات است و جمیع اعتبارات از ایشان ظاهر خواهند شد که ایشان شش کلی مطلق اند

جوهر مطلق به مقید نباشد و مقید به مطلق صورت نه بند و اما مقید محتاج به مطلق و مطلق مستغنی است از مقید پس تلزام از طرفین است و احتیاج از یک طرف چنانکه حرکت پدر و حرکت مفتاح که در بدیه است - لوان مطلق به مقید نباشد یعنی وجود مطلق به مقید نیست و نفس امر و همیشه مقید کوئی لازم اوست که بعضی از صفات الهی مشروط است بتحقیق وجود کوئی - و صوفیه چنین گویند که موجودات کوئی بعضی ازلیست که آنرا مبدعات ازلی گویند و الا تعطل بعضی از صفات لازم می آید و می تواند بود که مراد از آنکه مطلق به مقید نباشد آن باشد که مطلق باعتبار ظهور به مقید نیست چه مراد از آنکه مطلق مستغنی است از مقید آنست که بحسب ذات وجود عین ذات اوست پس احتیاج نباشد به قیدی تعینی و ظهوری چنانکه حرکت پدر و حرکت مفتاح که در بدیه است حرکت پدر و صفت که مفتاح در و است چه اینها هر دو حرکت با هم اند اما حرکت مفتاح محتاج است به حرکت پدر و حرکت پدر را احتیاج به مفتاح نیست اگر چه با و وجود گرفته است

۳۷

۳۸ اعتبارات الهی

۳۹

و این مطلق که احتیاج آید به مقید  
لیست مطلق محتاج در استغناء فیض  
وجودی از آنرا

و بیانات ترکیبی

بعضی مطلق در باب وجود خود مقید  
مستغنی است که خود ذاتی اوست  
نه در ظهور و استیلا

در حرکت و احتیاج به مفتاح نیست  
یعنی پدر و حرکت خود محتاج به مفتاح

نیست احتیاج نباشد حرکت پدر موجود است و وجود حرکت مطلق مستغنی است از وجود مفتاح و وجود خود مگر ظهور حرکت پدر اظهور مفتاح خواهد شد  
است تا خود را جلوه دهد فهم من فهم



جوهر ذات احدیت را با هر صورتی و تقیینه از صور علمیه نسبتی خاص است و آنرا نسبت اسمائی خوانند  
 زیرا که هر نسبتی صفات است و ذات با هر یک از صفات اسمی است و از این جهت گفته اند که اسم عین مسئله است که در  
 اصطلاح آن طائفه اسم ذات مسئله است باعتبار صفتی از صفات خواه صفت وجودی مثل علم که ذات مع العلم  
 است یا صفت سلبی همچو قدوس که ذات مع القدس است یعنی منزله از عیب و باید دانست که مراد با سمار این  
 الفاظ اسماء مطلقه است نه این اسماء مطلقه را اسماء اسماء خوانند و سمار باعتبار ارات و صفات و افعال منقسم  
 میشود بذات مثل الله و صفات مثل علم و افعال مثل خالق و هر شئی افشیا و هر تقیینه از تقینات کلیه جزیه نظری  
 اند از سمار کلیه و جزیه سمار الله باعتبار صفات متضاد و متقابل مثل لطف و قهر و رضا و غصه و رحمت و جلالت و  
 جلالت اند و مخلوق که غیر از انسان است مخلوق از تقین اسماء مثل ملائکه و فرشتگان و قدوس اند فلند گفتند  
 و نحن نؤمن بحدیث محمد ک و لقدس لک و شیطان که منظر عزیز و متکبر واقع است از انبئی و اشتکبه و در آیت  
 دیگر فی جنتک لا تخوفهم جمعین و طبیعت آدم را در فطرت مرکب گردانید از جمیع سمار جمالی و جلالی که  
 که معبر میدی شده اند و غیر از انسان هر یک مخلوق بید و احد اند زیرا که یا منظر سمار جمالیه اند همچو  
 ملائکه رحمت یا منظر سمار جلالیه مثل شیطان و ملائکه عذاب و مبد و معاد و هر شئی بحقیقت همان اسم  
 است که آن شئی منظر و مربوط آن اسم واقع است زیرا که فی نفس الامر اعیان ممکنات که اعیان ثابت  
 اند و صور معقوله اسماء الله اند که در عالم حق اند و هر عین از اعیان در علم و عین مربوط همان اسم است  
 که خود صورت آن اسم است و همیشه در تربیت اوست بلکه حقیقت آن شئی همان اسم است و بدون آن اسم  
 آن شئی معدوم است

نسبت اسمائی

تقریف اسم و صفت

صفت وجودی

صفت سلبی

اسماء اسماء

اسماء ذات و صفات و افعال

اسماء جمالی و جلالی

اسماء جمالی و جلالی  
 سمار جمالی و جلالی  
 سمار جمالی و جلالی  
 سمار جمالی و جلالی

۲۲

تقریف اسم

بطور تقریب

تقریف اسم

تقریف اسم

تقریف اسم

تقریف اسم

تقریف اسم

جوهر حضرت حق را با هر موجودی از موجودات و تقیینه از تقینات نسبتی خاص است و هر یک  
 منظر صفتی مخصوصه و ذات حق را با اعتبار هر صفتی اسم می نامند پس هر یک منظر اسمی از سمار آلیه باشد و حظ و  
 قسمت هر یک که از حق یافته اند آن صفت خاص است که هر یک منظر آن واقع شده است و مبد و هر یک  
 از ایشان آن اسم خاص است چه از آن اسم ظهور یافته اند و باز معاد هر یک آن اسم خواهد بود و ذات  
 حق هر جنس را بصفته خاص تربیت میفرماید شرح گلشن راز  
 جوهر ممکن بالک است و معدوم فی ذاته نیست موجود مگر حق سبحانه و تعالی که او وجود مطلق است  
 و این ممکنات شیونات است پس وجود نیست درین شیونات مگر وجود حق تعالی که بآن موجود اند و  
 این معدومیت ممکنات و انحصار وجود و وجود حق تعالی که نفس ذات حق است کما قال الله  
 تعالی کل شئی بالک الا وجهه یعنی هر چیز بالک نابود است مگر ذات حق تعالی نه آنکه خیال میکنند اهل ظلم



که هر شیء با ملک خواهد شد و در ذاتی است لیهی شاعر که رسول مقبول علیه الصلوٰۃ والسلام قول آنرا  
 مع فرموده گفته **الا کل شیء ما خلا الله باطل** آنگاه باشد هر چیزی را که سوا الله تعالی  
 است نابود است و این بر عارفان مشهور است

جوهر ذاتی صرف که لائقین است چون جمیع شیوانات که لازم ذات و اند متوجه توجیه ذاتی شد  
 نه توجیه اجمالی و تفصیلی این مرتبه را وجود مطلق نامند که هیچ جهت و هیچ قید بقید نیست نه اجمالی و نه تفصیلی  
 جوهر چون ذات صرف که کنایت از مرکز است و ذات مطلق که اشارت از دایره است چون مجموع لازم  
 که عبارت از چهار وصف است متوجه بصورت اجمالی گشت بهیئت خط و سطانی که قطر دایره است صورت  
 تعین اول و تمثیلی اول متعین و تجلی شد چه از نقطه لائقین اول تعین خط اول است چنانچه وحدت حقیقی  
 تعین اول از لائقین است و این تعین اول مصدر جمیع تعینات و سبب جمله ظهورات گشت

جوهر دایره مطلق کنایت از وجود مطلق است سبب قطر وحدت بد و قوس عظیم احدیت و واحدیت  
 مقوس کرده شد چرا که هر دو مرتبه بقدر خود عظیم اند احدیت بقید تجر عظیم القدر است و واحدیت بقید  
 جامعیت نیز عظیم است قوس از ان سیمی است باحدیت و قوسی دیگر سیمی است با واحدیت و خط و سطانی  
 که بر رخ است بینا سیمی است با وحدت و قباب قوسین باعتبار آنکه حال تجلی اول است بحقیقت تجر  
 جوهر ذاتی مطلق کنایت بدایره است بواسطه قطر که اشاره وحدت و قباب قوسین و حقیقت محراب بدو  
 قوس مقوس کرده شد این هر دو قوس پیش از ثبوت قطر صورت دایره بودند با سیم قوسین سیمی نبودند  
 چون قطر در وسط دایره مرور کرده دایره بصورت قوسین نمایان گشت همچنین مرتبه احدیت و واحدیت  
 پیش از ظهور وحدت لائقین بودند و بقید شرطین مشروط به واسطه مرتبه وحدت با سیم و قید سیم و

مقید شد بدو واحدیت و احدیت ۱۲

جوهر قوس واحدیت منقسم شد به چهار قسم یعنی واحدیت که اعتبار ذات است از ان رو که انتشار است  
 از دست باعتبار اربعه مقسوم به چهار قسم که وجود و علم و نور و شهود بود و گشت  
 جوهر اعتبارات اربعه که وجود و علم و نور و شهود است در قوس واحدیت ثبت کرده شد یعنی این  
 امور اربعه در قوس احدیت به جهت آن ثبت افتاد که وحدت خط و سطانی است در ان مرتبه امتیاز را  
 گنجائی نیست چرا که درین مرتبه هست و نیست متساویست و قوس احدیت مرتبه تجر و است از جمیع تعینات  
 و تقیدات بل ماحی جمیع مراتب است پس نماز الا آنکه در قوس واحدیت این امور اربعه را ثابت کنند  
 چرا که مرتبه واحدیت جامع جمیع تعینات و اعتبارات است این امور امری کلی و اجمالی جمیع امور کلی و

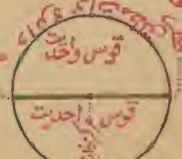
ای امور را با اعتبارات اربعه ۱۳

در دایره

۲۲

عنه مرکز نقطه وسط دایره را گویند  
 و این حرف ذاتی خلق  
 تعین اول

۲۴



عنه قطر در اصطلاح علم بهیئت هندسه آن خط  
 را گویند که در میان دایره کشد باین  
 طور که آن خط بر مرکز دایره گذرشته  
 تنصیف دایره نماید ۱۲  
 سه قوس یعنی مکانی که هر یک نصف دایره  
 بصورت مکانی زده کرده می باشد لهذا  
 قوس گفتند ۱۳

اعتبارات اربعه

۲۹

اعتبارات اربعه  
 بیان خواص مرتبه احدیت  
 وحدت و واحدیت



جزئی را شامل است پس این امور را بعد از این مرتبه از جهت تناسب نسبت کردن آنست است

جو هر شئی درون موجودات نیامده است و نه بد و متعده زیرا که حلول و اتحاد از خود و جوهری است  
نیست تا یکی در دیگری دایر باشد و متعده شود و جوهر حقیقی از یکیش نیست و تعدد در صفات است غیر جوهری  
جوهر وجود در ظاهر رنگ ظاهر رنگ و اما برنگ ظاهر ظاهر شود و نور آفتاب رنگ ندارد  
لیکن در آبگینه ظاهر میشود شعاع آفتاب پس دیده میشود و در این شعاع رنگهای مختلف

آفتاب در هزاران آبگینه تافته	پس برنگ هر یک تا بیان از خود
جمله یک نور است لیکن رنگهای مختلف	اختلاف در میان این و آن انداخته

هفتاد هزار حجاب نور و ظلمت است تا توئی تو باست آن هفتاد هزار حجاب مسدود بود چون تو بی تو  
باشی آن هفتاد هزار حجاب که محبوب گرداند

جوهر خدا با لفظ معنی مالک صاحب چون لفظ خدا مطلق باشد بر غیر ذات باری تعالی اطلاق نکنند  
مگر در صورتیکه بجزئی مضاف شود چون که خدا و ده خدا گفته اند که خدا یعنی خود آئینده است چه مرکب  
است از کلمه خود و کلمه که صیغه امر است از آمدن و ظاهر است که امر ترکیب اسم معنی اسم فاعل پیدا میکند و چون  
حضرت خداوند تعالی بطور خود دیگر محتاج نیست لهذا باین صفت خوانند و نزد این طائفه علیه خدا  
ترجمه حق است و حق عبارت است از وجود و مطلق و حقیقت اشارت است از صفات حضرت خداوند تعالی  
جوهر در آنکه حقیقت هر شئی متعین وجود است و حضرت علم شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی  
سره در لوائح میفرماید که حقیقت هر شئی متعین وجود است و حضرت علم با اعتبار شائسته که آن شان ظاهر است  
یا خود وجود متعین بهمان شان در همان حضرت و شایا موجود عبارت است از تعینات وجود باعتبار اشیاء  
ظاهر وجود بانوار و حکام ایشان یا خود وجود متعین بهمان اعتبارات بروحی که حقائق همیشه در وطن  
وجود پنهان باشند و حکام و آثار ایشان در ظاهر وجود پیدا زیرا که زوال صور علیه از باطن جوهر و اعمال است  
والاجل لازم آید تعالی الله عن ذلک علواً کبیراً رباعی

ما یتم وجود و اعتبارات وجود	در خارج علم عارض ذات وجود
در پرده ظلمت عدم ستوریم	ظاهر شده عکس از مرآت وجود

پس هر شئی بحسب حقیقت وجود یا وجود متعین است یا متعین عارض مر وجود و متعین صفت متعین است  
و صفت باعتبار مفهوم اگر چه غیر موصوف است اما باعتبار وجود متعین اوست و تعارض بحسب مفهوم و اتحاد  
بحسب جوهر موجب صحت عمل رباعی

ن النسب

۵۰ و اتحاد از خود و وجود

۵۱

پس آفتاب رنگ آن نور آفتاب را در آبگینه  
آبگینه رنگی است بلکه  
برنگ آن آبگینه ظاهر گشت  
نور آفتاب را در آبگینه

۵۲

حق تعالی را در وجود خود  
حق تعالی را در وجود خود

۵۳

حقیقت هر شئی متعین وجود است  
در حضرت علم  
حقیقت هر شئی متعین وجود است

والاجل لازم آید تعالی الله عن ذلک علواً کبیراً رباعی  
باری تعالی را از باطن وجود خود  
به سبب متعین شدن وجود به  
تعینات اشیاء موجوده خارج و  
کل بخرج و زوال حقیقی پیدا کند  
پس باری تعالی بمقدار آن متعین  
که از ذات او خروج حقیقی از وجود  
رفت جامعی شده باشد تعالی شان  
عما یرحمون علواً کبیراً رباعی

عنه نقایص یعنی تمام غیر خدا



همسایه و نهشین و همه در دست	و در لوق گدا و اطلس است همه دست
در چنین فرق و نهانسان جمع	باشد همه او دست خم باشد همه دست

قوله حقیقت هر شیء قیمن وجود است در حضرت علم باعتبار شانی که آن شان منظر او است یا خود و متعین است بهان شان و بهان حضرت این تبه و باعتبار دو ملاحظه است یکی آنکه نظر بر منظر باشد نه بر امری که ظاهر است و در وی متعین است بوسی و حقیقت را باین اعتبار قیمن وجود گویند و درین مرتبه وجود مراتب است و ملاحظه دیگر آنکه نظر بر ظاهر و در آن منظر باشد و هر امری که متعین است در آن منظر و باین اعتبار حقیقت را وجود متعین گویند و درین نظر منظر مراتب است و جمیع موجودات را در مرتبه عین و خارج نیز این دو حقیقت است جوهر بدانکه قیمن بر تو بوده و حجاب جمال آن حقیقت مطلقه است چون آن قیمن در تجلی و وحدت اطلاق در میان نماند و محو و تلاشی گردد و حجاب غیرت بالکل از مابین مرتفع گردد و در نظر عارف غیر حق هیچ دریا نیست

بے نشان شوا از همه نام و نشان	تا پیش روی جانان را عیان
از غبار ما و من هر کو برست	از شراب وصل جانان گشت مست
هر که از قید قیمن وارهید	بے من و ما خویش را مطلق بید
در حقیقت ما و من سدره است	من نگوید هر که از حق آگاه است

و ظاهر هر که در حقیقت است که بصورت تعینات و کثرات برآمده و متلبس لباس ما و توئی بوده است جوهر امتیاز عابد و معبود از یکدیگر بحسب اعتبار اطلاق و تقید است و الا ما جوهر حقیقی شی واحد است و من و تو و اعتبارات عقلی آن حقیقت اند

جوهر تکالیف احکام شرعی لازم قیمن مائی و توئی است و پرده مائی و توئی حجاب وجه کبریائی است و احکام مذہب متضیع بر من و تست چون قیمن مائی و توئی نماند حکم مذہب و کیش نماند جوهر صاحب گلشن راز قدس سره میفرماید قیمن بود که هستی جدا شد نه حق بنده نه بنده با خدا شد چون این قیمن که موهم غیرت می شد مرتفع گشته ظاهر شد که غیر از حق موجود نیست نه آنکه حق بنده شده و نه آنکه بنده خدا شد که حلول و اتحاد پیدا کرد

جوهر از خود فانی شدن عبارت از ارفع تعینات است از وجه وجود مطلق زیرا که ظهور وحدت حقیقی موقوف آنست صاحب گلشن راز فرماید جز از حق نیست دیگر هستی بحق جوهر حق گو اگر خواهی انا الحق یعنی بغیر از حق هستی دیگر نیست هستی مطلق او است چون محقق نمیشی گشتی اگر هو الحق گوئی هستی است زیرا که باعتبار اطلاق و قید غیرت اعتباری ملاحظه است و اگر انا الحق گوئی راست است که کثرات تعینات

شرح عبارت جوهری  
ما سبق

تعیین وجود  
بر

وجود متعین  
۵۲

سهمه آثار شایع  
لا شکی و شکست شوم

مائی

۵۵

لا عقلیه

۵۶

۵۷

الرفاع و تم تعینات

مائی

سهمه آثار شایع  
لا شکی و شکست شوم

مطلق را هر کجا عیان می بیند و چنان محو جلوه گشته که مائی و توئی و غیره الی اکمل از نظر ظاهر و باطن جدا شده از چنین کسی امید حق و الحق داشتن با و کمال شست و پودن را می ماند



نموده نمی هستی مطلق اندسه نمود و می از هستی جدا کن نه بیکانه خود را آشنا کن چون تو هم غیریت و تجریدگی  
 بواسطه تعین نمود و می است که عارض هستی مطلق است و ترا محبوب از حق میدارد و پره خودی از میان بردارد  
 خود را آشنا کن که غیریت حقیقه نداری پس بیکانگی عارضی است

و لغز و بیکانگی

جوهر در حفظ مراتب حضرت شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قده سره در لول میفرماید حقیقت وجود  
 اگر چه بر جمیع موجودات ذهنی و خارجی مقول و محمول میشود اما او را مراتب متفاوت است بعضا فوق  
 بعض و در هر مرتبه او را اسامی و صفات و نسبت اعتبارات مخصوصه است که در سایر مراتب نیست چون مرتبه  
 الوهیت و ربوبیت و مرتبه عبودیت و خلقت پس اطلاق اسامی مرتبه الوهیت چون الله و رحمن و رحیم  
 و غیره با مراتب کونیة عین کفر و محض زندقه باشد همچنین اطلاق اسامی مخصوصه مراتب کونیة بر مراتب الوهیت  
 غایت ضلال و نهایت خذلان باشد رباعی

اے برده گمان که صاحب تحقیقی	و اندر صفت صدق یقین صدیقی
هر مرتبه از وجود کنه دارد	اگر حفظ مراتب کنی ز ندیقه

جوهر در آنکه عالم و عیان عالم جمله سایه حق تعالی اند شیخ رکن الدین شیرازی قدس سره  
 فی شرح الفصوص میفرماید که عالم و اعیان عالم جمله سایه حق تعالی اند و این سایه ثبات  
 آئینه است مرقع تعالی را و آئینه را در نمایندگی صورت عکس است بآنکه اگر آئینه کوچک است صورت مرئی در قفس  
 کوچک نماید و اگر بزرگ است بزرگ نماید و وقتی باشد که حسب برم و جوهریت آئینه و صفا و کدورت آن  
 خوب را زشت نماید و خوب را خوب تر بچیند حقیقتا نسبت با هر یک از اعیان عالم که ظلال حق تعالی اند  
 ظهوری دارد و صغیر و کبیر و کثیف و لطیف و صافی و آشفی و جلی و غلی و لطیف و اطف و آچنان باشد که  
 اگر آن عین که ظل است قریب است به باطن و نوریه و صفا چنانچه اعیان عقول و نفوس مجروده حق تعالی  
 در مظهر بغایت صفا و نوریت و لطافت نماید و اگر آن عین را بعد از حاصل است از نوریت و بساط سبب  
 حجب متکثره چنانچه اعیان کشف حق تعالی در مظهر در غایت کثافت نماید و حال آنکه فی نفس الامر ذات  
 مقدسه حق تعالی منزله و متعالی است از صغیر و کبیر و لطافت و کثافت

در حفظ مراتب  
 ۵۹  
 باید دانست که جمیع حقایق موجودات از حق تعالی است و از حق تعالی است که این حقایق را در این مرتبه و آن مرتبه قرار میدهد و این را حفظ مراتب گویند و این مراتب را با هم نباید آمیخت و این مراتب را با هم نباید مقایسه کرد و این مراتب را با هم نباید مقایسه کرد و این مراتب را با هم نباید مقایسه کرد

عالم و اعیان عالم جمله سایه حق تعالی اند  
 ۶۰  
 حق تعالی اند  
 و آچنان باشد یعنی و سبب  
 این اختلاف در نمایندگی است  
 متنوعه باین نور هم  
 و نه تفرقه بر بالای کس و کفایت

جوهر در حقیقت حضرت حق سبحانه و تعالی شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در لول  
 میفرماید که حقیقت حق سبحانه و تعالی جز هستی نیست و هستی او را خطاط و سپی نه مقدس است از سمت بدل  
 و غیر و ستر است از جهت تقد و تکثر از همه نشانه های نشان نه در علم بخند و نه در عیان همه چند و چونها از و  
 پیدا و ادب چند و چون همه چیز با و مادرک و او را احاطه ادراک بیرون چشم سر و مشاهده جمال او خیره و دیده

حقیقت حضرت حق سبحانه  
 ۶۱  
 لعل و صفت می

فائده عالم را که عکس و ظلال اعیان ثابته در آئینه ظاهر وجود گفته شود و اولت هم چنانکه  
 صورتهای حاصل در ذهن عکس و ظلال معانی و خیالات و غیره اند که از بس صورتی  
 بطرف صورت میل کرده در ذهن نمود پیدا کرده اند و در این برای ایشان بمنزله آئینه محاسبه  
 گشته است همچنان حال صورت اعیان عالم را باید فهمید از این جهت فی نفسه



سرور ملاحظه کمال او تیره و شیخ عیسی قدس سره در شرح اسرار الحسنی میفرمایند که حقیقت حق سبحانه و تعالی جز وجود مطلق نیست و آن وجود مطلق عین ماهیت نفس خودست و بر وزن آمدن و اوند کلی است و نه جزئی و مطلق و مقید نه صفت وحدت را بر سر پرده او گذر و نه صورت کثرت را از عزت ذات او خبر او همه محیط است و خود از احاطه بیرون غایت نشان او بی نشانی است و نهایت عرفان او حیرانی و آن ذات و حقیقت مطلقه وجودیست بسیط که عبارت لا تعین و عین کافور و غیب هویت و هستی بخت و غیب الغیب از مرتبه اونا طبق و او و عین معرفت خود و اطلاق خویش همه موصوف و بجهل مقید و شیخ صدر الدین قونوی قدس سره مرتبه ذات بر تعین علم اطلاق میکنند و میفرمایند که سخن لا تعین بر آن تفهیم مبتدیان است.

و هو حق تعالی  
و هو حق تعالی  
و هو حق تعالی

۶۱ جوهر هر آنکه وجود حقیقی یکی است شیخ نور الدین عبد الرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرمایند که وجود حقیقی یکی است ممتاز از سایر موجودات من حیث الاطلاق و الذات و ظاهر است بذات خویش در صور اعیان جمیع موجودات من حیث الاسماء و الصفات و این اعیان مرایا تقنیات نور و مجامع تنوعات ظهور و انبساط و ایشان جز وجود متعین بحسب نمایندگی مرات و صفات و کدورت آن نمایند و تقدیر که مشاهده می افتد بحسب تعد و مرات است و مثال آن در محسوسات پیداست که مثلاً چون تور و کدورت بدو آور می که در دس آنهمه آینهها نشانده باشند هر آینه صورت تور و هر آینه از آن آینهها ظاهر شده و لیکن ظهورات مختلفه بحسب هر آینه و نمایندگی آن مشاهده خواهی کرد بلا شک خواهی دانست که توئی در آن آینهها می نمای و جز تو در آن کس دیگر نیست و تو همچنانی همان صفتی که بودی در مرتبه خود پس اعیان موجودات را بمنزله مرایا متعدد و متنوعه تشکله دان و ذات جناب الهی را بشابه وجه واحد.

وجود حقیقی یک است

۶۲ جوهر در سریان وجود واحد مطلق و کثرت کونییه سریان وجود واحد مطلق و کثرت کونییه همچو سریان واحد است و اعداد چه کثرت مراتب اعداد و حقیقت غیر از تکرار واحد نیست و نسبت وجود واحد به مراتب کثرات و تنوعات ظهور همچو نسبت واحد است با مراتب عدوی و چنانچه مراتب اعداد غیر متناهیست و ظهورات اعداد مراتب موجودات امکانیه نیز شراط ظهور حکام اسرار الهیه اند چه اگر مخلوق نباشد باقیقت خالق را ظهور نباشد و اگر مجرم مجرم نباشد حکام عفو و رؤف و رحیم و راحم و جبار و منتقم را ظهور نباشد.

سریان وجود واحد مطلق در کثرت کونییه  
و سریان واحد یعنی سرات کونییه

۶۳ جوهر در آن که نور حقیقی یکی بیش نیست مولانا جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرمایند که	در کون و مکان نیست عیان باینکه نور	ظاهر شد و آن نور با انواع ظهور
	حق نور و تنوع ظهورش عالم	توحید مبین است و در گرو هم و غرور
نور حقیقی یکی بیش نیست و آن نور خدا تعالی منبسط و نامحدود و نامتناهی است و عالم تجلی نور خدا تعالی است		

نور حقیقی یکی بیش نیست

سریان وجود واحد مطلق در کثرت کونییه



[illegible]

اعیان ثابته و وجودات اسماء و حقائق و مایه  
منتخبه

باشد

منجلی صنف سوم طرف است مع جماعه  
آتش باشد و معنی آن آتش  
من الصباغ معنی رنگین شدن  
لے عینی

المشارعي

در حقانی اشیا و وجودات

رباعیات می فرمایند رباعی

<p>گر طالب شرف بود و گر کاسب غیر از روی تعیین همه غیر اندر تعیین</p>	<p>گر صاحب خانقہ و گر راهب دیر وز روی حقیقت همه عین اندر غیر</p>
--	--

بیشتر گذشت که حقائق اشیا عبارتست از تعینات و جو مطلق در مرتبه علم و وجودات اشیا عبارتست از تعینات او در مرتبه عین پس حقائق اشیا و وجودات ایشان از حیثیت محض حقیقت وجود عین یکدیگر و عین وجود مطلق باشند و تمايز و تغاير بالکلیه مرتفع باشد و از حیثیت تعین مغاير یکدیگر و مغاير وجود مطلق نیز باشند اما مغايرت ایشان مرکب یکدیگر را باعتبار خصوصیاتست که مابه الامتياز ایشانست از یکدیگر و اما مغايرت ایشان موجود مطلق را بسبب آنست که هر یک از ایشان تعینیست مخصوص موجود واحد را

۱۳۳۰ هجری قمری

صوم الشان يعني قتالي الشان  
و هو ذوات الشان



و معانی و لغات و لغات دیگر را حسب التمام که در این کتاب است خلاصه است  
 و اعتبار و شأن خاصه را که آن خاصیت و اعتبار و شأن متناهی است از لغات آخر و غیر  
 جوهری  
 ۲۴

کذا

که معانی است مساوی لغات را و وجود مطلق متناهی نیست مگر در بعضی بلکه در کل عین کل است و در بعضی  
 عین بعضی و منحصر نیست در کل و در بعضی پس غیر است او باعتبار اطلاق باشد از کلیت بعضیت از اطلاق نیز قائم  
 جوهر حضرت علم را بحر امکان از ان نامند که از امواج جوهر جناس و اوج بار انواع و شخاص ممکنات  
 و اما امواج است و صورت امواج از بحار و حاد میگرداند از قعر علم بساط خارج می آرد و چون کنایت از غیر است  
 جوهر شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرماید که بحر ملبسان عرب هم  
 است مرآب بسیار را فی الحقیقت غیر از آب نیست و چون حقیقت مطلق آب متعین و تمیز شود بصورت امواج  
 موجش خوانند و چون منعقد گردد شکل حباب جالبش گویند و چون متصاعده شود بخار باشد و چون آن  
 بخار بر یکدیگر نشیند ابر شود و ابر بعد از تقاطع باران شود و باران بعد از جماع قبل از وصول به سطح و سیل بعد  
 از وصول به بحر بحر پس فی الحقیقت نیست اینجا اگر امر واحد عینی را مطلق که مسمی شده است بدین اسامی بحسب  
 اعتبارات و برین قیاس حقیقت حق سبحانه و تعالی نیست الا وجود مطلق که بواسطه تقید بمقتضیات میگرد  
 با سائر ایشان چنانکه مسمی میگردد و اول بعقل بنفس پس بفلاک پس با جرم پس بطباع پس بهو الی غیر ذلک  
 و نیست فی الحقیقت مگر وجود حق و هستی مطلق که مسمی گشته است بدین اسما بحسب اعتبارات تنزل از حضرت  
 احدیت بحضرت واحدیت و از حضرت واحدیت بحضرت ربوبیت و از ان بحضرت کونیت و از ان بحضرت جابو  
 انسانیت که آخر حضرات کلیه است پس تا بل چون نظر کند بصورت موج و حباب و بخار و ابر و سیل گوید این این البحر  
 و نداند که بحر نیست الا آب مطلق که بصورت این مقیدات برآمده است و خود را در این ظاهر مختلفه نموده و همچنین چون نظر  
 کند بر مراتب عقول و نفوس و افلاک و اجرام و طباع و هو الی دیگر این الحق و نداند که این همه مظاهر وی اند  
 و وی سبحانه خارج نیست ازین مظاهر مظاهر و وی و اما عارف چون نظر کند و اند و بیند که همچنانکه بحر همی است  
 حقیقت مطلق آب را که محیط است بجهت مظاهر و صور خویش از موج و حباب غیر و میان مطلق این مظاهر و صور غایت  
 و بیانی نیست بلکه بر قطره از اقطار قطرات و هر موج از امواج صادق است که عین آب است من حیث حقیقت  
 و غیر اوست من حیث تعیین همچنین هم حق عبارتست از حقیقت مطلق که محیط است بهر ذره از ذرات موجودات و بهر  
 منظمی از مظاهر کائنات و میان او و این مظاهر تفاوت و تباین نیست و هر یک ازینها صادق است که اوست  
 من حیث حقیقت اگر چه غیر اوست من حیث تعیین پس نه بنید و رواق مگر وجود مطلق و وجود مقید و  
 حقیقت وجود را در هر دو یک و اند و اطلاق و تقید از نسب اعتبارات او شناسد  
 جوهر ظهور حضرت حق سبحانه و تعالی در صور کثرات و تعدیات مانند حباب امواج است که بر روی دریا پیدا  
 میشود و بحر نقش آن حباب امواج مخفی نماید و حباب امواج غیر بحر می نماید و فی الحقیقت غیر دریا و دریا نیز بحر است

بحر امکان  
 معنی لون

به بحر نامیده شود

عنه این البحر این کلمات بحر

عنه این البحر این کلمات بحر

اعتبار

تعدیات



بجز دو شریک که در حق تعالی است  
انوارانیش و مانی شود  
قطره بزرگ از جلال  
بحر قلم خندید که مانع شد

تا زمانیکه جناب موان از روی بحر مرتفع نشود بحر برکافت و وحدت ظهور نیاید و علوم نگردد که نقوش جناب موان  
اعتباری بود و حقیقتی نداشت

جمله عالم نقش این در یاست پس هر چه گویم غیر ازین سوداست پس

۴۹

جوهر صباب اگر چه نقاب و حجاب صرافت است لیکن مانع دیدن آب نیست زیرا که همون آب است که  
باین صورت ظاهر است همچنان صور عالم اگر چه نقاب حجاب جمال حضرت جمیل مطلق است لیکن مانع مشاهده  
اوسبحانه و تعالی در تعینات نیست

توحید ۷۰

جوهر در توحید توحید در لغت گردانیدن چیزی را واحد که با غیر اشتریک مثل وضو دارند و نزد

در توحید چهار

۱۱۱ توحید

معاد از توحید پیغمبر است و معنی حق

۱۱۲ توحید

۱۱۳ توحید

۱۱۴ توحید

۱۱۵ توحید

علمای توحید اعتقاد گردان و وحدانیت حضرت خداوند تعالی است و این شمره معرفت است لایستی و نزد و فرقه  
عالمیه صوفیه صافی توحید معرفت و وحدانیت حضرت خداوند تعالی است و این شمره معرفت ششمی است و صاحب  
مصباح الهدایه قدس سره میفرماید که توحید مراتب است اول توحید ایمانی و دوم توحید علمی سوم توحید  
حالی چهارم توحید الهی توحید ایمانی آنست که بنده بتفرد و صف آئیت و توحید استحقاق معبودیت جناب  
حق سبحانه و تعالی بر مقتضای اشارت آیات و اخبار تصدیق کند بدل و اقرار دهد بربان و این توحید فیم  
تصدیق مخبر و اعتقاد صدق خبر باشد و مستفاد بود از ظاهر علم و متسک بدان خلاص از شرک حلی و غیره  
در سلک اسلام فائده دهد و متصوفه بحکم ضرورت ایمان با عموم مومنان درین توحید مشارک اند و بیکدیگر  
متفرد و مخصوص و توحید علمی مستفاد است از باطن علم که از اعلم القین خوانند و آچنان بود که بنده در بدایت  
طریق تصوف از سر یقین بدانند که موجود حقیقی و موثر مطلق نیست الا خداوند عالم و جمله ذوات و صفات  
و افعال را در ذات و صفات و افعال او محو و آنچه در او هر ذرات را فروغی از نور ذات مطلق شفاست هر صفتی  
را بر تو از نور صفت مطلق و اند چنانکه هر کجا علمی و قدرتی و ارادت و سمعی و بصری یابد آنرا اثری از انوار علم و قدرت  
و ارادت و سمع و بصر جناب الهی و اند و علی ندارد جمیع صفات و افعال و این مرتبه از او اهل مراتب توحید اهل  
مخصوص است و توحید علمی اگر چه فرد و مرتبه توحید حالی است لیکن از توحید عالی مرتزجی بآن همراه بود و صاحب  
این توحید بیشتر در ذوق و سرور بود و بدین توحید بعضی از شرک خفی ریخته و توحید عالی آنست که حال توحید  
وصف لازم ذات موحده گردد و درین مقام وجود موحده در مشاهده جمال وجود واحد چنان متغرق عین جمع  
گردد که جز ذات و صفات واحد در نظر نشود و او نیاید تا غایتی که این توحید را صفت واحد بنده صفت خود  
و این دیدن را هم صفت او بنده و هستی او بدین طریق قطره وار در تصرف تلام موان بحر توحید افتد و غرق جمع  
شود و از نیجاست قول ابن عطاء قدس سره التوحید نسیان التوحید فی مشاهده جلال الواحد حتی



توحید و توحید الی الله  
توحید است و توحید جلال و  
توحید و توحید الی الله

توحید الی الله

توحید الی الله

توحید الی الله

توحید و توحید

توحید و توحید الی الله  
توحید و توحید الی الله  
توحید و توحید الی الله

توحید و توحید الی الله  
توحید و توحید الی الله  
توحید و توحید الی الله

کیون قیامک بالواحد لا بالتوحید و منشأ این توحید نور مشاهد است و منشأ توحید علمی نور مراقبه و بدین توحید اکثر از رسوم بشریت منتفی شود و بر مثال نور آفتاب که در غلبه ظهور و بیشتر اجزای ظلمت از رو زمین برخیزد و توحید علمی بعضی رسوم از ان مرتفع گردد و بر مثال نور مهتاب که بظهور او بعضی اجزای ظلمت منتفی شود و اکثر همچنان باقی ماند و سبب وجود بعضی از بقایا رسوم در توحید حالی آنست تا بعد و ترتیب افعال و تنزیب اقوال از موجد ممکن بود و بدین جهت در حال حیات حق توحید چنانچه باید گذارده نشود و بدین توحید بیشتر از شرک خفی برخیزد و خواص موحدان را در حالت حیات حقیقت توحید صرف که یکبارگی آنها و رسوم وجود در و تلاشی شود و کلمه بر مثال برق خا طلفا مع گردد و فی الحال منتفی شود و بقایا رسوم دیگر باره معاودت کند و درین حال لکلی بقایا شرک خفی مرتفع گردد و در این مرتبه در توحید آدمی را مرتبه دیگر ممکن نیست و توحید الکی آنست که بناب حق سبحانه و تعالی در ازل ازل نفس خود و توحید دیگر همیشه بوصف وحدانیت و نفی فردانیت موصوف و منوعات بود کان الله و لم یکن معه شئ و اکنون همچنان نفی ازلی واحد و فرد است و الآن کما کان و تا ابد آید هم برین وصف خواهد بود و کل شئ بالک اللاحیه فرمود و نظر مودیه ملک تا معلوم شود که وجود همه اشیا در وجود او امر و زرها ملک است نیست حق توحید و این توحید است که از وصمت نقصان مبر است و توحید ملک و آدمی بقیصان خود و قص او

جو هر حضرت شیخ قطب الدین دمشقی قدس سره در رساله مکیه میفرماید که نزدیک صوفیه ترک توحید الی الله تعالی در توحید توحید است و نظر کردن سوء غیر حضرت خداوند تعالی تشبیه است یعنی کمال توحید سقوط نظر موحد است در رویت توحید و این در مرتبه فاعلیتی است و در حقیقت کمال توحید همین است و بعضی میفرمایند که توحید عبارت است از اثبات مالم نزل و سقاط مالم یکن یعنی اثبات چیز که همیشه بود و همیشه باشد و آن حضرت خداوند تعالی است و دور کردن چیز که نبود و نباشد و آن نیاست و ما فیها و بعضی میفرمایند توحید آنست که ذکر نکرد چیز را که الله تعالی را و نداند چیز را که الله تعالی را و فهم نکرد چیز را سوا او سبحانه و تعالی را و دوست ندارد و چیز را که الله تعالی را پس دوست دارد و الله تعالی را از جهت ذات من غیر نظر الی الصفات قطع عن المراتب و بعضی میفرمایند که علامت توحید نیان توحید است و بعضی میفرمایند توحید نفی تفرقه است و وقوف بر وحدت و این وصف در بدایت توحید حالی لازم بود و حضرت شیخ نور الدین عبدالرحمن جامی قدس سره در لؤلؤ میفرمایند توحید یگانه گردانیدن دل است یعنی تخلیص و تجرید از تعلیق با سوا حضرت حق تعالی هم از روی طلب و ارادت و هم از جهت علم و معرفت یعنی طلب ارادت او از همه مملوبات و مرادات منقطع

توحید



و همه معقولات و معلومات از نظر بصیرت او مرتفع شود و از همه و س توجیه گرداند و بجز حضرت حق سبحانه و تعالی آگاهی و شعورش نماند مگر این حال توحید است در مرتبه جمع و الاء نهایت توحید که فرق بعد جمع است اهل توحید را علم و شعور با شیا واقع است لیکن بر وجهی که همه انوار یک چیز دارند و بینند و اضافت از ایشان منقطع ساخته همه اسناد و با حقیقی نمایند که التوحید اسقاط الاضافات یعنی نهایتش است که در عین تفرقه مستغرق عین جمع باشد و در عین جمع ناظر تفرقه چنانچه هیچ یک از جمع و تفرقه مانع دیگر نبود نیست کمال توحید در رتجات مذکور است که حضرت خواجہ حمید الداعی احرار قدس سره میفرمودند که توحید درین زمانه آن شده که مردم بازار میزنند و در پسران ساده روی می نگرند و میگویند که مشاهده حسن جمال حق سبحانه و تعالی میکنم نفوذ با الله ازین مشاهده یک از اکابر فرموده گرفت که نفس را دور مشاهده شاید صورتی بیج حظه نماید آخر خط روحانی خود باقی است و آنرا انکار نمیتوان کرد و همچنین که سالک را از لذات نفسانی که حجب ظلمانی است گذشتن واجب است از خطوط روحانی که حجب روحانی

چون خوش گویند گفته است و ذات  
که التوحید اسقاط الاضافات  
میر احمد علی غفره

ای خدایت تو خیر

غالباً نورانی باشد  
در زمانه

سبب هم گذشتن لازم است  
جوهر در بیان آنکه وحدت حقیقی را تقیدات و تعدوات عظیم ترین حجاب است  
شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در لؤلؤ میفرمایند که عظیم ترین حجاب و کشف ترین نقاب  
جمال وحدت حقیقی را تقیدات و تعدوات است که در ظاهر وجود واقع شده است بواسطه پس آن با حکام  
و آثار اعیان ثابته در حضرت علم که باطن وجود است و محبوبان را چنان می نماید که اعیان موجود شده اند  
خارج و حال آنکه بومی از وجود خارجی بمشام ایشان نرسیده است و همیشه بر عدیست اصلی خود بوده  
اند و خواهند بود و و آنچه موجود و مشهود است حقیقت وجود است اما باعتبار تلبس با حکام و آثار اعیان نه از  
حیثیت محرم از آنها زیرا که ازین حیثیت بطون و خفا از لوازم اوست پس فی الحقیقت حقیقت وجود و محو و بچین  
بر وحدت حقیقی خود است که از لا بود و ابد خواهد بود اما در نظر اغیار بسبب احتجاب بصورت کثرت حکام و آثار  
مقید و متعین درمی آید و متعدد و متکثر می نماید رباعی

وحدت حقیقی را تقیدات و تعدوات  
عظیم ترین حجاب است

و الله اعلم  
و خداوند دانایان است  
که خدایا که از لفظ عدیست اصلی  
حقیقت علم از آنکه حقیقت علم  
از عدیست اصلی عدیست اصلی  
تأیید است و این علم را  
پس عدیست احتجاب از خفا باشد و اصل

بحریت وجود جاودان موج زنان	زان بحر ندید غیر موج اهل همان
از باطن بحر موج بین گشته میان	بر ظاهر بحر و بحر در موج نهان

جوهر مسئله وحدت مسئله خامض است بسیار کسان به تحقیق آن نگذاشته و بسیار تحقیق آن من  
حقیقی شدند صاحب گشن از قدس سره راست است که آنکس که اندر دل شکسته نیست یقین داند که هستی  
جزئی نیست و نیز صاحب گشن از قدس سره راست است و چشم فلسفی چون بود احوال و زوحدت دیدن

مسئله وحدت



حق شد معطل از شایخ قدس سره احوال آنرا میگویند که یک چیز را و میند چون چشم وجود ممکن را غیر واجب  
 اعتقاد کرده و یک حقیقت را و تصور نموده و ندانسته که نور وجود که بر عیان ممکنه تافته همان نور وجود واجب  
 است و غیر وجود مطلق موجودی دیگر نیست لاجرم وحدت حقیقی حق ندیده و از ذوق شهوات و حیرت محروم گشته است  
 جوهر ظهور و نمود غیریت اشیا از مقتضیات قوت و اهمیت است که مدرک جزئیات است و کلیات و تحقیق  
 امور اطلاع ندارد و الا یک حقیقت پیش نیست که بصورت مختلفه کثرات عالم غیب شهادت تجلی فرموده و در  
 حواس چون غلط بسیار واقع است تمام در مدرکات حواس توان کرد و چنانچه احوال یک را و می بیند و در لب  
 را که معدوم است موجود میدانند و قطره نازله را خط مستقیم می انگارند و شش که در کشتی نشسته است کشتی را که  
 متحرک است ساکن می بیند و نقطه آتش را که به سرعت حرکت دور می و در هند تصور بصورت دایره می نماید و  
 فی الحقیقت غیر از یک نقطه آنجا چیزی دیگر نیست همچنین نقطه وحدت است که بجهت سرعت تجرد ذات  
 و تجلیات غیر متناسبه بصورت دایره موجودات ممکنه ظاهر گشته

جوهر ذات واحد است بحسب ذات خویش و کثرت در اسما و صفات ذات باشد که اسما عبارت است از  
 ذات مع الصفات و صفات از امور عینی خارجیه نیست بلکه نسبت به و هر چه موجود فی العقل است اگر در  
 خارج وجود یافت از امور وجودی فی العقل و العین خوانند و الا از قبل امور حدیه شمرند نسبت با امور موجوده  
 در خارج نمایندگی کثرات از جهت شیون مختلفه ذات است که بصور اعیان ثابت ظهور کرده ظاهر خلق ظاهر حق  
 است و باطن خلق باطن حق غیر از ذات احدیت که اسمی الله است هر چه است یا تجلی ذات است یعنی مظهر ذات  
 یا صورتی است در ذات یعنی اسمی است الهی یا صفتی است ذاتی حاصل در ذات احدیت و اطلاق صورت  
 باسم کردن از ان جهت است که اسما جمله حجب ذات اند یعنی ذات مخفی است در اسم همچنان معنی مخفی است در  
 صورت غیر اسمی الله مجالی و مظاهر ذات اند

جوهر چون در مشاهده اشیا اول حقیقتی را بیند یعنی اول نظر بر نور وجود واحد مطلق است صاحب  
 این شهود را و لعین گویند که حق را ظاهر می بیند و خلق را باطن و خلق نزد و به مراتب حق است و حق ظاهر  
 و خلق در و پنهان چنانچه آئینه در صورت مخفی مانند زری که انهر اشیا هستی حق است چه او بخود پدید است و پدید می  
 اشیا دیگر بواسطه او است نه بینی که فرضا اگر صورتی از نور مشاهده شود اول موجودیت او مفهوم میگردد و  
 فاما گاه باشد که از غایت بعد مکان معلوم نگردد که آن صورت انسان است یا فرس یا غیر آن بلکه در همه حال  
 بحقیقت آنچه مدرک می شود وجود است زیرا که غیر او عدم است فلذا محقق میفرماید که الحق محسوس و الخلق  
 معقول است و در ظاهر است بآل نهان کجاست اگر او نهان بود بجهان خود عیان کجاست فلذا

۴۳

۴۵

۴۶

در این مقام که حق را در صورت  
 ظاهر و باطن خلق مشاهده می  
 نماید و در این مقام که حق را  
 در صورت ظاهر و باطن خلق  
 مشاهده می نماید و در این مقام  
 که حق را در صورت ظاهر و باطن  
 خلق مشاهده می نماید و در این  
 مقام که حق را در صورت ظاهر  
 و باطن خلق مشاهده می نماید

نور العین  
 مع ما رایت فی الله رایت الشکل

الحق محسوس و الخلق معقول  
 و در این مقام که حق را در  
 صورت ظاهر و باطن خلق  
 مشاهده می نماید و در این  
 مقام که حق را در صورت ظاهر  
 و باطن خلق مشاهده می نماید

عنه هر چه در دیده می شود اول نظر بیننده بر نور می افتد پس نور  
 سبب غایتگی آن میگردد و محسوس بر نور نمی بود آن شے دیده نمی شد  
 چنانچه در شب تاریک معلوم آید اول نظر بر نور می آید و آن ذات حق است که قال سبحانه الله نور السموات  
 و الارض و انوار با هم ذات گردانیده اند که نور همان ذات حق است پس اول حق مشهود شود و بواسطه او اشیا بنظر آید



کے میفرماید: ما را یت شیا الہ را یت اللہ متلہ۔

انظر به هر چه افکنم درم و الله  
نیاید و نظر مرا را جز الله

معنی ما را نیست سعاد را نیست  
الله احد  
ذوالعقل

و دیگر گوید ما رایت شیئا الا و رایت الله بعده چه آن حقیقت بعوارض مشخصه و پرده تسننات  
مستتر گشته و اول نظر بر نقاب نی افتد انگاه بر شاہد و صاحب این مرتبه را ذوالعقل نامند که خلق را ظاہر  
بیند و حق را باطن حق نزد وے مرآت خلق است و مرآت بصورتی که در آن مرآت ظاہر گشته است  
عجفی است همچون اختلاف مطلق و مقید و دیگرے فرمود ما رایت شیئا الا و رایت الله فیہ

ما رأيت شيئا إلا رأيت  
العدو فيه -

از صفائی و لطافت جام  
ہمہ جامست نیست گوئی مے

ما را ابتدا  
القدس

هو العقل والاحسن

و دیگرے گفت ما رایت شیأ الا رایت الله معه زیرا که بحکم اتحاد نظر و ظاهر عاشق و معشوق در خارج از یکدیگر ممتاز نیستند اگر عقل تامل منہیامی نماید و یکے را حقیقت غیر آن می شمارد و صاحب این دو مرتبه را ذوالعقل و لعین خوانند که حق را در خلق می بینند و خلق را در حق مشابه می نمایند و بشهود یکے از آن دیگر محجب نمیکرد و بلکه وجود واحد را از وجه حق می بینند و از وجه خلق و برویت کثرت منظر ظاهر از شود و وجه واحد متجلی در آن محجب نمیکرد و نمودار گاشن را از

22

جو سہر از الفاظ مبارکہ حضرت سید شرف جہانگیر سنائی قدس سر و این موجودات ممکنہ یا از عدم پیدا  
 آورده بچو پیا آوردن چیزے را از خیرے و یا عدم البین صور نمودہ یا از خود صورت کردہ یا خودش  
 بہر یک از این صور تجلی فرمودہ مع بقائے علی ما ہو علیہ من الوحدة والاحدیۃ فی حد ذاتہ و  
 حقیقتہ و شک نیست کہ اول ذاتی محال است زیرا کہ عدم شے نیست کہ مادہ چیزے تواند بود یا اورا بصورتے  
 تواند نمود و ثالث نیز بجهت آنکہ موجب تجریمی و تبذیر است تعالی اللہ عن ذلک علو اکبر زیرا کہ وحد  
 بوحدة حقیقتہ و احدیت ذاتیہ مطلقہ اگر متجزی و متبعض گردد ہر آئینہ انقلاب جو بعد از لازم آید بجهت آنکہ جو  
 عین وجود است کہ غیر او جزو عدم نیست و نیز مقرر است کہ وحدت صفت نفسی است کہ زوال او سبب زوال  
 موصوف بود پس نماز کہ خودش باین صور متشکل نماید و باین اشکال متشکل مع بقائے علی ما ہو علیہ فی  
 حد ذاتہ و حقیقتہ من الوحدة الحقیقتہ والاحدیۃ الذاتیہ لا بتبدیل و تغیر و لا تقد و لا تأخر مستغنی از

قوله الله عز وجل  
وَمَا يَكْفُرُ بِهِ إِلَّا الْأَعْمَى  
حَقَّقَ الْأَعْمَى وَتَلَا  
وَمَا يَكْفُرُ بِهِ إِلَّا الْأَعْمَى

اسم الوحدة الحقة

هر خطه لشکر آن بت عیار برآمد  
هر دم لباس و گر آن یار برآمد  
اینکه چون بود که می آمد و می رفت  
ول بر و نهان شد  
که پیر و جوان شد  
هر قرن که دیدی

5



تا غایت آن شکل عرب و ابر بر آمد	دارای جهان شد
روحی سخن کفر نه گفت ست چو قائل	منکر نشوید شش
کافر شده آنکس که با کفار بر آمد	مردود جهان شد

۴۸  
این کلمات ارباب توحید تشویق راست نه تحصیل کمال معرفت را  
نه تحصیل کمال معرفت بجز  
شنیدن آن بلا عمل حاصل آید

جوهر در بیان آنکه کلمات ارباب توحید تشویق راست نه تحصیل کمال معرفت را	حضرت شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات می فرماید رباعی
ناکرده طلسمی خویش خراب	از گنج حقیقت نتوان کشف حجاب
ویاست حقیقت و سرایت سخن	سیراب نشد کس ز دریا بسراب

### رباعی

از ساحت دل عمار کثرت رفتن	خوشر که بهر زده در وحدت صفقتن
مغرور سخن مشو که توحید خدا	واحد دیدن بود نه واحد گفتن

تأمل در کلمات قدسیه ارباب توحید و تفکر و انقاس متبرکه که صاحب مواجید تشویق راست نه تحصیل کمال معرفت و تحقیق رازیرا که علوم و معارف ایشان ذوقی و وجدانی است نه تقلیدی و نقلی یا عقلی و برهانی پس بکلیه بساط جستجو و نوشتن و گفت و گوئی بجای اصل خرسند گشتن کمال جہالت و غایت ضلالت است از گفتن زبان تا یافتن بوجدان تفاوت بسیار است و از شنیدن بگوش تا کشیدن در آغوش و رجاءات بشمار هر چند نام شکر بری تا شکر خوری کام تو شیرین نشود و هر چند وصف نازنه گوئی تا نازنه نبوی مشام تو مشکین نگردد پس چون طالب صادق را بواسطه مطالعه این سخنان سلسله شوق و حرکت آید و داعیه طلب قوت گیر می یابد که بجز گفت و شنیدن بسند نکند بلکه کمر اجتهاد و در بند و حسب المقدور در تحصیل این مطلوب کوشش نماید که توفیق موافق آید و سعادت مسأحت نماید

۴۹

جوهر حضرت قدوة المحققین شیخ ابراهیم خطاری قدس سره در آئینه حقائق ناشرح جام جهان نما میفرماید که اگر کسی سوال کند که کسی علم توحید و علم حقائق حاصل کرده و عمل بر آن نه ورزیده یعنی تصفیه و تزکیه نکرده معاد روح او چگونه باشد حضرت امام محمد غزالی قدس سره در رساله مصنون علی غیرایه جواب چنین فرمود اند که او عالم فاسق است بدست عذاب صوری چشید بعد از روزگار محو گردد و چنانچه با ذہب بنامش باشد چون در آتش کفند و بخت بد بند جمله بنامش سوخته گردد و در بنجالص بدر آید و اگر کسی سوال کند که حال آن کس چیست که عمل نیک ورزیده و علم تحقیق حاصل نکرده هم امام جواب میفرماید آنکس ناقص است اما فضیلت عمل باشد و از ازاله معوری نجات باشد از بهشت صوری با نصیب بود اما از سعادت معنوی محروم ماند



فانده احدیت صفت ذات است و واحدیت صفت صفات پس حق تعالی را احد باعتبار ذات  
گویند و واحد باعتبار صفات فانهم ۱۲ سید مرتضی

کنز اول

۳۱

جوهری

چرا که سادات معنوی لازم علم کمال است که او را حاصل نبود

جوهر نفس حکمت احدیه فی کلمه بود و تفسیر این حکمت بکلمه بودیه ازان جهت است که بود  
علیه السلام عارف مراتب ثلاثه احدیه و منظر توحید ذاتی و سهائی و فعالی بودند و درین نفس توحید علی  
سبیل التذوق مذکور است و احدیت را سه مرتبه است اول احدیت ذات که در آن مرتبه بهیچ وجه کثرت  
را اعتبار نیست قل هو الله احد بیان این مرتبه احدیت مطلقه است و دوم احدیت اسما و صفات یعنی همه  
اسما و صفات مع کثرتها التي لا تحصى با ذات یکی است و باین اعتبار گویند که الله واحد است و چون  
الواحد القهار یعنی جمیع اسما و صفات در آن مستهلک درین ذات اند سوم احدیت افعال و تاثیرات  
و موثرات است یعنی که آن ذات متعالیه است که فی الحقیقت مصدر جمیع افعال و موثر و در همه منفعلات است  
و بحکم تربیت هر یک را بحسب اختلاف در استعدادات و تفاوت قابلیات سو حضرت ذات یکشاه  
جوهر حضرت شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره و شرح رباعیات می فرمایند رباعی

فصل حکمت احدیه  
فی کلمه بودیه و این فصل ۸۰  
ن احدیت

۸۱

هستی که حقیقت حق آمدن حق

قوه که تعیینش مقید دارند

بے آنکه حق بود مضاف و ملحق

قوه و اگر از قوت تعیین مطلق

قائلان باتحاد وجود و حقیقتی با حقیقتش و و فرقه اند فرقه اول ارباب فکر و نظر چون حکما و ایشا گویند  
نشانید که واجب الوجود کلی باشد یعنی نشاید که او را کلیت و عموم عارض تواند بود زیرا که وجود کلی در خارج  
بے تعیین صورت نه بند و پس لازم آمد که واجب الوجود مرکب باشد از ان امر کلی و تعیین و ترکب اجتناب  
ست چنانکه مشهور است بلکه واجب باید که فی حد ذاته متعین باشد یعنی تعیین و عین ذات وی باشد  
چنانکه وجود وی عین ذات وی است تا بهیچ وجه در ترکب تعد و صورت نه بند و چنانکه موجودیت  
اشیا عبارت از ان باشد که ایشان را با حضرت وجود و تعلقی خاص نسبت معین است و از آن حضرت بر  
ایشان بر توست نه آنکه وجود در ایشان را عارض است یا در ایشان حاصل و برین تقدیر موجود و مفهومی  
باشد کلی معمول بر امور مکتشفه و وجود جزئی حقیقی متمنع الاشتهارک بین اکثرین و اگر کسی گوید که متبادر  
بند من از لفظ وجود مفهومی است مشترک میان چیزهای بسیار پس چون جزئی حقیقی باشد گویم که سخن  
و حقیقت وجود است نه در آنچه متبادر میشود از لفظ وجود پس می شاید که حقیقت جزئی حقیقی باشد و  
مفهوم کلی متبادر از لفظ وجود عرض عام نسبت بان حقیقت چون مفهوم واجب تعالی قیاس برایش  
و فرقه دوم صوفیه قائلین بوحده وجود اند میگویند که و رای طوطی طوطی که در آن طور طریق مکاشفانه  
مشاهده چیزهای چند منکشف میگردد که عقل از ادراک آن عاجز است همچنانکه جوهر اس از ادراک معقولات که

۴۴ پس چون جزئی حقیقی باشد  
پس چه وجه ممکن تواند بود که  
وجود مذکور جزئی حقیقی



در رکات عقل است عاجز اند و در آن طور محقق شده است که حقیقت وجود که عین واجب الوجود است نه کلی  
 است و نه جزئی و نه خاص و نه عام بلکه مطلق است از همه قیود تا حدی که از قید اطلاق نیز معر است بران  
 قیاس که ارباب علوم عقلیه در کلی طبعی گفته اند و آن حقیقت در همه اشیا که موصوف اند بوجو و تکلی و طویر کرده  
 است آن معنی که هیچ چیز از آن حقیقت خالی نیست که اگر از حقیقت وجود کلی خالی بود پس صلا بوجو و موصوف  
 جو هر بحر العلوم مولانا عبد العلی قدس سره در رساله خود میفرماید که حقیقت واجب سبحانه و تعالی وجود  
 مطلق است و حقائق ممکنات شیونات و تعینات او مستد پس واجب ممکن نمیتواند شد و مطلق را وجوب لازم  
 و متعین را امکان و محال است که مطلق عین متعین گردد و بوجهیک صلا تغایر نماید و اطلاق مطلق باطل شود و  
 نیز محال است که متعین عین مطلق گردد و بطلان تغایر زیرا که از متعین تعین باطل و زائل نمیشود و رشو و چنانکه  
 ساکب در مرتبه فنا فی الله رسد تعین شود و و آن باشد و او غافل از تعین خود میشود اما در واقع تعین مرتفع  
 نمی شود

و حقیقت

۸۲۰

جو هر در واجب الوجود و هر چه وجود او ضروری باشد او را واجب الوجود گویند و هر چه عدم او  
 ضروری باشد او را مستثنی الوجود نامند و هر چه وجود و عدم او ضروری نباشد او را ممکن الوجود و خوانند ارباب  
 عقل و صاحب فکر یعنی حکما و متکلمین بدانند که واجب تعالی علت موجد ممکن است ممکن معلول و حقیقی پس واجب  
 تعالی غیر ممکن باشد که علت موجد هر شیء غیر آن شیء باشد و شیخ اکبر و فیض محمدی ایشان را صاحب علت میفرمایند  
 و نیست نفس الامر و حقیقت حال که جماعه مذکوره بر آنند و نیست حق علت موجد ممکن به آنچه که ممکن غیر او باشد و او  
 غیر ممکن ع چون ندیدند حقیقت ره افسانه زدند و میگویند عقلا نه کور و اثبات واجب تعالی که هر ممکن  
 در وجود خود محتاج باشد بسوے واجب تعالی و این حکم بدیهی است چه هر کس بعد از ادراک معنی امکان حکم میکند  
 که هر ممکن منقصر باشد بسوے واجب الوجود و در وجود خود بواسطه بابا و واسطه و درین حکم اهل وجدان و اهل  
 برهان شریک اند لیکن اهل برهان بر آنند که واجب تعالی غیر ممکن باشد جمیع وجوه آری حکم کردن بافتقار  
 هر ممکن بسوے واجب تعالی بدیهی است لیکن نیست ممکن غیر واجب تعالی و واجب غیر ممکن چه افتقار ممکن بسوے  
 واجب تعالی مثل افتقار حباب باشد بسوے آب پس حباب عین آب باشد و آب عین حباب پس واجب تعالی  
 حقیقت الحقائق باشد و هر حقیقه از حقائق فردے باشد از افراد آن چنانکه هر جسم خاص فردے باشد از افراد  
 جسم مطلق پس واجب تعالی بر هر فرد محمول باشد

۸۲۱ واجب الوجود

واجب الوجود و محتق الوجود  
و ممکن الوجود

✓

جو هر در تحقق واجب الوجود و در توقف الشیء علی ما یتوقف علیه و سلسله ممکنات  
 در وجود خود بعلت که موثر است و در وی و هتاد آن علت بعلت دیگر که در آن علت اول موثر است

۸۲۲ در تحقق واجب الوجود و در توقف

الشیء علی ما یتوقف علیه و سلسله  
شرح توقف الشیء علی ما یتوقف



و بهم حرج الی غیر النهایه و چون امکان تساوی وجود و عدم ممکن است پس البته جهت ترجیح احد الطرفين نزد  
 ممکن محتاج بعلت است اگر چنانچه آن علت واجب باشد ثبت المدعی و اگر ممکن باشد خالی نیست که همان ممکن مفروض  
 اول است یا ممکن دیگر اگر اول باشد و درست <sup>بفرض</sup> ممکن اول موقوف ممکن دوم باشد و ممکن دوم موقوف  
 باین اول و اگر آن علت ممکن دیگر باشد خالی نیست که سلسله احتیاج بمنجر بواجب میگرد و یا اینکه در اگر بمنجر  
 شود فهو المراد و الا معلول ممکن دیگر باشد و آن ممکن دیگر بمنحین الی غیر النهایه میرود و این است  
 اگر قاری تسلسل چه هر چند فرض مل می نماید بجای نرسد و در باطل تسلسل است محال و اوست پس  
 مبدء و بدو است ال <sup>پس قائل</sup> گشتند که واجب الوجود است چه اگر نباشد ازین دو باطل که در تسلسل است کی  
 لازم آید ازین استدلال او را معلوم گشت که واجب الوجود می باید که باشد و معرفت حقیقی که علم بحقیقت بود حاصل  
 نشد چه آن معنی نبغی غیر سیرست نه باثبات هر که حق را بوسیله اشیا می دانند بحقیقت جاہل است و هر که اشیا را

حق دانند اوعارف است

جو هر واجب الوجود است که وجود او مقتضای ذات او باشد و ممکن الوجود است که وجود او مقتضای  
 ذات وی باشد بلکه از جهت موجودیت محتاج بغیر که علت و سبب باشد و پیش حکما علت محتاج ممکن بمقتضای  
 است از امکان اشیا واجب میکنند چه وجود و عدم نظر با ذات ممکن متساوی اند و واحد الطرفين ممکن که وجود  
 باشد یا عدم برطرف دیگر مرجع نمیشوند الا بواسطه امر خارج آن ممکن که آن علت و می باشد و نزد تکمیل علت احتیاج  
 ممکن بمقتضی حدوث است زیرا که احتیاج ممکن بمقتضی خروج است از عدم وجود و آن حدوث است و  
 بعضی که علت احتیاج امکان و حدوث را داشته اند و در علت احتیاج حدوث اعتبار کرده اند شرط اول و  
 شرطاً مقصود آنست که حکیم فلسفی بلکه اصحاب استدلال مطلقاً از وجود ممکن بوجوب واجب استدلال  
 نموده می گویند که ممکن از جهت امکانیت و حدوث محتاج بعلت است و آن علت از روی امکانیت محتاج  
 خواهد بود بعلت دیگر اگر آن علت دیگر واجب باشد فهو المراد و اگر باز ممکن باشد اگر همان ممکن مفروض باشد  
 یا منتهی بواجب شود که مقصود است یا بمنجر بمکانات غیر متناهی گردد و تسلسل لازم آید و چون اثبات ذات واجب  
 ممکن می نمایند هر آینه در معرفت ذات واجب حیران باشند چه معلول اثر علت است و آثار بذات و صفات

ذات و صفات موثر اند لا بد است که در دلیل از مدلول چیزی باشد و چون ذات ممکن نزد ایشان  
 من کل الوجوه خلاف ذات واجب است پس <sup>بفرض</sup> ممکن میسند و حقیقت نرسند

جو هر در تخریه حق سبحانه و تعالی از تحدید و تقیید منکران وحدت وجود و در فرق اندکی قائلان  
 بتشبیه حق سبحانه و تعالی را بجهت ثابت میکنند و دیگر قائلان بتخریه که مجرد از مکان و جهت گویند و این تحدید

جوابی  
 چه تو تصور کنی  
 چه تو تصور کنی  
 چه تو تصور کنی

نشانیند

واجب الوجود و ممکن الوجود  
 حکما و تفکیکاً  
 از اشیا  
 مع احدی الطرفين معنی که از  
 دو طرف و باید دانست که دو طرف  
 ممکن یک عدم است و دیگر وجود

ای خروج از عدم  
 و این

لازم آید

لا بد است در دلیل از مدلول چیزی  
 متخریه حق تعالی از تحدید  
 و تقیید

۸۶

حق تعالی را



و تقیید مزیات حق سبحانه و تعالی را پس حق تعالی در وجود مافیل شد و موجودات را چنانکه مجردات  
 بخود موجود و مجرد از مکان جهت اندر چنین حق تعالی نیز ذاتی است مجرد از مکان و جهت پس شبهه بجوهر مجرد شده  
 اگر چه شبهه بجهانیات نشد پس سکران وحدت وجود همه شبهه اند و نزد اهل تحقیق حق تعالی منزله است در عین  
 تشبیه و شبهه است در عین تنزیه کسی که منکر صفات تشبیه است و یا منکر صفات تنزیه هر دو خاطی اند و در  
 قرآن مجید آیات تشبیه بسیار اند و آیات تنزیه هم واقع است و هر دو حق است و ایمان به یکی و تاویل دیگر  
 ایمان بیض است و کفر جض و بحر العلوم مولانا عبدالحی قدس سره در رساله خود میفرماید که حق سبحانه و تعالی  
 منزله است در مرتبه ذات و شبهه است در ظاهر پس اوست جامع میان تنزیه و تشبیه و نیست منزله محض و وجهی  
 که قابل تشبیه نباشد چنانچه شعریه میگویند چه تنزیه باین وجه تقیید نیست و تشبیه محض چنانچه مجسمه گویند که  
 این تشبیه تحدید است والله تعالی منزله است از تقیید و تحدید و او سبحانه مشبه است در عین تنزیه که اوست  
 با تنزیه خود در ظاهر و منزله است در عین تشبیه چه اعتبارات بالک اند و اوست موجود پس شبهه به چه چیز  
 و در قرآن مجید نصوص داله بر تشبیه اکثر اند از نصوص داله بر تنزیه و حضرت شیخ اکبر قدس سره در فصول حکم  
 می فرماید **فان قلت بالتزیه کنت مقیدا و ان قلت بالتشبه کنت محدوا**  
 پس اگر گوئی بتزیه فقط تشبیه ایا آن یازکنی باشی تو مقید یعنی قید کننده حق تعالی را در غیب یعنی منکر ظهور  
 و مشوب با وجود آنکه الله تعالی خود را وصف کرده است به بودن وی که ظاهر است و اگر گوئی تشبیه  
 و تنزیه را آن منضم کنی چنانچه مجسمه گویند که الله تعالی جسم و شبهه است پس شوی محد یعنی حد کننده مرا الله  
 تعالی را در بعضی مراتب که مرتبه تنزیه از آن خارج باشد و حق تعالی حد ندارد و باز میفرماید **و ان قلت**  
**بالامرین کنت مسدوا و کنت اماما فی المعارف سیدا** و اگر گوئی بهر دو امر که تنزیه تشبیه  
 باشد یعنی حق تعالی منزله است در عین تشبیه و شبهه است در عین تنزیه باشی تو مسدود و بر طبق سداد و درست  
 گوئی و شوی امام و سزاوار در معارف الهیه باز میفرماید **من قال بالاشفاع کان مشترکا**  
**ومن قال بالافراد کان موحدا** شفاع مصدر است از باب افعال بمعنی جفت کردن و افراد نیز  
 مصدر است از باب مذکور و مشترک بصیغه هم فاعل از تشریک و موحدا بصیغه هم فاعل کسی که ثبات غیر با  
 حق تعالی نکند پس کسی که بگوید شفاع و جفت کند خلق را با حق تعالی یعنی بگوید که حق تعالی را وجود  
 علّیه است و ممکن را وجود علّیه او مشترک است و این شرک خفی است و کسی که بگوید با افراد یعنی با احد بودن  
 و فرد بودن وجود که وجود نفس ذات حق تعالی است و واحد است و کثرت مظاهرا و منافی وحدت نیست  
 هست آن شخص موحدا باز میفرماید **فایک و تشبیه ان کنت ثامیا و ایاک و التزیه**

جواهر نیمی  
 در تشبیه و تنزیه حق تعالی

اقوال اشاعره و مجسمه  
 در تشبیه و تنزیه حق تعالی

بچه اختیار الما اشیا و موجودات  
 در حقیقت اعتبارات چند و تشبیه  
 چند است پس بالک باشد کل شی  
 هالک - سید

لامشکو

به اشفاع



ان كنت مفردا + لفظ ثانی بصیغه اسم فاعل معنی شنا کننده و یا معنی دوم یعنی ما و از نفس خود را  
از تشبیه اگر هستی تو شنا کننده حق تعالی را و یا اگر هستی تو دوم حق وجود یعنی قائل تشبیه بین طریق مشو که  
خود را یکت وجود دانی و حق را موجود دوم از خود و باز از نفس خود را از تنزیه اگر تو باشی مفرد یعنی یکپنده  
تشبیه را از تنزیه باید که قائل شوی تشبیه در عین تنزیه و تنزیه در عین تشبیه زیرا میفرمایند **فما انت**  
**موجب انت** هو و ترا + فی عین الامور سر حا و مقید پس تو اوستی چرا که تو مقید می شوی  
و اطلاق بلکه تو اوستی بحسب حقیقت که حق تعین شده است در تو و می بینی حق را در عین موجودات مسرح  
و مقید است خلاص از قید تعین و مقید بقید تعین یعنی ظاهر متعین

توحید ذات و تنزیه صفات ۸۷

جوهر و توحید ذات و تنزیه صفات علما صوفیه که بسبب تقطاع از شواغل با معدن علم  
اتصال یافته و قدوم ارواح و قلوب ایشان در آن مستقر و ثابت و راسخ شد و دیده بصیرتشان  
بنور مشاهد جمال ازلی کمال گشت بطریق علم یقین و برهان بین بل بوجه کشف و ذوق و وجدان  
میدانند و می بینند و گوئی میدهند که هیچ کس هیچ چیز مستحق معبودی و لائق مسجود می نیست الا حق سبحانه  
و تعالی ذات قدیش همیشه بوصف وحدانیت موصوف است و بهجت فردانیت معروف و صفات محدثات  
از مشاکله و مماثلت و اتصال انفصال و مقارنته حلول خروج و دخول و تغیر و زوال و تبدل انتقال  
از قدس نزولت او مسلوب هیچ نقصان بکمال و جمال کمال او نامنسوب جمال احدیش از وحدت مطلق  
افکار مبر و جلال احدیش از رحمت ملائکه انکار معابر از ان میدان فصاحت را در وصف او جمال عبادت  
تنگ و سابقان عرضه معرفت را در تعریف او پائے اشارت لنگ پایه رفعت او گردش از هوازات حواس  
و محاذات قیاس متعالی و ساحت عزت معرفتش از تر واد و اهام و تعرض افهام خالی نهایت عقول را  
در بدایات معرفت او جزیر و تماشای دلین نیست و بصیرت صاحب نظران را در اشعه انوار عظمت او جز  
تعامی و تعاشی سبیل نه ذات نامحدود او را بلیت نه و صفات نامحدود او را نهایت نه ازل و اینست درج  
در تحت احاطت او و کون و مکان منظومی در طے بساطت او جمله او ازل در اولیت او و آخر و همه و انزور  
آخریت او و ازل ظهورش یا و زواهرت او باطن و بواطن او ان در باطنیت او ظاهر هر چه در عقل و  
فهم و وهم و حواس و قیاس گنج ذات سبحانه و تعالی از ان منزله و مقدس است چه این همه محدثات اند  
و محدث جز او را که محدث نتواند کرد دلیل نبود او هم وجود او است و برهان شهود او هم شهود او غایت  
او را که درین مقام عجزت العجز عن **ورک الا وراک** **اوراک** هیچ موصوفه بکنه او را که واحد جز واحد  
نتواند رسید و هر چه او را که او بدان منتهی گرد و غایت او را که او بود نه غایت واحد تعالی اند عین

له نزاهت

ع

ع

ع

لله



وَلَاكْ عَلَوَا كَبِيرًا ۝ اِنْجِهْ مِشْ تَوْبِشْ اِزْ اَنْ رَهْمِشْ ۝ غَايَتْ فَمِشْ تَسْتِ اَسْمِشْ  
جَوهر صاحب مَشْوِي مَعْنُو قَدَس سَرَوِ

۸۸

چسیت تو مید خدا آموشتن	خوشیتن را پیش واحد سوختن
گرهی خواهی که بفروزی چو روز	هستی همچون شب خود را بسوز
ز آنکه هستی سخت سستی آورد	عقل از سر شرم از دل میرو
شد عزیزی از آن هستی لمبیس	که چرا آدم شود بر من ریس
هر که از هستی خود مفقود شد	منتهای کار او محمود شد

جوه در کمال ذاتی و کمال اِسمائی حق سبحانه و تعالی صاحب تحفه المرسله الی الهی صلی

الله تعالی علیه وآله و صحابه و سلم میفرماید و آن لذت که الوجود کمالین احدیها کمال ذاتی و انبیا  
کمال اِسمائی اما کمال الذاتی فهو عبارة عن ظهوره تعالی علی نفسه فی نفسه بل اعتبار  
الغیر و الغیریة و الغناء المطلق لازم لهذا الکمال الذاتی و معنی الغناء المطلق مشابهة تعالی فی نفسه  
جميع الاشیون و الاعتبارات الآتیه و الکیانیت مع حکما و لوازمها و مقتضیاتها علی وجه  
کلی جمالی لاندراج کل فی بطون الذات و وحدته کاندراج جميع الاعداد فی الواحد العدوی  
و آن وجود را در کمال است یک کمال ذاتی و دوم کمال اِسمائی و کمال ذاتی عبارت است از ظاهر شدن  
حق سبحانه و تعالی بر ذات خود بذات خود در ذات خود بر ذات خود بلی اعتبار غیر و غیریه و غناء مطلق لازمه  
این کمال ذاتی است و معنی غناء مطلق مشابهة حق سبحانه و تعالی است در ذات خود و جميع اشیون و اعتبارات  
الآتیه و کونیة را با حکم و لوازم و مقتضیات او بر وجه کلی جمالی زیرا که همه در بطون ذات و در وحدت و اندراج  
و انما سمیت غناء مطلقا لانه تعالی بهذه المشاهدة مستغن عن ظهور العالم علی  
و حسب تفصیل لا حاجة لذل فی حصول المشاهدة الی العالم و مافیة لان المشاهدة جمیع  
الموجودات حاصله له تعالی عند اندراج کل فی بطونه و وحدته و بهذه المشاهدة  
تکون شهودا عینیا علیا کثروا مفصل فی البجمل و اکثر فی الواحد و التخلت مع الافصان  
و توابعها فی النواة الواحدة و نامیده نشد این مشاهدة مذکوره بغناء مطلق مگر ازین جهت که حق  
سبحانه و تعالی بدین مشاهده بلی نیاز است از ظهور عالم بر وجه تفصیل و در حصول این مشاهده مراد را  
ماجت نیست سوے عالم و چیزیست که در ویست زیرا که مشاهده جمیع موجودات نزدیک اندراج همه در  
بطون ذات او و در وحدت او حاصل است و این مشاهده شهودی عینی علمی باشد چون شهود مفصل در مجمل و

۸۹ کمال ذاتی و اِسمائی حق تعالی

توضیح در این باب که در این باب

معنی غناء مطلق بودن همه در بطون  
ذات و وحدت او مثل مخرج بودن  
در اعداد است در واحد عدوی

معنی غناء مطلق

ص مثل اندراج جمیع اعداد  
در واحد عدوی

معنی غناء مطلق



بسیار در واحد و تحمل بشاخصها و با همه توابع او در یک خسته و اما الکمال الالسمائی فهو عبارة عن ظهوره  
 تعالی علی نفسه و شهود ذاتة فی التقنیات الخارجیة عنی العالم و ما فیہ و هذا الشهود و کیون شهود و ا  
 عیانیا عینیا و جودیا کاشود و المجل فی الفصل الواحد فی الکثرة والنواة فی الخلقة و توابعها  
 اما کمال الالسمائی عبارتست از ظهور او تعالی بر ذات خود و شهود او مرفعات خود را در تقنیات خارجیه یعنی  
 عالم و چیزے که در دست و این شهود و عیانیا یعنی وجودی باشد همچو شهود و تحمل در فصل و یک در بسیار خسته  
 در خسته و در توابع آن و هذا الکمال الالسمائی من حیث التحقق والظهور موقوف علی وجود العالم  
 و ما فیہ لان معناه السابق لا یحصل الا بالظهور للعالم علی وجه التفصیل و این کمال الالسمائی از حیثیت  
 تحقق و ظهور موقوفست بر وجود عالم و بر آنچه در دست زیرا که معنی مذکور کمال الالسمائی حاصل نشود  
 مگر بظهور عالم بر وجه تفصیل و شیخ نور الدین عبدالرحمن جامی قدس سره شرح رباعیات میفرماید که حضرت  
 حق سبحانه و تعالی بموجب فرموده خود ان الله تعنی عن العالمین بحسب کمال ذاتی از وجود عالم  
 و عالمیان مستغنیست و اما تحقق و ظهور کمال الالسمائی موقوفست بر وجود اعیان ممکنات که مرایا و مجالی  
 صفات و اعتبارات ذات اند چه کمال الالسمائی عبارتست از ظهور ذات مقدسه و شهود او در مراتب  
 تقنیات خود که سسی اند غیر و سوسی اگر گویند چنانکه تکمال حق تعالی بغیر لازم آید گویم که مراتب نیز منظره و مجلی  
 است مطلقا غیر نیست تا اشکال بغیر لازم آید بلکه او را در جهت است یک تعین شخصی وے که لاحق وے  
 شده و آن جهت غیریت است و یک جهت وجودی که قیام همه موجودات بآن وجود است و این عین  
 وجود حق است سبحانه بکذا اقال بعض شارحی الفصوص و پوشیده نماید که مراتب و منظره موجودات  
 موقوفست بر تعالی از حیثیت غیریت است نه از جهت عینیت چه منظره مرایا و منظره باعتبار تعین و  
 تقید است و ایشان باعتبار تعین و تقید غیر وجود مطلق اند اگر چه در حقیقت وجود متحد اند و محققان  
 از غیریت این میگویند و غیر حقیقی خود عدم محض است پس جواب صواب آنست که گویند ذات فی  
 نفسها کامل است بے وجود و اغیار که منظره مقیده است و کمال الالسمائی بحسب کمال منظره و اسما و  
 شیون است نه بحسب کمال محض ذات پس اشکال ذات بغیر لازم نیاید

جوهر در تحقیق اسما و صفات صاحب الدایه قدس سره میفرماید که معتقد جماعت متصفوفه  
 آنست که خداوند تعالی را اسما حسنی نامحدود است و صفات اعلی نامحدود و هر اتمی دلیل صفت و هر صفت  
 سبیل معرفتی و هر معرفت ربوبیت و هر ربوبیت طالب عبودیت و از جمله آن اسما نامتناهی مشیت  
 جناب الی نو و نه اسم و هنر و یک بحسب تعداد و فم و طاقت بشری از پرده غیب بصحراے ظهور آورده

شهود عیان علی وجهی

کمال الالسمائی

آئینه و معانی اسماء  
حق تعالی بغیر

اسما و صفات  
خود عدم محض باشد

معروف



و جمال صفات را درین منظر هر بر دیده مشتاقان لقاء بقا و بقا و لقاء خود جلوه کرده تا هر لحظه بدان تجلی ایشان را قسلی میدهد و هر لحظه از دوری که می جمال صفت بر نظر ایشان عرض میکند و فوق بر ذوق و شوق بر شوق شان می افزاید چه هر گاه بوجه صفت جدید بر ایشان کشف می شود ذوق تازه بدل ایشان می پیوندد و شوقی جدید بشماره جمال ذات در ایشان انگیزه میگردد و حق تعالی را در آن نود و نه هزار و یک هزار بسیار است زنده گمان نبری که هزار جناب الهی در آنچه شنیده و تورا رسیده است منحصرست چه بسیار است که در خزانه عزت کمون درج عزت است و هیچکس اجزای عالم الغیب بران اطلاعی نه علم ازلی بمعرفت آن منفرد است هزار اوسمانه از حد عبودیت است و صفات اوسمانه از حد افروزی و همچنانکه هزاران نهایت نیست معانی و بطون هر همی را غایت نیست

۹۱ جوهر در بیان آنکه حضرت حق سبحانه و تعالی از روی حقیقت و ذات از همه چیز شریف ترست شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرمایند که حضرت حق سبحانه و تعالی از روی حقیقت و ذات از همه چیز پوشیده ترست که ذات و غیب هویت او تعالی درک و مفهوم و مشهود معلوم هیچکس نتواند بود که اخبار موعن نفسه بقوله ولا یحیطون به علما هر چه در عقل و فهم و وهم و حواس و قیاس گنج ذوات خداوند سبحانه و تعالی از آن منزه است و مقدس چه نیمه ذرات اند و محدث جز ادراک محدث نتواند کرد و اما از روی تحقق هستی پدیدتر از همه چیز است و قال بعضهم قدس الله تعالی اسرار هم حق سبحانه و تعالی از همه مخلوقات و موجودات ظاهریست و از غایت

### پیدایی پنهان است

۹۲ جوهر خداوند تعالی واحد است لا شریک له و لا ضد له و لا ند له جسم نیست جوهر نیست عرض است و حضرت خداوند تعالی در آخرت و در شب پشم سمریه خواهد شد و بهشت و دوزخ مخلوق اند و اهل بهشت و دوزخ و اهل دوزخ در عذاب باشند و عذاب قبر و سوال شکرو نیکو و بعثت بی موت و دیدن صومعه به حق اند خواهد شد ۹۳ جوهر بدانکه نزد بعضی صفات جناب حق سبحانه و تعالی عین ذات است و نزد بعضی غیر ذات و نزد بعضی نه عین ذات است و نه غیر ذات بعضی میفرمایند که متعرض نشویم لفظ غیر را نه نفی و نه اثبات بلکه گوئیم که جناب حق سبحانه و تعالی موجود است و جناب او تعالی را صفات است که معدوم نشود و چنانکه ذات جناب او سبحانه و تعالی معدوم نشود و حضرت شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در لوائح میفرمایند که صفات غیر ذات اند من حیث نفهم العقول و عین ذات اند من حیث تحقق و انحصار شمول مثلا عالم ذات است باعتبار صفت علم و قادر اعتبار قدرت و غیره باعتبار ارادت شک نیست که اینها چنانکه بمفهوم با یکدیگر متغایر اند با ذات نیز متغایر اند اما بحسب تحقق و هستی عین ذات

حضرت حق سبحانه از روی حقیقت و ذات از همه چیز شریف ترست

عنه ازینجا معنی الغیب عند الله و عنه مفتاح الغیب لا یعلمها الا هو و غیره باین توضیح

۹۴ از غایت پیدایی پنهان است و غایت پیدایی آن است که گاهی پنهان نشود یعنی بر یک حال بماند و تحول و تبدیل در راه نیابد و این پیدایی باعث پوشیده نشود و چنانچه اگر نور خورشید بر یک حال ماند و از آفت طلوع و غروب محفوظ و معقول بود هیچ کس گمان نبردن نتواند پس که ارض و سما از نور خورشید منور است پس همین غایت پیدایی خورشید باعث پنهانی آن شد که از نظر افهام مردم قدر قابل است

مستحق تعالی



اندر با معنی که آنجا وجوئات متعدده نیست بلکه وجودیت واحد و هماه و صفات نسبت اعتبارات او -

۹۳

صفات حق تعالی

جوهر در صفات حق تعالی صفات حق تعالی نزد بعضی عین ذات است و نزد بعضی غیر ذات و نزد بعضی نه عین ذات است و نه غیر ذات و بعضی گویند که متعرض نشویم لفظ غیر را نه بلفظی و نه باثبات بلکه گوئیم که جناب حق سبحانه و تعالی موجود است و او تعالی را صفات است که معدوم نشود چنانکه ذات او سبحانه و نزد یک محققین باعتبار آنکه عقل مدبر است اوست غیر ذات است چه او حاکم است به تمیز میان ذات که عبارت از وجود مطلق است و میان صفات که نسبت به متعدده است و باعتبار واقع و فی نفس الامر عین یکدیگر اند چه صفت عبارت از تجلی وجود مطلق است در مرتبه ظهور تجلی خاص که زائد بر ذات اوست بلکه عین ذات اوست مثلاً عالم ذاتی است باعتبار صفت علم و قادر ذاتی است باعتبار صفت قدرت و مرید باعتبار ارادت و شک نیست چنانکه ذات و صفات در میان خود متغایر اند و عین همچنین صفات و هم در میان خویش نیز بحسب مفهوم و نظام متغایر اند متغایر کلی و عین اند معینیت اصلی

ذات عبارت از وجود مطلق است

معنی صفت بیان نموده  
عده و الصفات عین ذات نیست  
پس لازم آید احتیاج به غیر یا  
استکمال لغیر تعالی شأنه عما یصلح  
علو کبریا

۹۵

در بیان صفات ذاتیه حق تعالی و اطلاق اسم علم  
یا اسم حی امام ائمه صفات

جوهر صفات ذاتیه عبارت است از حیات و علم و قدرت و ارادت و سمیع و بصیر و کلیم و این نزد اکثر محققان است و بعضی بقا را نیز از صفات ذاتیه و نهند و امام ائمه از صفات صفت علم است و بعضی باینند که امام ائمه صفت حیات است صاحب عین المعانی قدس سره را اول مختار است

۹۶

در بیان صفات ذاتیه حق تعالی و اطلاق اسم علم  
یا اسم حی امام ائمه صفات

جوهر عارف سامی حضرت شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در لؤلؤ سیف میفرمایند که جمیل علی الاطلاق حضرت ذو الجلال و الافضال است هر جمال و کمال که در جمیع مراتب ظاهر است پر تو جمال و کمال اوست که آنجا آفته و از باب مراتب بدان سمت جمال و صفت کمال یافته هر که او انانای دانی اثر دانی اوست و هر کجا بنیای بینی ثمره بنیای اوست با جمله همه صفات اوست که از اوج کلیت و اطلاق نزول فرموده و در خضی جزویت و تقید تجلی نموده تا از جزو کل راه بری و از تقید باطلاق روئے آری نه آنکه جز را از کل ممتاز دانی و به تقید از مطلق بازمانی رباعی

از لطف قد و صبا حجت خدیجه کنی	وز سلسله زلف مجید چپ کنی
از هر طرف جمال مطلق تابان	اے بنجر از حسن مقید چپ کنی

۹۷

در بیان صفات ذاتیه حق تعالی و اطلاق اسم علم  
یا اسم حی امام ائمه صفات

جوهر اسما و سبعة ائمه عبارت است از حی و علیم و مرید و قدیر و بصیر و سمیع و شکلم بعضی محققان حی را امام ائمه گویند زیرا که اسم حی بذات مقدم است بر اسم علیم و حیوة شرط علم است و علم مشروط او و شرط را تقدم است بر مشروط و بعضی گویند که اسم علیم با ما است اولی است از حیوة زیرا که امامت امر است نبی و مقتضای ماموم و امام اشرف از ماموم و علم مقتضی آنست که معلوم قائم باشد

و این تقریر که حیوة شرط علم است و علم مشروط او نیز از علم است و در علم بلکه خود علم پس بدان که چنانچه را که حیات میگوید آفریده علم است و در حقیقت حیوة بلکه عین الحیوة علم است و این ادراک بغایت دقیق است فهم من فهم



بر وسع اسم حیوة اقتضا غیر حی میکند چرا که حیوة عین ذات است و غیر مقتضی نسبت و ظاهر است که علم شرف  
 است از حیوة و از اناست و تقدم بالطبع لازم نیاید و دست که مزاج معتدل برق را بشرط حیوة است و حیوة  
 را تقدم شرف است بر مزاج پس علم بر اناست اولی است از اسم حیوة آئینه حقائق نما امام ائمه از صفات  
 صفت علم است و بعضی برینند که امام ائمه صفت حیات است عین المعانی

جوهر سبوح شتوق است از تسبیح و قدوس شتوق است از تقدس هر دو معنی تنزیه مشارک اند  
 من حیث اللفظ هر دو معنی تطهیر است اما من حیث الاصطلاح بمبالغه و قدوس بیشتر است از سبوح که تسبیح  
 حق است از شریک و صفات نقص چون عجز و ضعف و قیود و فنا و مثال آن و تقدس تنزیه حق است از جمله  
 که در تسبیح گفته شد و از هر چه لائق جناب مقدس است از صفات امکان خواه آن صفتی ناقصه باشد  
 یا کامله که آنچه بنسبت با غیر حق کمال نماید و قدوس محصور در جملة اسماء حسنی است و او در تنزیه و کیت و کیفیت  
 از سبوح است بمبالغه است پس و خص باشد از سبوح و آنچه خص باشد از عم آزاد در ذکر موخر دارند از انجبت  
 گویند سبوح قدوس

۹۶

معنی سبوح و قدوس

معنی حق یعنی موجود است ممکن  
فانکه آنچه اخص باشد آزاد در ذکر  
از آنچه اعم است موخر دارند

جوهر قال الله تعالی هو الاول والاخر والظاهر والباطن و هو کل شیء علیم است  
 پیش از همه شیا و پدید آمده آنها معنی قدیم ازلی است که او را بابت نیست و پس از فنا همه موجودات است  
 یعنی باقی ابد است که آخریت او را نهایت نیست و اول او اولی است آنها را آخر او آخری است آنها را  
 وجود او بکثرت دلائل و نهان حقیقت ذات او از تعقل به عاقل رباعی

معنی هو الاول والاخر والظاهر  
و الباطن و هو کل شیء علیم  
بر ابتدا و بعد هر آنها

اول و آخر تو کی گیت حدوث و قدیم	ظاهر و باطن تو کی چیست وجود و عدم
اول بے انتقال آخر بے ارتحال	ظاهر بے چند و چون باطن یک کیف و کم
صاحب بحر الحقائق فرماید که اول است و عین آخریت و آخر است و عین اولیت و بر همین منوال ظاهر است در عین باطنیت و باطن است و عین ظاهریت حضرت شیخ ابوسعید خراسانی قدس سره فرمودند که خدایتعالی از آنچه شناختی فرمودند با آنکه میان خدا و جمع کرده پس این آیه خوانند و فرمودند که متصور نیست جمع خدا و الا از حیثیت عدم و اعتبار واحد و آن واحد قطعی	
اولی و هم در اول آخری	باطنی و هم در ان و هم ظاهری
تو محیطی بر همه اندر صفات	و از همه پاکی و مستغنی بذات
و او همه چیز علیم و داناست اول و آخر نزد علم او مساویست و ظاهر و باطن بنسبت دانش او یکسان جوهر قال الله تعالی الیس کما شئتم و هو اسمیع البصیر علما را خلاف است و آنکه کاف در	

معنی این آیه یعنی آیه هو الاول  
والاخر الخ

معنی الیس کما شئتم  
و هو اسمیع البصیر



کشته زان دست یا غیر زان بعضی برانند که زان دست پس معنی و تنزیه باشد چرا که از پس مسئله شے  
این لازم آید که او از مثل هیچ وجه از وجود نیست و قوله و هو السميع البصير تشبیه باشد از بر اطلاق سمع و بصیر  
بر مالک و بر عبد میکنند پس در وے هم تنزیه باشد و هم تشبیه بعضی برانند که کاف در وے زان دست  
پس بجای مثل باشد یعنی پس مثل مسئله شے و نفی مثل از مثل خود کرده باشد و اثبات مثل کرده است مثلی که  
مثل از وے منفی بود و این عین تشبیه است و تنزیه درین قول باشد که و هو السميع البصير و در علم بلاغت گفته  
که هر گاه مبتدا ضمیر باشد مقدم بر خبر و خبر وے معرف بلام بود فائده حصر و بدل پس معنی این باشد که او است  
تنها که سمیع است و بصیر است و این عین تنزیه باشد چرا که تنزیه ذات او از سمع و بصیر کرده است که آن نقص  
است یا آنکه آلت مخلوق است و او تعالی منزّه است از آلت چنانکه گفته اند در مقدمات که سمیع بلا سمع و بصیر  
بلا بصیر و اثبات سمعی و بصیری حق را که دره باشد پس ازین آیت مذکور به تقدیر کاف زانده نیمه اول آیه  
تنزیه باشد و نیمه دیگر تشبیه و تقدیر غیر زانده نیمه اول آیت تشبیه باشد و نیمه دیگر تنزیه و اگر نیکو تا مل کنی بیایی  
که در بر نیمه از آیت تنزیه و تشبیه است و تشبیه و تنزیه است پس خلاصه سخن این باشد که حق است که سمیع است  
و بصیر است در هر سمعی و بصیری که او از سمع و بصیر باشد یعنی گوش و صدق و حق را گوش و صدق و حق است  
و این عین تنزیه است و تشبیه و تشبیه اگر گفت قوله تعالی الیس مسئله شے یعنی نیست مثل حق تعالی  
چیز تنزیه کرد و خود را از نقائص انچه در عالم باشد چه عالم اهل عالم با یکدیگر متماثل اند پس عالم حق نباشد  
و نیز فرمود و هو السميع البصير یعنی الله تعالی سمیع است و بصیر یعنی شنوا و بینا پس تشبیه کرد حق تعالی که  
ما مثل حق سمیع و بصیر ایم بلکه عین او۔

جو ہر کلام جناب الہی صاحب تصباح الدیۃ قدس سرہ و میفرمانید کہ بیچ شک نیست کہ قدس مرتبہ  
ہر کلامی بر حسب مقدار تکلم بود و ہر چند تکلم رفیع پایہ تر کلام اور رفیع تر و پایہ وسیع تر و چون ذات قدیم منفرد  
ست بجلال و عظمت کلام نمپن منفرد بود بجلال و عظمت و اگر چہ از روئے افادہ و نفع بمردم نیک نزدیک  
است ولیکن از جهت رفعت مرتبت و علو منزلت بغایت دور است بر مثال آفتاب کہ بحرم از خلق دور است  
و بشعاع و حرارت نزدیک اگر بآثار منافع آن نگری در غایت قرب ظهورش مبنی و اگر بکنہ حقیقت آن  
نگری در نہایت بُعد و بطونش یا بی ہم قریب است و ہم بعید ہم ظاہر است و ہم باطن بعضی در قرب ظهور  
او نظر کردہ و گفتہ حروف و صوت است بحیث استرا از بُعد و بطون و بعضی در بُعد و بطونش نظر کردہ  
و گفتہ حروف است و نہ صوت و طائفہ اول کہ گفتہ حروف و صوت است بعضی گفتہ قدیم است و بعضی  
گفتہ محدث معلوم شد کہ ہر قائل بنابر مذہب خود ہر کلام قاعدہ نہادہ است صحابہ و تابعین بحجت لازم است

مسئله کاف در کشیده -

مالک عبدالحق خلیفہ

لش  
وتم

بیان قاعدہ علم بلا اعتد

6662

در کلام جناب الهی

جامع الهدى شرحه الكتاب  
 عوارف المعارف حضرت شيخ  
 شهاب الدين سنده فردى رحمه الله  
 عليه استمير ختمه محمد بن علي  
 الكاشاني  
 سيد احمد كان الله له

حرف



اصول و چنین فضول هرگز خوض نکرد و از اصول واجبیه ایمان آوردن است بقرآن مجید و متابعت او امر و نواهی آن کردن بقدر از جمله لوازم و حصول است و شروع در زود آمد چون حدوث و قدم

بدعت و فضول

۱۰۲ جوهر در معنی الایمان الثابتة تا شتمت راجحه من الوجود و شرح رباعیات مولانا عبدالرحمن جامی قدس سره مذکور است که صاحب فصوص الحکم قدس سره در فصوص ادیسی میفرماید الایمان الثابتة تا شتمت راجحه من الوجود یعنی ایمان ثابتة که صور علمیه اند بر عدسیت اصلی خود اند و بوسیله از وجود خارجی بشام ایشان نه رسیده است و معنی این سخن آنست که ایمان ثابتة نزد افاضه وجود ایشان ثابت و مستقر اند بر بطون خود و هیچ وجه ظاهر نخواهند شد زیرا که بطون و خفا ذاتی ایشان است و ذاتی چیزی از ان چیز جدا نمی شود پس آنچه ظاهر میشود از این ایمان حکام و آثار این ایمان است که بوجود یا در وجود حق ظاهر میشوند ذات این ایمان

۱۰۳ جوهر در بیان آنکه نور وجود حق سبحانه و تعالی بمثابة نور محسوس است و حقائق و عیان ثابتة بمنزله زجاجات متنوعه متکونه شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرماید که نور وجود حق سبحانه و تعالی بمثابة نور محسوس است و حقائق و عیان ثابتة بمنزله زجاجات متنوعه متکونه و تنوعات ظهور حق سبحانه و تعالی در ان حقائق و عیان ثابتة چون الوان مختلفه میمانند که ماندگی الوان نور بحسب الوان زجاج است که بحسب است و فی نفس الامر ادر الونی نیست تا اگر زجاج صاف است و سفید نور در و صاف و سفید می نماید و اگر زجاج که در است و ملون نور در و صاف و کدر و پرملون نماید با آنکه نور فی حد ذاته از لون و شکل مجرود و معرست عین نور وجود حق سبحانه و تعالی با هر یک از حقائق و عیان ظهور است که اگر آن حقیقت و عین قریب است به بساطت و نوریت و صفا چون ایمان عقول و نفوس مجرود نور وجود در ان مظهر و غایت صفا و نوریت و بساطت نماید و اگر بعید است چون ایمان جسمانیات نور وجود در ان کیف نماید با آنکه نور فی نفسه نه کیف است نه لطیف پس اوست تعالی و تقدس که واحد حقیقی است منزله از صورت و صفت و لون و شکل و حضرت احدیت و هم اوست سبحانه که در نظام متکثره بصورت مختلف ظهور کرده بحسب اسما و صفات و تجلی الهائی و صفاتی و فعالی خود را بر خود جلوه داده

۱۰۴ جوهر در نفی مجهولیت از ایمان ثابتة و ما هیات شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرماید رباعی

ایمان محض عین ناکرده نزول	ما شاکه بوجوب جعل جاعل مجعول
---------------------------	------------------------------

معنی الایمان الثابتة تا شتمت راجحه من الوجود

عنه فصوص ادیسی فصوص چهارم از فصوص الحکم ۱۲ عده عدمیت اصلی یعنی خفایه ذاتی است نه آن عدمیت که ضد وجود است مرسلات علی صفحه ۲۴ شرح ۱۲

نور وجود بمثابة نور محسوس و حقائق و عیان ثابتة بمنزله زجاجات متنوعه متکونه

سبب اینست که نور وجود حق سبحانه و تعالی با هر یک از حقائق و عیان ظهور است که اگر آن حقیقت و عین قریب است به بساطت و نوریت و صفا چون ایمان عقول و نفوس مجرود نور وجود در ان مظهر و غایت صفا و نوریت و بساطت نماید و اگر بعید است چون ایمان جسمانیات نور وجود در ان کیف نماید با آنکه نور فی نفسه نه کیف است نه لطیف پس اوست تعالی و تقدس که واحد حقیقی است منزله از صورت و صفت و لون و شکل و حضرت احدیت و هم اوست سبحانه که در نظام متکثره بصورت مختلف ظهور کرده بحسب اسما و صفات و تجلی الهائی و صفاتی و فعالی خود را بر خود جلوه داده

نفی مجهولیت از ایمان ثابتة و ما هیات

ایمان ثابتة تا شتمت راجحه من الوجود



چون جعل بودا فاضله نور وجود توصیف عدم بان نباشد معقول

صوفیه بودند این با حکما محققین متفق اند و نفی مجعولیت از اعیان ثابت و ماهیات و کلام شیخ محقق و  
مدقق صدرالحق والدین القونوی و متابعان ایشان ناظر آنست که نفی مجعولیت از اعیان ثابت و  
آنست که جعل را عبارت میدارند از تاثیر موثر در ماهیات باعتبار افاضه وجود علی خارجی بر ایشان  
و شک نیست که اعیان از آن حیثیت که صور علییه اند وجود خارجی از ایشان منتفی است پس لازم آمد  
انتفاء مجعولیت نیز و بعضی از محققان ارباب نظر را در اینجا تحقیقی است و حاصلش آنست که ماهیات ممکنه محینا  
در وجود خارجی محتاج اند بفاعل در وجود علی نیز محتاج اند بفاعل خواه این فاعل مختار باشد و خواه موجب

پس مجموعیت بمعنی احتیاج بفاعل از لوازم ماهیات ممکنه است مطلقاً خواه در وجود یعنی و خواه در وجود علمی و  
اگر مجموعیت را تفسیر کنند با احتیاج بفاعل در وجود خارجی قول نبوی مجموعیت از اعیان ثابته صحیح باشد اما پوشیده  
نماند که این تخصیص و تقیید بحکف است و راجع باصطلاح پس صواب برین مقام آنست که گویند که مراد نبوی  
مجموعیت از ماهیات عدم احتیاج ایشان است فی حد انفسها بجعل جاعل و تاثیر موثر زیرا که ماهیت سوا و مثلاً  
و قتیکه ملاحظه کرده نشود با مفهوم دیگر و را می مفهومی سوا و عقل معنی جعل و تاثیر را در و س تجویز نمیکند سبب آنکه  
بیان ماهیت نفس خودش مغایرتی نیست تا فاعل جعل و تاثیر او انفس خودش گرداند و همچنین بصورت  
جعل و تاثیر فاعل در صفت وجود با یعنی که وجود را وجود گرداند بلکه جعل و تاثیر و س متعلق با ماهیت است  
با اعتبار وجود با یعنی که ماهیت را متصف میگرداند با وجود و همچنانکه تاثیر صباغ در ثوب مصبوغ نه آنست که ثوب  
را ثوب گردانیده است یا صبغ را صبغ بلکه به آنست که ثوب را متصف بصبغ گردانیده است پس برین  
تقدیر هر یک از نفی مجموعیت از ماهیات فی حد انفسها و اثبات مجموعیت ایشان باعتبار اقصاف  
وجود صحیح باشد و در صفحه ۵۲ جوهر دوم از این محققین باین معنی یاد آورید

جو هر در بيان حقيقت هر موجود و حضرت حق سبحانه و تعالیٰ اعلم قدیم غویش حقائق کلیه و  
جزیه را می دانست و علم بسته متکلم بوجود آن شے است در علم پس اشیا بتماها موجود بود و علمی ازلی  
باشد شیخ ابراهیم شطاری قدس سره در آئینه حقائق نامیض را می کند که حقیقت هر موجودی عبارتست  
از نسبت تعین او در علم حق سبحانه و تعالیٰ از لا و آن حقیقت را در اصطلاح محققان عین ثابته خوانند  
و در اصطلاح متکلمان معلوم معدوم و در اصطلاح حکما ماهیت و در اصطلاح متفکره شئی ثابت  
جو هر یک از این حقائق اشیا را اعیان ثابته خوانند بحسب ثبوت اینها در حضرت علم و اعیان  
ثابته عدم اضافی اند چه نسبت با وجود خارجی عدم اند و با استعداد خود با در حال عدم ثابت اند

لے بنایا

معنی جعل نزد محقق قزوینی

لنا استغفار

موجب

سعی محو است که بعضی

اہل نظر بنوع دیگر بیان کرتے ہیں۔

جملہ حیا علی

ایمان این رو که در علم غیبی اند مخصوص غیب و نیست بخیر از آنست  
چیز در خیال عدو مات و شایسته از محو الراض و است که  
در خارج موجود شد و الا متعنا را هم باید محو  
لو غیر متعنا هم در صورتی داخل است - و علم اینست  
به نسبت خدای متعلق است و خارج موجود در این عالم است  
چرا با نهایت بود و خارج محو اگر متعنا ۱۲

1. 6

حقیقت فرموده

معنی حقیقت موجودا

بیان عین ثابتہ کہ معلوم نمود  
و ثابت و شے ثابت نیز گویند

۳۳ معلوم معروض لیس محدودیت

اینجا بمعنی حقیقه خود نیست که ضمیمه

اعیان ثابته

132-326



در علم جناب حق سبحانه و تعالیٰ الوو بکے از وجود خارجی بشام ایشان نہ رسیدہ است و ہرگز قضائے  
ظہور نہ میکنند و از علم بعین نمی آیند و ظاہر شدہ است مگر احکام و آثار اینہا یعنی مستہی باحکام و آثار اینہا متمایز  
شدہ است و ظہور نمود و درین مرتبہ ظہور شیاء کو نیہ و تمیز ہر یکے در علم جناب الہی است بر وجہ تفصیل  
پس اشیا و در این مرتبہ صور علیہ حضرت حق تعالیٰ اند کہ بر حضرت حق تعالیٰ ظاہر اند و حق تعالیٰ  
عالم بانہاست تفصیل فی تیج کے از نہانہ خود را سید اند و نہ مثل خود را

علی بن ابی طالب  
 اعیان شریف  
 فی بیان حال و سیرت  
 جبهه نقیضه  
 لافش که از حسن مشترک نقاش  
 میان این نامت آید و همان نقاش  
 چون بر سق و طاس نقاشه است  
 از امجد و خاسی افتد و در حق  
 نقاش و طاس گویند آید و احکام  
 نقاش بر مشترک او حاکم است  
 هر مشترک بر حاکم او  
 عالم را حلق یا عکس گویند

عنه آئینه یعنی اعیان ثابتة که آنست وجود است  
عنه در آن اعیان متصف بوجود ای وجود  
خارجی نشده اند و همچنان معدوم به  
عدمیت اضافی ای خفا هستند و  
این خفا ذاتی این اعیان ثابت است  
از لیثان منفک شدن نتواند ۱۲  
عنه در وجود ای وجود خارجی ۱۳



باین اعتبار بذاته اعلی باشد نه آنکه علو ایشان اضافی باشد چرا که علو حق تعالی ذاتی است و این اعیان عین حق اند و اعیان ثابته ثبوت صور ایشان در علم است پس از موجودات علی باشد نه از موجودات خارجی رتخت شیخ اکبر قدس سره فرمودند ما شمس را سیمین الوجوه یعنی من الوجوه خارجی که صور اعیان ثابته یافت ایشان در علم است و معدوم خارجی است پس صور اعیان ثابته بحال خویش باقی باشد و اعیان را در اعتبار است کی آنکه یا اعیان مرئی وجود حق تعالی و سما و صفات او سبحانه اند تا در وی جز آن وجود متعین بحسب نمایندگی مرآه و صفا و کد و رة آن در وی نماید و نقد و در نظر بحسب نقد و مرآه است و مثال آن در محسوس حسیان آنکه مثلاً تو روے بدیوارے آوری که چنان دیوار آئینهها در وی نشانیده باشند بلا شک صورت تو در هر یکی از آن آئینهها ظاهر خواهد شد و لے نمایندگی با مختلف بحسب جوهر آئینه و نمایندگی آن و بے شبهه میدانی که توئی که در آن آئینهها می نمای و خود تو در آن نیستی و تو خود همچنان که هستی در مرتبه خود بان صفت که هستی و از اینها هم بدانی که چگونه اعیان موجوده اند در علم و معدوم اند در عین و لکن وجود خارجی بمشام آن در سید و دوم آنکه گوئی در وجود فی الخارج جز اعیان نیست و وجود حق در غیب مرآه این اعیان است و بد آنکه موجود عارف که حق بر وی غالب باشد و وی در حق فانی چون از نمینی اخبار کند باعتبار اول کند و مومن عالم که خلق بر وی غلبه کرده باشد باعتبار دوم اخبار کند و عارف محقق کامل را مشاهده هر دو مرآه است گاه حق در خلق بنید و گاه خلق در حق و هر دو مرآه را شناسد -

جوهر بر عینی از اعیان موجوده فی الخارج را در اعتبار است کی من حیث حقیقت و نه من حیث عبارت است از ظهور جناب حق سبحانه و تعالی در صور و ظاهری ممکنات و این تجلی را تجلی شهودی میخوانند و اعتبار دوم من حیث الیقین و تشخیص و ازین اعتبار است که اشیا را ممکن و خلق می نامند و جمیع نقائص را بوجودات ممکنه ازین منسوب میدارند

از هر صورت نماید غیر دوست	چون نظر کردی بمعنی جمله اوست
زان یکے ما عندکم یفقد شنو	جز بی ما عندنا باقی مرو
ما عندکم نفید اشارت باعتبار دوم است و ما عندنا باقی اشارت باعتبار اول	
جوهر بر عینی از اعیان اقتضای ذاتی بود که معبر است تعداد و قابلیت است حضرت حق سبحانه و تعالی بصورت بر عینی مناسب تقد او آن عین از ان اعیان در وجود خارجی همان صورت است و ذاتی ایشان است و بصورت بر عینی مناسب تقد او آن عین بطور فرموده بے کم و زیاده پس عین ثابته مومن متقاضی ایمان بود و عین ثابته کافر و عاصی تقاضای کفر و عصیان می نمود و در وجود عینی هر یک همان صفت که تقاضای می نمود بامر	

علو بر دو وجه است یکی علو مکان و دوم علو تمکین لکن اقال الله تعالی و انتم الا علون و انجا علو تمکین و ادرا و فرمود و تعالی و فغناه مقامات علیا و انجا اشاره است بسو علو مکان پس باید دانست که علو تمکین در کسب علم است یعنی بحقائق و معارف عقلی دارد و علو مکان به اعمال و اشغال عبادات متعلق است چه اعمال طالبی مکان اند و علم طالبی تمکین و او تعالی از مکان منزه است و تمکین نسبت با وجوه است چنانچه خود میفرماید و انتم الا علون و الله معکم ای فی هذه العلو المذكورة فافهم

دورین طایفه اعیان  
مثل آئینه اند  
و در آئینه

علی شهودی

بهر تمکین و خلق نامیده اند

استعداد و قابلیت

عین

عده این استعدادات اعیان ثابته را که فیض اقدس حاصل شده بشما که نیز بنوعی اقال الله تعالی

در وی ای و تقاضای



کن فیکون ظاهر گشتند پس جناب خداوند تعالی را حجت قویست بر خلق که هر چه بشناده ام تقاضائے ذاتی شما بود از کفر و اسلام و طاعت و عصیان و علم و معرفت و جبل هر یک انچه به لسان استعداد و زبان حال سوال کردند همان یافتند پس هر چه بر آنها وارد میشوید از شر و روقباح و نقائص عقوبات اینهاست که بر اینهاست و آن در حقیقت همه خیرست <sup>در حق</sup> هر چه هست از قامت ساز بے اندام هاست و ورنه تشریف تو بر بالائے کس کوتاه نیست + ما صنع الله فهو خیر ع زیکو هر چه صادر گشت نیکوست + آن هفت جمیل و نیکوست جز نیکوئی از خودی نخواهد داد و الله جمیل و محب الجمال هر که یافت عین مقصود خود یافت و جو د خیر محضست صادر نمیشود از دال <sup>ایضا</sup> خیر طلب کردن یافتند و در حق شان بخیر بود

جوهر جناب حق سبحانه و تعالی بصورت جمیع اعیان تجلی بر حسب استعدادات ایشان فرموده است پس هر صفت که بموجودات خارجیه ظاهر میشود از جهت آنکه صفت تابع ذاتست منسوب بحضرت حق تعالی است زیرا که حق تعالی است که بصورت ظاهر گشته و از آن رو که ظهور حضرت حق تعالی بصورت هر شی در خود استعداد است که قضاے ذاتی آن شی است بواسطه قضا <sup>ایضا</sup> اسما و صفت بان شے نیز می نمایند و اعیان فی حد ذاته استعدادات متخالفه داشته اند چرا که اعیان شیوات ذات باعتبار اسما اند و هاد ذات خود متخالف داشته اند و جمیع موجودات منظر اسما و صفات الیه و چنانچه اختلاف و تفاوت در مراتب اسما و صفات واقع است و ظاهر هر مرتبه جوهر اعیان ممکنات معدومات اند و عدم ملکست در جناب خداوند تعالی نفس و جو د است و جو د نورست و چون وجود در آن اعیان متعین شده ظاهر شد پس جو د بظلمت افتاد و اعیان ممکنات موجود گشتند پس این موجودات متعین بظلمات حضرت حق تعالی اند و ظل عبارتست از نور متعین بظلمت همچو سایه که در نور آفتاب و یا سرج افند که عبارتست از ظلمت ظاهر و بنور پس ظاهر شد که تمام عالم اطلال حضرت حق تعالی اند و این اطلال بظرف حقیقت عین حق اند و انسان کامل ظل ذات مستجمع جمیع است اگر چه همه موجودات متعین بظلمات حضرت حق تعالی اند

جوهر بر آنکه اعیان خارجیه سایه اعیان ثابته است و اعیان ثابته سایه وجود حضرت حق تعالی است پس تو ظل حضرت حق تعالی هستی و نسبتی که تراست با حضرت حق تعالی نسبت ظلمتست و چنانچه ظل مقسرت شخص فی ظل تو نیز مقسری بحضرت خداوند تعالی و ازین نسبت ظلمت بدانی که شخص از ظل بکلی مستغنیست او را بظل هیچ فقار نیست در وجود خود

جوهر بر آنکه قبول هدایت در استعداد همه موجودات هدایت نیز میسر را بود که مشیت تابع علمست بدانکه حاکم بر اعیان ماست و مقتضیات اعیان انچه باشد حق افاده وجود آن فرماید قبول هدایت و استعداد

نیکوئی و خوبی  
ص ۲ جمیل آلت که در صورت  
مناسبت بر شے باعتبار با  
و جمال عبارت از عین اعتدال  
و مناسبت است فایده

بیان وجه اسما و صفات اشیا  
توضیح اعیان

عدم ظلمت و جو د نور است  
معنی ظل

ص ۲ حقیقت ظلمت هم نور است و ظلمت  
ما حقیقت جدا گانه نیاید شمر که ظلمت لازم  
نور است و از نور بر سر خود هم در نور و میور  
یخرج اللیل من النهار و یخرج النهار  
من اللیل فایده  
نسبت خلق با حق  
تو ظل حضرت حق تعالی  
و نسبت تو با حق  
علیه السلام



همه بود مشیت هدایت نیز همه را نه بود مشیت نسبت است تابع علم که چیز را تا بوجه از وجود ندانند مکان  
 آن نیست که اراده و مشیت آن متعلق گردد که مشیت تابع علم است و علم آن حاصل بود که همه نفوس را  
 استعداد قبول هدایت نیست و حق تعالی نه در هر یک چیز که او را قوت قبول آن نباشد و مشیت از حق  
 متعلق نگردد الا که حقیقت حال تقاضای آن کند پس عدم مشیت معلل بعدم اعطای اعیان ایشان باشد  
 و هدایت همه با جمیع اعیان نه در الامتضاات ذوات و ذوات مقتضی شیئی نفیض آن نباشد پس  
 بر عین که تقاضای هدایت کند آنجا ضلالت نباشد و آن عینی که تقاضای ضلالت کند آنجا هدایت نباشد  
 جوهری که اعیان مجعول مجعل حاصل نیست تا کسی گوید که چرا عین مقتضی را قابل و مقتضی را ابتدا  
 گردانید و عین ضال را مقتضی ضلالت ساخت همچنان که پیش ایشان است که کس را زسد که گوید چه عین  
 کلب را کلبی نبیند عین گردانید و عین انسان را انسان ظاهر ساخت بلکه اعیان صور اسما و متکثره آئینه مظاهر  
 اسما و در علم مل عین اسما و صفات قائمه بذات قائم بل من حیث الحقیقت و الیهویت عین ذات اند  
 و از لا و ابد جعل و ایجاد متعلق او نه گشته

مشیت  
 به عطای نفیض یا زحمت بیکه  
 بر بنای عدم استعداد قبول آن  
 ابتدا اعیان آن کسان بود  
 طبعی ذات خلایق مقتضا  
 طبعی خود را طلب میکند

معنی ایجاد ۱۱۷

جوهر مولانا عبد الرحمن جامی قدس سر و شرح رباعیات میفرماید که ایجاد عبارت است از استوار  
 وجود حق تعالی بصور اعیان ثابته و ماهیات و انصباع او با حکام و آثار ایشان و عنایت و شمره استوار  
 وجود حق بصورت هر عین ثابته ظهور است بجهت شافی که آن عین ثابته مظهر است  
 جوهر و اسما و تعینات هم عبارت است از ذات موصوفه بصفات اسما عبارت است از ذات  
 مع الصفات نسبت و تعینات ذات که صفات اند منشا کثرات و اختلافات موجودات شده و نیز لو  
 نسبت و تعینات اسما از یکدیگر ممتاز گشته و اگر چه صفات کثیر اند اما ذات واحد است و کثرت صفات  
 موجب کثرت ذات نمیشود و کثرت وجه ظاهر موجود است

اسما و تعینات ۱۱۸

جوهر هر اسم را دو دلالت است یکی بر ذات مسمی باین دلالت اسم عین مسمی باشد و دوم دلالت  
 بر حقیقتی که این اسم مخصوص باوست و آن حقیقت بسبب آن دلالت ممتاز میگردد و از غیر آن و باین  
 دلالت اسم غیر مسمی باشد

۱۱۹  
 صفات و تعینات  
 نسبت و تعینات

۱۲۰

جوهر کثرت اسما و صفات ذات را متکثر نگرداند چنانچه کثرت تعدد اعداد واحد را تعدد و نکند  
 همچنان به تعدد تعینات و کثرات وجود حقیقی متکثر و متعدد نشود بلکه مظاهر و مجالی اند نه آنکه ایشان  
 را علله وجودیست در خارج تا مرتبه وجود حقیقی را متکثر گردانند و ایشان را در مرتبه ذات شیوات  
 خوانند و در مرتبه علم اعیان ثابته نامند و در مرتبه شهادت که جامع مرتب است خلق دانند

شیوات و اعیان ثابته خلق  
 ای نسبت و عبارات را که اینجا  
 عبارت از اسما و صفات است



۱۲۱

موجود است

اسرار غلطات

۱۲۲

۱۲۳

ایم الله جامع جمیع اسماء الهی

ما قال الله تعالى وما من دابة الا ا نزد  
بنا حیثما انزل علیها من امرنا لعلهم یحسبون

۱۲۴

بیهوش مراد

نفس رحمانی

قادر غضب انتقام

جو ہر بدانکہ ہر اسمی از اسمائے جزئیہ و کلیہ تصفست بحجج ہمارا کہ تمامی ہمارا بذات احدیت  
متحد اند و از یکدیگر ممتاز بنفس و صفیات و نسب اند و مطلقاً صفات و نسب بالقوہ لازم ذات اند و از ذات  
منفک نیستند پس ہر چیز ہمہ چیز باشد چنانچہ در خودی تمامی موجودات بحقیقت نیست فاما تعین او باغ  
ظہور کمالات وجود است و این را انوار تجلیات میگویند کہ عارف مشاہدہ ہمہ اشیا در ہر شے می نماید  
جو ہر بدانکہ ہر موجودے از موجودات مظهری معین است و ہر موجودے نزد رب خود مرضی است  
چہ سعید و چہ شقی بنا بر آنکہ مظهر افعال و آثار رب خود است و رب ہی در وی انہما کہ کمالات و مرادات خود دارد  
و ازین لازم نیست کہ موجودے چون نزد رب خود مرضی باشد نزد رب موجود دیگر مرضی باشد مثلاً انوار الفضل  
چون نزد رب خود کہ ہم افضل است مرضی لازم نیست کہ نزد رب عبد الہادی کہ ہم الہادی است ہم  
مرضی باشد انسان کامل مظهر رب مطلق است پس اضی و مرضی و ناظر و منظور او باشد  
جو ہر اسم مبارک اللہ جامع جمیع اسماء الهی است و ہما را الہی نامتناہی را ہمہ اسماء متحد است بسبب  
احدیت اسم اللہ و ہمچنین طرق اللہ تعالیٰ کہ آن طرق مستقیم است و محمد رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
و آلہ و ہما بہ بان مقیم جامع جمیع طرق آن اسم است بان معنی کہ ہر اسمے از اسماء رب مظهر خویش است و مظهر  
او عبدی است کہ تربیت از ان می یابد و آن اسم او را بطریق خود و دعوت میکند چنانچہ اسم الہادی جامع  
ہدایت خواند و ہم افضل سوی خلالت را ندیش ہمہ طرق اگرچہ مختلف باشد در قرب و بعد لکن متلف باشد  
در اینابطریق اللہ تعالیٰ قال صلی اللہ تعالیٰ علیہ آلہ و صحابہ وسلم الطرق بعد و انفا س  
الخلائق او بعد و انفا س لا آتی یعنی ہر طریقے بحسب ہر اسمے از اسماء اللہ تعالیٰ تو آن بود و ہر اسمے  
را مظهر است و آن مظهر تابع و مرئوب بود و چون اسماء اسم یک ذات اند و اعیان وجودیہ جملہ مستند بان  
اسما اند و او منتق اسم اللہ پس جملہ براہ اللہ تعالیٰ باشند اما طرق اقرب طرق جامع حدیث است کہ ابدنا  
الاصراط المستقیم صراط الذین نعمت علیہم عبارت از است

جو ہر ذات و ہوتیہ او با ہر موجودے بحکم و ہر محکم است پس بیچ ذرہ از ذات موجودات نباشد  
کہ حق تعالیٰ ہوتیہ با او نباشد و مظهر مستقیم حق راست پس ہمہ بر صراط مستقیم باشند حق تعالیٰ بہوتیہ خویش  
از سمت رحمت رحمانی خویش با ہمہ است و ہمہ را در تحت ذیل وجود رحمانی در آورده کہ ایما د جملہ رحمت  
رحمانی کہ آنرا بشت نفس رحمانی گویند فرمودہ است تا ہر یک را کما لے کہ مستند او آنرا می طلبید تا ابد و  
قابل آن گشتہ از ازل برساند پس غضب ب مقام نسبت با منضوب علیہم و منتقم منهم عین رحمت اوست  
چرا کہ اہل عالم بسبب غضب با مقام بان کما لے کہ مقدر است از براے ایشان میرسد

لازم



۱۲۵

منی آیه دانی دانی

جو هر ما من دایه الا هو آخذ بنا صیتهما ان ربی علی صراط مستقیم یعنی ما من شیء موجود الا  
 من حی الا هو ای الحق آخذ بنا صیتهما و معنی کلام این باشد که هیچ موجودی و زنده نیست در وجود  
 الا آنکه حق تعالی ناصیه و گرفته است و در وی تصرف است بحسب اسماء خود تا او را هر چه که میخواهد می برد  
 و آینه ناصیه است بر صراط مستقیم و درین آیه چند لطیفه است یکی آنکه موجودی را که ما خودست و آینه خوانند  
 تا اشاره کند بآنکه نزد صاحب شهود و کشف اهل وجود همه زنده اند و حیاتی دارند و دوم آنکه فرموده هو آخذ  
 بلفظ هو تا اشاره کند بآنکه موتیه حق با همه اسماء و نظایر آن هست سوم آنکه اسم الرب را اضافت به نفس خود کرد  
 ربی گفت و آنکه لفظ صراط را منکر فرمود تا تنبیه باشد بآنکه هر چه نیست با هر عیدی بر صراط مستقیم است که آن  
 صراط مستقیم عبارت از راه است جامع طرق پس همه مستقیم باشند چنین فرموده اند شیخ رکن الدین شیرازی  
 قدس سره در خصوص الخصوص فی شرح الفصوص

خو اندیشه گفت  
 که ما خود است یعنی آنکه در آیه مذکور  
 بالا چون حق خود را آخذ گفت پس  
 دایه ما خود یعنی آخذ کرده شده  
 گفت ۱۲

۱۲۶

جو هر ما که مطلوب بازمربوب میش ازین نیست که مظهر او باشد تا آن رب افعال و آثار خود چنانچه  
 مراد است درین مظهر ظهور رساند و آنچه رب میخواهد در وی ظهور رسد هر آنچه را که از وی راضی  
 و او مرضی باشد و ازین جهت که عین مراد رب از وی حاصل گشت یعنی افعال و صفات او در ظهور با و کامل گشت  
 و چنانکه کمال بذاته محبوب است بعد کمال هم محبوب است پس هر یک از رب که آن اسم خاص است و محبوب  
 که عبد است از رب مطلق که رب الارباب است راضی و مرضی باشد که رب مطلق تعالی خلق هر چیزی را بوسیت  
 مطلقه چنانچه اراده آن رب خاص که همی است از اسماء او کرد و بدو فوق اراده او و او بحسب قابلیت مراد  
 او پس حق او چنانچه مقتضای عین اوست به تمام گذارد  
 جو هر ذات که وجود مطلق است بذاته مبدی جمیع صفات است پس لابد در مرتبه متاخر متصف به نسبت و  
 اضافات شود همچو علم و قدرت و غیر آن پس با تصاف باین صفات تعداد اعتباری حاصل شد و ذات  
 عالم متمیز شد از ذات قادر و آنرا اسم گویند و هم عبارت است از ذات موصوفه بصفتی و این تکثیر اسم است  
 و عین وحدت است که این اسماء معبر است و چون التصاف بعلم معلوم را میخواهد و قادر مقدور را میخواهد پس  
 اعیان ممکنات که شیوات حق اند در علم نحوه ثبوت پیدا کردند در حال عدم و این شیوانات عبارت از  
 تعینات عدمیه اند و ثبوت و تقراین اعیان در حال عدم از اقتضای ذات حق است و لازم ذات حق است  
 و این اعیان مجبور بباراده نیست و بها طالب اند که آثار و احکام آنها ظاهر شود در وجود خارجی و ظهور آثار  
 اسماء بآدم اعیان در خارج تصور نبود پس الله تعالی این اعیان را فرمود که کن پس جانب ایشان  
 راجع شد موجود شدند با بقا آنها در عدم ذاتی خود یعنی آنکه حق سبحانه و تعالی در شیوانات که اعیان اند

نکته  
 به حسب اقتضای عقلی و نفسی  
 که در این مرتبه از رب خاص  
 آن مراد است که در این  
 اسم

شیوانات

اعیان ثابتة مجبور به اراده نیست

یعنی

عنه عدم ذاتی خودی باقی  
 باقی مانده از آن اعیان  
 که نیست اضافی خودی  
 و آنی آن اعیان است  
 که در این مرتبه از رب خاص  
 آن مراد است که در این  
 اسم

ای اعیان  
 که در این مرتبه از رب خاص  
 آن مراد است که در این  
 اسم



ظاهر شد پس ذات خود در عین موجود است و ظاهر است با سبی که آن عین صلاحیت ظهور آن اسم داشت  
و آثار اسم در آن عین ظاهر شد و حکام آن عین بحسب صلاح آن عین قرب شد و آن اسم رب این عین است  
و این مزلوب آن اسم است و ظاهر عین منظر است بوجه غیر او جمیع وجود این است معنی گشت گزاف مخفی  
فاجابت آن اعرف فخلقت الخلق پس او سبحانه بهر تعین متعین شده موجود گشت و عالم امکان  
بوجود آمد تا نزد و در حد ذات خود چنین فرموده اند ملک العلماء مولوی عبد العلی قدس سره در شرح

مثنوی معنوی

جوهر بدانکه ذات را وجود غیر متناهی است یعنی مقتضیات است که جمله در الوهیت جمع اند چرا که حضرت  
الوهیت عبارت است از ذات با جمیع صفات حق را با هر یک از خلق و جوی خاص است یعنی آن جوی  
ربوبیت که از آن وجوه فاضله مزلوب خود میکنند و محال است که موجودی را از موجودات عینیت از  
همه اسما و کل وجود نصیب باشد مگر انسان کامل که خلیفه حق است و جامع جمیع اسم است تا تربیت علویات  
و سفلیات بکمال خلافت تواند کرد و او را عینیت از همه اسما و کل وجود حاصل است

جوهر بدانکه ربوبیت را بر است و آن اعیان ثابته است که اول در غیب است و مخفی و بعد از آن  
بشهادت می آید و ظاهر میشود و آن آنست که تعین تو متعین است و حقیقت او هرگز ظاهر نشود و هر یک  
از آن مزلوب را بر بزم عین است که آن سهار الله اند و آن نیز در غیب مخفی است و ربوبیت ظاهر میگردد  
الا بمزوب پس زوال او موجب این باشد عین ثابته هرگز زائل نشود پس ربوبیت هرگز باطل نشده  
جوهر بدانکه وجود عین خواه در حضرت اعیان ثابته باشد و خواه در خارج زائل نخواهد شد چرا که

وجود او به وجود رب است و رب دائم و او دائم اما دوام رب ظاهر است که سهار الله اند و سهار او عین است  
او و ذات او دائم است پس سهار او دائم باشند و اما دوام عین در حضرت اعیان سحر روشن که آن علم  
الله تعالی است و علم الله تعالی ذاتی است و اما دوام عین در خارج و آن بحسب نشاء مراد است گاه در  
نشاء دنیوی موجود بود و خارج می باشد و گاه در نشاء برزخیت و گاه در نشاء اخرویته که آن بعد از بعثت  
و حشر خواهد بود پس ثابت گشت که عین موجود است و ایما و ربوبیت باطل نیست و اما

جوهر جماعتی از اولیا از کثرات و تعینات تعبیر بخود از واحد مطلق تعبیر کل فرموده اند چه شمال  
مرقیدات را درین صورت شل شمال کل است مراجز از خود را و جماعتی دیگر موجودات ممکنه را  
با اعتبار تعین و شخص محدث خوانده اند و از واحد مطلق که اشیاء موجوده و مظاهر و مجالی او نیز تعبیر میکنند  
نموده چه غرض مجموع کلام آن اولیا بیان مراتب اطلاق و تقید است

صلوات و ظاهر این حق عین منظر است  
خلق است بوجهی یعنی بهر آنکه از اسما  
خواهر که رب آن ظاهر است بوجه و غیره  
نیست باینکه

۱۲۸

معنی الوهیت  
به مزلوب

۱۲۹

صلوات یعنی اسما و الله که رب است  
صلواتی زوال مزلوب باعث تعالی  
ربوبیت باشد

۱۳۰

وجود عین مطلقا زائل نشود

۱۳۱

جزو کل و محدث و قدیم  
بر قدیم



جو هر کمال آسمانی که کمال جلا و استجاست کمال جلا یعنی ظهور او در جمیع شیون آئینه و کونیه از لا  
 و ابد و کمال استجلا یعنی شهود او و مرخود را بحسب همین شیون پس آن ظهور شود یعنی عیانی است کلمه و محمل  
 فی مفصل الواحد فی الکثرة والنوۃ فی الشجرة و این تحقیق مطابق شیخ صدر الدین قونویست و  
 شیخ عبدالرزاق کاشی در صطلحات خود میفرماید که جلا ظهور ذات مقدسه لذاته فی ذاته و استجلا  
 ظهوره لذاته فی تعیناته

جو هر حضرت شیخ نور الدین عبدالرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرماید

حق عالم و اعیان خلایق معلوم	معلوم بود و حاکم و عالم محکوم
بر موجب حکم تو کند با تو عمل	گر تو بمثل معذبی در مرحوم

رباعی

حکم قدر و قضا بود بے مانع	بر موجب علم لایزاله واقع
علم ازلی تابع اعیان باشد	اعیان همه مرئیون حق را تابع

قضا عبارتست از حکم جناب الهی کلی بر اعیان موجودات باحوال جاریه و احکام طاریه بر ایشان  
 من الازل الی الابد و قدر عبارتست از تفصیل این حکم کلی بآنکه تخصیص کرده شود و ایجاد اعیان  
 باوقات و ازمانیکه استعدادات ایشان قضا و وقوع میکند در آن و تعلق کرده اند هر حال از  
 احوال ایشان بزمان تعیین و سبب مخصوص سیر قدر است که ممکن نیست مرایج عینی را از اعیان ثابته  
 که ظاهر شود و در وجود ذاتا و صفه و فعلا مگر بقدر خصوصیت قابلیت اصلی و استعداد ذاتی خویش و  
 سیر قدر است که اعیان ثابته امور خارجیه نیستند از ذات جناب حق سبحانه و تعالی که معلوم جناب  
 او سبحانه شده باشند از لا و ابد و متعین گشته در علم او سبحانه علی ما بهی علیک بلکه نسب شیون و ائمه  
 جناب حق تعالی اند پس ممکن نیست که متغیر گردند از حقائق خود زیرا که ذاتیات جناب حق سبحانه و تعالی  
 منزله اند و متبر از قبول جعل و تغیر و تبدیل و مزید و نقصان و چون این امور دانسته شده اند که حکم  
 جناب حق سبحانه و تعالی بر موجودات تابع علم او سبحانه است باعیان ثابته و علم او سبحانه باعیان ثابته  
 تابع اعیان است بآن معنی که هر علم ازلی را هیچ اثری نیست در معلوم باثبات امری که مراد از ثابته  
 نموده باشد یا بنفی امری که ثابته بوده باشد بلکه تعلق علم او سبحانه بمعلوم بران وجه است که آن معلوم فی حد  
 ذاته برانست و علم را در و سبب گویا تاثیر نیست و عیان ثابته صونست شیون و ائمه  
 جناب حق تعالی اند و نسب شیون ذاتیه جناب حق تعالی مقدس و منزله اند از تغیر و تبدیل از لا و ابد

۱۱۳۲  
 جلا و استجلا  
 مع آن ظهور یعنی کمال جلا  
 ظهور عینی عیانی

۱۱۳۳

معنی قضا

معنی قدر

سیر قدر

تعلیق اعیان ثابته

سبب تغیر شیون

حاکم حق تابع علم و حکم او سبحانه

حاکم حق تابع علم و حکم او سبحانه

نموده

اعیان ثابته







الله تعالیٰ برایشان بنا بر چیزی که عطا کرده است معلومات از آنچه بران هستند معلومات در حد نفس خود بلا زیاده پس حکم کرده است قضا برایشان مگر بحسب طلب آن اشیاء و مرتبه بین ثابت که احقق اشخ الاکبر از حضرت علیه الصلوٰه و السلام سوال کردند که تقدیر قضا مقدم و کسی هست فرمودند که قضا را قضا تغییر کند

محو الله و نیست و من  
ام الکتاب ۱۲

۱۳۷

جو هر قضا که سر قدر باشد حکم کلی حق تعالی در هر شئی روز نخستین باحوال هر شئی که جاری باشد بر آن احوال ابدالاً و حکم کلی حق تعالی در هر شئی بر اندازه علم اوست بر شئی و در هر شئی چه حکم حق تعالی تابع علم اوست باشیاء و علم حق تعالی در هر شئی بر اندازه چیزیست که داده باشد بر شئی که معلوم باشد از اجزای تعالی یعنی چیزی که هر شئی بران باشد و نفس خود قدر که متفرع باشد بر سر قدر و قیوت چیزیست یعنی تعیین وقت آن امر که بران هر شئی ثابت خود از غیر زیادت بران امر پس قدر تفصیل قضا است که حکم کلی باشد در هر شئی علم قدر

جز حق تعالی را نیست الا هر که خواهد اطلاع دهد

۱۳۸

جو هر ازل عبارت از بقا و وجود است مطلقاً و آن سبق بعد نیست و قهتاج آن از عدم اضافی نه و ازل عبارت از اولی که افتتاح آن از عدم اضافی باشد و ابد مقابل اوست عبارت از آخریتی است که اختتام آن عدم اضافی باشد و وجود و عدم از ازل و ابد موجودات از ازل و ابدیتی باشد که از ازل و ابد اعتبار عین ثابت اوست که در علم حق است و ابدیتی او باعتبار وجود عقلی که وجود خارجی مراد است جوهر مشیت در لغت خوست است و مشیت حق ازلی و ابدی است بخینا که ازل و ابد با اصطلاح این طائفه مشیت خواسته باشد که منشأ آن ذات بود و با ایجاد معدومی یا با انعدام موجود و ارادت همان خوست ذات است با ایجاد معدومی پس مشیت هم از ارادت باشد و معنی خوست ذاتی حق آن بود که تجلی ذاتی فرماید و حق هم ذات است و اختیار آن بر دیگر اسما از ان جهت کرده تا محقق گرداند که منشأ این طلب ذات است با صفا و صفات نه با و صفات فحش

۱۳۹

معنی خوست ذاتی حق

عنه با ایجاد معدوم یا انعدام موجود یعنی بوجود و خیر آرد و معدومات اضافیه که اعیان ثابتند یا انعدام موجود یعنی خیر فی تعینات و تخصیصات موجود و معدومات خارجیه که در نظام اعیان ثابت اند و صفات و صفات فحش از ۱۲

۱۴۰

جو هر بدانی که مشیت نیستی است تابع علم که چیزی را تا بوجه از وجود ندانند مکان آن نیست که اراد و مشیت آن متعلق گردد و چنانچه مشیت نسبت به تابع علم است علم نیز نسبت به تابع معلوم و در اینجا معلوم عیان ثابت است و احوال آن عالم و اعیان عالم یا در آئینه حق دیده شود بوجه خارجی یا حق در آئینه عالم دیده شود یعنی گاه حق آئینه عالم باشد و گاه عالم آئینه حق اگر تو آئینه باشی بوجه خارجی مرحق را خود را وجود دانی چون وجود مرآت حکم ترا باشد و در نمایندگی که واحد حقیقی که آن وجود مطلق حقیق است و در آن تقدیر نیست بحسب تقدیر خویش متعدد می نمائی و اگر انبثات وجود حق را کنی یا یعنی که حق مرآت تو باشد تو مرآت حق حکم همه ترا باشد و وجود حق بیشک آن معنی که وجود حق یکی است من حیث هو هو و تقدیر در اعیان مختلفه است و بحسب



کثرت خویش متعده می نماید و اگر اثبات آن قسم دیگر گنی من موهو و ام باین اعتبار که وجودی که از حق است فائض من گشت و من بآن وجود پیدا شد حکم ترا باشد و درین وجود نیز بحسب عین مقیده معینه خویش و باین تقدیر مذکور بحقیقت حق باشد که بر وجود خویش حکم فرماید و در مرتبه او مراتب تفصیلیه خویش و لیکن چون ظهور در مرتبه عین است باین اعتبار گویند که الحکم لک بلا شک علم بنده تعین ثابته خود از عنایت حق است باو و جوهر فرق میان ارادت و مشیت آنست هر چه در تحت ارادت است اطلاع آن بر انبیا و اولیا جائز است و آنچه در مشیت است انبیا و اولیا بر آن اطلاع نیست و خوف ایشان آنست که در پرده مشیت تاجیه باشد قبول یار و آنچه ارادت است در لوح محفوظ مکتوب است و آنچه مشیت است در اتم الکتاب مکتوب است که جز حق تعالی غیره نداند آنچه ارادت است در لوح محفوظ مکتوب است آنرا مقتضی گویند اولیا و انبیا را قدرت آن داده اند که بعد از آن بگرد و فاما مشیت که آنرا فضا گویند و آن حکم محکم است و در اتم کتاب ثبت است بدعا انبیا و اولیا نگر و و ایشان را بدان اطلاع نباشد که چه رفته است

جوهر قلم اعلی عبارتست از عقل کل و آن تعین مکی است در جوهر عینی که مکنونست و رومی همه اشیا تا دخول اهل جنت و در جنت و اهل نار و نار و فوج موت و لوح محفوظ عبارتست از نفس کل و آن تعین مکی است که تفصیل آنچه در قلم بود و در آن متحقق است بالقلم و این لوح ام الکتاب است و آنجا کتابت رقیقه نیست بلکه کتابت معایتست که از عقل برین نفس ملقی میشود قال الله تعالی لکل اهل کتاب یحی الله ما یشاء و میثبت و عنده ام الکتاب هر اهل را از احوال خلایق کتابست محو میکند الله تعالی چیزی را که میخواهد و اثبات میکند چیزی را که میخواهد و نزد او اتم الکتاب است که در لوح و اثبات را داخل نیست که آن لوح محفوظ است از تغیر بخلاف کتب دیگر که در آن محو و اثبات میشود و این قلم اعلی آنچه بودنی است نوشت در لوح محفوظ و فراغت از نوشتن حاصل کرد و نیست معنی قول و صلی الله علیه و آله و سلم جف القلم بما هو کائن و ملائکه بسیار اند بعضی آنها اقلام اند که قدری از آنچه در قلم اعلی بود در و صی مکنونست و بعضی الواح اند و هر قلم و لوحی که باز راوست می نویسد مثل نوشتن رقوم و این اقلام هر وقت در کتابت اندگاه می مکتوب ایشان محو می شود و گاهی به ثبت می نماید و آن هر دو صلی الله علیه و آله و سلم صریحین اقلام شیشه بودند در معراج و اما قلم اعلی پس خشک شده است و کتابت نمیکند در حال چنین مکتوبات است از کلام عارف

سامی مولوی عبدالعلی غفره

جوهر در حدیث داروست اول ما خلق الله نوری و اول ما خلق الله العقل و اول ما خلق الله القلم این هر سه چیز یک معنی بود و جوهر و سید عالم در عالم شهادت منظر صورت روح اضافی بود و از

بعین

فرق مشیت و ارادت

لوح محفوظ و ام الکتاب

فضا و مقتضی

عنه ارادت عبارت از قدرت

مشیت عبارت از فضا است

قلم اعلی و عقل کل

لوح محفوظ و اتم الکتاب

معنی محو الله ما یشاء و میثبت

تقریر لک  
معنی خف القلم بما هو کائن

می ماند

۱۴۳

روح اضافی

باید دانست که نور و عقل و قلم هر سه عبارت از وجود حضرت سرور عالم است علم پس نور گناید از ذات آن حضرت و عقل از صفات و قلم از افعال است



عالم غیب و عقل اول نوریت فائض از روح اضافی و قلم هم عبارت از عقل اول است که واسطه صور کلمات الهی است و رابط اخراج آن از محل جمع بمقام تفصیل پس هیچ منافات نه بود در بیان این تشریح و گفته اند عقل جمیع خلایق از بدو وجود و دنیا تا انقطاع آن در جنب عقل رسول الله چنانست که نسبت به با جمیع رمال دنیا از نیجاست که طائفه از متابعان مجر و عقل چون فلاسفه از بیشتر مذکرات احوال انبیا محروم مانده و آنرا انکار کردند که جمیع مذکرات روح در تحت احاطه عقل گنج عقل اگر چه اکرم و اشرف مخلوقات است و در حد آفرینش منصب بقدر و تفوق دارد چنانچه در خبر است که اول با خلق الله العقل لیکن مرتبه روح فوق مرتبه اوست چه اولیت و تصدیق عقل در عالم خلق است و روح از عالم امر است و نیز قیام عقل بر روح است نه قیام روح بعقل مثال عقل بار روح چنانست که مثال نور آفتاب است با قرص او نور آفتاب اگر چه شریف است لیکن قیام او بقرص آفتاب است همچنانکه نور آفتاب صور محسوسات در زمین ظاهر شود بواسطه نور عقل صور معامات و معقولات در دل روشن میشود

روح اضافی مراد از روح جمیع است که حق تعالی در آفرینش خلق از روح منزه است و این اضافی است بخود فرموده است

عقل از عالم خلقی و روح از عالم امر است

جو هر ملائکه همینه که بجا که عالین معروف اند از بدو خلقت در حال الایزال حضرت حق سبحانه و تعالی مستغرق اند و از شدت اشتغال درین حال هیچ نمیدانند که حضرت حق تعالی خلیفه آدم نام آفریده است یانه و حضرت حق سبحانه و تعالی ایشان را سجده آدم علی نبینا و آله و علیهم السلام امر نفرمود عرب گوید هم ای تحیر و هیجان حیرت در شوق است و هیجان مقامی است از مقامات سالکان و هیجان دوام حیرت است مراد از عالین ملائکه صف اول است از وجود ملائکه همینه نیز از عالین اند و ایشان را شعور برانست که حق تعالی آدمی را ایجاد فرمود یانه چون موسی گفت رب ارنی النظر الیک جواب شنید که کن برائی این سبیل تعلیم موسی بود که بدیده کثر انوائی دید در در دنیا چشم سرور عالم باطن باید کشاید

ملائکة همینه ملائکة

معانی هیجان

هیجان آنکه قول کن توانی بر سبیل تعلیم

جو هر ملائکه منزله تمام دارند ازین جهت فضل اند از انسان اند و انما و تسبیح اند و عصیان را بسبب ایشان راه نیست و شیخ عبد الرحمن جامی قدس سره فرمودند که فضیلت شان باعتبار منزله است از اولیای جسمانی و فضل انسان کامل بر ملائکه بنظر جامعیت اوست و عارف است الله تعالی را و این معرفت اکل است از معرفت ملائکه و انسان کامل مسیح است حق تعالی را جمیع اسماء تنزیه و تشبیه پس تسبیح او نیز اکل است از تسبیح ملائکه و علمای ظاهر و باطن را از جمیع ملائکه افضل دانند

۱۲۵

بیان اعتبار فضیلت ملائکة و اولیای

ایمان بملائکة و کتب و رسل

جو هر در ایمان بملائکة و کتب رسل جناب الهی صاحب صیاح الدلایه قدس سره میفرمایند که جمله مؤمنان بعد از ایمان بوحدهانیت و تنزیه ذات و تقدیس صفات او ایمان دارند بوجود ملائکه که سکان ضلوع قدس و قطبان حوامع النس اند و بوجود کتب منزله که او سبحانه بواسطه ملک با نبیا و رسل فرو فرستاده است



فرستاد و بوجود انبیا و رسل او که گذارندگان پیغام جناب الهی اند و جمیع است میان علما محقق و تفصیل  
 انبیا بر ملائکه و خلاف است تفصیل ملائکه بر مومنان و بعضی ملائکه بعضی فاضل تر و در بعضی از بعضی نازل تر  
 مقامات ایشان متفاوت و صفوف ایشان مختلف و الصفات صفایان آن بعضی مقربان حضرت جلالت  
 و متکفان عتبه کمال اند و السابقات سابقا اشارت بدان و بعضی مدبران امور فالمدبران مراتب اوصاف  
 ایشان بعضی حجاب درگاه عزت و الزاجرات زجرانفت ایشان و بعضی شناخوان حضرت با دشاهی  
 و خوانندگان کتب جناب الهی و التالیات ذکر اوصاف ایشان ناطق و بعضی نقل اخبار و حمله اودکار  
 فالملقیات ذکر ادرحق ایشان صادق و مراتب صفوف ایشان بسیارست هر صنف مشغول بامر  
 مخصوص و هر یک را مقامی معلوم و جماع کرده اند بدان که میان انبیا تفاضل است بعضی از بعضی فاضلتر و  
 لیکن تعیین فاضل از مفضل مشرّع نیست لافضیلت رسول بزرگ انبیا به نص حدیث معلوم شده است و  
 جماع کرده اند بر آنکه انبیا از جمله شرف فاضلتر اند و یکس از اولیا و صدیقان بدرجه ایشان نزد حضرت بایزید  
 بطامی قدس سره میفرمایند آخر نهائیات اصدیقین اول احوال الانبیا و حضرت بن عطاء قدس سره  
 میفرمایند و فی منازل المسلمین علی مراتب الانبیا و ادنی مراتب الانبیا علی مراتب الصدیقین و  
 ادنی مراتب الصدیقین علی مراتب الشهداء و ادنی مراتب الشهداء علی مراتب الصالحین و ادنی مراتب  
 الصالحین علی مراتب المؤمنین و جماع کرده اند بصفت انبیا از اقتراب کبار و در صفات خلاف است و  
 جماع کرده اند بر جواز کلمات اولیا و در عهد رسول علیه السلام و بعد از عهد ایشان مانند خوارق عادات و  
 تقلب اعیان و اطلاع بر ضمائر و سمع هواتف اجابت دعوات و طیّمان مکان طائفه که بران انکار کرده  
 اند پندارند که تمیز و فرق میان انبیا و اولیا بجز معجزه نیست و آن صمد و فعلی بود از انبیا که غیر ایشان از شری  
 آن عاجز اند پس گفته اند اگر اولیا را مسلم داریم میان ولی و نبی فرق نماند جواب آنست که نبوت انبیا بوجود معجزات است  
 بل بوحی و ارسال جناب الهی پس هر که تقطعی بدو وحی کرد و بمخلیق فرستاد نبی بود معجزه باو باشد یا نه و حال اولیا  
 نه چنین است و معجزه فعل نبیاست و کرامت فعل اولیا معجزه از بزرگ اظهار است و دعوی بر او سابق و کرامت ازین  
 بر و صفت خالی و او را کرامت بیکت متابعت انبیا حاصل شده است و وجود این دران داخل  
 جوهر بر ملائکه ملائک موجود اند در عالم خود و خارج از انسان و قدرت بران دارند که بهر صورتیکه  
 خواهند تمثیل شده ظاهر شوند و با وجود بودن ملائکه در عالم خود و انسان قومی شده موجود گشتند که انسان  
 جمیع حقائق است و حقیقت یک حقیقت است

مسئله رسول و محمد صلی الله علیه و آله

بیان مراتب حقایق

۱۲۷

۱۲۸ در مراتب وجود حق سبحانه

جوهر و مراتب وجود حق سبحانه و تعالی مراتب وجود حضرت حق سبحانه و تعالی از رتبه و مرتبه



غیر متناهی اند چه ظهور ذات بحت بحسب مراتب تجزیه در حصر نمی آید الا بسبیل کلیت و طرق صلیت پس بعضی میفرمایند که مراتب کلیه در پنج مرتبه است و آنرا مراتب کلیه و عوالم کلیه و حضرات خمس خوانند چنانچه عارف سامی شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره شرح رباعیات میفرماید باعی

واجب چوتنزل کند از حضرت ذات غیب است و شهادت بوسط روح مثال	پنج است نزلات او در درجات الخاص جمعیت تلک اعضا
--	---

اول حضرات را مرتبه غیب و معانی گویند و آنحضرات است بالتجلی و لقیین الاول والثانی و ما شمل علیه من الشیون والاعتبارات اولاً و الحقائق الالهیه و الکوئیه ثانیاً و مرتبه دوم را که در مقابل اوست مرتبه خمس و شهادت خوانند و آن از حضرت عرش جمن است تا با عالم خاک و آنچه در میان است از صور انبیا و انواع و اشخاص عالم و مرتبه سوم را که تلو مرتبه غیب است متنازل از مرتبه اول و دوم را که تلو مرتبه عالم خمس است متصاعداً عالم مثال و خیال منفصل خوانند و پنجم که جامع ایشان است تفصیلاً حقیقت عالم است و اجمالاً صورت عنصری انسانی است و نزد بعضی مراتب کلیه شش است و آنرا تجلیات شش و نزلات شش و مقامات شش و مراتب شش خوانند چنانچه در شرح رباعیات است قال بعضی قدس الله تعالی اهرار هم مراتب کلیه شش است زیرا که مراتب مجالی و مظاہر وجود اند پس خالی نیست از آنکه آنچه ظاهر است در ایشان ظاهر است بر حق سبحانه و تعالی همانند برایشان کونیه یا هم بر حق سبحانه و تعالی ظاهر است و هم برایشان کونیه قسم اول را مرتبه غیب گویند بسبب غایب بودن ایشان کونیه در کار نفس خود و از غیر خود پس هیچ چیز را درین قسم ظهور نیست مگر بر حق سبحانه و تعالی و این قسم منقسم میشود و دو مرتبه زیرا که عدم ظهور نیز برایشان کونیه یا بسبب انتفاء اعیان ایشان است بالکلیه علماً و عیناً حیث کان الله ولم یکن معه شیء و این مرتبه را تعین اول و مرتبه اولی از غیب خوانند و یا بسبب انتفاء ظهور است بر اعیان ایشان اگر چه ایشان متحقق و ثابت و تمیز باشند در علم ازلی و ظاهر باشند بر حق سبحانه و تعالی نه بر خود و مثال خود بکما هو الامر فی الصور الثابتة فی اذنانا و نهم مرتبه را تعین ثانی و عالم معنی مرتبه ثانی از غیب خوانند و اما قسم ثانی از مراتب که آنچه ظاهر است در وی هم بر حق سبحانه و تعالی ظاهر است و هم برایشان کونیه منقسم گردد بمراتب مرتبه اول ارواح است و آن مرتبه ظهور حقائق کونیه مجروده بسیط است که در مرتبه نفس خود را مثل خود را چنانکه ارواح درین مرتبه درک اعیان خود اند و مثال خود و مرتبه دوم عالم مثال است و این مرتبه وجود است و برایشان کونیه مرکب لطیفه را که قابل تجزیه و تبخیر و خرق و التیام باشد و مرتبه سوم عالم اسباب است و این مرتبه وجود و برایشان کونیه مرکب کثیفه است که قابل تجزیه و تبخیر اند و این مرتبه را نام کرده اند مرتبه احسن عالم الشاده پس مجموع این مراتب پنج باشند و مرتبه سادس را جمیع است و جمیع مراتب را و آن حقیقت

مراتب عالم کلیه و عوالم کلیه و حضرات خمس و شهادت

حضرات اول مرتبه غیب و معانی  
مرتبه خمس و شهادت  
مرتبه ارواح  
عالم مثال  
عالم خیال منفصل  
عالم اسباب  
مراتب کلیه شش  
مقامات شش  
مقامات شش و مراتب شش

تعین اول و مرتبه اولی از غیب  
تعین ثانی و عالم معنی و مرتبه ثانی از غیب  
عالم ارواح  
عالم مثال  
عالم خیال  
عالم اسباب و مرتبه سوم  
عالم الشاده  
حقیقت انان کامل



انسان کامل است زیرا که اوج جامع جمیع است بکلمه زینتی که دارد و در بعضی مراتب کلیه صفات است چنانچه صاحب  
 تنقه المسئلة الى النبي صلى الله تعالى عليه وآله و صحابه وسلم میفرماید المرتبة الاولى مرتبة اللاتعین والاطلاق  
 والذات لبحث لا یعنی ان قید الاطلاق و مفهوم سلب التعین ثابتان فی تلك المرتبة بل  
 یعنی ان ذلک الوجود فی تلك المرتبة منزله عن اضافة النوت والصفات و مقدس  
 عن کل قید حتی عن قید الاطلاق ایضا و هذه المرتبة تسمى بالمرتبة الاحدية و هي كنه الحق سبحانه  
 و تعالی و ليس فوقها مرتبة اخرى و كل المراتب تحتها مرتبة اول لاتعین اطلاق و ذات بحث است  
 نه باین معنی که قید اطلاق و مفهوم سلب تعین در آن مرتبه ثابت باشد بلکه باین معنی که آن وجود در آن مرتبه منزله است  
 از اضافة جمیع نوت و صفات و مقدس است از هر قیدی که از قید اطلاق نیز و این مرتبه کنه حق سبحانه و تعالی  
 است و بالائی او دیگر مرتبه نیست بلکه همه مراتب زیر این مرتبه اند و این مرتبه را مرتبة احدیت می نامند و المرتبة  
 الثانية مرتبة التعین الاولی عبارت عن علمه تعالی لذاته و صفاته جمیع الموجودات علی وجه الاحمال  
 من غیر امتیاز بعضها عن بعض و هذه المرتبة تسمى بالوحدة و حقيقة التوحید و مرتبة دوم مرتبة تعین  
 اول است و آن مرتبه عبارتست از دانستن حق سبحانه و تعالی مفزات و صفات خود و همه موجودات را بر وجه احمال  
 باین امتیاز بعضی از دیگر و این مرتبه را مرتبة وحدت و حقیقت محمدیه نامند و المرتبة الثالثة مرتبة التعین  
 الثاني و هي عبارة عن علمه تعالی لذاته و صفاته و جمیع الموجودات علی طريقة التفصیل و امتیاز  
 بعضها عن بعض و هذه المرتبة تسمى بالوحدانية و حقيقة الانسان و مرتبة سوم مرتبة تعین ثانی است و آن تعین  
 از دانستن حق سبحانه و تعالی مفزات و صفات سبیه خود و جمیع انام را بر مطلق تفصیل و جدا شدن یک از  
 دیگر و این مرتبه را وحدیت و حقیقت انسانی نام دارند و هذه الثالثة مراتب كلها قديمة و التقدیم و التاخر  
 عقلی لازمانی و این هر سه مرتبه قدیم اند و تقدیم و تاخر عقلی است نه زمانی چنانچه عقل تقاضا میکند که اول ذات  
 باید بعد از ان صفات و اول جمال باید بعد از ان تفصیل باینکه زمانه را هیچ دخل باشد و المرتبة الرابعة مرتبة  
 الارواح و هي عبارة عن الاشياء الكونية المجردة البسيطة التي ظهرت علی ذواتها و علی مثالها  
 و مرتبة چهارم مرتبة ارواح است و آن مرتبه عبارتست از اشیا کونیة مجردة بسیطة یعنی اده و ترکیب دارند و ظهور  
 بر ذوات خود و بر امثال خود دارند و المرتبة الخامسة مرتبة عالم المثال و هي عبارة عن الاشياء  
 الكونية المركبة للطفيفة التي لا تقبل التجزى و التبعض لا الخرق و الا لایام مرتبة پنجم مرتبة عالم مثال است و  
 آن عبارتست از اشیا کونیة مرکبة لطیفه که قبول نمیکند پاره شدن و دریدن و پودتن را و المرتبة السادسة  
 مرتبة عالم الاجسام و هي عبارة عن الاشياء الكونية المركبة الكثيفة التي تقبل التجزى و التبعض

توضیح در باب کلیه صفات

توضیح در باب صفات

مرتبة اولی و مرتبة ثانی و مرتبة ثانیة و مرتبة ثانیة و مرتبة ثانیة

مرتبة ثانیة و مرتبة ثانیة و مرتبة ثانیة و مرتبة ثانیة

مرتبة ثانیة و مرتبة ثانیة و مرتبة ثانیة و مرتبة ثانیة

مرتبة الارواح

مرتبة خامسة - مرتبة عالم المثال

مرتبة سادسة - مرتبة عالم الاجسام

عنه عالم مثال ما بین عالم ارواح و عالم اجسام است و معتبر است کنایه به لیکن الماء و الطین السید



و مرتبه ششم مرتبه عالم جسم است و آن عبارت است از اشیا کونی که بشقی که قبول میکند تجزیه و تمیض و خرق و التیام را و مرتبه السابعة المرتبة الجامعة لجميع المراتب المذكورة الجسمانية والنورية والوحدة والواحدية وهي بكلها الاخير واللباس الاخير هي الانسان مرتبه هفتم مرتبه شامل من جميع مراتب المذكورة جسمانية ونورية و وحدت و واحدیت را و این مرتبه تجلی اخیر و لباس اخیر است که عبارت است از انسان به نظر فئده سبع مراتب الاولى منها مرتبة اللانظور والستة الباقية منها هي مراتب الطوبى الكلية والاخيرة منها اعني الانسان اذ اخرج وظرفية جميع المراتب المذكورة مع انبساطها يقال له الانسان الكامل والعروج والانبساط على وجه الاكمل كان في نبينا صلى الله تعالى عليه وآله وصحبه وسلم ولذا كان خاتم النبيين پس این هفت مراتب که اول از ان مرتبه لانه نور است و شش باقی مرتبه لانه نور است و مرتبه پسین که انسان است و قتی که ترقی کند و پیدا شود در و همه مرتبه باند کوره بانسداد و فراخی خود و اول انسان کامل گویند و عروج و انبساط بوجہ اتم در نبی صلی الله تعالى علیه وآله وصحبه وسلم بودیم از هفت خاتم النبيين گویند و تعبیه همین چهار الفاظ میگویند لاهوت و جبروت و ملکوت و ناسوت و میگویند که لاهوت عبارت از ذات بے کیف و بے رنگ است و اشارت بدوست و جبروت عبارت از قیام اول و شود و بکل است که الله عبارت از دست لاهوت را ذکر لاهوتی گویند و الله را جبروتی پس اول مقام مجمع الجمع است و ثانی مقام مجمع و ملکوت عبارت از مجموع عالم ارواح و عالم مثال است و ناسوت عبارت از مجموع عالم شهادت و حضرت انسان است بر این اعتراض وارد میشود که مقام تفصیل اسماء و صفات و تمیاز صور علیه ما هیات را که اعیان ثابته میگویند چه باید گفت که در ملکوت و ناسوت داخل نمیتوانیم کرد و ایشان اشیا موجوده فی الخارج و ممتاز از وجود و حضرت حق سبحانه و تعالی هستند و الاسماء والصفات والاعیان الثابتة ليس كذلك و نیز در مقام اول که ذات بے کیف است و در مقام دوم که ذات متعین میشود و جمالی است داخل نمیتوانیم کرد و لهذا محققان صوفیه میگویند که ذات محبت را با همت باید گفت و اشارت بسوئے اوست و مرتبه شود و جمالی را لاهوت الله عبارت از دست و مرتبه تفصیل اسماء و صفات را جبروت و درین مرتبه موافق هر صفت اسمی ثبات اطلاق کنند باعتبار سبع و باعتبار بصیر و باعتبار علم علیم و علی القیاس نیز هم الله که جامع جمیع اسماء است بر این مرتبه اطلاق کردن صحیح و واقع میدانند و تفصیل ملکوت و ناسوت بحال و آنچه حضرت سلطان المشايخ قدسنا الله تعالى بسرمه فرمودند ۵ لاهوت پنج است ای پس جبروت شاخ آن نگره ملکوت گلهای شجر ناسوت حله بر شمره مخالف این تحقیق نیست چه وجود پنج از دانه است که بمنزله همت است و در ذکر کردن این مرتبه مضائق نیست -

جوهر در مرتبه احدیه عبارت از ذات صرف و آن وجود محض و هستی ساده او همان است

الانسان مرتبه السابعة  
الانسان مرتبه السابعة  
الانسان مرتبه السابعة

قراخی

لاهوت و جبروت و ملکوت و ناسوت  
۵ ذات و محمل

هوا اشارت لاهوت و الله عبارت  
از جبروت و اشارت لاهوت و الله عبارت  
لاهوت و اشارت لاهوت و الله عبارت

صوای مقام لاهوت

لاهوت و جبروت و ملکوت و ناسوت  
۱۱ مقام جبروت و ناسوت

لاهوت و جبروت و ملکوت و ناسوت  
۱۲ مقام جبروت و ناسوت

۱۲۹ احدیه

بجای پهل گویند ۱۳

۱۳ سافج و دعت ۱۳



که در غایت مرتبه استقلال و استغناء است و فی حد ذاته و کما فی حقیقه قید و اضافت ندارد و حتی که قید اطلاق و قید  
 تنزیه هم ندارد و کان الله و لم یکن مع شئی اشارت بدوست نهگی است و نه جزئی و نه مطلق و نه مقید نه عام و نه  
 خاص بے وصف بے لغت و بے نام و بے نشان بے زبان و بے مکان و بے حی و بی چون درین مقام میرسد  
 مضمحل و مستهلک میگردد و از خود و از غیر خود مایه و نشان میزند و چه انیمه بے رنگ و بے کیفی است چنانچه  
 چون را درین جا بجا نمیست و شبه نمون را درین مقام یارای رسائی نه درین مرتبه موسی و فرعون و مسلمان  
 اند و احمد و ابو جبریل هم از حضرت مولانا جلال الدین رومی قدس سره و ازین مقام خبر میدهند

چون به برنگی رسی کان و آشتی	موسی و فرعون و از بند آشتی
چونکه بیرنگه اسیر رنگ شد	موسی باموسه در جنگ شد

جو هر بدانکه عی جوهر است قائم بنفسه اصل هر متعین است و همه تعینات درین جوهر عمالی پیدا میشود و  
 قائم بوسه است و تعین جامع جمیع حقایق امکانیه است و همه موجودات اعراض اند درین جوهر عمالی و حضرت  
 حق تعالی قبل پدید کردن خلق در تعین عمالی بود چنانکه در حدیث شریف وارد است در جواب سوال اعرابی  
 که کجا بود رب قبل آنکه پدید کند سموات و ارض را یعنی خلق را یعنی اعرابی از حضرت مقرر عالم صلی الله علیه و آله و سلم  
 و سلم سوال کرد که این کان بنی قبل ان یخلق الخلق قال کان فی عمار ما فوقه موار و لا تحته موار و بنی  
 اطلاق نمی نیز هر مرتبه لا تعین کرده اند چه عمی یعنی کوریست و چون عقل و کشف ادراک انیمه نمی تواند کرد  
 گویا که نسبت با انیمه به حال او حال کوریست و نزد این طائفه عالییه مرتبه لا تعین بمنزله خاک خشک است  
 که قابلیت صورت ندارد و تعین اول بمنزله خمیر است که قابلیت صور پیدا نموده و لهذا گفته اند که این مرتبه  
 را وحدت حقیقی و کثرت اعتباریست و جمیع قابلیتات و استعدادات است یعنی قابل و مستعد صور سماوی  
 و ارضی و غیره است و تعین ثانی بمنزله صور ظروف و اوایی است که از خمیر پیدا شده و لهذا گفته اند  
 که درین مرتبه کثرت حقیقی و وحدت اعتباریست و این مرتبه وحدت و واحدیت را مراتب الی گویند  
 و مرتبه از و احوال و مثال و حساب را مراتب کونی و مرتبه انسان جامع است میان حق و عالم یعنی هم مرتبه  
 الی است و هم کونی زیرا که برزخ است میان صفات جناب الی و صور کونی شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی  
 قدس سره در شرح رباعیات میفرماید

هستی که مبر از حدوث است و قدیم	نه کل و نه جز است و نه بسیار و نه کم
زیر که تعین چه خص و چه عام	مستحق بود بلا تعین فافهم

حقیقت وجود از حقیقت اطلاق مشارالیه و محکوم علیه نمیشود و هیچ حکمی شناخته نمیشود و هیچ وصفی و اضافتی

عفی ۱۵۰

مراتب الی و مراتب کونی  
 مرتبه انسان جامع مراتب الی  
 و مراتب کونی است و برزخ  
 است میان صفات الی و صور کونی

زیر که  
 بهر تعین



کرده میشود و بوسیله این نسبت از نسبت چون حدوث و قدم و وحدت و کثرت و وجود امکان و وجود مبدییت یا تعلق  
 علم او بذات خودش یا بغیر آن زیرا که این همه مقتضی تعین و تقدیر است و شک نیست در آنکه تعین و تقدیر خواه  
 اخص تعینات باشد مطلقاً چون تعینات شخصی جزئیة خواهد بود و اوسع همه تعینات چون تعین اول خواه اعم و  
 اخص من و چه چون تعینات متوسطه منبسط است بلا تعین پس هیچ یک از این تعینات حضرت  
 وجود در این حیث معلوم لازم نباشد بلکه لزوم آن بحسب مراتب و مقامات مشارالیه است بقوله رفیع الدرجات  
 ذوالعرش پس میگرد و مطلق و مقید و کلی و جزئی و عام و خاص و واحد و کثیر به حصول تغییر و تبدل در  
 ذات و حقیقتش و قیامه ملاحظه کرده شود باعتبار اطلاق و فعل و تاثیر و وحدت و علو مرتبه الوهیت است پس حقیقه  
 الحق سبحانه و تعالی و مراد است و وجوب ذاتی و قدم و مثال آن از صفات کمال و وقتی که ملاحظه کرده  
 شود باعتبار تقدیر و انفعال و تاثیر و قابلیت وجود از حقیقت و حبس بالفیض و تجلی حقیقت عالم است و مراد است  
 امکان ذاتی و حدوث و غیره از صفات و این باعتبار تنزل است بعالم معانی و تجلی او بصورت علمیه که  
 معبر میشود باعیان ثابتة در چون هر یک از حقیقتین متفرقتین الابد است از صلی که ایشان در و س و واحد  
 باشند و او در ایشان متعدد زیرا که واحد اصل عدد است و عدد تفصیل واحدنا چارست از حقیقت ثالثه که جامع  
 باشد بین الاطلاق و التقید و فعل و الانفعال و التأثير و التاثیر مطلق باشد از وجه و مقید باشد  
 از وجه فاعل باشد باعتبار س و منفعل باشد باعتبار ر و این حقیقت احدیت جمع حقیقتین مکتوبین  
 است و لما مرتبه الاولیة الکبریٰ و الآخرة العظمیٰ

تقدیر

به لا تعین

الوحدیت

به تصور علمیه

جامع

اسماء مرتبه احدیت ۱۵۱

جوهر در اسماء مرتبه احدیه حضرت شیخ ابراهیم شطاری قدس سرود آیه متعلق نماید فرماید که مرتبه احدیت  
 را لا تعین و وجود مطلق خوانند بحسب آنکه ذات درین مرتبه بمجه تعین اسماء و صفات و افعال قید تعین ندارد  
 چه درین مرتبه ذات مطلق از همه مطلق است بلکه جمع تعینات درین مرتبه عین ذات اند و وجود صرف  
 از ان گویند که ذات بصرف خود خالص است از هم و رسم و لغت و وصف و ذات ساج و عین کافور  
 از ان نامند که از لون اسماء و صفات و افعال ساده است به هیچ لونی ملون نیست اما هر لونی که ملون گردد  
 قید آن لون گیرد این صفت ذات مطلق است و مجهول لغت از ان گویند که جمع لغت درین مرتبه معروف  
 و مشهور نیست و لغت عبارت است از هم ثبوتی و سلبی چون در مرتبه تصور ثبوتی و سلبی هیچکدام نباشد پس آن  
 برین مجهول لغت باشد و از ان الازال از ان خوانند که هیچ مرتبه بالاتر ازین مرتبه نیست چرا که همه مرتبه  
 مسبوق این مرتبه است و غیب الغیب از ان نامند که همه مراتب غیب ضامی از اعیان ثابته تا مثال مطلق  
 درین مرتبه غائب مطلق اند و تصور خارجی و نه تصور علمی از ان و منقطع الاشارات از ان گویند که درین مرتبه

و وجود مطلق را خاص است که بهر لونی ملون  
 گردد قید آن لون گرفته میشود  
 معنی لغت

غیب الغیوب

علا غیب اعمیٰ چنانکه اعیان ثابته  
 که غیب حقیقی نیست بلکه اضافیه  
 موجودات خارجی غیب است  
 پس غیب اعمیٰ باشد قائم بر این







هر دو صفت ذاتی اوست و اصل به قابلیت و جامع جمیع مراتب تعینات و استعدادات کلیه جزئیات  
 و عامست و وحدت است صرف و قابلیت است محض مثل بر جمیع قابلیت چه قابلیت تجربه و انجم صفات  
 و اعتبارات و چه قابلیت انصاف همه باعتبار تجربه و انجم اعتبارات تا غایتی که از قابلیت این تجربه و انجم  
 احدیت است و مراورست بطون و اولیت و اولیت و باعتبار انصاف و جمیع صفات و اعتبارات مرتبه و حد  
 است و مراورست ظهور و آخریت و ابدیت و صورت جامع و ظهور ذات مطلق است تعین اول فله الاسماء  
 المحسنی و هو الاسم الاعظم و او را ظهور و بطون مساویست باعتبار آنکه قابل ظهور و بطون است تحقیق  
 و استعداد و متضمن اشیا است در هر باطنی باطن و در هر ظاهر ظاهر و در هر خبیث و در  
 هر ملک ملک و در هر فلک فلک و در مجرورات مجرور و در مرکبات مرکب و در ثالیات ثال و در  
 عین عین و در عیان عیان و در معنی معنی و در صورت صورت و در روحانی روح و در جسمانی جسم و در  
 جوهر جوهر و در عرضیات عرض چرا که او وجود مطلق است هر قیدی که مقید گردد و صورت آن قید گردد و  
 و حقیقت او را قیدی مخصوص نیست بآن قیود متضاده را قبول میکند نیز اول را وحدت و حقیقت محمد  
 و تعین اول گویند و آن تعین شدن حضرت وجود است بقابلیت جمیع تعینات که هماره صفات الهیه باشند  
 آن صفات یا کونیثی باشد یا سلبی چون در غیرت و شستن حق است سبحانه مرزات خود را بذات خود و جمیع  
 صفات و تعینات سلبی جمیع احوال و کونیثی و کونیثی و تفصیل در غیرت منفی است فلند اسمیل بدگر مرتبه نمود  
 جوهر حضرت حق تعالی تجلی اول که خود بخود و در خود برائے خود تجلی و نمودن و ذاتی مراورست  
 شد و در ضمن آن شود جمالی جمله موجودات از ازل تا باینده تحقق گردید که شود الشجرة و غصانه و اوراقه  
 و اثماره فی شهور و النواة و تجلی دوم مشاهده خود است بجمیع تفصیل شیدن خود بشهر و تفصیلی تمام موجودات  
 در مرتبه علم است و او در غیرت بفيض قدس او جمله علومات را تقریر علی و بشهرت یعنی حاصل شد بعد که در مرتبه  
 تجلیات اربعه یافته یعنی تجلی روحی و تجلی مثالی و تجلی حسی شهادتی و تجلی انسانی -

جوهر حضرت قدوة المحققین نجم الملة و الدین محمد عز الدین المغربي قدس سره در جام جهان نمای فرماید  
 که وحدتش منشأ احدیت و و احدیت شد و مرآت از ایش و ابدیت گشت و رابطه طاهریت و باطنیت و وسطه  
 اولیت و آخریت آمد که حد فاصل اشارت بدوست و برزخ جامع عبارت از دوست و حقیقت محمدی  
 خود اوست و حضرت قدوة المحققین شیخ البرهم شطاری قدس سره در آئینه حقائق نماد شرح این میفرماید  
 که وحدت و لغت عدم کمتر است با جز و افراد و انضمام و در صطلح این قوم وحدت تعین اول است از  
 ذات مطلق و چون این تعین اول از تعین طاهرش و اعتبار از وی معاطا هر گشت یکله احدیت که

عنه یعنی تعین اول که وحدت حقیقی  
 باشد باین اعتبارند که موصوف  
 و موصوم به احدیت است  
 علیه مرتبه واحد است الخ یعنی  
 تعین اول که وحدت حقیقی است به  
 اعتبارند که واحد است گفتند  
 چه این مرتبه یعنی وحدت و وحدت  
 و همین و برزخ است که احدیت  
 و وحدت از آن ناشی شده اند

۱۵۵

و شهور

ثبوت عینی

تجلیات اربعه

۱۵۶ در بیان وحدت

حد فاصل و برزخ جامع و حقیقت محمدی

ای از وحدت



عنه در نظر اهل تحقیق الخ یعنی وجود احدیت و واحدیت که اعتبار این عبارت ازین حد و هست موقوف بر وجود وحدت که  
 منشاء این هر دو گفته شود نیست بلکه وحدت منشاء این اعتبارین یعنی احدیت و واحدیت باین معنی است  
 که ظهور احدیت و واحدیت موقوف ظهور نسبت وحدت است ۱۲ لکن کما کان الله له

کفر اول

اعتبار ذات است با سقاط جمیع اشیا ای لا بشرط شیء و دوم واحدیت ای ذات مع کمال الصفات  
 که اعتبار ذات است از ان رو که تشریها از وسیت ای بشرط شیء و در نظر اهل تحقیق وجود این اعتبارین  
 موقوف بر وجود وحدت نیست اما ظهور هر دو موقوف بر وحدت است که منشاء کنایت از وسیت چنانچه نسبت  
 عاشقیت و معشوقیت از عشق چه وجود این هر دو مرتبه قبل از عشق موجود خارجی بودند اما نسبت در ایشان  
 موجود نبود چون این هر دو نسبت بایشان ظاهر گشت هر دو در خارج علم یافتند بچنین مرتبه احدیت  
 که ماهیت مجزوه است از قید تجربه و معروض بود و واحدیت که ماهیت جامع هما و صفات است از قید  
 جامعیت نیز مقید نبود بلکه این هر دو مرتبه پیش از تسنید اول لا تعین بود و هیچ تعین مقید نه شرط  
 شیء و نه لا بشرط شیء بواسطه تعین اول که وحدت است هر دو مرتبه مقید و معین گشته و قوله مرات ازلیت  
 و ابدیت گشته یعنی وحدت حقیقی مانند آئینه است از ل که لا بد آئینه است و ابد که لا نهایت است در ان  
 آئینه مری میشوند این حقیقت را آئینه اشارت کرده کنایت است چنانچه آئینه دور و وار و همچنان وحدت نیز  
 دو طرف دارد و چرا که برین است بنها و وجه دیگر آنست که صلا مری نمیشود و آنچه حاسبه بصره می بیند صورت  
 را می ست نه آئینه همچنان آنچه در خارج مری ست وجود است وحدت فقط مری نیست و دیگر آنکه صور  
 که در آئینه دیده می شود مری گویند که آن صورت حال در محل آئینه است بلکه آئینه سبب ظهور صورت شده و بکنایه  
 صورت از ل و ابد و آئینه حقیقت محمدی ظاهر شده مری گویند که از ل و ابد در ان محل حقیقت محمدی حلول  
 کرد و سبب ظهور ایشان گشته و قوله و لا یله ظاهریت و باطنیت و واسطه اولیت و آخریت آمد مراد از ظاهریت  
 اشراق الالهی و صفات حق است که جمیع کفایت از انست و باطنیت حق احتجاب حق است از کل موجودات  
 و جمیع اشارت ازین مرتبه است و مرتبه وحدت این هر دو مرتبه تقابل را مرتبه ساخته و اولیت باعتبار مبدا و کل  
 کل اشیا که الله مصدر الوجودات و آخریت باعتبار معا و کل موجودات که الی الله ترجع الامور این  
 هر دو مرتبه قید ذات مطلق است اول باعتبار وجود و آخر باعتبار شهود و قوله حد فاضل یعنی میان احدیت و  
 واحدیت و ازلیت و ابدیت و ظاهریت و باطنیت و اولیت و آخریت قوله اشارت بدوست یعنی اسرار مذکور  
 کنایت از همان وحدت جامع است چرا که جمیع مراتب ازین نسبت تمیز علمی گشته و در هر نسبتی با سبب سببی شنید  
 و جمیع مراتب در مرتبه لا تعین بے تعین بودند چنانچه شجر در مرتبه بذ السبب حدت جمیع مراتب از یکدیگر  
 جدا گشتند

اعتبار واحدیت  
 مع تعین اول و حد

بیان وجه اعتبار این وحدت را  
 به آئینه تشبیه کرده

به مرتبه وحدت مرتبه حقیقت  
 محمدی است قائم ۱۲

جمیع الوجود و باطنیت حق

در بیان آنچه از مرتبه  
 گفته شد سبب حکایت  
 گفته شد بنابر تقیید و تفهیم و نه  
 معالما از خدا اشارت نیز بر و

جو هر حضرت شیخ ابراهیم شطاری در آئینه حقائق نام شرح جام جهان نما فرموده اند که کسی را و هم آن  
 نشود که کمال ذات در مرتبه تعین اول موجود شد و نیز گمان نه برد که اول مستتر بود و بعد از ان ظاهر گشت



یا اول معدوم بود پس از آن موجود گشت یا غائب بود بعد از آن حاضر شد چرا که این مورد استلزام  
 نقص وجود و عدم بلکه آنچه حاصل است من الازل الی الابد بکمال خود حاصل است و نقصان را در آن  
 مسامحه نیست زیرا که جمیع مراتب جناب حق سبحانه و تعالی ازلی اند و لازم ذات اند از ذات منفک نیستند و  
 عقل درین مرتبه عاجزست حکم کردن نتواند قیاس مع الفارق میکند و میگوید اگر در مرتبه لائقین پس از صفات  
 موجود باشند پس هیچ فرق نباشد میان <sup>اول</sup> لائقین و <sup>ثانی</sup> لائقین و در مرتبه عقل موجود و مملو است  
 اما در مرتبه اطلاق این مقدمه مقهور و ممنوع است چه بیان وحدت و کثرت و مطلق و مقید بر یک تفهیم نفهم  
 طالبان است نه فی نفس الامر که اول و وحدت بود اکنون کثرت شریا اول مطلق بود آخر مقید شد تعالی الله  
 عن ذلک علو اکبر الان کما کان من الازل الی الابد

عنه گویند ای بطریق جواب ۱۱

اول تعین ۱۵۸

جوهر اول تعین که از لائقین ظاهر گشت وحدت حقیقی است که سقاط و اثبات هر دو صفت ذاتی است  
 وحدت را در نسبت متساوی انداخته اند و اثبات تعدد و کثرت را در نظر باطن او گذرانند عین انتفاست درین نسبت  
 عین احدیت آمد و اگر نظر ظاهر او کنند عین تعدد است ازین نسبت عین واحدیت آمد و ازین حیثیت  
 او را برین جامع گویند

وحدت را برین جامع گویند  
برین ۱۵۹

حاجز برین ۱۶۰

جوهر برین بالفتح و زار مجع مفتوح و خارج مجع یعنی زمانه که باین وقت مرگ و زمان قیامت است و  
 چیز که میان دو چیز متخالف مائل باشد خواه از آن هر دو متخالف در خود مناسبه داشته باشد یا نه و برین  
 هر شیئی بالضم بود و از او شئی که به تصویر کشیدن برین را وجودیست چنانچه زمانه حال برین است میان  
 ماضی و مستقبل و مرتبه مثال که عاجزست میان اقسام کشفه و ارواح مجرد و اعرف برین است میان  
 بهشت و دوزخ و بوزن برین است میان بهائم و انسان و درخت خرم و مردم گیار برین است میان  
 حیوانات و نباتات و بعد یعنی پنج مونک برین است میان نباتات و جمادات

اول تعین حق تعالی علم است  
خود بر خود نفسی خود ۱۶۰

جوهر صاحب عین العانی میفرماید که اول تعین اوتعین علم است که خود بر خود نفس خود تجلی فرمود و توهم  
 تقدم بل و استتار و فقدان و غیبت و او را اسمی مختلف است یعنی تعین اول و حقیقت محمدی و وحدت  
 صرف و کثر الکنوز و غیره

۱۶۱  
فی حد ذاته

جوهر شریع نور الدین جامی قدس سره در لوائح میفرماید که حقیقت احقاق که ذات الهی است  
 تعالی شأنه حقیقت همه اشیا است و او فی حد ذاته واحد است که عدد را با وراست اما باعتبار تعلیلات متکثره  
 و تعلیلات متعدده و مراتب تارة حقائق جوهریه مقبوضه است و تارة حقائق عرضیه باهیه پس ات واحد  
 بواسطه صفات متعدده و احوال متکثره می نماید و من حیث الحقیقت یک است که صلا متعدد و متکثر نیست



جوهر حقیقت الحقائق یعنی تعین اول که از اذات الاهی نیز گویند حقیقت همه اشیا است چرا که او در  
 جمیع اشیا ساریست و درین مرتبه بصفت وحدت متصف است و صلاقت و ذکر را در آن راه نیست که مراتب  
 تنزلات متعدده متکثره می نماید و حقائق جواهر و اعراض میشود و اولاد علم نماید و خارج بصورت ایشان برآید  
 جوهر صاحب گلشن از قدس ستره میفرماید اول تعینی که از لائقین متعین شد روح عظم و عقل کل  
 بود که عبارت از نور محمدیست صلی الله علیه و آله و سلم که اول ما خلق الله نوری خلیفه حق و امام مطلق و  
 مقصود کائنات آن نور است که لولا که ما خلقت الافلاک و حقیقت محمدی صورت و مربوب هم  
 کلی الله است که جامع جمیع است و الله رب است و چنانچه از الله فیض و امداد جمیع اسما و کلمه و جزئی  
 میرسد از حقیقت محمدی نیز فیض و امداد جمیع موجودات دیگری رسد -

جوهر حقیقت محمدی با صطلاح این طائفه علیه عبارت از ذات احدیت است باعتبار تعین اول  
 و نظر حقیقی احدیت حقیقت محمدی است و باقی مراتب موجودات منظر حقیقت محمدی اند و حقیقت محمدی  
 عقل اول است که روح عظم است که اول ما خلق الله لعقل و اول ما خلق الله نوری و اول  
 ما خلق الله روحی و صورت محمدی صورتی است که روح عظم تمامی اسما و صفات در و ظاهر شد  
 و چنانکه نبوت ذاتی که اخبار از ذات و صفات حضرت الهی است اولاد و بالذات روح عظم راست که حقیقت  
 آنحضرت است در آخرین ختم نبوت عرضی بر صورت آنحضرت گشته و باقی انبیا بر یک منظر بعضی از کمالات  
 آنحضرت اند و نبوت آنحضرت ازلی و ابدی است -

جوهر عقل کل که اصل و حقیقت انسان است از اجنت که مفیض و واسطه ظهور نفس کل است نسبت  
 بانفس کل پدر است و از جهت آنکه نفس کل از عقل کل زائده شده است عقل کل نسبت بانفس کل مادر است  
 و عقل کل بزرگ و جوب مکان محیط زمین است و جوب جانب زمین اوست و مکان جانب آسمان نفس کل  
 از جانب آسمان که طرف امکان است حاصل شده و آدم از روست حقیقت صورت عقل کل است و خواص  
 نفس کل در صطلاح این طائفه علیه عقل اول که محیط است بحقایق اشیا و وجه جمال عقل کل و حقیقت محمدی  
 و ظل اول و ام الکتاب روح القدس روح عظم و قلم علی لوح قضا و دره البیضاء و عرش مجید گویند نفس کل را که  
 محیط است بحقایق اشیا بسبیل تفصیل عرش کریم و لوح قدر و لوح محفوظ و کتاب مبین و یا قوت احمر گویند -

جوهر در اسما و مرتبه وحدت حضرت شیخ ابهر شطاری قدس سره در آئینه حقائق میفرماید  
 که چون ذات لائقین بصورت تعین ظهور کند اول تنزل اول لائقین اول و علم مطلق و وجود مطلق گویند از آنکه  
 شعور ذات و یافت ذات درین مرتبه مطلق است بلا قید معلوم و غیرت بخلاف مرتبه ثانی که در آن مرتبه علم ذات

ذات الهی عبارت از لائقین اول و آنرا  
 حقیقت الحقائق نیز گویند -

تعین اول و روح عظم و عقل کل عبارت  
 از نور محمدی است صورت و مربوب اسم الله  
 است -

در حقیقت محمدی صلعم

نبوت ذاتی و نبوت عرضی  
 هر یک

عقل کل و نفس کل  
 آیه او

حقیقت آدم و حوا  
 اسما عقل اول  
 و نفس کل

۱۴۶  
 احکام مرتبه وحدت  
 جوهر  
 در مرتبه اول و دوم  
 نبوت

عه ازین جوهر باید فهمید که حقیقت محمدی و ام الکتاب و لوح قضا یک چیز است و نفس کل و لوح محفوظ یک چیز و نیز گزشت که لوح محفوظ  
 محو و اثبات را قبول کند و ام الکتاب قبول نمیکند و نیز باید دانست که انبیا و دیگر بسبب بودن منظر عقل کل بانفس کل مناسب است  
 پس در دین ایشان نسخ راه یافت بر خلاف دین محمدی که بسبب بودن ام الکتاب منسوخ نشود و آنحضرت ازین رو خاتم النبیین







مرتب منوط است زیرا که این مرتبه متضمن حقایق عالم ارواح و جسام است چرا که هر مرتبه را با اسم الهی ترتیب می‌کند و هر مرتبه  
 کیانی حیات حقیقی از وی حاصل می‌کند و فلک کنایه از علو مرتبه اوست و قابلیت ظهور یعنی مصدر جمیع کمالات  
 است و نفس رحمانی عبارت از وجود اضافی است که واحد است بحقیقت و متکثر بصورت معانی

جو هر چه موجودات ارواح و مثالی بلکه اسما و صفات در مرتبه تعیین اول متحد اند اصلا امتیاز نیست بلکه  
 در این مرتبه قابلیت ظهور است نه غیر و درین مرتبه این هم شیون ذاتیه و حروف عالیاات نامیده میشوند و این  
 شیونات که در مرتبه تعیین اول بالقوه بودند و در تعیین ثانی متمیز گشتند و اسما و صفات شدند و امایات متمایزه  
 در علم شدند و این اعیان ثابته نامیده شدند و چون در وجود آمدند کلمات نامیده شدند -  
 جو هر اسم مرتبه است که جامع جمیع اسما و صفات و استعدادات و قابلیت است و این مرتبه را  
 در عرف صوفیه وحدت می‌نامند و حقیقت الحقائق خوانند و حقیقت محمدی گویند  
 جو هر شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرماید رباعی

نفس جان  
 ۱۴۷  
 شیون ذاتیه و حروف عالیاات  
 اعیان ثابته - کلمات  
 ۱۴۸  
 وحدت حقیقه الحقائق و  
 حقیقت محمدی - الله اسم مرتبه وحدت  
 ۱۴۹

در مرتبه اول که صفات جبروت	از ذات جدا نبود و ملک از ملکوت
اعیان وجود را پیدا ر نبود	در عین ظهور بلکه در علم نبوت

در مرتبه نخستین که تعیین اول است ملک از ملکوت که مرتبه ارواح است و ملکوت از جبروت که مرتبه صفات  
 و جبروت از لا هوت که مرتبه ذات است متمایز نیست بلکه وحدتی است صرف و قابلیت است محض و غیر مرتبه  
 همه در یک مندرج و مندرج من غیر امتیاز بعضها عن بعض لا علما و لا عینا و خصوصیات این اعتبار را  
 را اعتبار اندراج و اندراج درین مرتبه بامتیاز ایشان از یکدیگر اگر چه آن امتیاز عجب سلب باشد شیون  
 ذاتیه و حروف عالیاات و حروف علویه و حروف اصلیه نیز می خوانند و بعد از امتیاز ایشان از یکدیگر  
 در مرتبه ثابته بسبب نورانیت علم صور شیون مذکوره اند و سلی اعیان ثابته و امایات و بعد از تلبس بچو  
 در حکام و آثار اعیان مسمی است بموجودات و میفرماید رباعی

شیونات ذاتیه و حروف عالیاات  
 و حروف علویه و حروف اصلیه  
 ثابته  
 اعیان ثابته و امایات -  
 و موجودات -

در عالم مسمی که نباشد اشیا	از ذات خود و غیر خود که اصلا
هستند همه از روی مسمی است	نوریت علم شان ز هم که جدا

در مرتبه دوم تعیین ثانی که مسمی میگردد باعتبار تحقق و تمیز جمیع معانی کلیه و جزیه در روایات کونیه اند  
 خود ذات اشغال خود اصلا شون نیست بلکه تحقق و نبوت ایشان درین مرتبه متضمنی صافیت و جوهریت  
 بدیشان میشود که ایشان متصف شوند بوجدیت و وجود بسبب انصاف و نسبت بدیشان متحد  
 متکثر گردد و چون بوجد متصف نشوند بطریق اولی لازم می آید که متصف نباشند بکالات که تابع است

یعنی تعیین ثانی  
 بیان چگونگی مرتبه وحدت

سه بوجد متصف نشوند یعنی در مرتبه ثانی تعیین کرد و احدیت اشیا را وجود خارجی حقیقی نیست بلکه وجود ایشان وجود است  
 تمیزی علی که در علم با هم تمیز شدند قائم و سلی



موجود را چون شعور بخود و مثل خود پس ایشان درین مرتبه متعدد و متمیز نباشند و متمیز وجودی بلکه تعددی  
 متمیز ایشان باعتبار علم باشد بخلاف مرتبه اولی که در آن مرتبه این تعدد و تمیزی نیز ملحوظ نیست و مثال این بعینه دانه است  
 که اصل شجره است و قتیکه ویردانه فرض کنیم پس تعین و تمیزی دانه خودش بے آنکه تفصیل خصوصیات بیخ و ساق و  
 شاخ و برگ و شکوفه و میوه که در کمال مندرج و مندرج اند ملحوظ و بے باشد مثلاً تعین اول است که اشیا را در وی نه  
 تعدد وجودی است و نه تمیزی علی تعین و تمیزی دانه بر خودش بصورت تفصیل این خصوصیات که بر خود بصورت بیخ و  
 ساق و شاخ و برگ و شکوفه و میوه جلوه نماید و این تفصیل را در شکل مشابه کند بمنزله تعین ثانی است که اشیا را  
 در وی اگر چه تعدد وجودی نیست اما تمیزی علی است و این خصوصیات مذکور باعتبار انداز در مرتبه اولی  
 بے تعدد وجودی و تمیزی علی نمودار شئون ذاتیه است و معلوم است آنها در مرتبه ثانیه مثال حقائق موجودات  
 است که سنی است با عیان ثابت در عرف صوفیه با هیات نزدیک حکما -

۱۴۰ در شرح وحدت

جوهر شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرماید اول تعینی که ثانی غیبی است  
 و مرتبه لاتعین است و حدی است که اصل جمیع قابلیات است و او را بطور و بطون مساوی است و شروط و مقید  
 هیچ یک از آنها اعتبارات و اثبات آن نیست بلکه اعمین قابلیت ذات است مربوط و از لیت  
 و ابدیت و اتمقار اعتبارات و اثبات آنرا و در این وحدت را و اعتبار است اول اعتبار را و است بشرط عدم اعتبارات  
 و سقوط آن بالکلیه و این اعتبار احدیت است و ذات را باین اعتبار احد خوانند و متعلق این اعتبار بطون ذات  
 است و از لیت او و دوم اعتبار را و است بشرط ثبوت اعتبارات غیر متناهی و او را باین اعتبار واحدیت است و  
 ذات را باین اعتبار واحد خوانند و متعلق این اعتبار ظهور ذات است و ابدیت او پس احدیت مقام تقطع  
 و استیلا ک کثرت وجودیه است در احدیت ذات و واحدیت اگر چه کثرت وجودی متیقنی است از وی اما کثرت  
 نسبتی عقل تحقق است در وی همچون عقل نصفیت و ثلثیت و رباعیت در واحد عدی که انتشار همه اعداد است  
 و جمیع تعینات وجودیه غیر متناهی و طلب این نسب متعلقه در مرتبه واحدیت است

احدیت دو واحدیت  
و واحد و واحدیت

۱۴۱ واحدیت

جوهر در مرتبه واحدیت این مرتبه شود علمی ذات است مر خود را جمیع تفصیل شئیونه و امتیاز  
 بعضها عن بعض درین مرتبه حقائق جمله موجودات و امیایات تامی کائنات تفصیل و امتیاز بعضها عن  
 بعض در مرتبه علم تحقق و ثابت شد و لهذا این مرتبه را عیان ثابتیه می نامند و تقدیم و تاخیر این سه مرتبه  
 یعنی مرتبه احدیت و وحدت و واحدیت کثرتی و عقلی است نه زمانی و حقیقی چه ذات بے قید صفات کثر مخفی در  
 مرتبه اول است و علم بحال صفات و تجلیات در مرتبه دوم و علم تفصیل آنها در مرتبه سوم

اعیان ثابتیه

و علم اجمالی

۱۴۲

جوهر تعین ثانی اشیا را گویند بوجوه و متصف نیستند پس متصف نباشند بکمالات که تابع است موجود را

مرتب اول مرتبه احدیت است  
 مگر تعین اول مرتبه وحدت است  
 با تعین مرتبه دوم وحدت است  
 تعین دوم واحدیت را گویند و علم تفصیل آنها در مرتبه سوم

احدیت واحدیت  
و وجود خارجی حقیقی



چون شور بخود مثل خود پس ایشان درین مرتبه متعدد و متمیز نباشند بعد و متمیز وجودی بلکه تعدد و متمیز بودن  
علمی باشد و باعتبار باشد بخلاف مرتبه اولی که در آن مرتبه این متمیز و تعدد علمی نیز ملحوظ نیست

چون مرتبه دوم مرتبه غیب ثانی است و غیب ثانی مسمی است بقین ثانی و مراد از قین ثانی متحقق بودن  
اشیا که صفات الیه و صور کونیاند و ممتاز بودن آن اشیا یکی از دیگرے و ثابت بودن آن اشیا

در حضرت علم ازلی یعنی منسوب است بزل که علم حق است و ازل یعنی لا بلایت و راضی است و ظهور  
آن اشیا بر آن کس که عالم باشیاست یعنی حق سبحانه و تعالی و ظهورے که بر وجه تفصیل و فرق باشد یعنی آنچه

که هر چیزی که در علم مفصول و مفارقت از چیزی دیگر باشد و این اشیا معلوم حق اند که بر حق ظاهر اند  
و حق عالم با نیاست و پیچ یک از اینها خود را میداند و نه مثل خود را و این مسئله مخالف شیخ اکبر است چه شیخ

اکبر در فتوحات تصریح فرموده که صور علمیه ثبوت علمی است و هر یک از اینها احیات و علم و قدرت و ارادت  
و سمع و بصر و کلام مناسب مرتبه ثبوت است و درین باب چندے از آیات قرآنی را بطریق شاهد نقل فرموده

چنانچه موجودات خارجی را صفات مذکور مناسب مرتبه وجود است بخلاف بعضے که میگویند که صور علمیه الیه را  
علم نیست چنانچه صور ذهنیه و وهمیه و خیالیست را

چون قین ثانی خواهان آن بود که جمیع مراتب اجمالی تفصیلی و حقائق بعضها من بعض متمیز گرد و این  
حال حاصل نمیشود الا در مرتبه واحدیت که آن مرتبه الوهیت است چرا که مرتبه احدیت مرتبه انتقال است

و مرتبه وحدت مرتبه اجمال پس مرتبه باید که جمیع اقسام و صفات در آن مرتبه ثابت باشند و جمله اجمال در آن  
تفصیل یابند و این مرتبه الوهیت است و ذات مطلق درین مرتبه باسم الله مسمی و موصوف گردد و

چون میان قین اول و قین ثانی فرقی نیست الا اجمالی تفصیلی تفصیل نوعی از کمال است و علم اجمالی  
را و علم اجمالی بنیاد علم تفصیلی است و اجمال مقدم است بر تفصیل پس ناچار مرتبه اول مرتبه علمی است

و مرتبه ثانی مرتبه ایمانی  
چون قین دوم از حیثیت الوهیت و مرتبه شامل است و خوب لذاته و خوب لغیره و خوب لذاته را

ظاهر وجود گویند که خوب وصف خاص اوست و خوب لغیره را ظاهر علم نامند که مکان از لوازم اوست و  
مرتبه الوهیت جامع این هر دو مرتبه است بحدت آنکه خوب مرتبه ظاهر است و امکان مرتبه باطن باقتضای

اسم ظاهر مرتبه ظاهر را شامل است و باقتضای اسم الباطن مرتبه باطن را شامل است و این هر دو را ظاهر و  
ظاهر علم از آن گویند که هر دو در خارج موجود اند اما هر یک را وصف خاص است متمنع الانفکاک یکے غنائے

مطلق بالذات و دیگر مفتقر بالذات  
غنائے مطلق بالذات وصف واجب بالذات است و مفتقر بالذات وصف واجب لغیره است

۱۴۳

تغییب ثانی

در ظهور

تحقیق شیخ اکبر در باب علم صور علمیه که  
شیخ بخلاف دیگران ثابت کرده

عنه خوانان ای زبان استعداد

۱۴۲

ذات مطلق در مرتبه اول  
الوہیت و احدیت  
مرتبه احدیت مرتبه انتقال و  
مرتبه وحدت مرتبه اجمال  
باز فرق مرتبه احدیت  
و احدیت

مرتبه علمی و مرتبه ایمانی

۱۴۶

و خوب لذاته و خوب لغیره  
ظاهر وجود و ظاهر علم

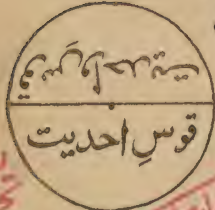


اسما مرتبه واحدیت ۱۷۷

جوهر در اسما مرتبه واحدیت این مرتبه را واحدیت و تحقیق انسانی نام دارند و بدین اسما نیز  
 انکارند تقیین ثانی و تجلی ثانی و فلک الحیوة و حضرت ربوبیت و حضرت جمع و منشأ الکثرة و احدیت الکثرت  
 و قابلیت ظهور و مرتبه ثانی از غیب و برزخ ثانی و منتهی المعرفت و منشأ السوی و حضرت الوصیت و منتهی العباد  
 و حضرت ارتسام و کون جامع و ظهور ثانی و ظل محدود و نفس رحمانی و وجود مفاض و مبدی ثانی و منشأ ثانی  
 و عالم ملکوت و عالم باطن و عالم امر و عالم ثانی و مجموع الارواح و بدی ثانی و عالم اسما و عالم وجود  
 و کنز الارواح و معدن ارواح و معاد اول و مقام ارواح و پرتو وحدت و ظل وحدت و مبین صفات و  
 عین الیقین و ملک باطن از تحفه مرسله

اعتبارات اربعه ۱۷۸  
و امور اربعه

جوهر در اعتبارات اربعه اعتبار بالکسب و اعتبار بر فتن و باندیش از پیر خیر و فتن و چیز  
 را یک گاه پیش و اعتبارات اربعه عبارت است از وجود و علم و نور و شهود که اعتبارات ذات مطلق اند و تعدد  
 وجودی ندارد محض صلاحیت ذات اند و ذات بهر یک نسبت بیک سیمای گردیده و ذات مطلق بواسطه  
 این اعتبارات مقید بجمع اعتبارات شده که عبارت از مرتبه واحدیت است چه این اعتبارات جامع جمیع  
 اعتبارات اند و جمیع اعتبارات از ایشان ظاهر خواهند شد و این امور اربعه در قوس واحدیت ثبت  
 افتاد و محبت آنکه وحدت که خط وسطانی است در آن مرتبه امتیاز از کجائی نیست چرا که درین مرتبه هست و  
 نیست متساویست و قوس احدیت مرتبه مجرور است از جمیع تعینات و تقیدات بل ماحی جمیع مراتب است  
 پس نماند الا آنکه در قوس احدیت این امور اربعه را ثابت کند چرا که مرتبه واحدیت جامع جمیع تعینات و اعتبارات است  
 جوهر در مرتبه ارواح بعد از تنزل بر مرتبه ثانی تنزل است بر مرتبه ارواح و روح جوهر است بسیط



اعتبارات اربعه در مرتبه ارواح ۱۷۹  
و امور اربعه

محدود از شکل و لون و زمان و مکان و خرق و الیایم و عالمی است که اشارت حسی بدان راه نیابد و مدبر  
 است من نفس خود را و مثل خود را بلکه مبدی خود را که جناب حق سبحانه و تعالی است و آنرا عالم امر و عالم غیب و عالم علوی  
 و عالم ملکوت گویند و این مرتبه ظهور ذات است من خود را در خارج نبوی از جدائی و غیریت و ارواح از حیثیت  
 بتحد و مغایر بدن است و فراق تدبیر و تصرف نسبت بآدم و قیام بذات خود است و در بقا محتاج بدن  
 نیست فاما ازین حیثیت که بدن در عالم شهادت صورت و مظهر کمال است آن روح منفک از بدن نیست  
 و از جهت اظهار کمال محتاج است و ساری است در اجزاء بدن نه همچو سریان حلول و اتحاد که نزول بل نظر مشهور  
 بلکه مثال سریان وجود مطلق که حق است سبحانه و تعالی و جمیع موجودات و باین اعتبار میان روح و جسم مغایرت  
 من کل الوجوه نباشد و گفته اند هر که کیفیت ظهور جناب حق سبحانه و تعالی در اشیا از جهت عین حق اند  
 از جهت غیر اند بدان کیفیت ظهور روح در بدن که روح از جهت عین بدن و از جهت غیر بدن است و از جهت

نیت ابدان  
کیفیت فاعلی روح باطن

نجهت  
نجهت



نیز که رب بن است هر که حال رب بامروب دانست ظهور حق تعالی بصورت اشیا دانسته است صاحب  
مصباح الهدایه قدس سره میفرماید که معرفت روح و ذروه ادراک آن نهایت رفیع منیع است  
بکنند عقول وصول بدان میسر نگردد و در باب مکاشفات برشف آن غیرت نموده جزایان اشارت از آن  
عبارت نکرد و شریف تر موجودی و نزدیک تر مشهودی بحضرت عزت روح عظم است که حضرت خداوند  
تعالی آنرا بخود اضافت فرموده بلفظ من روحی و من روحنا اوم کبر خلیفه اولی و ترجمان الی مقیاس  
وجود و قلم ایجاد و حجاز روح همه عبارت از او صاف است و اول صیغه که در شبکه وجود اقامه و توحیدیت  
قدیمه او را بخلافت خود و عالم خلق نصب کرده و تقالید خزان الامر وجود بد و تفویض نموده و او را برترب  
در آن ماذون گردانیده و از بحر حیات نهر عظیم پرده کشود تا پیوسته تهاداد فیض حیات از او میکند و بر آنرا  
کون افاضه می نماید و صورت کلمات الهی را از مرقع معنی ذات مقدس بجمل تفرقه که عالم خلق است میرساند  
و از عین اجمال در اعیان تفصیل جلوه میدهد و کرامت جناب الهی او را در نظر بخشیدگی از برای  
مشاهده جلال قدرت ازلی و دوم از برای ملاحظه جمال حکمت لم یزل عبارت از نظر اول عقل فطری  
و مقبل آمد و نتیجه او محبت جناب الهی و عبارت از نظر دوم عقل خلقی و مدبر و نتیجه او نفس کلی هر فیضی که  
روح اضافی از عین جمیع متحدان و نفس کلی آنرا قابل گردود و محل تفصیل آن شود میسر آن  
روح اضافی نفس کلی سبب فعل و افعال و قوت و ضعف نسبت ذکورت و انوشت پدید آمد و به رابطه تناسل  
و واسطه از دواج ایشان متولدات احوال موجود گشتند و بدست قایده تقدیر از مشتمل غیب به عالم ظهور آمدند پس  
جمیع مخلوقات بنسبت نفس و روح آن نفس نتیجه روح و روح نتیجه امر حق تعالی روح را بخود می خود آفرید پس سبب که اشارت  
مریدان است جمله بواسطه روح که خلق عبارت از آنست و همچنین که وجود آدم در عالم شهادت مظهر صورت  
روح آدم وجود خود و در عالم شهادت مظهر صورت نفس و تولد او از آدم و تولد صورت ذکورتی آدم از  
صورت روح کلی مستفاد آمد و لیکن متبرج بصفت نفس و تولد اُنات از صورت نفس کلی پدید آمد متبرج  
صفت روح و بدین جهت هیچ نبی بر صورت اُنات مبعوث نگشت چه نبوت نسبت نفس  
است و نفوس نبی آدم و تا مشیر در عالم خلق نسبت به ذکورت و در مصباح

منه و ازین رو که حق تعالی او را اضافت  
نموده و فرموده بایم روح اضافی می  
باشد

عقل فطری و عقل خلقی

عنه ای روح اضافی را نسبت ذکورت  
و نفس کلی را نسبت انوشت

خلق و امر

سبب نابودن هیچ زن نبی

عالم مثال

احکام

عنه زن استعداد نبوت ندارد چه نبی بقوت فاعله در عالم موثر و متصرف است و قوت فاعله موثره از روح است و روح را  
نسبت ذکورت مقرر است بر خلاف قوت منفعله و متأثره که عبارت از نفس است و آن نسبت انوشت دارد پس  
زن را هیچ صورت نبی شدن ممکن نباشد اریه ولایت مشترک است بینها فایم ۱۱ سید محمد عقی عنه



صواب باشد و گاهی مخطوئه از مثال مقید و خیال متصل نامند و دوم آنکه قوت تمثیل در ادراک آن شرط نیست بلکه بقوت با صوفیه ادراک توان کرد و چنانچه صورتهاست که در آئینه و چهره بایستی صافی می نماید و آنرا مثال مطلق و خیال منفصل خوانند زیرا که اینها جدا از قوت تمثیل اند و اما خود موجود و اندک بجهت ادراک یعنی بودن ارواح بزرگ جسم چنانچه ارواح موثر بصورت جسمانی در خواب می نماید و روح کامل صورت جسمانی گرفته بر یک از محبان خود ظاهر شود و آن صحیح و صواب است نظیر اندر و راه نیست و عالم مثال را عالم بزرگ و مرکبات لطیفه نیز گویند و در اصطلاح این طائفه علیته ارواح و مثال را جمع کرده عالم ملکوت گویند و عالم مثال وسطه فیض عالم ارواح بعالم اجسام است و بر رتبه است جامع میان ارواح و اجسام و بحسب بزرگیت جامع احکام هر دو عالم است که ظاهر و باطن است و حد فاصل است میان غیب شهادت و نه عین جسم مرکب ادی است و عین جوهر عجز عقلی یعنی عالم مثال غیر عالم اجسام و غیر عالم ارواح است نسبت به ارواح کثیف است و نسبت به اجسام لطیف است و نسبت به اجسام مشابیه دارد و بجزو جسمانی و بجزو محرز عقلی اما مشابیه وی با اجسام از آن جهت است که چنانچه اجسام محسوس تقدیر است همچنین عالم مثال نیز محسوس مقدار است و مقدار عبارت است از کمیت و کمیت عبارت از طول و عرض و عمق است چه صورتی که در آئینه می نماید در یک بحال بر دیگر و در طول و عرض و عمق دارد و مشابیه وی با ارواح از آن جهت است که چنانچه ارواح لطیف و نورانی اند همچنین عالم مثال نیز لطیف و نورانی است و از لطافت و نورانیت آن صورت است که بدست نمی توان گرفت و به شمشیر خرق نمیتوان کرد و مشهود و ذوات مجرد از ماده در صورت و شباح جسمانی در عالم مثال بود و ظهور حضرت جبرئیل در بعضی اوقات بصورت یکی از محاب جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و صحابه و سلم که اسم مبارک و حقیقه می بود و مشهود و حضور و انبیا و اولیا پدیدار عالم باشد و کمال آن می تواند که در عالم مثال شکل خود را بشکل دیگر از آدمی و حیوان منقلب سازند و قوت شکل با شکل مختلفه بعد از مردن و از قید تن بر آمدن با ایشان زیاده می شود و عالم مثال که روح بعد از مفارقت از جسم بشری و جسم غرضی و ران خواهد ماند غیر عالم مثال و بر رتبه سابقه است چنان بزرگ است مابین دنیا و آخرت و بزرگ است که قبل از نشاء دنیوی است از مراتب تنزلات بود و او را با نشاء دنیا اولیت است و بزرگ است که بعد از نشاء دنیوی است از مراتب معارج است و او را با نشاء دنیوی آخریت است و صوری که لاحق ارواح در بزرگ است و بزرگ است صور اعمال و نتایج اخلاق و افعال است که در نشاء دنیوی حاصل شده و بخلاف صور بزرگ اول ممکن است ظهور بزرگ که در بزرگ اول است در عالم حسن شهادت چه بسیار اوقات مردم عوام و خواص خیر و در خواب می بینند که اثر آن بعد از بیداری در عالم شهادت پدید می آید و منتفع است رجوع چیز که در بزرگ ثانی است بسوی عالم شهادت یعنی ارواحی که از دنیا منتقل شده به بزرگ ثانی رسیده اند محال است که باز دنیا بیا بیند مگر رجوع و خروج ایشان

مثال مقید و خیال متصل

مثال مطلق و خیال منفصل

موت

عالم بزرگ و مرکبات لطیفه ملکوت

معنی مقدار و کمیت

ای عالم مثال

عالم مثال ارواح موثره  
عالم مثال ارواح متولدان  
و غیر متولدان است ۱۲



عنه مثال ثانی را حضرت شیخ البرهان مطهره انصاف نام کرده خانی علامه داود قسری شارح فصوص  
جواب نهی در مقدمه شرح فصوص و فصل عالم مثال ۱۱ تصریح کرده ۱۱ سید محمد

کرنال

در و آخرت خواهد بود و صور برزخ اول عوام را در خواب کشف باشد و خاص را گاهی بخواب گاهی بیداری  
و قدرت ندارد بکشف احوال برزخ ثانی مگر اقطاب افراد و کم که از اهل کاشفه مطلع میشوند بر احوال موتی  
و تمیز کرده اند برزخ اول الغیب امکانی و مثال امکانی و ثانی الغیب محال و مثال ثانی و محال و امتناع  
جوهر و مرتبه شهادت مرتبه شهادت ظهور ذات است مگر خود را در خارج بصورت اجسام و اجرام درین مرتبه  
حق تعالی نور خود را بدو تجلی یک طباع و دوم عناصر و ظهور انداخت از طباع عرش و کرسی و اینها ظهور است  
و افلاک سبعة غیر عن اهل تحقیق از طباع اند و از عناصر مظهر کرده مار و هوا و کره آب و کره خاک که هفت طبقه زمین  
است و حیوانات آتشی و هوایی و آبی و خاکی و معدنیات و نباتات بطور یسوست و اجسام بر دو قسم است علویات  
و سفلیات علویات چون عرش و کرسی و ملکات سبعة و ثوابت و سیارات و با تفاق اهل کشف و شهود عرش  
و کرسی و کواکب که مرکز در کرسی اند و حکما آنرا ثوابت خوانند طبعی اند و غرضی و صلا قابل فساد و فنا و زوال  
نیستند چه سطح کرسی زمین بهشت است و عرش سقف بهشت و اتفاق علماء بر سنت و جماعت است که هفت چیز  
در قیامت فانی نخواهند شد لوح و قلم و عرش و کرسی و بهشت و دوزخ و ارواح انسانی و کواکب دیگر که  
آنرا کواکب سیاره گویند و آن هفت اند قمر است و عطارد و زهره و شمس و مریخ و مشتری و زحل و هر یک از اینها  
بر یک فلک تبتیث کرده یعنی قمر بر فلک اول و عطارد بر فلک دوم تا آخر و افلاک سبعة که تحت کرسی اند قابل کون  
و فساد و خرق و التیام اند و شیخ اکبر در فیهیات فرموده که چون عالم فانی شود و مردم را زنده و نموده و ازین  
زمین بزمین دیگر که در قرآن مجید سیمی است بارض سایر نقل کنند که ناری بر تحت خود که عناصر ثلاثه اند  
هم برانوق خود که افلاک سبعة ندانند و هم را بزرگ خود ساز و تا آنکه هیچ جسمی در جوف کرسی نماند همین سیمی بهم  
است که جایگاه اشتر است و ما بین عرش و کرسی بهشت که جایگاه اختیار است و طبیعت عبارت است از حقیقت  
جسمانی سوال عناصر اربعه و اینها پیدا شده است که آنرا مواد الیه ثلاثه خوانند که آن جماد و حیوان و نبات است  
و اینها طبیعی اند چه طبیعی یعنی منسوب به طبیعت جسمانی است پس طبیعی را مقابل غرضی ذکر کردن صحیح نباشد  
جواب اجسام و قسم اند بعضی از اینها منظر طبیعت مجروده اند از کیفیات اربعه که آن حرارت و برودت و  
رطوبت و یسوست است و این قسم سیمی است با اجسام طبیعی و بعضی دیگر از اینها منظر طبیعت مقیده به کیفیات  
اربعه مذکوره اند و این قسم را غرضی نامند پس مراد ازین قول که عرش و کرسی و کواکب طبیعی اند آنست که این  
امور ثلاثه منزه اند و بر از تضاد و کیفیات اربعه متضاده و ظاهر است که عبارتی سیمی که در کیفیات اربعه باشد  
بسیار غلبه کمی ازین کیفیات است بر سه یکه و سه لا و البته کون و فساد نیستند و کون عبارت است از حدوث  
صورته و فساد از عدم صورته مثلاً چون آب را بجوشانند و بخار گردد و صورت فانی میشود و این را

غیب امکانی و مثال امکانی و ثانی الغیب محال و مثال ثانی و محال و امتناع  
۱۸۱

اجسام دو قسم است

هفت چیز در قیامت فانی نخواهد شد

ارض سیاره  
بهشت  
منفی طبیعت بهشت

اجسام طبیعی و اجسام غرضی  
اربعه

منفی کون و فساد



در اصطلاح حکما فساد گویند و صورت هوایی پدید می شود و این را کون گویند و هر فساد را کون لازم است یعنی هر صورتی فاسده صورت کائنه پدید می شود و مستقلیات چون بساط عنصریاتی یعنی عناصر را که بسیط اند یعنی غیر مرکب از دو جسم و آثار علوی الهی اثر هاست که روش افلاک و کواکب که از زمین بایند اند و ایشان را کائنات جو نیز خوانند و جو بمعنی آیین آسمان و زمین است مانند آتش و باد و آب خاک و این چهار مثل بساط عنصری است و برق و آتش پاره که از ابر جبر و در غلظت و از شدیدی که از ابر بر آید و ابر و باران که این مثل آتش علولیت و در غلظت و حکیم آدم از پاریدن ابر است چنانچه جامه قوی را پاره کند و آواز از آن خیزد و چنین بصدقه می آید ابر خرق میگرد و پاره جدا می شود و آواز از او میخیزد که رعد است و آیه دلالت میکند که رعد آواز تسبیح ملک است و شیخ اکبر فرمودند چنانچه محتال در جسم ارضی فاضله روح نموده انسان شود و جسم ناری القاء روح کرد و آن و شیاطین پدید آمدند و چنین در جسم هوایی که ابر است القاء روح کرد و از فرشته سج پدید می آید و گوشت و استخوان جن بسبب لطافت وجود جسمانی سیمی بار و روح ناری اندر چنین رعد نیست لطافت وجود جسمانی اکثر سیمی سنگین کند یا نامش روح هوایی نهند سیمی بر جاست و مستقلیات مرکبات عنصریات اند چون جمادات و نباتات و حیوان و انسان و هر یک از اینها مرکب از عناصر اربعه است و چنانچه عالم اجسام دو قسم است نخستین عالم دیگر که تابع عالم اجسام اند نیز دو قسم است چه اینها اعراض اند و عرض در وجود خود محتاج بچوهر است و محتاج تابع محتاج الیه باشد چون حرکت و سکون و ثقل و خفت و لطافت و کثافت و الوان و اضواء و حروف و اصوات و ریج و طعوم و انواع و اصناف آن که تابع عالم اجسام است

هر فساد را کون لازم است

جو و کائنات جو

رعد و رعد

رعد

۱۸۲ اسما مرتبه شهادت غلبه عالم ملک

۱۸۳ مرتبه جامع حیات

ناسوت انجلی از جبر و کسایت

انسان کامل

جوهر در اسما مرتبه شهادت عالم حس و شهادت و عالم ناسوت و عالم ملکوت و عالم خلق و عالم سفلی و مرکبات کثیفه

جوهر در مرتبه جامع حضرت انسان این مرتبه ظهور ذات است من خود را در یک مظهر اتم که آن نوع آدم است و در عرف این قوم عالم حس و شهادت و حضرت انسان را جمع کرده ناسوت گویند و این مرتبه است جامع جمیع مراتب جسمانی و نورانی و وحدت و واحدیت را و این مرتبه تجلی اخیر و لباس اخیر است و انسان وقتی که عروج کند پدایمی شود و در همه مراتب مذکوره بانبساط خود در اوقات او را انسان کامل گویند و عروج و انبساط یو بر اتم و ربی با بود صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم از نخبه خاتم النبیین و امام المرسلین گویند و ظهور و تجلی بناب حق سبحانه و تعالی و ربی با جمیع اسماست غیر از وجوب ذاتی و بر کمال بی غالبیت یکدیگر بلکه سبیل تساوی و عدل و در بنیاد دیگر و اولیای نیز جمیع سماء ظهور فرموده است لیکن بر طرق غالبیت بعضی اسما و مغلوبیت دیگر نه بر سبیل اعتدال پس لفظ مظهر اتم بر بنی اصلی الله تعالی



انسان کامل

صفت و جود ذاتی است  
مختصه حق تعالی است

۱۸۷ انسان مظهر اسم اللہ است

علیه وآله واصحابہ وسلم منحصر باشند بر غیر و حضرت شیخ اکبر قدس تره میفرمایند که انسان کامل حادث بر صورت  
الکبیر است و آن چیز که نسبت کرده میشود و سوئی او سبانه از انبی یا صفتی نسبت کرده میشود و آن چیز سوئی انسان  
کامل سوائے و جوب ذاتی که این صفت مختصه حضرت حق تعالی است و میفرمایند که نه وصف کردیم او تکلیف  
را بوجهی مگر آنکه هستیم با آن وصف یعنی نصف آن وصف هستیم و ذاتی آن وصف هستیم و جوب  
ذاتی خاص که نه نصف آن هستیم و نه ذاتی آن هستیم که آن صفت مختصه ذات جناب حق سبحانه و  
تعالی است و علم جمیع اعیان نیز در حق بشر محال است و همچنین علم تفصیل احوال الی الابد

جو هر در بیان آنکه انسان مظهر اسم مبارک الله تعالی است نهفته مباد که هر مرتبه و هر تعین منظر یکی  
از اسماء الله تعالی است و انسان مظهر اسم کلی الله تعالی است و جمیع اسماء در تحت اسم کلی الله تعالی که اسم ذات و  
مستجمع جمیع صفات و اسماءست مندرج اند همچو اندراج جزئیات در تحت کلی و چنانچه اسم الله تعالی بحقیقت و مرتبه  
مقدم است بر جمیع اسماء و ظهور و تجلی بر جمیع اسماء نموده انسان کامل که مظهر اسم مبارک الله تعالی است باید که  
ذات و مرتبه بر جمیع مظاهر مقدم باشد بنا بر اتحاد مظهر و ظاهر و تجلی و ظاهر بر باقی مظاهر باشد پس جمیع مظاهر  
موجودات که مظهر اسماء الله تعالی اند مظهر انسان کامل باشند و حقیقت انسان کامل مشتمل باشد بر جمیع اشیا  
اگر چه انسان غیر کامل نیز مظهر جامع اسم کلی الله تعالی است لیکن انسان کامل که انبیا و اولیاء اند از باقی  
افراد انسانی از انجبت کمال ممتاز گشته اند که بطریق تصفیة جوهر مبدع حاصل کرده اند و از هر شیء موهوم  
خویش فانی گشته باقی بالله شده اند و اول تحقیق میفرمایند که حضرت حق تعالی را چنانچه در جمیع موجودات  
سریان است انسان کامل را نیز در جمیع موجودات سریان باشد چه کامل کسی است که از خود می خویش فانی  
و به بقای حق تعالی باقی باشد

جو هر در معنی الانسان سمری و اناسیر و حدیث قدسی است الانسان سمری و اناسیر انسان  
سمرن است یعنی من ظاهر و او باطن من و من انفسا من که انسان ظاهر من است و من باطن و و عارف  
را این هر دو مشاهده میسر است گاه حضرت حق سبحانه و تعالی را باطن یا بد و خود را ظاهر و گاه خود را باطن  
نی یا بد و حضرت حق تعالی را ظاهر

۱۸۵

انسان سمری و اناسیر  
معنی انسان است

۱۸۶ حقیقت انسانی

معنی انسان

جو هر در حقیقت انسانی چون حضرت حق سبحانه و تعالی از مقام احدیت بواسطه ظهور و انوار انزل  
نمود بصورت حقیقت انسانی که روح اعظم و عقل کل است تجلی فرمود و انسان عبارت از مجموع روح  
و جسد و هیئت جسمانی است و اصل و حقیقت او روح اعظم و عقل کل است که مخلوق اول و در مرتبه دوم از  
مراتب وجود واقع است پس تمامی حقائق عالم مظهر حقیقت انسانی است که حقیقت انسانی بصورت همه

انسان مرتبه اول حقیقت







چون ظهور جمله اشیا بماست	منظر اوصاف رحمانی منم
هر دو عالم شد به نور ایمان	اصل هر پیدایشی منم
نیست عالم در حقیقت جز ظلم	کنج بے پایان اگر دانی منم

۱۸۷ در سجده ملائکه حضرت آدم

جو هر در سجده ملائکه بحضرت آدم علیه السلام بعضی میفرمایند که سجده ملائکه حضرت آدم علیه السلام را من قبیل قبله است و سجود حقیقی خداوند تعالی است و بعضی میفرمایند که حضرت آدم علیه السلام سجود نمودند بسجده تحت لب سجده عبودیت و بعضی میفرمایند که ملائکه چون نور حضرت حق تعالی را در حضرت آدم علیه السلام مشاهده کردند بے اختیار در سجود افتادند پس چون نبودی ذات حق اندر وجود آب و گل را کی ملک کردی سجود و حضرت جدی مولانا شاه امجد علی صاحب میفرمایند که حرمت سے ملائکه نے اسے سجده کیا ہی جسوقت کہ وہ صورت انسان میں آیا و این کلام جامع است مر هر دو قول اخیر را و نیز میفرمایند

سجده تحت و عبودیت

اگر چه اس نور گاهی یون تو سبھی چانه ظهور	پر کھلا خوب طرح صورت انسان میں آ
--	----------------------------------

۱۸۸ علت غائی ایجاد انسان

جو هر در بیان آنکه علت غائی ایجاد انسان است بدانکه انسان نهایت مراتب تعزل وجود و بدایت ترقی است و برزخ طلعت کثرت و نور وحدت واقع است و غرض از ایجاد مراتب موجودات وجود انسانی است و غرض از نوع انسان آن افراد اند که کثرتی رجوع بمبدء نمودند و بحر تکمال حقیقی رسیده اند و حصول معرفت حقیقی جز انسان را نیست و عبادت و معرفت تمامه جز از ان نیاید چه باقی موجودات هر یک بعضی اسماء و صفات عارف شده اند که مظهر آنند و عبادت ان اسم می کنند که ایشان را از ان اسم نصیب است و انسان بحسب جامعیت عارف جمیع اسم است پس بحقیقت علت غائی ایجاد او باشد و علت غائی اگر چه بوجود ذهنی مقدم است اما بوجود خارجی تاخر است چه علت غائی اول الفکر و آخر العمل است پس ترا از بسترین کار آفریننده اگر چه خلق بسیار آفریدند و شیخ نور الدین عبدالرحمن جامی قدس سره در لؤلؤ میفرمایند که آدمی اگر چه بسبب جسمانیت در غایت کثافت است اما بحسب روحانیت و نهایت لطافت است بهر چه در او آید حکم آن گیرد و بهر چه توجه کند رنگ آن پذیرد و لهذا حکما گفته اند چون نفس ناطقه بصورت مطابقت خالق تعالی شود با حکام صادق آن متحقق گردد و عموم خلایق بواسطه شدت اتصال بدین صورت جسمانی و کمال اشتغال بدین یکپارگی لانی چنان شده اند که خود را از ان باز نمیدانند چنانکه در ثنوی منوی است

علت غائی اگر چه بوجود ذهنی مقدم است لیکن بوجود خارجی تاخر

اسے براور تو ہمیں اندیشہ	مالقی تو استخوان و ریشہ
گر گل ست اندیشہ تو گلشنی	در بود خار سے تو ہمیشہ گلشنی

پس می باید که کوشی و خود را از نظر خود جویشی و بر ذاتی اقبال کنی و حقیقتی اشتغال غائی که در جات موجودات همه

چیز



مجال جبال او نید و مراتب کائنات مرایا کمال او بدین نسبت چندان مداومت نمائی که با جان تو در آمیزد و هستی تو از نظر تو بر خیزد و اگر بخود و آری با و آورده باشی و چون از خود تعبیر کنی از و کرده باشی عقید سطلق

شود و انا الحق هو الحق گردد و رباع

گر در دل تو گل گذرد گل باشی	و ریل بقیار ریلش باشی
تو جز وی و حق کل ست گرد ز خدی	اندیشه کل پیشه کنی کل باشی

۱۸۹

زلفت انسان کامل بهتر از طاعت عامه

جوهر در بیان آنکه زلفت انسان کامل بهتر است از طاعت عامه بدانکه زلفت انسان کامل بهتر است از طاعت عامه نزد جناب حق سبحانه و تعالی از آنجست که چون زلفت از انسان کامل ظهور می آید با استغفار توجه می شود پس بمرتبه عظمی میرسد که از طاعت عامه را این مرتبه حاصل نمیشود و نیز کبر قدس سره در رفوعات فرمودند که اهل الله چون زلفت کنند مخط شوند از مقام خود و این انحطاط موجب شقاوت ایشان نیست و می شود بهبوط ولی وقت زلفت و هر چه که رسیده است بولی ازین زلفت از خواری و انکسار عین ترقی است بر جای که قبل ازین زلفت بود زیرا که علو انسان کامل بجست علم است و بجست حال و درین خواری و انکسار زاندمی شود علم با آنکه که سابق نبود و زاندمی شود حال که آن خواری و انکسار است که سابق زلفت نبود و این ترقی است بحال اشرف و کسی که این حال بیاید از خواری و انکسار وقت زلفت و مقام رب را نترسد چنانکه انسان ناقص است پس نیست او از اهل طریقت بلکه او بلیس بلیس است و این انحطاط و خواری که اولیا را راست بعد صد زلفت عین معراج انسان کامل است بجست آنکه این حال اشرف است از حال سابق و معنی زلفت لغزش است از مقام خود که فعل مناسب مقام ایشان نبود و از ایشان صادر شد اگر چه این فعل باین شان است که اگر از ناقص صادر می شد عصیان می بود بلکه کبیره و همچنین فعلی که از اولیا بلا قصد صادر شود بلکه بخطا و نسیان معصیت نیست بلکه خلاف منزلت ایشان است و همچنین ولی که مکاشف باشد بقدر خود و دشواری می شود که در حق می مخالفت مقد است پس بحکم تقدیر از وی مخالفت صادر خواهد شد آن عصیان نیست که درین حال تکلیف از وی ساقط است که میداند که بحکم قد رست و این فعل اگر چه از وی عصیان نیست لیکن مناسب منزلت وی نیست که این فعل صادر میشود از وی

۱۹۰

انسان کامل دائم در حق

جوهر در بیان آنکه انسان کامل دائم در فراق است بحر العلوم مولانا عبد العلی قدس سره و شرح مثنوی میفرماید که انسان کامل هر چند سیرالی الله و من الله تمام کرده و در اصل حقیقته گشته لیکن سیر فی الله را حد و نهایت نیست که تجلیات حق تعالی را نهایت نیست پس در هر تجلی که



مشاهده میکند طالب دیگری باشد پس دائم در فراق است لهذا جناب مستطاب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم ماور شدند بطلب زیاده در علم بقول او سبحانه قل رب زدنی علماً و بعدو عامی فرمودند رب زدنی فیک تحیر او اسما و جناب مستطاب حق سبحانه و تعالی را نیز نهایتی نیست پس علم هر کسی که پیدا میشود انسان کامل را مشاهده حق تعالی در آن اسم حاصل آید و او را طلب معرفت با اسم دیگر پیدا آید پس انسان کامل همیشه در تشنگی می باشد و دریا های معرفت فرو می برد و تشنگی او زایل نمی شود و در حدیث شفاعت واقع است که الهام میکند مر الله تعالی اسمائیکه علم کسی بآن اسمانه رسیده است پس یا کونم الله تعالی را بآن اسما و شفاعت کنم امت را و شیخ اکبر قدس سره میفرماید که شفاعت که موجب فضل بر اولین و آخرین است همین وجه است که این علم حاصل شود که کسی را حاصل نیست و مخفی میباد که حقیقت آئینه جامع جمیع صفات و اسماء است و اسماء غیر تنهایی اند و علم غیر تنهایی محال است تفصیل پس معرفت حقیقت آئینه تفصیل محال است و نیست ممکن مگر علم حقیقت آئینه بوجهی که جمیع اسماء معلوم شود باجمال و تفصیل آن غیر واقف بعد است یعنی حدی ندارد که آنجا بایستد لهذا کامل در علوم آئینه همیشه در سیر است و تشنگی او مرتفع نمی شود.

سم و علم غیری است که با تفصیل نمی شود  
آئینه علم تفصیلی است و غیر  
مستلزمی محال است

۱۹۱ جوهر در بیان آنکه انسان را سه نوع محات است - انسان را سه نوع محات است  
اول در هر طرفه العین بحسب اقتضای ذاتی ممکن که لازم امکانیت است و محات موجودات دین  
موت بحسب اقتضای ممکن در هر طرفه العین با انسان شریک اند و دوم محات اختیاری که مخصوص  
نوع انسانی است و این موت عبارت از تمام جمیع هوای نفس و اعراض از لذات جسمانی و تنبیهات  
نفسانی و مقتضیات طبیعت و شهوت است و در اصطلاحات صوفیه مخالفت نفس را موت  
احمر خوانند و موتوا قبل ان تموتوا اشارت باین موت اختیاری است سوم محات اضطراری  
و آن عبارت از قطع تعلق روح است از بدن و این موت شامل جمیع حیوانات است و حیات نوع  
انسانی نیز سه گونه است اول حیاتی است که در هر طرفه العین تجلی نفس رحمانی و ابدان فیض وجودی  
متواتری رسد و آن حیات در مقابل مماتی است که در هر زمان بحسب اقتضای ذاتی ممکن انسان  
و جمیع موجودات را واقع است و این شامل مراتب وجود و مخصوص نشانه ظهور است دوم حیات ابدی قلبی  
که بواسطه اصلاح اضافات نفسانی و اتصاف بصفات قلبی حاصل میگردد و این حیات در مقابل مراتب  
اختیار است و این موت و حیات مخصوص نوع انسانی است سوم حیات است در برزخ مثالی ملکوتی  
بحسب حال مرده و این حیات در مقابل محات اضطراری است.

انسان را سه نوع محات است  
نوع انسانی

موت احمر

حیات نوع انسانی  
نوع انسانی



جوهر بحر العلوم مولانا عبد العلی قدس سره در رساله خود میفرمایند که ارواح دو قسم اند قسمی بابدان تعلق ندارند بحسب تصرف و تدبیر چنانچه تدبیر و تصرف نفس ناطقه در جسم ماست و ایشان را که رویان گویند و ایشان نیز دو قسم اند قسمی آنند که بعالم اجسام هیچ وجهی خبر ندارند چه اینها مجانبین اند که تجلیات و حدیث تهری و دانش آنها را سوخته از نجاست که مأمور بسجده آدم علی بنیاد آله و علیه السلام نشاندند شیفتگی و دیوانگی وارند و عظمت جناب مستطاب خداوند تعالی و یگانه اند در طاقه جمال حضرت حق سبحانه و تعالی و ایشان را ملائکه میبندند خوانند قسمی دیگر آنند که اگر چه بعالم اجسام تعلق ندارند بخوبی که هر فرد ایشان تدبیر بر جسمان اجسام باشد چنانکه روح زید که در جسم زید است و در شهود و قیومیت شیفته و تخراند اما ایشان حجاب بارگاه آلویت اند و سائل فیض ربوبیت و فیض حضرت اقدس و اعلی بر دو قسم است فیض وجه خاص و فیض سلسله ترتیب فیض وجه خاص عبارت از فیضی است که بے واسطه غیر در دل بنده از جناب حق سبحانه و تعالی از ان حیثیت که وی سبحانه و تعالی ساریست در قالب فائز شود و فیض سلسله ترتیب عبارت از فیضی است که بواسطه حجاب مذکور باشد و ایشان را ملائکه خبر دیته خوانند و رئیس ایشان فرشته است که او را روح اعظم خوانند و باعتبار دیگر او را قلم اعلی گویند که اول ماخلق الله العلم و باعتبار دیگر عقل اول که اول ماخلق الله العقل و این روح اعظم در صف اول این طائفه است و روح القدس که او را جبرئیل خوانند و در صف اخیر ایشان است و قسمی دیگر آنند که بعالم اجسام تعلق دارند و باعتبار تدبیر و تصرف هر یک و ریک جسمی و ایشان را روحانیان گویند و ایشان نیز دو قسم اند قسمی آنند که در سمادیات تصرف میکنند و ایشان را ملکوت اعلی خوانند و قسمی دیگر آنند که در ارضیات تصرف میکنند و ایشان را ملکوت ادنی گویند و بر هر چیز ملکی موکل است و در حدیث شریف وارد شده ملک الجبال ملک البرق و ملک الرعد و ملک البرق و ملک السحاب تا بحال فجان الذی بیده ملکوت کاشی نقاب بنیندازد انهمی به تحقیق نتوان دانست و ارواح ناری که ایشان را جن و شیاطین خوانند از جنس ملکوت اسفل اند و بعضی از ایشان را بر نوع انسانی مسلط کرده اند و ابلیس رئیس ایشانست و بعضی از ایشان قابل تکلیف اند و مخاطب بوحی و پیش آمده طریق و سادات تحقیق و تحقیقت و ماهیت ایشان اختلاف بسیار است و هر یک از مقام خود خبری داده اند و شرح آن در اوست -

ارواح دو قسم اند که رویان و روحانیان و ایشان دو قسم اند ملائکه میبندند و ملائکه خبر دیته و رئیس ملائکه خبر دیته را که در وصف اول روح اعظم و قلم اعلی گویند و اعتبارات مختلفه در آنند و در صف آخر است ملائکه خبر دیته و روح القدس که بنده

فیض وجه خاص و فیض سلسله ترتیب

ملائکه خبر دیته روح اعظم و قلم اعلی روح القدس که بنده

روحانیان دو قسم اند ملکوت اعلی و ملکوت ادنی و در هر یک ملکوتی است و ابلیس ملکوت ادنی

ملکوت اسفل ابلیس

جوهر و حفظ مراتب وجود قدسه المحققین صاحب تحفه المرسله الی البنی صلی الله تعالی علیه وآله و اصحابه و سلم میفرمایند ان اسما مرتبه الالوهیه لا یجوز اطلاقها علی مراتب الکون و الخلق و کذا لا یجوز اطلاق اسما مراتب الکون علی مرتبه الالوهیه بدرستی که اطلاق



کردن نامها در مرتبه الوهیت بر مرتبه کون و خلقت روانیست و همچنین عکس آن و ترک این رعایت زندقه  
والجاء است نزد محققان و حضرت شیخ نور الدین عبدالرحمن جامی قدس سره در لوائح می فرمایند که حقیقت  
وجود اگر چه بر جمیع موجودات ذہنی و خارجی مقول و محمول می شود اما اول مراتب تفاوت است بعضیها فوق  
بعضی و در هر مرتبه اورا اسامی و صفات و نسبت و اعتبارات مخصوصه است که در سایر مراتب نیست  
چون مرتبه الوهیت در بلو بیت و عبودیت و خلقت پس اطلاق اسامی مرتبه الوهیت مثلاً چون الله  
در جن و غیره مراتب کونیه عین کفر و محض زندقه باشد و همچنین اطلاق اسامی مخصوصه مراتب کونیه بر مرتبه  
الوہیت غایت ضلال و نهایت خذلان رباعی

اے برده گمان کہ صاحب تحقیقی	و نہ صفت صدق و یقین صدیقی
ہر مرتبہ از وجود سکے دارد	گر حفظ مراتب نکنی ز ندیقی

جوہر عالم را سہ موطن است کی یقین اول و درین موطن نام اجزائے عالم شیون می گویند دوم تعین  
نامانی است و درین محل نام آن اعیان ثابتہ می دارند سوم خارج است و درین محل باعیان خارجیہ می نامند  
و عالم را خیال ازان جهت گویند کہ با موجود است خیالی شریک است درین کہ وجود حقیقی ندارد و اورا  
جز در علم و ادراک نمود نمود نیست

جوہر حضرت شیخ محب اللہ قدس سره میفرماید کہ وجود اضافی کہ وجود عالم است مہوم محض است  
و وجود حقیقی و موجود حقیقی حضرت حق تعالی است پس در میان نامند مگر وجود واحد حقیقی پس کجا  
گنجایش اینکه واجب تعالی کلی باشد چہ جائے کلی طبعی کہ متنع الوجود است در خارج

جوہر بدانکہ ہر چہ تعین باشد و متنازعہ از غیر اصلی دارد پس ناچار است ہر موجود را از حقیقت  
خود و آن حقیقت را از مبداء خود کہ حقیقۃ الحقائق باشد پس تمام نشود و منقطع نگردد و سوال مگر ہر چہ  
منجر شود سخن بسوئے مبداء حقیقی کہ اصل باشد یعنی آنکہ تعین نداشته باشد و متنازعہ از مبداء موجودے

جوہر چون وجود واحد مطلق در مراتب تنزلات تجلی فرمود تعین بہ تعین شد و مقید گشت آن  
مقید را جزئے و مطلق را کلی گویند و مطلق شامل مقید است و کلی شامل جزئیت و مقید جزئے  
از جهت مقیدے کہ دارد محبوب از کلی است و نسبت اشیا بہ موجودہ تعینہ با وجود مطلق کہ حق عبات

از دست نسبت جزئیات است یا کلی

جوہر وجود موجودات از حیثیت نسب و اسما کثیر است و از حیثیت ذات کہ وجود است واحد است چہ  
غیر از وجود عدم است ذات واحد باعتبار کثیر نسب و صفات تکثر نمیکرد و نمود و کثرت در اسماست نہ در ذات

عالم را سہ موطن است -  
شیون و اعیان ثابتہ و اعیان خارجہ  
و ہر تہ عالم باسم خیال

۱۹۳

۱۹۴

۱۹۵

۱۹۸







جسم عالم نیست و در وضع دیگر مراتب را منحصر در پنج مرتبه داشتند و مرتبه اول را تعین اول گفته مراتب تعینات  
و تنزلات را شمرده اند پس منافی این سخن نباشد که درین قسم مرتبه الهی را دو قسم ساخته اند یکی قسم مرتبه ذات الهی است  
و دیگری تفصیل این مرتبه که مرتبه تمیز اسما و صفات است از یکدیگر و همچنین مرتبه مکانی را دو قسم اعتبار کرده  
یکی احدیت جمع جمیع ممکنات و دیگری تفصیل آن مرتبه و چون در حقیقت همین مرتبه مکانی است که در کون  
ظهور یافته این ظهور کونی را علی حده شمرده و می تواند بود که مراد از مرتبه سادسه که تفصیل مرتبه خامس است و چون  
از ابی کونی باشد و مرتبه علم بحقائق ممکنات و اعیان ثابته تمام داخل مرتبه خامسه باشد چرا که وجود عینی را مرتبه  
تفصیل است و علم را نظر مرتبه اجمالی قوله حق را جدا شمر ز عالم الخ یعنی عالم در حق باعتبار تعین اول عین  
اوست و تمام از اصل نیست در آن مرتبه میان حق و عالم بلکه در مرتبه تعین شالی نیز عین است چرا که تعدد  
وجودی در آن مرتبه نیست و حق در عالم یعنی باعتبار مرتبه ظهور در عالم عین عالم است چرا که ظاهر اعتبار  
ظهور عین مظهر است میان مظهر و ظاهر و آن مظهر غایت اصلا نیست چنانکه مصنف فرموده که و  
درین مراتب و حقائق عین مراتب و حقائق است چنانکه این مراتب و حقائق در وی عین و  
بودند حیث کان الله و لم یکن معه شیء

جوهر وجود در تنزلات است ای ظهورات بحسب تعینات که آنرا شیون بهوتیه ذاتی گویند از آن  
رومی که آن شیون کائنات در ذات است و تصریح بلفظ هونی قوله تعالی کل یوم هونی شان و مثال  
آن شیون در محسوسات چون خفای شجر در نوات -

جوهر کون عبارت از وجود عالم است از آن روی که عالم است نه بان اعتبار که حق است پس معنی  
کون بود کون جامع وجود انسان کال است که آن آدم است - آدم و عالم را دو اعتبار است یکی  
من حیث ذات و آن نبود و پیدایش وی من حیث الوجود المطلق که ساریست و کل که با هم کس  
و همچنین آنس میگیرد و این اعتبار اشتقاق انسان از انس باشد و شاید که اشتقاق او از لیسان باشد  
که چون بعضی از آنچه شامل است مشغول میشود و از بعضی دیگر غافل میگردد -

جوهر وجود هر موجود من حیث الحقیقت عین وجود موجودات دیگر است و از حیث تعین غیر است  
و امتیاز هر موجود در آن بعد از خود و بخصوصیت نسبت و صفت حاصل است یعنی هر شیئی مظهر اسمی خاص است  
از اسما را به اسم عبارت از ذات با نسبت خاص نسبت صفت تابع ذات اند و حق را وجودی نیست  
جوهر جمیع موجودات از روی محض حقیقت وجود عین حق است سبحانه و تعالی من حیث تعین غیر است  
جوهر بدانکه حق تعالی با کل واحد از اعیان که ظلال حق تعالی اند همچنانست که نور به نسبت

دشانی

مراد از شیون ظهور است تعین  
کافی

مراد از کون  
و کون جامع

۲۰۵

۲۰۶

۲۰۷



باز جایی که نمایندگی الوان نور بحسب الوان زجاج است که حجاب اوست و فی نفس الامر نور را لونی نیست  
تا اگر زجاج صافی است و سفید نور در وی صاف و سفید نماید و اگر زجاج کدر است و ملون نور در وی  
کدر و ملون نماید و در حقیقت نور نه رنگ دارد و نه کثیف است حضرت حق تعالی واحد حقیقی است منزّه  
از صورت و صفت و لون و شکل در حضرت واحدیت هم اوست که در مظاہر متکثره بصورت مختلفه ظهور و  
بروز کرده است بحسب اسما و صفات و تجلی اسمائی و صفاتی و افعالی خود را بخود عرضه کرده لا تدرك  
الابصار و هویدرک الالبصار خاصه کلام این که حق را تشبیه کرده است بنور و حقائق و اعیان  
موجودات را بزجاجات متنوعه متلونه و ظهورات حق تعالی بالوان مختلفه متظاہر و هو تعالی  
منزه و متعال عن الشکل والوضع واللون و این سخن که گفته اند لون الما لون انما حکایتی  
از حقیقت این صورت است از انصاف مخصوص فی شرح مخصوص

در آیه الله نور السموات والارض  
مثل الفیض الخ

۲۰۸ معنی عرض

جوهر بدانکه عالم جمیع اجزاء خویش اعراض است و معروض و جو جناب حق سبحانه و تعالی و عرض  
آنرا گویند که در موجودیت خود محتاج بغیر باشد چنانچه رنگها و بویها و نوز و تکلیف حرکت و سکون و الوان عرض  
اند و معروض جواهر و اجسام که بے اجسام این چیزها ظاهر نتوانند شد و نزد محققین جواهر نیز اعراض  
اند و معروض و جو و جناب حق سبحانه و تعالی که قیام جمیع موجودات بی آن متصور نیست -

۲۰۹ دریا

جوهر کثرت و اختلاف صور و امواج بحر را متکثر نگرداند و تعدد اسماء مسمی را تعدد نکنند و بر نفس  
زند بخارش گویند و مترکم شود آبش خوانند و فرد چکد بارانش نام نهند روان شود و سیل گویند صاحب  
لمعات قدس سره میفرمایند که نهایت کار آنست که محب محبوب را آئینه خود بیند و خود را آئینه او -  
یعنی نهایت سفر ممکن آنست که هستی واجب را آئینه خود بیند و هستی خود را آئینه واجب بحکم  
المؤمن من قرأت المؤمن -

۲۱۰

جوهر بدانکه چنانچه سایه را بخود و جوهر نیست عالم را نیز بخود و جوهر نیست و چنانچه سایه تابع وجود حق تعالی  
عالم نیز تابع وجود حضرت حق تعالی است چنانکه مظهر اسما و صفات اوست و اسما و صفات لازم او بل عین ذات اوست  
جوهر اشیا عبارت است از تعینات که وجود بان تعینات متعین شده و یا عبارت است از وجود که  
تعیین باین تعینات گشته بهر تقدیر و جوهر اشیا بی تعینات صورت نمید -

۲۱۱ اسما

۲۱۲

جوهر بر دوگون از تقضیات کمال ذاتی است و ظهور وحدت بنفس کثرت و بازگشت کثرت  
بوحده هم از آثار نفس جمائی است گشتن راز

۲۱۳ حقائق اشیا عبارت است از  
تعینات و جوهر مطلق در مرتبه علم

جوهر در بیان آنکه حقائق اشیا عبارت است از تعینات و جوهر مطلق در مرتبه علم - شیخ



حقائق اشیا و وجودات

نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرماید که حقائق اشیا عبارت است از تعینات وجود مطلق و مرتبه علم و وجودات اشیا عبارت است از تعینات او در مرتبه عین پس حقائق اشیا وجودات ایشان از حیثیت محض حقیقت وجود عین یکدیگر و عین وجود مطلق باشد و تماثل و تغایر با کلیت مرتفع باشند و از حیثیت تعین مغایر یکدیگر و مغایر وجود مطلق نیز باشند اما مغایرت ایشان مرید یکدیگر با اعتبار خصوصیات است که مابین آنها امتیاز ایشان است از یکدیگر و اما مغایرت ایشان مرید وجود مطلق البسیب آنست که هر یک از ایشان تعینی است مخصوص مرید وجود و آنقدر که مغایر است مرسان تعینات را و وجود مطلق مغایر است مرید را و بعضی را بلکه در کل عین کل است و در بعضی عین بعضی و منحصر است در کل و در بعضی پس غیریت او باعتبار اطلاق باشد از کلیت بوضیعت و از اطلاق نیز فافهم

جوهر موجودات ممکنه که بجا کم موسوم است کل است زیرا که دو جز و دارد یک جز و او وجود است که تغیر و تبدل اصلا بر و راه نیابد و یک جز و دیگر تعین که امر عرضی است بقتضای ذاتی خود هر لحظه نیست میگرد و موجودات ممکنه در حقیقت از ترکیب وجود و عدم باز وید گشته از امور اجتماعیه است و وجود امور اجتماعیه عرضی است زیرا که نبود و پیدا شد و عرضی بر حسب عدمیت ذاتی که دارد علی الدوام طالب و ساعی است بسوی مرکز خود که عدم است و بیست اجتماعی از جمله اجزا و مرکب است و مرکب با اعدام هر جز و معدوم میشود و مقرر است که عرضی و زبانه باقی نماند

جوهر قدیم و محدث که واجب و ممکن است از هم جدا نیستند علی الدوام قدیم را بصورت محدودیات طور است پس قدیم را که حق ظاهر مراد است حق گویند و محدث را که حق منظر مراد است عالم خوانند جوهر ممکنات عبارت از طور تجلی حق است بصورت ایشان پس ممکنات قطع نظر از تجلی حق بصورت ایشان کرده عدم اند پس از امور اعتباریه اند و وجود خیالی و وهمی دارند

جوهر شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره در شرح رباعیات میفرماید رباعی

ای آنکه بفهم مشکل	نسب است امکان و وجوبی
امکان صفت ظاهر علم است	مخصوص بظواهر وجود است

باطن وجود عبارت است از مرتبه لایعین و تجرد از نظائر و ظواهر وجود اشارت است بمراتب تعینات کلیه و جزئیة وجوبیه و امکانیه و گاهی باطن وجود گویند مراد از آن مرتبه صور علییه و ایمان ثابته باشد و وقتی که گویند وجوب صفت ظاهر وجود است مراد بظاهر وجود صور علییه و ایمان ثابته باشد گاهی ظاهر وجود میگویند در مقابل باطن وجود که مرتبه لایعین تجرد از نظائر است و خنید مراد بظاهر وجود و مراتب تعینات

۲۱۳

۲۱۵

۲۱۴

۲۱۷

عرض در دو زمانه

۵ عمدتات

حق ظاهر و حق منظر

عدم صفت از حق و حق از عدم



کلیه و جزیه و جوبیه و امکانیه است و گاهی ظاهر وجود میگویند در برابر باطن وجود که صور علیه اعیان  
ثابت است و چند مراد بوی حیثیت عالمیت حضرت وجود است زیرا که چون حضرت وجود بر خود تجلی کند  
ذات خود شیون و اعتبارات ذات خود لا شک او را و حیثیت پیدا می شود و حیثیت عالمیت و  
حیثیت معلومیت که صور علیه اعیان ثابت است باطن و پوشیده است و ذات عالم و ذات علم  
نسبت با آن ظاهر خفا که انیمنی را و در خود و امثال خود بازمی یابم و پس ظاهر است که هر یک از حیثیتین مذکور  
را اگر چه تاثر بین العالم و المعلوم بمحض اعتبار باشد اقتضای چند خاص است چون وحدت و جوب  
و احاطه و تاثیر مرعاییت را و تقابلات این امور را عینی کثرت و امکان و محیطیت و تاثیر معلومیت  
را پس وقتی که گویند و جوب صفت ظاهر وجود است مراد با آن ظاهر وجود باشد بمعنی ثانی نه بمعنی  
اول چه ظاهر وجود بمعنی اول شامل است همه تعینات و جوبیه و امکانیه را چنانکه گذشت پس  
صفت و جوب شامل جمیع تعینات ظاهر وجود بمعنی اول نباشد و متباد را از نسبت و جوب بوسه  
شمول است و مراد بظاهر علم صور علیه اعیان ثابت است که از لوازم ایشان است صفت مکان  
که عبارت است از تساوی نسبت ایشان بظهور و بطون که معبر میشوند بوجود و عدم خارج و باطن  
ظاهر علم عین وجود است که شامل شیون و اعتبار است و من حیث ظاهر همان نیز نسبتی واقع فافهم فانه سر مبهم  
جوهر و تجرد و امثال شیخ نور الدین عبد الرحمن جامی قدس سره در لوائح میفرمایند که شیخ اکبر  
قدس سره در فص شعبی میفرمایند که عالم عبارت است از اعراض مجتمعه در عین واحد که حقیقت هستی است  
و آن متبدل و متجدد و مع الانفاس و الالات و در هر آنی عالم بعد می رود و مثل آن بوجود  
می آید و اکثر اهل عالم ازین معنی غافل اند که قال الله تعالی بل هم فی لبس من خلق جدید  
و میفرمایند که عالم جمیع اجزائه نیست مگر اعراض متجده متبدله مع الانفاس و الالات که در عین  
واحد جمع شده اند و در هر آنی ازین عین ذایل می شوند و امثال آنها بوی ملتبس میگردند پس  
ناظر بواسطه تعاقب امثال در غلطی افتد و می پندارد که آن امر است واحد مستمر با عی

تجدد و امثال ۲۱۸  
تجدد

بحریت نه گاهنده و نه افزاینده	امواج بر و رونده و آسوده
عالم که عبارت از همین امواج است	نبود و زمان بلکه دو آن پائیده
و می فرمایند که از باب کشف و شهود می بیند که حضرت حق تعالی در هر نفسی تجلی است به تجلی دیگر و در تجلی او اصلا تکرار نیست یعنی در دو آن یک تعین و یک شان متجلی نمیکرد بلکه در هر نفس تعین دیگر ظاهر می شود و در هر آنی نشانی دیگر تجلی می کند با عی	

در دو آن

تجدد و امثال



ہستی کہ عیان نیست و آن در شان	در شان و گرجوہ کند ہر آنے
این نکته بخور کل یوم ہونی شان	گر بایدت از کلام حق بر ہانے

و میردین آست کہ حق سبحانہ و تعالیٰ را اسماء متقابلاہ است بعضی لطیفہ و بعضی قہر یہ و ہمہ دائما در کار اند  
تعطیل بر ہیچ کی جائز نہ پس چون حقیقتی از حقائق امکانیہ بواسطہ حصول شرائط و ارتفاع موانع مستعد وجود گردد  
رحمت رحمانیہ اورا دریا بد و بر دی افاضہ وجود کند و ظاہر وجود بواسطہ تلبس با آثار و احکام آن حقیقت  
متعین گردد تعین خاص و تجلی شود بحسب آن تعین بعد از ان بسبب قہر احدیت حقیقی کہ مقتضی انحلال  
تعینات و آثار کثرت صوری است از ان تعین منسلخ گردد و در ہمان آن السلاخ بمقتضای رحمت  
رحمانیہ تعین دیگر خاص کہ مثل تعین سابق باشد متعین گردد و دوران ثانی بقہر احدیت مضمحل گردد و تعین دیگر  
بر رحمت رحمانیہ حاصل آید و بکذا الا ماشاء اللہ پس در ہیچ دو آن بیک تعین تجلی واقع نشود و در ہر آن  
عالم بعد میرد و دیگرے مثل آن بوجود می آید اما محبوب بحبت تعاقب مثال و تناسب احوال مے  
پیدا رکد کہ وجود عالم بر یک حال است و در از نہ متوالیہ بر یک منوال و ہم در لواح میفرمایند رباعی

انوار عطا کردہ خدا مے بخشد	ہر اسم عطیہ خدا مے بخشد
دہر آنے حقیقت عالم را	یک اسم فنا کیے بقا مے بخشد

خواجہ ابوالوفا خوارزمی میفرمایند کہ چون اقل اجزاء زمان منقسم بدو آن است و یک آن بیا وصال  
می شود و در آنے دیگر اعدام منافات سخن خواجہ ابوالوفا و سخن مصنف ظاہر است و ہر سخن مصنف این  
شہسہ می آید کہ ایجاد و اعدام و دو امر است کہ بعد از دیگری متحقق می شود پس چگونہ ہر دو در یک آن کہ  
قسمت پذیر نیست وجود تواند یافت و توفیق بین الکلامین و دفع شہسہ می توان گفت کہ مراد مصنف از لفظ  
آن نہ آنی است کہ میان علما مشہور است و قسمت پذیر نیست بلکہ مراد از آن زمانی است کہ اقصی زماناست  
منقسم بدو آن و آن بمعنی در میان این طائفہ شائع است -

جو ہر در تجدد و اشغال محققان صوفیہ صافیہ میفرمایند کہ ہر آن عالمی بعد میرد و در عالمی بوجود می آید و  
را تجدد و اشغال گویند عالم را دو وجہ است و ہی است بسوی نفس خود و وہی است بسوی اصل و رب پس ممکن  
حیثیت نفس خود معدوم است و نیست وجود او مگر از حیثیت وجہ دوم کہ وجہ رب و باشد پس رہبان موجود است  
و معدوم عدم از حیثیت ذات و وجود از حیثیت رب - موجودات ممکنہ است زیرا کہ یک جزو او وجود است و جزو دیگر  
تعین ہر جزوے کہ انزل فانی نیست گرد و بے شہسہ باندام جزوہ اعدام کل لازم آید - ہر خطہ جزوہ تعین بحسب  
عدمیت ذاتی نیست میگرد و علی الدوام بحسب قضای شیونات ذاتی حق تعالی کہ صفات و افعال اند ظاہر

در  
لطیفہ

لفظ







سرعت تجد و رحمانی نوعی است که در آن رفتن و آمدن نمیتوان کرد بلکه آمدن عین رفتن است و رفتن عین  
 آمدن اشیاء آنافانا از مقتضیات اسکانیه ذاتی نیست میشوند و فیض تجلی حق هست میگردد بواسطه سرعت تجد  
 فیض رحمانی و نمیتوان یافت که در هر نفس هر آن ممکن نیست میگردد و هست میشود زیرا که میان وجود و عدم او  
 زمان متخلل نمیکرد و تا حدیست او ملحوظ شود بلکه علی الدوام فیض وجودی متصل است که احساس عدیست نمیتوان  
 نمود و فلند اعلی لا اتصال وجودی میبندد وجود ممکنات عبارت از طور حق است بصورت ایشان  
 چو هر صورت همه کائنات در هر آن متبدل می شود که در هر آن صورتی معدوم می شود و صورت آخر  
 در آن آن موجود می شود با وحدت عین و این نیست که یک صورت باقی باشد در دو آن لیکن چونکه  
 صورت زائده شبیه صورت عاده است پس این تبدل را نمی یابد و گمان برده می شود که همون صورت  
 مستمر است و شیخ اکبر قدس سره فرموده بعد ذکر حال که بر عارف می شود که اینجا بر سر نیست و آن نیست  
 که حال نیست آلیست بجهت افعال او سبحانه و توجبات او سبحانه بر کائنات اگر چه آن نعمت و اعدا العین  
 لیکن از تعلق بکائنات تعدد شد و الله تعالی هر وقت در شانی است چنانکه فرموده کل یوم هو فی  
 شان و اصغر ایام زمان فرغ غیر منقسم است پس می باید که در آن زمان فرد در شانی باشد و در زمان فرد  
 دیگر در شان دیگر پس در هر آن در شانی باشد که آن شان در زمان دیگر نباشد و این شیوه تکرار  
 احوال مخلوقات است آنرا بقادر و در زمان نیست چنانکه ممکنان را عرض می گویند و این احوال عرض  
 مخلوقات است و الله تعالی خالق این احوال است توجبات اراده که مصاحب است حضرت  
 کلمه کن را پس همیشه اراده متوجه میگردد و این عین توجبه است و همیشه است کلمه کن همیشه تا کون است  
 و حق سبحانه و در حق خلق الی غیر نهایت انتی این کلام مستطاب ناطق است باینکه این شیون تجدد احوال  
 مخلوقات است و این شیون را بقا نیست و در دو آن پس معلوم شد که این مخلوقات قدر مشترک است  
 و بعد آن تصریح فرمود که محل این احوال باقی است اگر این احوال متوالی نمی بود پس محل بن احوال باقی نمی بود  
 پس محل این احوال قدر مشترک است پس بدانکه تقدیر مشترک عیان ثابته ممکنات که بوی وجود را شنیده است  
 و در آن حق که وجود است ظاهر می شود بحسب قابلیت محل که عین ثابت است صورت میگردد و این صورت  
 که عین وجود حق است تجد می شود در هر آن و این وجود است ظاهر در عین ممکن تجد و در ذات  
 از احوال تجد و ظاهر است که اگر این احوال ظهور نیابد در اعیان اعیان را وجود و بقا نباشد که آن وجود  
 نیست مگر بطور درین وجودات تجد و اگر زیاد و بیان خواهی بشنو که عین ثابت هر کائن اگر چه  
 ثابت و تمیز است لیکن فی حد ذاته آنرا وجود نیست بلکه معدوم است و نیست وجود مگر استعاره آن

وجود واحد

۲۲۷

ع

بلکه معدوم است یعنی معدوم اضافی چه اعیان ثابته را نسبت بوجود خارجی عدم نامند



آن

وجود ذات حق است که در وی تجلی می شود و تجلی حق را بقائیت و تکرار نیست که کل یوم هونی شان در هر آن  
 بشان دیگر است پس در عین ثابت هر کائن در هر آن از وجود ظاهر میشود و صورت میگیرد و در آن  
 ثانی دے آن وجود و آن صورت زائل می شود از آن عین و نحو دیگر از وجود و صورت دیگر ظاهر میشود  
 و قدر مشترک در میان این زائلات و کائنات عین ثابت است که حقیقت شخصیه است پس حقیقت  
 شخصیه مکلف باقی است و ادست مطیع و عاصی و ادست مثاب و معذب پس ساقط شد آنچه که توهم  
 کرده می شود که بر قول تجد و امثال عاصی و معذب یک نمی ماند بلکه تعذیب ظلم کرده و قول الله تعالی  
 بل هم فی لبس من خلق جدید اشاره باین تجد و امثال است یعنی بلکه آن کافران بلکه همه مجربان و  
 القیاس اند از پیدایش نوعی بخلق جدید شعور نمیدارند نسبت بودن امثال و استباه چنین فرموده  
 اند ملک العلماء در شرح مشنوی معنوی که آنرا پیدای کند الله تعالی در هر زمان در دنیا و آخرت و  
 این اصل اصول است پس و قتیکه الله تعالی حاکم را در مخلوق پیدا نمود آن حال در زمان  
 فرد موجود گشت و در زمان دیگر معدوم گشت و این عدم صفت ذاتیه وی است و او صلوح وجود  
 نداشت مگر در زمان فرد که موجود شد و در آن زمان دیگر را راده صلوح و استعداد و رفت پس این عدم  
 آن حال را بنفسه است و محل حال را بقائیت مگر بآن حال یا مثل وی یا به ضد وی و مقتدر است  
 این محل بسوی رب خود در بقا و خود پس پیدا میکند در محل مثال احوال یا اضداد احوال را پس و قتیکه  
 موجود و شونده امثال مثل میگرد که حال او باقی است و چنین نیست در واقع و قتیکه ثابت شد که حق  
 سبحانه و تعالی در هر زمان در شانی است از توجه الی است و حق سبحانه را تعریف کرده است که خود  
 بنفس خود محول میگردد و در صورت پس هر شانی که حق آنرا پیدای کند صورت الله است پس عالم بر صورت  
 حق است و همین است عالم از بدنی که پیدا ساخته است الله تعالی بهر احوالیکه متوالی اند بر عالم تجد و الا  
 مثال نیست تجد و مگر بنظر وجود یعنی آنکه حق که نفس وجود است در اشخاص عالم بشان ظاهر  
 می شود و در آن که آن شان دیگر نیست بلکه در آن دیگر شان دیگر است اما حقیقت شخصیت هر شخص  
 از اشخاص عالم پس تجد و نیست بلکه بطور قدر مشترک این شیون محفوظ است بلکه حقیقت شخصیت قدر  
 مشترک است میان این شیون زیرا که حقیقت شخصیت او را یحی وجود نه شیده مگر بطور این شیون و این  
 شیونات وجود اند لا غیر و نقل و حشر این شخصیت است پس تجد و شیونات منافی حشر حقیقت شخصیت  
 بعینها نیست و همچنین حال اعمال که بشانیکه ظاهر شده و صفت مکلف گردیده فانی است لیکن آن  
 حقائق و شیونات دیگر محفوظ اند و نقل و حشر آن حقیقت است نه نقل آن شان خاص که فانی است بلکه اصل



۲۲۵

در گرفته

جوہر نزد اہل کلام مقرر است کہ عرض باقی نمی ماند در دوران بینی در دوران بلکه در ہر آن تجدید می شود و غرض کہ در آن سابق موجود بود و در آن لاحق معدوم میگردد و در تلاش حادث میشود با بقای حقیقت و فلاسفہ مخالف اند درین حکم شیخ اکبر مصرح اند بآن درین اشارہ دلیل گرفت بر آنکہ عرضہ را نقل متصور نیست اگر کسی گوید کہ تجدید امثال در جوہر نیز ثابت است پس نقل جوہر نیز متصور نباشد گویم کہ در تجدید امثال ظهور وجود بشانائے مختلفہ است با بقا شخص کہ تمثیلہ است و ذات خود بولے وجود نیست موجود دیگر از طور وجود و اما اعراض پس حقیقت شخصیت او فانی است در ہر آن شخصیت دیگر موجود میگردد پس نقل اعراض ممکن نباشد و نقل جوہر ممکن باشد و باید دانست کہ اعراض اعمال بحیث آنکہ حرکات و سکونات اثر بقا ندارد پس نقل آن ممکن نباشد پس بنا بر آن مقدمہ لازم نیست و نیز از مقدمہ مذکورہ امتناع نقل اشخاص اعراض لازم است نہ حقائق اعراض و مقیدان بقول نقل حقائق اعراض اعمال منع می کنند بوجہ مذکور ملک علما

## کندوم دوم

جوہر انبیا خبر دادن نبوت نصبتین و تشدید و ادب خبر دادن و پیغمبری - بنا بقض خبر نبی فعل است بمعنی فاعل اگر مشتق از نباست کہ بمعنی خبر دادن باشد پس نبی بمعنی خبر دہندہ بگوید یا مشتق از نبو کہ علو و ارتفاع باشد چون مرتبہ نبی از دیگر مخلوقات ارفع و اعلیٰ است نبی گفتند و نبی عام ست خواہ صاحب کتاب باشد یا نباشد و رسول خاص ست آنکہ صاحب کتاب باشد رسول بمعنی فرستادہ شدہ و بمعنی پیغمبر صاحب کتاب باشد بخلاف نبی کہ آن اعم ست خواہ صاحب کتاب باشد خواہ نباشد و بمعنی قاصد و پیک - رسول نصبتین جمع رسول بمعنی قاصد و پیغمبر - رسالت بکسر پیغام بردن و پیغمبری - جوہر بدانکہ رسول اعلیٰ از نبی ست و نبی اعلیٰ از ولی چہ رسول ولایت و نبوت با رسالت دارند و نبی ولایت و نبوت دارد و رسالت ندارد و ولی ولایت دارد و نبوت و رسالت ندارد - جوہر بدانکہ طرق انبیا منشعب است از طریق مستقیم جامع مخصوص سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ و سلم چرا کہ جملہ انبیا نور نبوت خویش از مشکوٰۃ محمدی گرفته اند صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ و سلم حکم کنند بنیا و آدم بن المار و الطین پس ہر نبی کہ پیش از سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و سلم آمد دعوت امت بدین طریق محمد رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و سلم کرد اما بحسب استعداد قوم و چون استعدادات کمال رسید چنانچہ بران شیخ مزیدے بنو سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و سلم بمیان خلق آمد و ہمہ را بصراط مستقیم جامع دعوت کرد -

کندوم دوم

علا

نجات صفوۃ

در بیان نبی و رسول

پانچ مرتبہ رسول و نبی

۳



جوهر قدوة المحققین حضرت شیخ ابراهیم شطاری قدس سره در شرح جام جهان نما مسمی باینه حقائق نما  
 میفرمایند که نبوت واسطه و بزرخ است میان رسالت و ولایت چون نبوت مشتق از اخبار است و اخبار  
 اخبار است از حقائق الهیه یعنی معرفت ذات و صفات و اسماء و افعال و این اخبار دو قسم است یکی اخبار  
 معرفت ذات و صفات و اسماء و این مخصوص ولایت مطلق است خواه از نبی بظهور آید خواه از ولی غیر نبی و دوم  
 جمع آن اخبار است بابتلیغ احکام شرعی و تادیب باخلاق و تعالیم حکمت و قیام بسیار است و این مخصوص  
 رسالت است این را نبوت تشریعی می نامند و اول را نبوت توفیقی خوانند و نبوت تشریفی مختم بحضرت  
 رسالت صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم گشت فاما توفیقی که لازم ولایت مطلق است باقی است تا  
 دور خاتمه ولایت محمدی و ولایت اعم از نبوت و رسالت است و نبوت اعم از رسالت و اخلاص از  
 ولایت زیر که هر رسول که هست البته نبی است و هر نبی رسول نیست و هر نبی ولی است و لازم نیست  
 که هر نبی باشد و این اسم ولی جاری بر بندگان حق تعالی می شود و بسبب تعلق ایشان باخلاق الهی و تحقق  
 بفنائه ذات و صفات و تعلق به بقا بعد الفناء و صحو بعد المحو -

و این را نبوت توفیقی گویند  
 معنی نبوت توفیقی و تشریفی

جوهر بدانکه هر نبی که بود از آدم تا محمد رسول الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم جمله نور نبوة از مشكوة  
 خاتم النبیین گرفته و اگر چه وجود طبیعی محمد از همه متاخر بود اما او بحقیقت خود در عالم ارواح بر همه مقدم  
 و نبی بودند و حدیث گشت نبیا و آدم بین الماری و الطین منجر این معنی است و غیر او از انبیا در عالم  
 ارواح نبی نبودند و تا آن زمان که او را نبوة نفرستادند نبی نشد چرا که مقصود آفرینش او بود و اول وجودی  
 که در علم الله تعالی سرزد او بود و از مراتب اواعیان عالم و ادید شد و از نور او انبیا پیدا شدند اگر چه انبیا  
 پیش از اشباح ایشان هم در عالم ارواح و هم در علم الله تعالی موجود بودند و استعداد ایشان مرتبوت را  
 هم بایشان موجود و بحسب استعداد خود طالب ظهور نبوت بودند اما با وجود نور محمدی که بر مثال آفتاب بود  
 ایشان مانند کواکب در تحت اشعه نور وی مخفی بودند و هیچ ظهور نداشتند و همچنین بود حال خاتم الاولیا  
 با جمیع که همه اولیا نور ولایت از مشكوة دی گرفته و او ولی بود و آدم میان آب و گل بود و غیر او از اولیا  
 تا مشرط ولایت که آن تعلق باخلاق الله تعالی است و ایشان پیدا شدند ولی نداشتند -

این اشارت مآب عالم ارواح است  
 لفظ اشارت طین یعنی اجسام  
 بنیاست گفت خاتم النبیین

جوهر نبی آنکس باشد که فرستاده شود و بخلق از برای هدایت و ارشاد ایشان بکمال که تقدیر است  
 بحسب استعداد اعیان ایشان را و نبی فعل است بمعنی فاعل از انبیا که عبارت است از خبر دادن یعنی  
 منجر از حضرت حق تعالی و ذات و صفات و اسماء و اسماء بندگان را یا بمعنی مفعول یعنی او را حضرت  
 خداوند تعالی اخبار کرده است آن امود مذکوره -



جوهر بدانکه رسالت و نبوت تشریحی هر دو منقطع گشت و بجناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله  
 واصحابه وسلم ختم شد و بسبب انقطاع آنست که این هر دو از صفات کوئی زمانی است چون زمان آن منقطع  
 گشت آن نیز منقطع شد و نبوت و رسالت منقسم بر دو قسم است قسمی تعلقی به تشریع دارد که آن اولاد و نواهی  
 است از جناب حق تعالی بر خلق بواسطه انبیاء آن انقطاع پذیرفت قسمی دیگر خبر دادن از خلائق جناب الهی و  
 اسرار غیب و اظهار اسرار عالم ملک ملکوت و کشف اسرار ربوبیت است و آن منقطع نمی گردد و آنرا انبیا گویند  
 جوهر بدانکه حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله وسلم اکمل از جمیع انبیاء اند زیرا که منظر نبوت مطلقه  
 اند و جمیع انبیاء دیگر استفاضه فیض از نور نبوت آنحضرت مینمایند

جوهر حضرت شیخ اکبر قدس سره میفرمایند که خاتم الرسل نبی بودند پیش از خلقت عنصری و نبوت باقی  
 رسل و انبیاء بعد آمدن در عالم عنصری است پس خاتم الرسل نبی بودند در هر موطن و این را لازم است  
 که ولی هم باشند در هر موطن پس آن سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم ولی و نبی بودند در هر موطن  
 قبل از وجود این عالم -

جوهر در شهادت نبوت و حق رسالت محمد مصطفی صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم  
 قال الله تعالی هو الذی ارسل رسوله بالمدی و دین الحق لیظهره علی الدین کله و کفی بالشیء  
 محمد رسول الله و قال الله تعالی ما کان محمد اباً احد من رجالکم و لکن رسول الله و خاتم النبیین  
 صاحب مصباح الهدی قدس سره میفرمایند که اهل ایمان بر موجب شهادت جناب الهی و دلالت معجزات  
 نامتناهی ایمان آوردند بر رسالت محمد مصطفی صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم و بر تقضای نص کلام مجلی عقائد  
 کردند که جمله ادیان و ملل بطور دین ایشان منسوخ شد و حکم سائر کتب منزه که بود و قرآن مجید که بر ایشان منزل  
 گشت زائل و باطل و بعد از ایشان طریق نبوت مسدود است و جمله دعوتها الا دعوت ایشان مردود  
 هر که از طریق متابعت ایشان روی گرداند و احکام شریعت ایشان را بر خود واجب و لازم نداند و  
 شیطان و عدو رحمان بود و از جمله زندا و بلاء جدید باشد و اگر خوارق عادات بر وی ظاهر شود استدراج  
 خوانند که امت فرعون و قتی که بر کنار نیل میرفت هر گاه که او روان شدی نیل با او روان شدی چون  
 نیل بایستادی با او بایستادی و شک نیست که آن نه از جمله کرامت بود اگر چه او را تویم او را چنان  
 می نمود که آن محض قدرت و عین اعجاز است بلکه مکر الهی بود تا او در کفر خود هر روز تسخیر بود و از قبول ایمان  
 و در تر گرد و مال و اولیا و صدیقان را برکت متابعت رسول علیه الصلوة و السلام ممکن است که بعضی از خوارق  
 عادات بکشف شود و آن کرامات جناب الهی بود و در حق ایشان تا بدان اسطه لقین ایشان زیاده کرده و لازم نیست

اختتام نبوت علمی  
 سبب ختم نبوت علمی  
 بابت ختم نبوت علمی

در شهادت نبوت و حق رسالت  
 محمد مصطفی صلی الله تعالی علیه وآله



که هر که دلی و صدیق بود نشان صحت حال او ظهور کرامت باشد چه تواند بود که پایه صاحب کرامات از کسی که نه صاحب کرامت بود نازل تر باشد و حال این از حال آن کامل تر و شریفتر است که سبب ظهور کرامات بیشتر تقویت یقین و تأیید ایمان صاحب کرامات بود و طالع که قوت یقین ایشان در درجه کمال باشد ایشانرا بمشاهده آثار قدرت مجرد از حکمت احتیاج نیفتد و ازین جهت نقل کرامات و خوارق عادات از صحابه رسول علیه الصلوٰه والسلام کمتر آمده است و از متاخران مشایخ بسیار با آنکه حال صحابه فوق حال ایشان بود و همچنانکه نبی لاجی مخصوص اند و لیا بالامات ربانی از دیگر مومنان تمیزند و حق سبحانه و تعالی ایشانرا در وقایع الهام صواب کرامت کند یا بخواب یا به بیداری و خواب رست جزوی را جز از نبوت است

جوهر نسب شریف محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبدمناف بفتح میم بن قصی بضم قاف و فتح صاد و تشدید یابن کلاب بکسر کاف بن مضر بضم میم و تشدید یابن کعب بفتح کاف و سکون عین بن کنان بضم لام و فتح همزه و تشدید یابن غالب بن فهر بکسر فاء و سکون با بن مالک بن النضر بفتح نون و سکون ضا و معجم بن کنانه بکسر کاف و بنوین بن خزیمه بن جهمه و زاس بر لفظ تصغیر بن مدر که بضم میم و سکون وال مملد و کسر یابن الیاس بکسر همزه بر قول بعض و بفتح آن نزد بعضه از یاس صدر جاد و همزه بر زاس سل است و صاحب مواهب گفته که این قول صح است بن مضر بضم و فتح ضا و معجم بن نزار بکسر نون و بر زاس بن معاذ بضم میم و فتح عین مملد و بعضه بفتح میم و سکون عین تصحیح کرده اند بن عدنان بفتح عین و سکون وال تا اینجا متفق علیه است نسب شریف میان ارباب سیر و اصحاب علم الساب و فوق آن معلوم و صحیح نیست اتفاق بر آن که آنحضرت از اولاد اسمعیل است و ابراهیم و نوح و ادریس از اجداد او نیند و روایت است از ابن عباس که گفت چون آنحضرت ذکر نسب شریف خود میکرد تجاذب نمیکرد از معدن عدنان پس از آن توقف میکرد و از عمر رضی الله تعالی عنه روایت کرده اند که می گفت انتساب میکنم تا عدنان و نمیدانم ما فوق آن و عروه بن الزبیر گفته که نیافتم با هیچ یکی را که شناسد بعد از معدن عدنان و از عدنان تا اسمعیل تا آدم اختلاف بسیار است و بعضی میان عدنان و اسمعیل می تن ذکر کرده اند که معروف نیست اشخاص و احوال ایشان و بعضی کم و بعضی بیش درج النبوت -

جوهر در بیان آنکه آنحضرت را نه جفت بودند و چهار سریه - اسمای ازواج مطهره - اول حضرت خدیجه الکبریٰ رضی الله تعالی عنہا بنت خویلد بن اسد بن عبد العزی بن قصی بن کلاب وری سالگی و بروایت سی و پنج سالگی در عقد نکاح حضرت سرور عالم در آمده و در آنوقت حضرت سرور عالم بیست و پنج ساله بودند و در سن شصت و پنج سالگی پیش از هجرت بسنه سال بروایت صحیح و هم رمضان المبارک وفات یافت



سنة آن سال راعام الحزن گفتند دوم حضرت عایشه رضی اللہ تعالیٰ عنہا بنت ابا بکر صدیق در شش سالگی  
بنکاح درآمده و در عیدین و در سن نه سالگی زفاف شد و قتیکه از هجرت هفت ماه بر دایت اصح گذشته و قتیکه  
وفات نبی واقع شد و بیرون ساله و در آن وقت عایشه بود و بعد آن حضرت در سن شصت و پنج سالگی شده  
وفات یافت و در وقت معاویه بن ابوسفیان و در بقیع در مدینه مدفون کردند سوم حفصه بنت عمر بن خطاب  
در اول ماه شعبان یا ماه آخر سال سوم از هجرت و نزول بعضی سال دوم به نکاح آن حضرت درآمد و در سال  
چهل و چهارم و بر دایت چهل و یک سال یا چهل و پنج سال یا چهل و هفت وفات یافت چهارم ام حبیب بنت  
ابوسفیان بن حرب بن امیه بن عبد شمس بن عبد مناف خواهر معاویه و در سن سی و نه سالگی بنکاح درآمد و  
در سال چهل و چهارم فوت شد پنجم زینب بنت جحش در سال چهارم هجری بقول اصح بنکاح درآمده و در سال ششم  
فوت شد مدت عمر پنجاه و سه سال و در بقیع مدفون شد ششم میمون بنت حارث بن زهره بن کلاب بن عمرو  
اند خاله عبد اللہ بن عباس و در سال هفتم از هجرت بنکاح درآمده و در سن مراجعت از عمره قضا و در سال  
پنجاه و یکم نقل کرد و در بقیع مدفون شد هفتم صفیہ بنت جتی بن اخطب بن الحرسه از فرزندان ہارون علیہ السلام ابن  
عمران و برادر موسیٰ علیہ السلام و در سال هفتم آن حضرت او را از برای خود اختیار فرمود و در سال نجاہم فوت شد  
و در خلافت عمر خطاب در بقیع مدفون شد هشتم سوده بنت زمعه بن قیس بن عبد شمس و در مدینه بعد از فوت خدیجه  
کبریٰ بیک سال بنکاح درآمد و در سال نجاہ و چهارم و در زمان معاویه و بقول اصح و در خلافت عمر مدفون  
و در بقیع نهم ام سلمہ بنت ابی امیہ بن میسرہ بن عبد اللہ بن عمران بن مخدوم و در سال چهارم از هجرت بنکاح  
درآمده و در سال شصت و یکم فوت شد و بویہ نماز ایشان گذارد

جوہر آن حضرت را هفت فرزند بود و ندسہ پسر و چهار دختر نام پسران قاسم و ابراہیم و عبد اللہ حضرت قاسم از  
بطن حضرت خدیجہ الکبریٰ تولد شد قبل از وحی مشہور است کہ پیش از ولادت متولد شده بودند و دو سال رسید  
و بعضی گویند ہفده ماه در مکہ معظمہ مدفون و عبد اللہ از بطن حضرت خدیجہ الکبریٰ بعد وحی مشہور کینت طیب  
و طاہر بعد از ولادت متولد شد و در مکہ معظمہ مدفون فی حجاز و بعضی گویند کہ طیب و طاہر لقب عبد اللہ است  
کہ بعد از ولادت متولد شد و در مکہ معظمہ و حضرت ابراہیم از بطن ماریہ قبطی ست سریہ بود و فرستادہ بادشاہ  
بود و در ششم سال ہجرت متولد شد ہفت ماه بزیست و بعضی گویند ہشت ماه یا دہ ماه مدفون در مدینہ و بقیع  
اسامی بنات آن حضرت چهار دختر از بطن حضرت خدیجہ بودند فاطمہ و زینب و ام کلثوم و زینب فخر النساء فاطمہ  
کینت ایشان ام محمد لقب زاکی و تبول و راضیہ و مرفیہ و در آخر ماه رمضان و در مکہ معظمہ بعد از وحی  
تولد شد و بعد از عمر بیست و ہشت سال و سہ ماه بود تا پنج سوم شہر رمضان سنہ یازدہم ہجری وفات یافت



سبب تسمیه فاطمه آن بود که مادر آمنه و مادر عبدالله که مادر پدر آنحضرت بودند آنرا فاطمه نام بود و در سال دوم از هجرت باصح روایت در آخر ماه صفر در نکاح امیر نور نبوت درآمد و در آنوقت حضرت فاطمه پشوده ساله بودند بعد از وفات حضرت رسالت پناه به شمس ماه رحلت فرمودند باصح روایت و نماز جنازه حضرت علی کردند و بقولی حضرت عباس و حضرت رقیه تولد قبل از نبوت در نکاح عتبه بن ابی لیب بود چون او از اسلام محروم شد با مرابی لب او را طلاق داد حضرت عثمان در نکاح خود در او در دو سال دوم از هجرت فوت شد و حضرت ام کلثوم تولد قبل از نبوت در نکاح عتبه پسر دوم ابی لیب قبل از نبوت بود چون او از اسلام محروم شد از دو جدا کرد و قتی که رقیه بر حمت حق پیوست حضرت عثمان در نکاح خود در او در دو سال نهم از هجرت وفات کرد و حضرت زینب تولد قبل از وحی و قبل از نبوت در نکاح ابوالعاص ابن ربیع پسر خاله او و فاش در خلافت حضرت عمر و ترتیب اولاد آنحضرت اینست که اول زینب تولد شد و بعد از آن ام کلثوم بعد از آن رقیه بعد از آن عبدالله بعد از آن ابراهیم بعد از آن قاسم بعد فاطمه بعضی گویند اول قاسم بعد از زینب بعد عبدالله بعد رقیه بعد ام کلثوم بعد فاطمه بعد ابراهیم و قول آخر مختار جمهور است و هجرت آنست که آنحضرت از تعدی کافران از مکه مدینه توجیه نموده آنرا شن جبری نولیند

جو هر ولادت شریف حضرت فاطمه رضی الله تعالی عنہا در سنه احدی و در بعین از مولد نبی صلی الله تعالی علیه وآله و اصحابه و سلم گفته اند و این قول ابو بکر را و نیست و این مخالف است آنرا که روایت کرده است آنرا ابن اسحاق که اولاد آنحضرت صلی الله تعالی علیه وآله و اصحابه و سلم همه را دیده شده اند پیش از نبوت الا ابراهیم زیرا که برین قول ولادت وی رضی الله تعالی عنہا بعد از نبوت می شود و یک سال و این جوزی گفته که ولادت فاطمه رضی الله تعالی عنہا پیش از نبوت است به پنج سال اشهر روایات است و حضرت فاطمه اصغر بنات رسول الله است صلی الله تعالی علیه وآله و سلم و رقیه و بقول رقیه و بقول ام کلثوم رضی الله تعالی عنہن و حضرت فاطمه رضی الله تعالی عنہا سیده نساء العالمین و سیده نساء اهل الجنة است تسمیه کرده شده بغاطمه زیرا که حق تعالی باز داشت او را و جهان او را از آتش و وزخ و بول از جبت انقطاع دی از نساء زمان خود در فضل و دین و حسن و جمال و انقطاع و از نساء وی الله تعالی و زیرا از جبت نه برت و حجت و جمال و کمال وی و زیرا که در فضیله نیز از نقاب شریف او ست و بودا شبه ناس بر رسول الله صلی الله تعالی علیه وآله و سلم و در راه درویش و صورت و سیرت و سخن کردن و بود آن حضرت چون می در آمد فاطمه بروی می ایستاد و می گرفت دست شریف او را و می بوسید چپین مبارک او را و می نشانند در جای نشست خود و همچنین چون می در آمد آنحضرت علیه السلام



بروی می ایستاد و میرفت وی بسوی آنحضرت و میگرفت دست مبارک آنحضرت را و می نشاند بجای خود  
و تزویج کرد آنحضرت او را به علی مرتضی در سنه ثانیه در رمضان بعد از مراجعت از بدر و بعضی بعد از گفته اند  
و زفاف کرد و روزی الحجه و بقولے تزویج کرد و در رجب و بقولے در صفر تزویج وی با حضرت حق تعالی  
و وحی وی و بود پانزده ساله و پنج ماهه و نصف ماه و مرتضی را بست و یک سال و پنج ماه و اقوال دیگر  
نیز هست و زایند وی حسن و حسین و محسن و زینب و ام کلثوم و رقیه و محسن و رقیه و در زمان طفولیت وفات  
یافتند و زینب را بعد از بن جعفر و ام کلثوم را بعد از بن الخطاب و او را از ایشان نسل نمایند اگر چه ام کلثوم را  
از عمر بن الخطاب پسری شد و نام او زید و در حدیث صحیح آمده که فاطمه سیده نساء اهل الجنة الحسن  
و الحسین سید اشباب اهل الجنة و به صحت پیوسته که فرمود علی الله تعالی علیه و سلم که فاطمه بضعت  
منی من اذابا فقد اذانی و من بغضها فقد بغضنی و نیز آمده است که ان الله لغضب  
بغضب فاطمه و یرضی برضاها و روزی حضرت امیر المومنین اسد الله الغالب کرم الله تعالی وجهه بحضور  
سید عالم صلی الله تعالی علیه و آله و سلم التماس نمود که او دوست تراست بتو از من یا من از تو فرمودند  
وی دوست تراست بسوی من از تو و تو عزیز تری بر من از وی و به صحت پیوسته از عایشه صدیقه رضی الله  
تعالی عنها که فرمودند بیرون رفتند حضرت سید عالم صلی الله تعالی علیه و سلم و بود بروی کسائی از چشم  
حسن بن علی او را پیش آمد پس در زیر کسار در آورد و او را بعد از آن حسین بن علی آمد او را نیز در روای  
شریف آورد و نگاه فاطمه و علی آمد ایشان را نیز در آن کسار آورد پس این آیت بخواند انما یرید  
الله لینهیب عنکم الرحمی اهل البیت و یطهرکم تطهیر او در شان این چهار کس فرمود من جنگی  
ام با کسی که جنگ کند ایشان را و صلح کند ام با کسی که صلح کند با ایشان و روزی آن حضرت  
بخانه فاطمه شریف شریف آورد و دید که فاطمه جامه سطر از چشم شتر پوشیده نشسته است آن حضرت  
آب و چشم مبارک در آورد و فرمود ای فاطمه امروز بر شفت و تنگی و تپا صبر نمائے تا فردای قیامت  
نعیم بهشت ترا باشد و روزی آن حضرت دست مبارک خود بر سینه مبارک فاطمه زهرا نهاده دعا کرد  
خداوند او را از گرسنگی آزاد گردان فاطمه میفرمایند تا من بودم دیگر هرگز از دل خود رحمت گرسنگی  
نیافتم و آنحضرت چون بسفر میرفت آخر کسی را که وداع کردی فاطمه زهرا بود و چون مراجعت  
فرمودی اول کسی از اهل بیت خود که ملاقات نمودی وی بودی انگاه بحجّه از و ارج مطهره شریف  
شریف می برد از حضرت عایشه صدیقه رضی الله تعالی عنها پرسیدند که از آد میان که دوست تر  
بود بر رسول الله فرمودند فاطمه گفتند از مردان که گفت شود هر



۱۵

جوهر شجره نسب حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله وسلم بسم الله الرحمن الرحیم محمد رسول الله  
صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم بن عبد الله بن عبد المطالب بن هاشم بن عبد مناف بن قصی بن  
کلاب بن مره بن کعب بن لوی بن غالب بن فهر بن مالک بن نضر بن کنانه بن خذیمه بن مدرکه بن  
ایاس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان بن اوبر بن ازود بن الیمع بن سلامان بن یعرب بن سحج  
بن حمل بن قیدار بن اسمیل بن ابراهیم بن اذر بن تاخو بن شارو بن ارغون بن قافع بن شایخ بن  
غابر بن افشیل بن سام بن نوح بن ملک بن شلوخ بن اخوخ بن برد بن بارو بن مریئیل بن  
قینان بن انس بن شیت بن آدم صلی الله علیه و سلم محبوب لسا لکین

۱۶

جوهر اسم والد ماجد حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم عبد الله بود و نام والد  
ماجد آمنه بنت وهب بن عبد مناف و نیز نام والد ایشان حارث بود و نام شیر مادر طیمه چون حضرت  
سرور عالم را صلی الله تعالی علیه وآله وسلم حضرت آمنه در حمل گرفتند شب دوشنبه بود و شانزدهم  
جمادی الاخری و چون تولد شدند شب دوازدهم ربیع الاول بود و شب دوشنبه ختنه کرده و نام  
بریده و سر نه کشیده و ناخن چیده تولد شدند چون چهل ساله شدند نبوت یافتند و جبرئیل آمدند چون  
پنج ماه و دو سال رسیدند بمعراج رفتند و عمر مبارک شصت و سه سال و سه ماه و سه روز و سه ساعت  
بود چون نقل فرمودند دوم ربیع الاول بود و بر دواست و دوازدهم روز دوشنبه ربیع الاول اول کسی  
که بر حضرت ایشان ایمان آوردند از پیران ابا بکر صدیق بودند و از کوفه کان حضرت علی و از زنان حضرت  
خدیجه کبری و در آن شب که تولد شدند شب از نور گرم بود گواره حضرت ایشان را بر بام کعبه میادند  
ماه از آسمان فرود آمد و گرد و ممد مبارک هفت بار طواف کرد و جمله ستارگان نیز از آسمان فرود  
آمدند و گرد و ممد مبارک گردیدند از محبوب لسا لکین

۱۷

جوهر در مدارج النبوت مذکور است که انصار هر با مدبر بلند بیایند مدینه آمده منتظر طلوع آفتاب  
جمال با کمال محمدی صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم می ایستادند چون آفتاب گرم می شد بخانه  
بر می گشتند روزی بر حکم عادت بعد از امتداد انتظار بخانه باز آمده بودند که ناگاه یکی از یهود در  
مقام محمود ایستاده نظرش بر کوکبه قدوم جماعته افتاد و دریافت که آن حضرت اند قبیله انصار که نزدیک  
وی بود آواز در داد مسلمانان با استقبال اجلال آن سرور بر آمدند و بالای حره ملاقات کردند  
و مبارکباد گفتند و شاد می نمودند و جوانان و کودکان و زنان و مردان و خرد و بزرگ میگفتند  
چار رسول الله و جاب بنی الله و خوش نیز عبادتی که دارند بازی می کردند و جماعه از دختران



بنی النجار بشا و مانی و ت زمان بر آمدند و مخدرات قبائل انصار بر سر کوچه و بر سر اباد و بر بامها  
 برآمده و وصول بمیدینه مطهره روز دوشنبه دوازدهم ربیع الاول یا سیزدهم و اختلاف محمول است  
 بر رویت هلال و به دوازدهم جزم کرده است نویدی در کتاب سیر از روضه و اقوال دیگر نیز هست  
 که از مقام صحت و درست و بر آمدن از مکّه در لبت و ششم از صفر بود و خروج از غار اول ربیع الاول  
 و اتفاق است میان علما و سیر که روز در آمدن در مدینه و دوشنبه بود از ماه ربیع الاول و لیکن اختلاف  
 است در آن که چند ماه بود و از فضائل روز مبارک دوشنبه است که ولادت سرور انبیا و ابتداء  
 نبوت و هجرت و قدم بمیدینه مبارک و قبض روح مطهر همه در روز دوشنبه بود و نزول آنحضرت و نازل  
 بنی عرب بن عوف بود که مسجد قبا در اینجا بنا یافته است و هم در اینجا حضرت امیر المومنین اسد الله الغالب  
 بتفاوت سه روز از مکّه در رسیدند و در روضه الاحباب است که حضرت امیر المومنین پیاده راه میرفت  
 و پایبای مبارک از پیاده رفتن آبله کرده بود حضرت دست مبارک خویش را بر آن مالیده در  
 زبان صحت یافت انتهای دین مثل آنست که در غره و خبر چشم حضرت امیر المومنین در میکده آنحضرت خواب  
 مبارک خود را بایده در حال شفا یافت و چند روز بعد رین تمام اقامت فرمودند بقوس چهارده روز  
 و بقوس بست روز و بقوس چهار روز و دوشنبه و سه شنبه و چهارشنبه و پنجشنبه و قول اولی صحیح تر است  
 و در جمعه وقت ارتفاع نماز برآمد و در طریق در بطن وادی در آن موضع که الآن مسجد صغیر بنا کرده اند  
 نماز جمعه بگذارد و بعد بر ملا حله خود متوجه باطن مدینه با سکینه شد قبائل انصار اجتماع نموده در رکاب  
 کرامت مآب روان شدند بعد از بر آمدن آنحضرت و توجه آوردن هر یک از قبائل انصار دیده  
 توقع و انتظار بر راه امید و خسته سر راه آن حضرت را گرفته پیش آمده ایستادند و التماس ورود  
 نزول بمنزل خود و عذر خندنگارے دجان سپاری نمودند آن حضرت همه را دعای خیر کرده  
 می فرمودند این ناقه من مامور است هر جا که نشیند منزل من همانجا خواهد بود تا بموضع رسید که مسجد  
 منیف نبوی است ناقه بے اختیار آنجا نشست و آن حضرت را هم بر پشت ناقه حالتی که مخصوص  
 زمان ورود می بود در گرفت پس ناقه از آن موضعی که نشسته بود برخاست و قدمی چند از آن پیشتر  
 رفت و برگردید و باز همان موضع اول نشست و گویا که باین رفتن و آمدن تجدید بناے مسجد  
 نمود چنانکه واقع شد و در ابوالیوب انصاری اقرب مواضع بود باین موضع ابوالیوب اسباب  
 و حوائج آن حضرت را از پشت ناقه برداشته و بنظر شریف آنحضرت در آورده و احتمال دارد و الله اعلم  
 که اشارتی از جانب آن حضرت نیز یافته باشد چنانکه از روایتی که در روضه الاحباب آورده ظاهر میگردد



درون منزل خود بر دپس هم منزل ابوایوب بسعدت نزول شریف مشرف گردید و ملک فضل الله  
یوتیه من یشامر و از ابوایوب می آید که گفت چون سرور عالم در منزل من شرف نزول ارزانی داشت  
پایان خانه را اختیار کرد و من و والد و فرزندان من در بالا خانه ماندیم عرض داشت کردم یا رسول الله  
مادر و پدر من فدای تو باد من در سکونت بالا خانه بسیار حرج و کلفت می کشیم که سرور انبیا در زیر باشد  
و با بر بالا خانه نشینم حضور بالا خانه اختیار فرمایند فرمودند که جماعه با ما اند و طوائف مرموم بملازمت ما  
می آیند تو و اهل تو بر بالا خانه باشند و در واسیته دیگر آمده که ابوایوب به تضرع و التماس می بود  
تا آن سرور انبیا بالا خانه بر آمدند و اهل ابوایوب در پایان افتاده و مدت اقامت آن حضرت  
در منزل ابوایوب با صبح روایات هفت ماه بود و در روایات کم و بیش واقع شده

جوهر بدانکه حضرت سید عالم صلی الله تعالی علیه و آله و سلم در یک مبارک چهل ساله بودند که نزول  
۱۸ وحی شد و بعد نزول وحی سیزده سال دیگر ماندند بعد از یک سوای مدینه منوره هجرت فرمودند پنجاه و سه  
ساله بودند و در مدینه منوره ده سال ماندند شریعه روز و ریش بودند و در دوشنبه دوازدهم ماه ربیع الاول  
وفات یافتند و بعضی دوم ماه ربیع الاول گویند پس بقا و حیات در دنیا شصت و سه سال بود و بعضی  
شصت و پنج سال گویند و بعضی شصت سال و بعضی شصت و دو سال و بعضی در روز و اول صبح  
در روز وفات شریف دوشنبه ربیع الآخر در روز دفن بعضی پنجشنبه گویند و بعضی شنبه و بعضی گویند  
وفات در دوشنبه است لیکن دفن نکردند در دوشنبه و بعضی روز دفن سه شنبه گویند  
جوهر از فضائل روز مبارک دوشنبه است که ولادت سرور انبیا صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم  
۱۹ و ابتداء بعثت و هجرت و قدوم بمدینه مبارک و قبض روح مطهر همه در روز دوشنبه بود از تاریخ البیت  
جوهر در فوائد الفوائد کورست که حضرت سلطان المشعل قدسنا الله تعالی به برکتتم فرمودند که هر خبری  
۲۰ در وقت نقل مخیر میگردند و فرمان می شد که تو مخیری اگر ترامی با چند گاه دیگر در دنیا باشی و اگر نیاید نقل  
کن وقت نقل جناب مستطاب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم حضرت عایشه رضی الله  
تعالی عنانایم معنی را در خاطر گذارند که جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم که آن  
که بر آن خوش هستند که تا چند گاه دیگر میان صحابه باشند یا عالم بقا و دنیا یعنی در دل کرده و سوی جناب  
سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم نگرستند جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه  
و سلم بر حفظ مبارک را ندانند که مع النبیین و الصدیقین و الشهداء و الصالحین

جوهر در آداب حضرت سید عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم صاحب مصباح الهدایه



قدس سره میفرمایند که نزدیک اهل تحقیق و مجانب صدیق معلوم و محقق است که محبوب محبوب محبوب بود  
 هر که محبوب محبوب را دوست ندارد بحقیقت محب نفس خود باشد نه محب محبوب و محبوب را بغایت آنکه  
 وسیله انتقال و محل التذاذ نفس خود داند دوست دارد نه بذات و حقیقت و مجانب صادق که از علت هوا  
 و در او نفس صافی گشته باشند و از شائبه هستی خالص شده خود را از برای محبوب خواهند محبوب را از برای خود  
 و همچنانکه محبوب محبوب بود و وسیله وصول بحضرت محبوب هم محبوب بود و پیش اهل ایمان و یقین  
 ظاهر است که حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم هم محبوب اند و هم وسیله حضرت حق  
 سبحانه و تعالی پس محبت جناب الی اقتضای صدق محبت رسول کند صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه  
 و سلم و چون معلوم شد که هر کجا محبت بود رعایت آداب لازم باشد پس بر عموم اهل ایمان و خصوصاً  
 ارباب کشف و عیان رعایت آداب حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم  
 واجب و لازم بود و حضرت سید عالم صاوة الله و سلامه علیه و آله و اصحابه اگر چه بصورت و جہانیت  
 از نظر ظاهر بنیان پنهان اند لیکن بصفت روحانیت بر نظر ارباب بصیرت مکشوف و عیان اند  
 بلکه صورت شریعت از قالب روحانیت ایشان است پس ما دام که شریعت ایشان در  
 عالم باقی بود صورت ایشان با معنی حاضر باشد و اندام حیوة ایشان با روح و نفوس است  
 متصل و متواتر پس باید که بنده همچنانکه حق سبحانه و تعالی را پیوسته بر معین احوال خود ظاهر او  
 و باطن او آفت و مطلع بیند باید که رسول حق سبحانه و تعالی را نیز بر ظاهر و باطن خود مطلع و حاضر و اندو  
 معظم آداب آنست که در خاطر خود راه ندید که هیچ آفریده را آن کمال و منزلت و علوم مرتبه که ایشان  
 را بود ممکن باشد یا هیچ سالک بحضرت عزت راه نواند یافت الا بدلت هدایت ایشان چه  
 مقسم نفس جمیع موجودات روح مطهر نبوی و نفس مقدس مصطفویست بے واسطه ایشان هیچ  
 مدد از حضرت الوهیت فائز نشود۔

جو هر جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم میفرمایند که هر که احدی رسد و بماند  
 نکند جفا کرده باشد و اگر طهارت ساخت و دو رکعت نماز نگذارد و جفا کرد و اگر نماز گذارد و دعا نگوید  
 کرد و چون دعا گوید و ابتدا از مادر و پدر نکند جفا کرد و چون مادر و پدر را بنام نخواند جفا کرد و چون مسجد آید  
 نماز نگذارد و نشیند جفا کرد و چون مصحف شریف باز کرد و نخواند جفا کرد و اگر بدعوتی خوانند و وی  
 اجابت نکند جفا کرد و اگر نام من بشنود و یا بوی گل بشام وی رسد و در و نگوید جفا کرد و اگر دو کس  
 بایکدیگر دوستی دارند و نام یکدیگر نپرسند جفا کرده باشند



جوهر در فواید مذکور است که حضرت سلطان المشایخ قدسنا الله تعالی به برکتش فرمودند که حضرت امیر المومنین  
 ۲۲۵ افضل الصديقين رضی الله تعالی عنه جناب مستطاب سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم  
 چهل هزار دنیا را آوردند سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم فرمودند که بر فرزندان و اهل بیت  
 چه گزاشته التماس نمودند که جناب مستطاب خداوند تعالی بس است در رسول او سبحانه علی الله تعالی علیه  
 وآله واصحابه وسلم و آن روز که چهل هزار دنیا را آوردند گویی پوشیده و مخفی بران زده جناب سرور عالم صلی الله  
 تعالی علیه وآله واصحابه وسلم آمدند همان زمان حضرت جبرئیل علیه السلام بر لباس حضرت افضل الصديقين  
 بپایند جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم فرمودند یا اخی این چه لباس است حضرت  
 جبرئیل التماس نمودند یا رسول الله امر و زجمله ملائکه را امر شده است تا بر موافقت حضرت ابوبکر رضی  
 الله تعالی عنه کنیم پوشند و میخ بران زنند

جوهر در سیر الاولیاء مذکور است که فاضل ترین همه ائمت حضرت امیر المومنین ابوبکر صدیق رضی الله  
 تعالی عنه اندوید اهل تجرید و بادشاه ارباب تفرید مشایخ حضرت ایشان را مقدم ارباب مشاهد و عباد  
 و حضرت ایشان بیشتر مشغول بجناب حق سبحانه و تعالی بود و چون وقت سحر و آمدن از سینه  
 مبارک خود نفس بر آورد و از آن نفس بوی جگر سوخته آمدی بدین سبب بود که حضرت امیر المومنین  
 عمر رضی الله تعالی عنه کرات میفرمودند کاشکے عمر یک موی بود و از مویهای که بر سینه مبارک امیر المومنین  
 ابوبکر صدیق بود رضی الله تعالی عنه پانزده روز رحمت مزاج ذات پاک حضرت ایشان شد و در  
 سال سیزدهم از هجرت بر حمت جناب حق سبحانه و تعالی پیوستند حضرت ابی بکر صدیق بن عثمان بن  
 عامر بن عمر بن کعب بن سعد بن تميم بن مره کینست پدر حضرت ایشان ابو قحافه است و تولد حضرت ایشان  
 در آنکه است روز جمعه دوازدهم رمضان المبارک روز جمعه بوقت چاشت و عمر مبارک شصت و سه ساله  
 بود و مدت خلافت حضرت ایشان دو سال و شش ماه و چهار روز است بست هفتم جمادی الاولی  
 روز دوشنبه من خمس عشر من الهجرة نقل کردند و هر داده شهید شدند در مدینه منوره در خطره حضرت  
 سرور عالم دفن کردند بمجول الساکین

جوهر در سیر الاولیاء مذکور است که حضرت امیر المومنین عمر خطاب رضی الله تعالی عنه امام اهل تحقیق بودند  
 ۲۲۵ و در بحر محبت غریق حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم فرمایند الحق تعالی  
 علی لسان عمر و اقتدا اهل تصوف بلبس مرقع و صلابت اندروین بدوست و قری حضرت  
 امیر المومنین عمر رضی الله تعالی عنه در نواحی مدینه فشت میزدند آفتاب بر پشت مبارک حضرت ایشان



سخت تهاقت گرمی آفتاب اثر کرد و بنظر غضب جانب آفتاب دیدند بفرمان حضرت عروت نور از آفتاب  
بستند جهان تاریک شد و غلغلہ در مدینه طبعه بفتاد که مگر قیامت قائم شد بود حضرت المومنین بنظر رضا  
جانب آفتاب دیدند آن نور بدو باز بخشیدند مدت خلافت حضرت ایشان ده سال و شش ماه و پنج روز بود  
دور سبست و سوم بر دست ابی لؤلؤ شهادت یافتند حضرت عمر بن خطاب بن نفیل بن عبدالعزی  
بن رباح بن عبداللہ بن فرط بن ذراح بن عدی بن لوی بن غالب بن فہر بن مالک ہفتم محرم روز  
و ششم وقت صبح صادق در مکہ متولد شدند عمر مبارک پنجاہ و سہ سال و پنج روز بود مدت خلافت  
دہ سال و شش ماہ و پنج روز و وفات بست دوم و ہر وایتی بست و ششم ماہ ذی الحجہ روز چہنیم  
جنازہ ایشان خود ہوا شدہ در خطیرہ سرور عالم در گور در آمد و ابو لؤلؤ غلام مغیرہ بن شعبہ امیر المومنین علی  
کشت شہید شدند محبوب السالکین

چو ہر حضرت عثمان بن عفان بن ابی عاص بن امیہ بن عبد الشمس بن عبد المناف بست سوم  
رمضان المبارک روز جمعہ متولد شدند و عمر مبارک ہشتاد سال بود و ہر وایتی نو د سال و دو از دہ  
سال و دو باہ و یازدہ روز خلافت راند و چون ایشان را بخلافت نشانند اول کسی کہ بر ایشان بیعت  
کردند حضرت علی بودند بعدہ جمیع صحابہ بیعت کردند مگر بعضی مردمان بیعت ایشان قبول نکردند نیز در  
ماہ ذی الحجہ روز جمعہ نقل کردند و ہر وایتی غزہ ماہ ذی الحجہ بشیر برادر محمد ابابکر صغری نام را فریب داد و سزا  
بو اسطہ یقتلون یقتلون شہید گردانیدند در بقیع دفن کردند محبوب السالکین۔

چو ہر در سیر الاولیاء کورست کہ حضرت امیر المومنین عثمان بن عفان رضی اللہ تعالیٰ عنہ با نواع کرم  
و فرط نعم مخصوص بودند و لباس طم و بونور علم موصوف عبد اللہ ابی رباحہ و ابی قتادہ رضی اللہ تعالیٰ  
عنہما روایت کردہ اند کہ روز جمعہ حرب الدار از دیک امیر المومنین عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ بودم  
چون غوغا بر گاہ حضرت ایشان رسید علما مان ایشان سلاح برداشتند امیر المومنین فرمودند ہر کہ  
سلاح بزرگوار مال من آنرا دوا از پیش او از ترس جان خود بیرون آیدیم حضرت امیر المومنین ابی بکر  
علیہ السلام بدر سلسلے مار پیش آمدند با حضرت ایشان باز گشتم و نزدیک امیر المومنین عثمان آمدیم  
حضرت امام علیہ السلام سلام کردند و فرمودند یا امیر المومنین من بی فرمان تو با مسلمانان شمشیر تو انم کشید  
تو امام بر حق مرا فرمان دہ تا بلای این قوم از تو دفع کنم امیر المومنین فرمودند یا ابن انجی ارجع و اجلس  
فی بیک حتی یاتی اللہ بامرہ فلا حتبہ لنا فی اسراق الدمار و میان اہل سلوک این مقام فیما  
ست و مدت خلافت حضرت ایشان دہ روز و یک سال بود و مدت عمر ہشتاد و ہشت سال و بعضی گفتہ اند



نود سال و بوقت شهادت صحیف در کنار بود روز چهارشنبه بر دست نیاز عیاض شید شدند  
 جوهر در سیر الاولیاء مذکور است که حضرت امیر المومنین علی کرم الله تعالی وجه مقتدای اولیاء و پیشوا  
 اصیفا بودند و باوصاف بذل و عطا و فقر میان صحابه کرام ممتاز و بقوت و شوکت از حضرت عزت بخطاب  
 اسد الله الغالب مخاطب و بکثرت علم از جمله صحابه بقول انا مدینه العالم و علی بابها مخصوص اند قال امیر  
 المومنین عمر رضی الله تعالی عنه لولا علی لملک عمر و جماعت خرقه فقر که از حضرت عزت بحضرت سرور  
 صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه وسلم در شب حراج رسیده بود میان خلفای اربع شرف گشتند لاجرم تا روز تیس  
 نسبت سنت الباس نرقه مشایخ از حضرت ایشان مانده و این کار دینی استقامت از حضرت ایشان گرفت  
 و جناب ایشان را در تصرف مقامی رفیع است و شافی عظیم و در حدیث صحیح است که حضرت سرور عالم صلی الله تعالی  
 علیه و آله و اصحابه وسلم حضرت فاطمه رضی الله تعالی عنهما را فرمودند که ترا در نکاح مردی آورده ام که عرفان او از  
 همیشه است و ایمان او از همیشه - در سنابل از کتاب سیر منقول است که میان جناب اسد الله الغالب  
 کرم الله تعالی وجه و حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه وسلم محبت از عهد کودکی بود و حضرت  
 اسد الله الغالب در ایام جا بایت بت پرستی نکرده حضرت ایشان را در بتکده می بردند و میگفتند که تو چرا سجده  
 نمیکنی میفرمودند که چون بت را سجده کنم سر من درد میکند و در باطن من میگردد که جادوست بے روح که از  
 ایشان هیچ منفعت نباشد سجده انجمن جادات باطل است و چون این کلمات را حضرت امیر المومنین حمزه رضی  
 الله تعالی عنینند خوش شدند و حضرت اسد الله الغالب را در کنار گرفتند و فرمودند ای علی مستقل در کلمات خود  
 باشی که بت پرستی کار بزرگان ما نبود حضرت ایشان فرمودند ای عم مرا محبت و برادری با محمد بن عبد الله است  
 که او همیشه حق پرستی دارد و حضرت امیر المومنین حمزه فرمودند که محمد اخلاق پیچیدار دارد و امید دارم که محمد پیغمبر شود  
 و ما بدو ایمان آوریم و روزی علی مرتضی در خدمت حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله وسلم آمدند و حضرت ایشان را  
 خوش و شاد یافتند عرض کردند که هر زمان که می آیدم رخ مبارک را از رو چشم سرنخ و گریان می یافتم امروز خوش  
 خرم می بینم ترصیت فرمودند یا علی انت انی فی الدنیا و الآخرة امر و برین وحی نازل شد و جبرئیل علیه السلام  
 برین سوره اقرأ باسم ربک الذی خلق بیاورد و پیغمبر آخر زمان منم جناب امیر المومنین خوش شدند و عرض  
 کردند یا سیدی ابوبکر صدیق باشا عهد کرده بود که چون بر محمد وحی نازل شود ما ایمان آریم ابوبکر را خبر کنم  
 پس رفتند و حضرت صدیق را ازین حال خبر کردند حضرت ایشان فرمودند که محمد این است و او در تمام  
 عمر خود هرگز دروغ نگفته اکنون هم دروغ نگوید پس جناب امیر و حضرت افضل الصدیقین بحضرت  
 سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه وسلم آمدند و لا اله الا الله محمد رسول الله گفتند و ایمان آوردند



و اول کسی که میان پیران ایمان آورد حضرت افضل الصلحین بودند و میان کودکان جناب علی مرتضی و جناب  
 امیر و مجاهد و ریاضت چنان بودند که در بیان نیاید و در خانه حضرت ایشان سه چهار فاقه شدی و زفا  
 نیز شده است سر فقر خود با کسی نگفتی و با حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم نیز نکشادی  
 حضرت علی ابن ابی طالب بن عبدالمطلب چون بخلافت نشستند همه صحابه بر ایشان بیعت کردند مگر بعضی  
 بیعت قبول نکرد و در روضه الاجاب مسطور است که ارباب سیر و توارخ آورده اند که چون واقعه قتل حضرت  
 عثمان بن عفان بوقوع پیوست جناب ولایت تاب در خانه خود نشست و در انقطاع با مردم من کل الوجوه  
 بر لبست رؤسا و علما عصر روی بجهت علیه و سده نیند آوردند تا بمیعت با وی استحکام دهند آنروز اجابت  
 نمودند و ای آنکه بعد از پنج روز از واقعه حضرت عثمان مصریان با الهی مدینه گفتند نزد مرتضی علی رفته التماس  
 قبول منصب خلافت باید نمود پس با اتفاق به آستان رفته گفتند یا امیر المومنین عالم را چاره نیست از امامی و  
 پیشوائی و خلیفه و مقتدا و نمیدانم در روزگار از تو باین کار حق و اولی جواب فرمودند و باین کار سیل نیست  
 بر هر که شما اتفاق کنید من با شما متابعت کنیم بعضی رسانیدند تا تو در میان ما ایما باشی که ایاری و زن  
 فرمودند که شما را این مرتبه نیست که مقصدی نصب امام شوید این کار تعلق برای و رویت اهل بدو دارد  
 که ارباب حل و عقد و اصحاب رفیع القدر هر مرد را که ایشان بخلافت در ریاست قبول نمایند خلیفه او خواهند بود  
 این کلام تین حضرت را باین شرح و بسط چون بان طائفه جلیل القدر رسانید جمیع ایشان که در مدینه  
 بودند بر سر ای آنحضرت آمده استدعای مبايعت نمودند چون هجوم و الحاح ماجر و انصار بدین مشافهت  
 از خانه خویش بیرون آمده متوجه مسجد نبوی شده خطبه صحیح و بلغیه خواند مشتمل بر حمد و ثناء خداوند عالم و  
 در و بر سر و عالم بعد از آن فرمودند ای گروه مومنان رضی سید باین که من شکر الله تعالی را میکنم که  
 چو هر روزی ده نفر کافران بخشنود حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم عرض کردند که ما  
 یک نفر یک مسأله را بیکدیگر از حضرت امیر المومنین اسد الله الغالب علی بن ابی طالب کرم الله تعالی  
 وجهه سوال کنیم اگر هر کدام را جواب غیر مکرر بفرمایند حدیث انا مدینه العلم و علی بابها بر حق و انیم پس یکا  
 و سوال کرد و علی علم افضل است یا مال فرمودند علم گفت بجهت دلیل فرمودند که علم میراث پیغمبر است و مال  
 میراث کافران دوم گفت که علم افضل است یا مال فرمودند علم گفت بجهت وجهه فرمودند علم ترا نگهبان است  
 و مال را تو سوم گفت که علم افضل است یا مال فرمودند علم گفت چگونه فرمودند علم را و دست بسیار اند و مال  
 و ثمن بسیار چهارم همین سوال کرد و فرمودند علم گفت بجهت طور فرمودند اگر از مال چیزی بدهند کم گردد و از علم چیزی  
 منزع کنند کم نشود بلکه زیاده شود پنجم همین سوال کرد و وجهه پرسید فرمودند صاحب مال را بخیل دشوم گویند و صاحب



علم را عظیم نمایند ششم سوال کرد و وجه پرسید فرمودند مال را از روز نگاه باید داشت و علم را احتیاج نگهبانی نباشد هفتم سوال کرد فرمودند علم روشن کند دل را و مال دل را سیاه کند هشتم سوال کرد فرمودند که مال را حساب است و علم را حساب نیست نهم سوال کرد فرمودند علم همراه تو با آخرت برسد و مال را به دنیا گذارند دهم سوال کرد فرمودند آنکه علم دارد و دعوی بندگی کند و مال دارد و دعوی فرعونی پس همه کافران بحضرت سرور عالم صلی الله

تعالی علیه وآله و اصحابه و مسلم مسلمان شدند

جوهر امام اول امیر المومنین علی کنیت ابو الحسن و ابو تراب و لقب حیدر و در تفسیر و یسوب الدین و امام  
المتقین و پدر ایشان عمران و کنیت ابو طالب و مادر ایشان بی بی فاطمه زهرا بنت اسد بن هاشم بن عبد مناف  
سیزدهم رجب روز جمعه در خانه مبارک در وجود آمده بعد از عام فیل سی سال و عمر شصت و سه سال  
بود و قاتل ایشان عبد الرحمن بن ملجم و در شب او نینست و یکم رمضان سنه اربعین من الهجرة و  
قبر در نجف از بلاد کوفه و مدت امامت و خلافت پنج سال و نه ماه و فرزند ان ایشان امام حسن و امام حسین  
و محسن مات صغیر و محمد اکبر و عثمان اکبر و عثمان اصغر و عمر اکبر و عمر اصغر و جعفر اصغر و محمد اصغر و عبد الله و عباس  
اصغر و ابو القاسم و غوث و زید و زینب کبری و زینب صغری و رقیه صغری ام الجده  
و رقیه و ام الکرام و امامه و زینب و امهانی و ام سلمه و میمون و خدیجه و فاطمه و متحنه و امام محمد حنفی و عباس  
اکبر و جعفر اکبر و معاشن و یحیی - امام دوم امام حسن کنیت ابو محمد و لقب زاهد و بسط مادر ایشان حضرت  
فاطمه بنت رسول الله تولد در شب پانزدهم رمضان سنه هجری در مدینه و عمر چهل و شش سال و پنج ماه  
و دو نیم روز و نه خیمین من هجرت و فاته یافت و قاتل ایشان شعیب الکبری بوده زن امام حسن عجله نام  
بنت اشعث بن قیس او را زهر داده و فاته ایشان بعد از سی و نه سال و بعد علی ده سال و بعد از  
فاطمه سی و هشت سال و شش ماه و نیم ماه صفر قبر در بقیع مدت امامت ده سال و فرزند ان ایشان زید و  
قاسم و عبد الله و یعقوب و حسین و عبد الرحمن و اسمعیل و محمد طلحه و حمزه و حسن ثنی و فاطمه و ام عبد الله و ام سلمه  
و رقیه و ام الحسن و بعضی رسائل است که فرزند ان امام حسن پانزده اند هفت پسر و هشت دختر و امام  
سوم حضرت امام حسین کنیت ابو محمد و لقب رشید و بسط مادر ایشان فاطمه بنت رسول الله تولد پنجم رمضان  
سنه چهار هجری در مدینه و عمر پنجاه و شش سال و دو ماه و قاتل ایشان عمر بن جوشن و فاته دهم محرم  
سنه احدى و تسین هجری قبر در کربلا مدت امامت پانزده سال و فرزند ان ایشان یازده و دو دختر  
از ان جمله علی اکبر علی اصغر عبد الله فاطمه سکینه و در رسائل دیگر هشت فرزند چهار پسر و چهار دختر امام چهارم  
حضرت امام زین العابدین کنیت ابو محمد و علی و لقب اسحاق و زین العباد و مادر ایشان شهر بانو تولد







در دریای شرف هر که تسبیح شهاب بود نجات یا بد چون متابعان کشتی نوح که بران نجات یافتند مومنان چه غیرت  
 اے ابن رسول اللہ در حیرت مادر قدر و اختلاف مادر استطاعت تا بد انیم که روشنی شما اندران چیست و هرگز  
 منقطع نخواهد شد علم شما بعلوم خدا اے عزوجل و اولنگاه دارنده و حافظ شماست چون این نامه رسید جواب  
 نوشت بسم اللہ الرحمن الرحیم آنچه نوشته بود این از حیرت خود و از آنکه میگوئے از امت ما اندر قدر و آنچه  
 را اے من بران مستقیم است انیست که هر که بقدر خیر و شر از خدا تعالی ایمان نیارد کافرست و هر که خلص  
 بدو حواله کند فاجر غیبه انکار تقدیر مذہب قدر بود و حواله محاصی بخدا تعالی مذہب جبر پس بخداست اندر  
 کسب خود بمقدار استطاعت از خدا اے عزوجل درین مابیان قدر و جبرست یعنی جملہ خیر و شر بقدر خدا تعالی  
 است اما با اختیار تو موجود میشود و مرآة الاسرار

جوهر حضرت امام حسین رضی اللہ تعالیٰ عنہ بن علی اے طالب کرم اللہ وجہہ امام سوم اندازیم  
 اہل بیت ولادت حضرت ایشان روز شنبہ ماہ شعبان سال چهارم از ہجرت در مدینہ واقع شدہ  
 و شش ماہہ متولد گشتند حضرت ایشان فرمودند شفیق ترین برادران تو بر تو دین است از آنچه نجات  
 مرد در دین بود و ہلاکش در مخالفت آن کسے سوال کرد کہ نہایت بندگے چیست فرمودند کہ نہایت  
 کار بندہ آنست کہ از اختیار خود بر خیزد یعنی در ذات احدیت چنان غرق گردد کہ خود را در میان نہ بیند  
 روزی مردی آمدہ گفت یا ابن رسول اللہ من درویش در ماندہ ام و اطفال دارم مرا قوت معیشت  
 سے باید فرمودند کہ کنشین کہ مار از رتے در راہ است بسے بر نیاید کہ پنج صرہ دینار بیاورد آنحضرت ہر پنج  
 صرہ بدان درویش دادہ و ازوے عذر خواست کہ مارا بخورد و مارا ز اہل بلایم و از راحت دنیا باز ماندہ  
 و مراد ہائے خود کم کردہ صاحب تاریخ طبرے سے آرد کہ چون معاویہ این اسبے سفیان ببرد و موافق  
 وصیت و کے یزید بن معاویہ بر مسند حکومت بنشست باہمہ اہل شام بیعت بستہ و نامہ براے  
 ولید بن عقبہ کہ از نزد پدرش حاکم مدینہ بود فرستاد کہ از چہارتن بیعت من بستان یکے عبد الرحمن بن ابوبکر  
 صدیق دوم عبد اللہ بن عمر فاروق سوم عبد اللہ بن زبیر چہارم حضرت امام حسین علیہ السلام اگر  
 بیعت قبول کنند بہر والا کار آئنا لبنا زولید بموجب حلاج مروان بن حکم باہر چہار بزرگ مستحق  
 خلافت را تکلیف بیعت یزید نمود ہر گاہ کہ ایشان بر حکومت معاویہ راضے نبودند بر یزید چہ طور بیعت  
 کنند بہر جہت دفع شر متوجہ مکہ شدند و چون این خبر شائع شد کہ حضرت امام ہمام بیعت یزید قبول  
 نکردند و بکہ رفتند مردم کوفہ ازین خبر شاد گشتہ محضر ہا نوشتند و رسولان پیش امام علیہ السلام  
 فرستادند و دوازده ہزار متفق شدہ پیغام فرستادند حضرت امام حسین با جمیع قبیلہ متوجہ کوفہ شدند و ہر چند



عبداللہ بن عباس منع کر دے کہ کو فیان ہو فائدہ اگر کو فیان دوستدار شامند چرا خلیفہ یزید را از کوفہ ہرگز نہ  
 الغرض عرض عبداللہ بن عباس سو و منہ نشد و ہمراہ امام چہل سوار و صد پیادہ بود از مکہ روانہ گشتند و چون  
 یزید بوسے خبر رسانید یزید چون با پیمیدہ عبداللہ بن زیاد را نامہ نوشت کہ از انجا لشکر جمع کر دہ سر راہ امام بگیر  
 اگر جمعیت من قبول کند بہتر والا را با جمع ہو خواہان او کیش عبداللہ بن زیاد ملعون عمرو بن سعد را با چہار ہزار  
 کس بر اسے کشتن امام تعین نمودہ رودے بباہر نہاد اول ماہ محرم سال شصت یک بود شخصے امام را دیدہ  
 گفت اسے امام مسلمانان کجا خواہے رفت فرمود بکونہ گفت باز کہ دید انیک لشکر عمرو بن سعد با چہار ہزار کس  
 رسید و مسلم بن عقیل را کہ پیشتر بکونہ فرستادہ بود اورا کشتہ است حضرت امام از انجا کوچ کر دہ بدشت کربلا  
 فرو و آمدند از عقب عمرو بن سعد رسید و مردم کوفہ پیوستہ کر دہ با او متفق شدند و آب فرات را باتفاق  
 یکدیگر بر روی اہل بیت رسول خدا بستند تا بے آب ہلاک شوند یک ہفتہ از گفت و شنود گذشت روز جمعہ  
 تباریخ دہم محرم سنہ شصت و یک ہجرے از صبح جنگ آغاز شد امام معصوم با جمیع برادران و فرزندان  
 وغیرہ بے آب تشنہ در جنگ مشغول گشتند و آخر روز نہ کور پانچ برادر و سہ فرزند و ہشتاد تن از اصحاب  
 شربت شہادت چشیدند و سر حضرت امام بریدہ پیش یزید لعین بردند بدت حیاتش پنجاہ ہشت سال  
 و بقولے پنجاہ و ہفت سال و سہ ماہ و روز بود چہار سپرد و دو دختر داشتند و صاحب تباریخ طبرے  
 گوید کہ جمیع کشتگان کربلا سہ روز افتادہ ماندند بعد از ان روانہ بنے اسد آمدہ امام حسین را بگور کر دند  
 و علی اکبر بن حسین را در پایان قبر پدر دفن کر دند و دیگر شہد ارا بیک موضع در خاک مستور ساختند  
 و حضرت عباس بن علی کہ علم دار و محبوب ترین برادران حضرت امام بودند در حیات امام چند  
 ساعت پیشتر تر دوات نمایان کر دہ شربت شہادت چشیدند ایشان را بر سر راہ عارضیہ مدفون ساختند  
 حضرت امام زین العابدین مرخص بودند تا امانت خلافت و امامت مع وصیت بوسے ایشان حوالہ  
 نمودہ جان بجانان سپرد و از فرزندان علی مرتضیٰ محمد صنیفہ و عمر زندہ ماندند کہ ہمراہ امام بنووند  
 سید محمد گیسو دراز در مصنفات خود مے نویسند کہ بن حیرانم بر محمد بن امت محمدے کہ مردم امت  
 فرزندان پاک نہاد آنحضرت را بے گناہ کشتند و باز مسلمانے آنها کمال خود ماند و از ملفوظات  
 خواجگان حقیقت ما اکثر جا حضرت گنج شکر و دیگر خواجگان فرمودہ اند کہ این کافران چرا فرزندان  
 رسول علیہ السلام را بے گناہ کشتند و بعد از شہادت امام حسین یزید بن معاویہ لشرب دوام الفت گرفت  
 و بر رواستے آنکہ گفت کہ از دین محمد بزار شدہ در ملت عیسیٰ مریم درآمد مرآۃ الاسرار۔

جوہر وارث علم و ثل مصطفیٰ و متصرف ولایت مرتضیٰ حضرت امام علی زین العابدین



بن حضرت امام حسین امام چهارم انداد ایشان شهر بانوبت یزدجرد شهر یار بن خسرو بن هرز بن نوشیروان بود  
 و در روضه الصفا و حبیب الیسر مطهر است که در زمان خلافت امیر المومنین عمر رضی الله تعالی عنه سه دختر یزدجرد  
 اسیر کرده آورده بودند هر سه را حضرت اسد الله کرم الله تعالی وجهه در حصه خود گرفتند که اینها دختران ساطین  
 عجم اند و دختر ایشان مناسبت ندارد پس یک را بحضرت امام حسین بخشیدند از وکے حضرت امام زین العابدین  
 متولد گشتند و یک به محمد بن ابوبکر صدیق دادند از وکے قاسم بن جواد آمد و یک را عبد الله بن عمر فاروق عتبات  
 کرد از وکے سالم تولد نمود پس علی بن حسین و قاسم بن محمد و سالم بن عبد الله خاله زاد یکدیگر بودند و  
 تولد امام چهارم روز جمعه پانزدهم جمادے الآخر و بر دایتی در ماه شعبان سنه ثمان و ثلثین هجری  
 واقع شد اسم شریفش علی بود و کنیت وکے ابو محمد و ابو القاسم نیز گفته اند و انساب وکے زین العابدین  
 و ذکے و امین است و در زمان شهادت حضرت امیر دو ساله بودند و در واقع که بلاست و سه ساله عمر  
 داشتند که بعد از شهادت حضرت امام بر سنده امامت نشستند محمد حنیفه بن سله در باب امامت با وکے  
 منازعت نمود امام زین العابدین فرمودند که در خانه کعبه نزدیک حجر الاسود رویم و از وکے پرسیم که امام  
 زمان کسیت پس هر دو باتفاق نزد حجر الاسود رفته سوال کردند حجه الاسود بزبان فصیح گفت که  
 امامت بعد از حسین بن علی بطع بن حسین رسیده است و امام زمان او ست روز سه شنبه هجری ماه  
 و سنه خمس و سبعمین هجری در زمان سلطنت ولید بن عبد الملک بن مروان به ریاض جنان شافتند  
 و در بقیع مدینه پهلوکے عم خود حضرت امام حسن مدفون گشت مدت عمر پنجاه و هفت سال و ایام آتش  
 سی و چهار سال و بقول اکثر مورخین ولید بن عبد الملک بن مروان آن امام معصوم را زهر داد حضرت  
 ایشان یازده سپرد و چهار دختر داشتند - مرآة الاسرار

۳۲

جوهر مفاح حقائق و معارف حضرت امام مجتهد بن زین العابدین رضی الله تعالی عنه امام پنجم  
 مادر ایشان نبت امام حسن بود و لا دتش روز جمعه سوم ماه صفر و بقوے غره ماه رجب سنه سبع و خمسين  
 هجری در مدینه واقع شده اسم شریفش محمد است و کنیت ابو جعفر و القایش با قزو شاکر و هادے  
 گفته اند در زمان شهادت امام حسین سه ساله بودند و در وقت وفات پدر خود سه و هشت سال عمر داشتند  
 که بر سنده امامت نشستند کمالات حضرت ایشان بسیار است درین مختصر گنجایش ندارد و در دو و شنبه  
 هفتم ذیحجه سنه اربعه عشر و مائة در زمان سلطنت هشام بن عبد الملک بفر دوس اعلی شافتند و بقول  
 اکثر ارباب تاریخ هشام بن عبد الملک امام پنجم را زهر داد مدت عمر پنجاه و هفت سال و ایام آتش  
 نوزده سال مدفون در بقیع مدینه نزدیک مرقد بهشت آئین امام زین العابدین است پنج سپرد و دو دختر داشت



و بقولے شش پسر و یک دختر و بقولے پسر و یک دختر داشت مرآة الاسرار

جوہر سر حلقہ اہل کمال امام ابو عبد اللہ جعفر بن محمد الصادق رضی اللہ تعالیٰ عنہ امام ششم اندویش  
شش ہجرات عالم از روزے حقیقت متصرف بود و مادر حضرت ایشان ام فروہ بنت قاسم بن محمد بن ابوبکر  
صدیق است و ولادتش روز شنبہ و یا یکشنبہ ہفتم ربیع الاول سنہ ثلث و ثمانین واقع شدہ اسم مبارکش  
امام جعفر و کنیت ابو عبد اللہ و ابو اسماعیل و لقبش صادق و صاحب بر و فاضل و طاہرست در وقت جد خود  
امام زین العابدین پانزدہ سالہ بود و بقولے و نازدہ سالہ و در زمان انتقال پدر خود امام محمد باقر علیہ السلام  
سالہ بود و در روایتی سے یک سال عمر داشتند کہ بعد از پدر بر سر امامت نشستند و کمالات حضرت  
ایشان از شرق تا غرب فرار سیدہ روز و دو شنبہ پانزدہم ماہ رجب سنہ ثمان و اربعین و ماتہ در زمان  
سلطنت ابو جعفر منصور و واسطے از خلفا بنی عباس بہ ریاض رضوان شافت و بقول اکثر مورخین آنجا بہ  
را منصور و واسطے زہر دادند حیاتش شصت و ہشت سال و بقولے شصت و پنج سال و ایام امامت  
سی و چار سال بود و شش پسر و یک دختر داشتند و بقول اصح ہفت پسر و چار دختر بودند از انجملہ کلان  
آئیل بود مرآة الاسرار

۳۵

۳۶

جوہر امام ششم امام جعفر و لقب صادق و مادر حضرت ایشان بی بی افروز بنت قاسم تولد در  
ربیع الاول و عمر شریف شصت سال وفات در شوال و قاتل حضرت ایشان ابو جعفر و نقی و قبر شریف  
در بقیع و مدت امامت سے و پنج سال و فرزندان حضرت ایشان موسیٰ و اسماعیل و اسحاق و عباس  
و محمد و علی و عبد اللہ و ام فاطمہ۔

۳۷

جوہر امام ہفتم موسیٰ کاظم کنیت ابو الحسن و لقب کاظم مادر ایشان بے بے حمیدہ بانو تولد در صفر  
عمر پنجہ و چار سال و قاتل ایشان ہارون رشید قبر در بغداد و فرزندان ایشان امام علی و ابراہیم و عباس  
و قاسم و اسماعیل و جعفر و ہارون و حسن و احمد و ہارون و حمزہ و محمد و عبد اللہ و اسحاق و حسین و اسماعیل  
و سلمان و فاطمہ الکبریٰ و فاطمہ الصغریٰ و ام کلثوم و ام جعفر و لیانہ و زینب و خدیجہ و علیہ و حلیمہ و انعمہ  
و امیر و عائشہ و ام سلمہ و میمونہ۔

۳۸

جوہر امام ہشتم امام علی رضا کنیت ابو الحسن لقب رضا مادر ایشان ام ولد ولادت در مدینہ روز شنبہ  
پانزدہم ربیع الاول سنہ ثلث و تحسین و ماتہ و شہادت در سبایا طوس روز جمعہ بستی و یکم رمضان سنہ ثلث  
و مائتین ہجری عمر چہل و نہ سال قاتل شان مامون رشید قبر در طوس و آنرا مشہد گویند مدت  
امامت بہت سال و حضرت ایشان را پنج پسر بودند و یک دختر موسیٰ اکبر و جعفر و



والوالحسن علی و ابراهیم محمد تقی

جوهر امام نهم امام محمد کنیت ابو جعفر و لقب تقی و مادر ایشان ریحانه تولد رمضان عمر بیست و پنج سال  
وفات ذی القعدة قبر بغداد قاتل شان عبداللہ زیر مدت امامت ہفدہ سال ایشان ایک پسر  
بود اسم تقی۔

جوهر امام دہم علی و کنیت ابو الحسن ثالث چہ ابو الحسن اول علی بودند دوم علی موسی الرضا سوم علی  
ہادی و سکری نیز بہت لقب تقی مادر ایشان بی بی افزون ولادت در مدینہ سوم رجب سنہ اربع  
عشر و مائتین عمر چہل سال قاتل ایشان ابو فضیل قبر در سامرہ نزدیک بغداد مدت امامت سی سال فرزند  
ایشان حسن و حسین جعفر و محمد و عائشہ وفات در زمان مستنصر خلیفہ در سرمن راے روز و شبہ آخر جمادی الآخر  
سنہ اربع و مائتین و قبر وے در سراے و سیت در سامرہ و عقب او سہ پسر حسن و حسین و جعفر اما جعفر  
کنیتش ابو عبداللہ مشہور است

جوهر امام یازدہم امام حسن کنیت ابو محمد لقب زکی و سکری مادر شان ام ولد ولادت حضرت  
ایشان در مدینہ نوزدہم ربیع الاول سنہ احد و ثلاثین و مائتین ہجری قبر در پہلوی پدر در سرمن راے عمر بیست و  
نہ سال قاتل شان زیرین جعفر قبر در سامرہ نزدیک بغداد و حضرت ایشان یک پسر نامش محمد بن حسن۔  
جوهر امام دوازدهم امام محمد و کنیت ابو القاسم و لقب مہدی آخر الزمان و ایشان از اولاد  
امام حسن عسکری شوند ہر وقت کہ حق تعالی خواہد فرج کند

جوهر بعد از شہادت امیر المومنین امام حسن رضی اللہ تعالیٰ عنہ معاویہ بن ابی سفیان دہ سال حکومت  
نمود پانزدہم رجب در سال شصت ہجری بمرض طاعون در دمشق وفات یافت ولادتش پیش از  
بعثت پنج سال بود و در سال شصتم از ہجرت ایمان آورد و در زمان خلافت امیر المومنین عمر رضی اللہ تعالیٰ  
عنہ حاکم شام شد و سبت سال در ایام خلافت حضرت عمر و عثمان حکومت کرد و دہ سال دیگر بعد  
از معاودت حضرت اسد اللہ الغالب بجانب کوفہ حاکم بود عمرش بقولے ہشتاد و ہشت و بقولے  
ہشتاد و پنج سال بود و وزیر او پسرش یزید و ابو منصور رومے بودہ است و نہ پسر داشت از انجا کہ حکومت  
ممالک بہ یزید حوالہ نمود و مرآۃ الاسرار

جوهر در ملفوظ حضرت امیر سید محمد گیسو در از قبس سرہ مذکور است کہ خلافت از حضرت سید عالم  
صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم ہر دو نوع است خلافت کبرئے و خلافت صغری خلافت کبرئے  
خلافت باطنی است و خلافت صغری خلافت ظاہری است و خلافت کبرئے باجماع امت مخصوص است



حضرت امیر المومنین اسد اللہ الغالب کرم اللہ تعالیٰ وجہہ و خلافت صغریٰ با جملع سینان حضرت امیر المومنین  
 افضل الصدیقین راست رضی اللہ تعالیٰ عنہ حضرت شیخ سعد الدین قدس سرہ در شرح رسالہ مکیہ  
 میفرماید کہ حضرت سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و صحابہ وسلم داعی و ہادی امت بودند چون رونق افروز  
 عالم بقا شد نہ صحابہ را داعی و ہادی گذاشتند و خلافت کبریٰ مخصوص بحضرت امیر المومنین اسد اللہ الغالب  
 کرم اللہ تعالیٰ وجہہ و بعضی را خلافت صغریٰ بود و بعضی را نہ صغرے و نہ کبریٰ و از حضرت امیر المومنین  
 اسد اللہ الغالب کرم اللہ تعالیٰ وجہہ از خلافت کبریٰ خلفا شدند و از ان خلفا خلفا و دیگرے شوند و ماقیات  
 این سنت جناب الہی جاری خواهد بود اما اجازت تمامہ و مثال کہ سلف خلفا را داده اند و امر دیگران  
 را مے دهند مشروط بشرط مے کنند چون آن شروط مفقود شود بحکم اذ انتم فی الشرط اتفقوا المشروط  
 تحقیق خلیفہ مانند دوائے و مرشد و ہادے و شیخ با صطلاح صوفیہ بخوانند و میفرماید کہ مشہور چہادہ  
 خانوادہ اند کہ ہمہ تعلق بحضرت امیر المومنین اسد اللہ الغالب کرم اللہ تعالیٰ وجہہ دارند و در شرح  
 عوارف دوازده امام میفرماید پس در اصل دوازده خانوادہ اند یکے اوہمیان کہ تو لے بحضرت ابوالقاسم  
 سلطان ابراہیم بن ادہم قدس سرہ دارند و دوم طیفوریان کہ تو لے بحضرت شیخ بایزید طیفور بن عیسیٰ  
 بسطامے قدس سرہ دارند سوم محاسبیان بحضرت ابو عبد اللہ بن حارث محاسبے قدس سرہ چہارم قضاریان  
 بحضرت ابوصالح حمدون قضاار قدس سرہ پنجم جنیدیان بحضرت ابوالقاسم شیخ جنید بغدادے قدس سرہ  
 ششم نورانیان بحضرت ابوالحسن محمد نورے قدس سرہ ہفتم سہلیان بحضرت ابو محمد سہل بن عبد اللہ  
 تشرے قدس سرہ ششم حکیمیان بحضرت ابو عبد اللہ بن علی حکیم ترمذی قدس سرہ ہفتم خزازیان بحضرت  
 ابو یحییٰ احمد بن عیسیٰ الخزازے قدس سرہ دہم حلاجیان بحضرت ابو منصور طلاج قدس سرہ یازدہم سیاریان  
 بحضرت ابوالعباس قاسم حمدے السیاریے قدس سرہ دوازدهم حقیفیان بحضرت ابو عبد اللہ محمد بن حقیف  
 قدس سرہ اما خانوادہ چشتیان متفرع از اوہمیان ست و خانوادہ سہروردیان متفرع از جنیدیان  
 جوہر حضرت شیخ اکبر قدس سرہ میفرماید کہ آمدن آدم علی نبیا و آلہ و علیہ السلام درین دار حببت جزا  
 بنود بلکہ از حببت ظہور خلافت و سیادت حضرت ایشان بود

۴۵

۴۶

جوہر اول خلیفہ در خلافت صغرے ابو بکر بعدہ عمر بعدہ عثمان بعدہ علی خلافت ابو بکر با جملع صحابہ است  
 و خلافت عمر با ستخلاف ابو بکر و خلافت عثمان بمشاورت صحابہ است بفرمان عمر و خلافت علی ہم بر حق  
 زیر کہ وقت مشورت صحابہ بر علی و عثمان ہر دو کس افتاد اما چون عثمان را پیش کردند و مے متعین گشت  
 بر خلافت و چون عثمان وفات یافت بمشورت اول علی متعین گشت و خلافت ایشان تا سی سال بود



خلافت ابو بکر و دو سال و سه ماه و نه شب و خلافت عمر و ده سال و شش ماه و پنج شب و خلافت عثمان و دوازده سال و یازده شب و خلافت علی پنج سال و نه ماه و آن سرور کعبه و خود خلافت یکسے تعیین فرمود اگر اہل بیت را بدادے دشمنان را ہمت میل افتادے و اگر بیگانہ را بدادے اہل بیت را غم آمدے و بعد چہار خلیفہ بہترین مردمان عشرہ مبشرہ اند و آن دہ کس اند کہ در حق ایشان آن سرور گواہے دادہ اند بخون ہشت و آن دہ کس چہار خلفاے راشدین اند و شش دیگر طلحہ و زبیر و سعد بن ابے وقاص و سعید و عبد الرحمن بن عوف و ابو عبیدہ بن جراح و این گواہے ایمن گردانند از تیر دین زیراکہ با تیر دین ہشت نباشد و ہر کہ شک آر دہر گواہے کفرست از پنجاست کہ برخاستن بیم عاقبت از بندہ متمنع نیست بلکہ جائزست کہ بندہ از خوف عاقبت ایمن گردد و آنکہ ایشان خوف میداشتند بجت آنکہ نباید کہ بر ما چیزے رود کہ خلاف رضاے حق باشد و این خوف خوف شرم و از بندگی حق باشند نہ از بیم سوز خاتمہ و بعد عشرہ مبشرہ بہترین مردمان کسانے اند کہ گواہے داد مصطفیٰ ایشان را بہ ہشت کہ داخل خواہند شد از امت من بمقتاد ہزار بغیر حساب و بہترین مردمان بعد ایشان عامہ صحابہ اند بقولہ خیر القرون قرنی پس بہترین مردمان علماء عامل اند کہ ایشان را علماء آخرت گویند۔

جو ہر در ذکر اصحاب رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم صاحب مصباح اللہ قدس سرہ میفرماید کہ هیچ شک نیست کہ محبت ہر محبوبے اقتضای محبت کند با ہر کہ نسبت بقرب یا بقربیت باو دارد و اہل بیت و اصحاب رسول مقبول صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم بعضے ہم نسبت صورت و منی داشتند و بعضے محرو نسبت معنی و آن نسبت ایمانست کہ بواسطہ محبت و شرف صحبت رسول مقبول صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم مومنان را حاصل گشت کہ انا من اللہ و المؤمن منی و نسبت معنوی از نسبت صورتے کامل تر و بدین نسبت انبیاء را جز میراث معنی کہ آن علمست نبودہ است پس محبت رسول مقبول صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم محبت الہیت و اصحاب ایشان کہ ورثہ علم ایشان اول ایشان بودند و از ایشان بدیگر مومنان انتقال کرد و اقتضای کند کہ روادار دہ مومن حقیقی کہ در اصحاب رسول مقبول صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم قدح کند و حال آنکہ ایشان از جہت محبت حضرت سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم ہاجرت معاہدہ و اوطان و مفارقت اقارب و اقربان اختیار کردند و اموال خود را در قدم مبارک ایشان شمار کردند۔

جو ہر ذکر حضرت خواجہ اویس قرنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ قبلہ تابعین بودند و قد وہ اربعین گاہ گاہ حضرت سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم روئے مبارک سوئے یمن میکردند و میفرمودند کہ



نیم رحمت از جانب یمن می شنوم

۲۹ جوہر - قال اللہ تعالیٰ کنتم خیر امتہ بین شرف این امت مرحومہ زادہا اللہ تعالیٰ شرفاً و کرامتاً کہ خیر الانبیاء را خیر الامم باشد و متابع خیر الکتاب کہ قرآن مجید است خیر الناس بود حضرت خضر و عاکر دند کہ خداوند مرا از امتہ مرحومہ و مخفوره محمد گردان و چون ابراہیم علیہ السلام در صحف تفسیرت این امت یافتند عرض کردند خداوند تقاضاے بگردان ایشان را از امت من فرمود کہ ایشان از امت محمد اند و حضرت موسیٰ در تورات میخ این امت یافت عرض کردند کہ خداوند ابگردان ایشان را از امت من فرمود کہ این امت محمد اند پس عرض کردند کہ خداوند ابگردان مرا از جملہ ایشان فرمود کہ دورست ظاہر شدن ایشان عیسیٰ علیہ السلام در انجیل فضائل این امت یافت عرض کردند کہ خداوند ابگردان ایشان را از امت من فرمود کہ ایشان از امت محمد اند پس عرض کردند بگردان مرا از ایشان پس حضرت خداوند تقاضاے برداشت حضرت عیسیٰ را بسوسے آسمان و در آخر زمان ازین امت گرداند

جوہر در فضیلت امت محمد

جوہر حضرت سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و صحابہ وسلم فرمودند کہ عمر دنیا ہفت ہزار سال بود و پیداشدم من در آخر ہزار ششمین محدث شیخ جلال الدین سیوطی قدس سرہ میفرمایند کہ از احادیث و روایات آثار قیامت آنست کہ مدت امت آنحضرت زیادہ از ہزار سال است و این زیادت بہ پانصد سال نمیرسد چرا کہ از چند طریق از طرق احادیث وارد شدہ کہ مدت بقائے دنیا ہفت ہزار سال است آنحضرت آخر ہزار ششمین مبعوث شدہ و در جال ہر صد سال بر آید عیسیٰ فرو آید اورا بکشد و چہل سال بر زمین بماند و مردم بعد طلوع آفتاب از مغرب یکصد و سبت سال زندگانی کنند و میان دو نفخ صور چہل سال است پس مجموع این دویست سال باشد و امام مہدی پیش از دجال ہفت سال ظاہر شود و دجال ہر صد ہزار سال ہجرے باشد اگر بعد دیگر نہر سد خروج دجال و بر آمدن آفتاب از مغرب ہر چند معلوم نیست فاما ممکن نیست کہ مدت ہزار و پانصد سال بکشد مردم بعد دجال چہل سال زندگانی کنند و عیسیٰ فرو آید و چہل سال بر زمین بماند و میان دو گوش دجال چہل گز مسافت باشد مردم بعد طلوع آفتاب از مغرب یکصد و سبت سال بر روی زمین بماند میان دو نفخ صور چہل سال است نفخ اول اللہ تقاضاے ہر زندہ را بمیراند و بدیگرے ہر مردہ را زندہ کند

۵۰

در بیان مدت عمر دنیا

۵۱

جوہر در خبرست کہ خلایق در روز قیامت با اتفاق نزد حضرت آدم علیہ السلام در آیند و عرض کنند کہ اسے پدر فرزندان را در یاب و حضرت حق بر اسے ماسخی گوی بفرمایند کہ امر و رسخی گفتن وظیفہ من نیست بہ ابراہیم رویتا و چہ گوید حضرت ابراہیم علیہ السلام نیز همان فرمایند کہ آدم علیہ السلام



فرمودند علی هذا آخر الامر جملة انبياء با ائمه ايشان بحضور سيد عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ واصحابہ وسلم آیند عرض  
کنند که امی پیش از همه پیش از همه امروز روزت و شفاعت بکشتی و بحیرت در آئی و همه را ازین حیرت برهان  
حضرت با عظمت سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم جناب حق سبحانه و تعالیٰ را شناسگویند و از حضرت اجازت  
خواهند آید اشفع تشفع و سل تعطه و در خبر معتبر است که در روز قیامت اول کسی که شفاعت کند و شفاعت  
او قبول کنند حضرت با عظمت محمد رسول اللہ باشند صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ واصحابہ وسلم و بعد حضرت ایشان دیگر  
انبیاء و بعد از انبیا اولیاء و بعد از اولیاء مومنان و آخر کسی که شفاعت کند جناب مستطاب رحمہم الراحمین باشند  
سبحانه و تعالیٰ شانه

۵۲۰  
در باب جنت  
واقام آن  
لا مستتر به

جنت افعال و اعمال  
جنت صفات

جنت ذات و آن صفات

جنت ذات و آن صفات  
جنت ذات و آن صفات

۵۲۱  
در باب جنت  
واقام آن

جوهر در لغت جنت عبارت از زمین است که در دے درخت بسیار مغروس باشد چنانچه سایه بر زمین  
چنان انداخته باشد که زمین را بظل خود پوشانیده باشد و اشتقاق آن از الجن است و هو الشربس لفظ  
جنت صیغه مره باشد از الجن و در اصطلاح علماء ظاهر عبارت است از مقامات مستتر به و مواضع طیبہ متوطنہ  
از دار آخرت و آن جنت افعال حسنہ و اعمال صالحہ است بحسب عدد و افعال و ظهور اعمال از قلمت و  
کثرت و عرفا گویند که بغیر ازین جنت افعال و اعمال جنات دیگر است که آنرا جنات صفات گویند و آن متصف  
بودن بنده است بصفات کمائیہ ولی اللطاف و الافضال و تخلق کشتن باخلق خلاق ذے الجلال  
و الجمال و آن نیز متفاوت است بحسب مراتب اہل کمال و جنات دیگر است که آنرا جنات ذات گویند  
و آن عبارت است از ظهور رب الارباب بعباد خاص و رب بر هر یک تجلی ذات و مستتر کشتن عبد در آن  
جنات مجوزات و در ذات و حق تعالیٰ راسخ جنات است از برائے خود و این مستفاد است از قوله تعالیٰ  
فاوخی صبی که مضاف است بذات یکی جنات اعیان ثابتہ است کہ حق تعالیٰ بآن مستتر میشود و ذات خود  
بذات خود از ورائی اعیان ثابتہ مشاہدہ میفرمایند و جنات دیگر جنات ارواح است کہ حق تعالیٰ مستتر میگردد  
در آن ارواح چنانچه نہ ملک را اطلاع است و نہ بشر را و جنات دیگر عالم شہادت است و کمونات کہ حق تعالیٰ  
مستتر گشته در آن استار چنانچه مطلع نیست بر آن هیچ اغیار از لصوص الخصوص فی شرح الفصوص  
جوهر بدانکہ بہشت و دوزخ مخلوق اند و امروزموجود اند و فانی نشوند مومنان ہمیشہ در بہشت باشند  
و کافران ہمیشہ در دوزخ و اہل کبار و ضعفاء از مومنان در دوزخ در آیند و ہمیشہ نباشند عذاب مومن عاصی  
از جائزات است و عذاب کافران و احویات و بہشت بہشت اند و دار الجلال و دار القرار و دار السلام و جنات  
عدن و جنۃ المادے و جنۃ النخل و جنۃ الفردوس و جنات نعیم و دوزخ ہفت اند ہنم و لظی و حطیم و سعیر  
و سقر و جہیم و ہادیہ و نام خازن بہشت رضوان است و نام خازن دوزخ مالک است۔



عمدہ بر حیات انوار استقیم است که بنا بر تفسیر کتب معتقد مانا به تمام تیر است و در جانب  
 او افراط و تفریط است که منزلت الاقدام باشد خیر الکامی او سطحا پس در کمال اعتدال  
 عکس با شفق و میان روز و لیل که در کتب نیست اسیر انداخته

۵۴

۵۵

۵۶

۵۷

میان

داخلان

جوهر بدانکه جنت و جهنم دو نظر کلی اند از مظاهر الهیه یکے محتوی بر جمیع مراتب سودا و دیگر مشتمل بر جمیع  
 مدارک اشقیاء و حصول کمال اعیان اشقیاء و دخول جهنم است چنانچه وصول اعیان سودا کمال خوشی در  
 دخول جنت است و آن کما لے که هر یک را ازان دو طائفه به سبب دخول بداخل خوشی حاصل گردد  
 عین قرب ایشان ست بر ب خوشی

جوهر حضرت شیخ اکبر قدس سره میفرماید که هیچ آتیه در کلام ربانے وارد نشده که ازان بهیگی عذاب مغموم  
 گردد اما خلود و قیام کفار در نار مسلم الثبوت ست و این مستلزم خلود عذاب نیست و میفرماید که روز قیامت  
 بمقتضای رحمتی وسعت کل شیء بحسب آتش غضب را فرو نشاند و بمقتضای سبقت رحمتی  
 علی غضبی سلطان را نقش غنیم اتمام را شکست دهد و رحمت و کلفت عاصیان و کافران بعد چند ایام شکست  
 براحت و آرام مبدل شود و میفرماید که بعد از تمام جوهر کفار اهل نار و ناریکی خواهد شد و عذاب بر ایشان عذاب  
 خواهد بود یعنی عذاب بمعنی خلود و شیرین شدن از عذوبت و آرام کلی رو خواهد داد

جوهر - مراد پلے ست بر پشت و دوزخ بار یکتر از موسے و تیز تر از تیغ هر دو طرف او جنگلهاست همچو خارها  
 سحران یعنی آهن که با سه گوشه خار راست میکنند و بهر دو کناره او فرشتگان استاده بگویند رب السلام  
 همه خلایق بر دے بگذرند بعضی همچو برق و بعضی همچو باد و بعضی همچو آب و بعضی همچو اسپ تیز و بعضی همچو پیاده و بعضی همچو  
 مورچه هر که در پس روی انبیا و اولیا مستقیم تر او در گذشتن آن پل آسان تر یکے آنچنان گذرند که ندانند پل در میان بود  
 یا نه و کافرو فاسق گذشتن نتوانند و بعضی گویند پل میان دوزخ و بهشت نهاده اند و دوزخ بلغز و در دوزخ  
 افتد و بهشت در بهشت رود

جوهر نعیم اهل نیران میان نعیم اهل جنان است - و امر الله انهم میان اهل جنت و نعیم اهل جهنم عذاب  
 الیم یکے ست و یکسان ست و دوزخیان از نعیم بهشت چنان گریزانند که گریزان اهل جنت از نیران و حال  
 آنکه میان نعیم بهشتیان و نعیم دوزخیان نزدیکی رحیم و رحمان در صورت رحمت جداست و تفاوت چند نیست  
 که بمثل گوشے این زمین و آن آسمان است - نعیم اهل دوزخ از رحمت ارحم الراحمین پیداشد بعد از غضب  
 و عذاب الیم و نعیم اهل بهشت از حضرت رحمن الرحیم پیداشد بمحض استنای جیم اما چون تامل عذاب ایشان  
 بعد و بت رسید از محبت گفته شد که امر الله انهم بالنسبة الیها و احدا ما من حیث التعم و التملذ  
 بنیما و ن بعید و تفاوت مدید - چون وعید زائل شد جزو عذابانند از بهر آنکه بسبب مغفرت زائل گشت  
 هم در حق مومن عالمی و هم در حق کافر و منافق اما اول از بهر آنکه عفو او را دریافت و مغفرت  
 مغفرا و گشت و اما ثانی از بهر آنکه عذاب ایشان مبدل گشت به نعیم که مناسب ایشانست و اخلاص



شقاوت که آن نیران است در انجالتی دارند که آن مبائن نعیم ساکنان دار السعاده است که آن جهان  
ست و نفوس حبشه اشقیاء را تنعم و لذت از حبشیات باشد و نفوس طیبه سعادت را نعیم مقیم از طیبات باشد  
آخر از حیوانات مشابیه کرده باشد که تجلی جز با قاذورات انس نگیرد و منج عسل که خل است جز بر هرات  
نشیند - تجلی الهی از ان دوزی که تجلی است بر سعادت اشقیاء کیسان است و یکی است اما قوایل و استعداوت  
متعد و متنوع و متبائن اند بعد از قبول تجلی هر یک آنچه در ایشانست جز آنرا نتواند که ظهور رساند همچنان که آب  
باران که از سوسه آسمان فرو می آید از جهت مائیت یک آب است صاف و شیرین بے کدورت بزین  
میرسد و از دوزخ می شکست روید و بزین می رسد و از دوزخ می شکست و در لطف است و انچه  
اهل شقاوت راست از عذاب تو ظاهرش عذاب می بیند اما بطنش عذاب است به نسبت ایشان شتقاق  
عذاب از عذوبت است و لفظ عذاب مرعیه عذاب را چون پوست است مرعز را که پوست صیانت مرعز  
میکند و انیز صیانت آن مرعز میکند -

و اینست که در این مقام  
از عذاب و عذوبت  
و اینست که در این مقام  
از عذاب و عذوبت

۵۸

جو هر بدان ایدک الله تعالی حضرت شیخ اکبر فی عذاب آخرت نمی کنند مقامات  
افروید بعد از فراغ حیات و نبویه بطریق جامعیت و کلیت سه منزل و مقام است که آنرا جنت  
و جهنم و اعراف نام است و بر هر یک ازین مقامات ثلثه اسمی از اسماء الله تعالی حاکم است که دائم بذاته  
اهل آن مقام را طالب است و اهل آن رعایا آن اسم اند و عمارت آن منزل و مقام بوجود ایشان  
است و دو حد حق عبارت از رسیدن آن کامل است بآن کمال عین که استعداوت هر یک ازین سه  
طائفه آنرا طالب و بآن متواصل است مثلاً موعود اهل صلاح جنت است و منازل و مراتب آن اهل  
فساد و جهنم و آنچه مناسب آن و طائفه دیگر در علی الاعراف رجال و تعریف و تحقیق مناسب آن  
و چنانکه همه و عد کامل است و عید نیز شامل است بحسب مراتب ایشان - و عید که آن عذاب است از  
مقتضیات اسم المنتقم است و احکام آن در پنج طائفه ظاهر گردد و با ایشان اجرایا بدو ایشان را اهل  
گویند که مشرک و دوزخ کافر و سوم منافق و چهارم مومن عالمی عارف غیر عامل باشد یا محبوب غیر  
عارف بود و برین پنج طائفه چون اسم المنتقم سلطنت خود بر اندازد نیران جهنم همه معذب باشند و عذاب  
هر یک فراخور او باشد - بر هر یک عذاب بود چه عذاب گردد و تا از ان تکذوب و تنگی یا بند و صورت  
آن عذاب اول بدیگر چیز مبدل گردد و چون بر ایشان سالها و جمعا بگذرد که هر چه هزار سال  
آن عالم بود هر یک را مناسب حال او از حضرت عزت رات می درجته برسد اما عارف غیر عامل یعنی  
که موجد بوده حال را میدانت که حق است که در مظهر خلقت و کوی ظهورات دارد و وجود بحقیقت اوست

و اینست که در این مقام  
از عذاب و عذوبت

معنی و عید



و باقی کسر اب چون داد هر مقامے نداد و حق هر مرتبه نگذار چون در حجم بعد چند وقت مقیم گرد و داند که مکان اعمال  
 و زمان افعال ایام دنیا بود و آن فرصت از وے فوت شد حق مطلق نظرے فرماید بحال ایشان - و محبوب غیر  
 عارف عالمے که درین حجاب مانده بود که خداوندے هست خارج از عالم و حقیقت او دیگر است و حقیقت عالم دیگر  
 ایشان نیز بعد از عذاب راستے حاصل شود و در مقابل آن جبل نہ چنان راحتے که کسی داند که از چه راحت یافتند  
 و منافقان نیز بعد از بعد زمان عذاب و تطاول ایام عقاب چون در ایشان دواستعداد بود و یکے استعداد  
 کمال و یکے استعداد نقصان چون استعداد نقص بر ایشان غلبه کرد و از ادراک کمال محروم ماندند ایشان  
 نیز در آتش بعد از تالم بسیار نقص و عار خود را ضے کردند و تالم از ایشان زائل گرد و تبدیل عذاب ایشان بنیت  
 آن باشند در مثال محسوس که مایه نیم که کسان هستند که در مبادی حال با نور خیس و نبویه راضی نباشند و مهربانی متنا  
 سرفروخی آرد و بواجب حوال چون متلا میگردد اندامے خیس را بدست مباشر میشوند و با نچنان مالوف میگرددند که بآن افتخار  
 مے نمایند و الم عار آن از ایشان مرفع میشود اما تبدیل عذاب شرکان که مقیدی همین را از موجودات بالو بهیت فراگرفته  
 بودند و به موجودیت آن مطلق شریک گرفتند بعد از آنکه منتقم از ایشان بعد از انتقام بکشد رحمت حق مطلق ازان رو  
 که آن وجود مقید نیز نظرے از نظام هر حق مطلق بود ایشان را در یاد آلام آن عذاب از اجسام ایشان بردار و تا قطو  
 احساس عذاب نکنند با آنکه در جنم باشند و تبدیل عذاب کفار که مستحق اشد عذابند بواجب چون ایشان نیز با استعداد  
 فطرے خود در آن افتاده اند هر چند بسوزند و انواع عذاب فرحق توالے بکلم بقیقت رحمتی علی غضبی راحت یابند  
 حاصل کلام عذاب موبد نخواهد بود من حیث انه عذاب لیکن تابید و غلو و بعضی در مقام عذاب که جهنم است باشد  
 تا خبثت و جهنم هر دو معمور ماند و این اخبار که گفته شد منافقے آیات وارده در عذاب نیست -

۵۹ رویت

جو هر در روتیه صاحب مصباح الهدایه قدس سره میفرماید روتیه عیان درین جهان متعذر است چه  
 باشد و فاسفے گنجی اما در آخرت مومنان را موعود است و کافران را ممنوع مومنان در دنیا حق توالے را بدیده  
 ایمان و نظیر بصیرت بنند و در آخرت بنظر عیان و بصیر طائفه در دنیا بظلم الیقین بدانند و وعده عین الیقین ایشان با آخرت  
 بود و طائفه بعین الیقین بنند و وعده حق الیقین ایشان با آخرت بود و عین الیقین چون کمال رسد درجه حسن بصیر  
 یابد که در آن زیادت صورت نه بند و چنانکه حضرت امیر المومنین اسد اللہ الغالب کرم اللہ تعالیٰ و جبهه ازین مقام خبر  
 دادند و کشف الخطار ما از و دوت یقینا و طائفه که نفے رویت کردند در آخرت محل غلط ایشان و دویز آمد یکے  
 تسک بقول جناب خداوند توالے لا تدرك الا بصار و یکی قیاس آخرت بر دنیا جواب از اول آنست که رویت  
 دیگر است و ادراک دیگر رویت ممکن است و ادراک متعذر جهنم آفتاب را توان دید و ادراک نتوان کرد و جواب از  
 دوم آنکه رویت دنیوی بار رویت اخروی بیج مناسبت ندارد و باقی را با فانی چه نسبت پس محل غلط از اینجا است



کہ آن طائفہ پذیرا شدند کہ در آخرت رویت راجتے و وصفی و احاطہ نور بمبصر بایہ پیمانی کہ در دنیا مبصرات و نبوی  
را مشاہدہ کردہ اند و این تصورات دنیا و این تصورات ہمہ مخیلات باطل است و این غلطی بزرگ است  
کہ کسی قیاس مرتبہ کہ فوق حال و مقام او بود بر حال و مقام خود کند امور اخروی را امر دنیوی کہ در یاد کہ  
او کلی از دنیا و لذت او صرف رنجت کردہ باشد و روئے دل با آخرت آوردہ این طائفہ معاملہ بنقد کنند  
و بنسبت تن در نہ پندارند و دیگران را فردا از لقاء وعدہ است ایشانرا امر و زمین نقد است و با اینهمہ اگرچہ وعدہ  
و دیگران نقد ایشان است ایشان را نیز وعدہ است کہ آن نقد طائفہ دیگر است و آن طائفہ را همچنین تا نقد  
مطلق رسد کہ وعدہ او نقد دیگرے نبود و آن حضرت سرور عالم اند صلے اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم  
کہ وعدہ دیگرانیا نقد ایشان آمد پیمانی کہ وعدہ اولیا نقدا نبیا است و وعدہ مومنان نقدا اولیا و حضرت سرور عالم  
صلے اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم بحسب حال خود ہم مقامے موعود است کہ عبارت از آن مقام نمود  
است بچکس را با ایشان در آن شرکت نیست و بدین معنی کلام مجید بدان ناطق است کہ کسی ان حرکت بکس تمام نمود  
جو ہر رویت حضرت خداوند تعالیٰ در دنیا بدیدہ دل بود بچشم سر لیکن بخلہ حال چنان نماید کہ گویا چشم  
سرے بیند و بعضے میفرمایند کہ سالک این راہ بجائے رسد کہ بصیر و بصیرت کی گرد و دھوا و باطن یک رنگ شود  
امتیاز صورت و معنی از میان بر افتد آن زمان خواہد بود کہ بدیدہ دل نمی بیند یا چشم سر حاصل ہر دو عبارت است  
جو ہر در دیدن محمد مصطفیٰ صلے اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم مر خداوند تعالیٰ را در شب معراج  
علماء اختلاف است بعضے گویند بدل دیدہ رویت در دنیا کہ دار فنا است و در حق موسیٰ عبارت از  
منہ باشد و بعضے گویند کہ رویت آنحضرت علیہ السلام چشم سر بود و پیمانی را در شب معراج رویت  
خداوند تعالیٰ ذکر است بود۔

۴۲ جوہر حدیث قدسی کہ مروئے بخارے است اعدوت بعبادی الصالحین مالا عین را  
ولا اذن سموت ولا خطر علی قلب بشر جناب مستطاب حق سبحانہ و تعالیٰ میفرمایند مقرر کردم و میا  
ساختم برائے بندہ ہائے صالحان من آنچیز را کہ نیست بچشم کہ دیدہ باشد و نہ بچشم گوش کہ شنیدہ  
و نہ خطره کہ دیر قلب بشر اکثر برانند کہ مراد رویت جناب مستطاب حق سبحانہ و تعالیٰ است

۴۳ جوہر حضرت سرور عالم صلے اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم فرمودند کہ در آخرت حضرت خداوند  
تعالیٰ بصورت مختلفہ تجلی فرماید باہل آخرت تا ہر کس آنچہ تصور کردہ باشد کہ حق آنست و او را آن تصور  
پرستیدہ اورا بیند فائدہ در کشف آثار است کہ روزی در مجلس جناب ارشاد تائب قبلہ کوثر غوث الثقلین  
شیخ محی الدین ابو محمد سید عبدالقادر جیلانی رضی اللہ تعالیٰ عنہ و ارغوا مذکور شد کہ خلال مرید آنجناب میگوید من



جناب حق سبحانہ و تعالیٰ را بچشم سر دیدم آنحضرت اور بحضور خود خواندند و پرسیدند اعتراض نمود پس آن جناب  
 اور ازین قول منع فرمودند و عمدہ گفتند کہ بار دیگر انجمن نگوید حاضران سوال کردند کہ این مرد محقق است  
 یا مبطل فرمودند محقق است لیکن امر بروی ملتبس گشته و وحش آنست کہ و نمی چشم سر نور جمال را دید و بہما  
 وقت از بصیرت کہ رویت قلبی ست سوراخے بطرف بہرا و پید اگشت و شعاع بصرش بنور شود و جناب  
 حق تعالیٰ متصل شد پس انچہ بصیرتش مشاہدہ کرد و منظور او شد کہ بصر من دیدہ است و فرق نکرد کہ انچہ  
 دور رویت ست قال اللہ تعالیٰ مرج البحرین یلتقیان بینہما برنخ لا یغیان یعنی دریائے رویت  
 بہر و دریائے رویت بصیرت را در برابر روان ساختہ چنانکہ باہم نیامیزند و برزخے در میان نہادہ  
 کہ ہر دو در ہم نشوند و جناب حق سبحانہ و تعالیٰ بمقتضائے مشیت خویش نور جمال و جلال بدست نظر  
 خود بطرف قلوب بندگان مے فرستد پس در میگردد و حاصل میکند قلب بندہ از ان نور چرے و  
 در میگردد و حاصل میکند چشم از رویت صور و درین پیچ ضرر نیست زیرا کہ ردائے کبریا ئے جناب الہی  
 فوق انوار جمال و جلال ست کہ بسوئے انحراف آن روارا ہی نیست۔

جو ہر نفس میفرماید کہ رویت حضرت خداوند تعالیٰ در دنیا جائز نیست نہ بصیرت نہ بچشم نہ بدل  
 مگر از جهت یقین بدائمنے کہ یقین بدانند کہ ہست و چون یقین بندہ درست گشت ہمچنان باشد کہ دیدار ست  
 و لیکن نہ دیدار بود و ہر کہ روادار کہ بندہ خداوند تعالیٰ را درین جہان بیند یا نہ بچشم یا بدل  
 ضال ست و متبع و کذاب و حضرت شیخ سعد الدین قدس سرہ در شرح رسالہ مکیہ مے فرمایند  
 کہ نفس دیدار در دنیا بمعنی دیدار عین حق یا بمعنی ادراک ہویت گفتہ است و درین شک نیست  
 کہ دیدار بدین معنی نباشد بلکہ دیدار در دنیا بدل کہ آن را مشاہدہ گویند بطور ذات و صفات بتجلی  
 انوار است و یقین دانستن بدل کہ خداوند تعالیٰ ہست چنانکہ باید نبود تارفع حجاب و تجلی  
 انوار نشود نہ بینے کہ شیخ ابوالحسن نورے قدس سرہ میفرماید کہ الیقین ہوا المشاہدہ چون  
 یقین بندہ را بدین درست گرد و لا جرم ہمچنان باشد کہ دیدار است یعنی چنانست کہ دیدار ست عین حق  
 و ادراک ہویت است و لیکن نہ دیدار عین حق و ادراک ہویت بود و اگر کسی ازین یقین علمے مراد دارد  
 معاذ اللہ کہ دیدار قلبی را انمعنی باشد کہ این نوع یقین عوام ہمہ دارند خواص را از عوام ہیج فرقے  
 نہاند پس یقین کہ خواص را باشد نبود تارفع حجاب و تجلی انوار نشود و ہمین را مشاہدہ و دیدار قلبی میگوئیم حضرت  
 شیخ قوام الدین قدس سرہ میفرماید کہ مکاشفہ نہ آنست کہ ہویت حضرت حق تعالیٰ ادراک کنند و یا دریا بند  
 ہر چہ خواہے نام نہ رویت قلبی را خواہ رویت بصیرت گو خواہ مکاشفہ خواہ مشاہدہ یا اصطلاح صوفیہ



رویت قلبی است نه رویت عیانی که بخاطر قلب تعلق دارد

جوهر رویت تعلق دارد و قلب و رویت متعلق است به چشم سر رویت را صفای حجاب گویند و رویت را  
رفع حجاب معنی صفای حجاب آنست که مثلاً یک چیز را چنانکه هست عینک زیر چشم نهاده بیند و معنی رفع حجاب  
آنست که بے عینک ببیند آنکه صفای حجاب است از مشاهده گویند و آنکه رفع حجاب است آنرا رویت گویند  
و رویت حق موقوف است به صورت صوری موقوف است بخت چشم سر رویت موقوف است به صورت معنوی به از کثرت  
تزکیه و تصفیه قلب سالک جلای در دل روئے نماید جمال حقیقی می بیند از غلبه حال یقین تمام میداند که  
رویت است فاما اهل معرفت این را مشاهده گویند کیش اشمس که در چهارم آسمان است در صفای حجاب گویا  
که بذاته در آسمان دنیا است که می نماید بعضی گویند که دیدن حق تعالی چشم سر جائز است در عقل چرا که  
بوسیله سوال رویت کرد بقول رب ارنی النظر الیک و سوال محال از انبیاء و انبیاست بعضی گویند  
اشارت لن ترانی بر نفی اضافات غیریت است یعنی هرگز تو نخواهی دید مرا منم مگر توئی  
بعضی گفته رویت در آخرت بمحو معرفت در دنیا است چنانکه خداوند تعالی را شناخته شود در دنیا از غیر ادراک  
در یافتن هویت همچنان دیده شود در آخرت از غیر ادراک و در یافتن هویت قال الله تعالی لا تدركه  
الابصار و هو يدرك الابصار و دنیا بد خداوند تعالی را چشمها پس در دنیا معرفت بچشمهای شهودی که مثلاً  
ذات است عارفان را غیر ادراک بود چنانکه در آخرت رویت مشاهده غیر ادراک شود

جوهر وقت جناب مستطاب سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله و اصحابه و سلم بحضرت خداوند تعالی  
التماس نمودند که خداوند افرادهای قیامت حساب امت من بدست من دهی زیرا که امتی دارم که در غایت  
جور و جفا اند بناید که ایشان پیش انبیا و دیگر فضیلت شوند فرمان شد که حساب امت تو پیش خویش  
خواهم و دید تا ایشان پیش تو هم فضیلت نشوند اگر ترا امتانند مرا بسند گانند

رحمت امتیانیه ۲۷

جوهر رحمت او سبحانه بر دو وجه است یکی رحمت امتیانیه و این رحمت عام و مطلق است و سابق  
بر غضب و غضب که واقع شود بر مفسد و بان منسوب بر رحمت است و غضب خالص نیست و این رحمت  
عام است همه را و ازین رحمت عالم پیدا شده سید و شقی و مومن و کافر و مطیع و عاصی در سیدن  
ازین عالم و ابقار عالم ازین رحمت است و این رحمت شامل است مرا بلیس را نیز و باین رحمت  
عذاب از کفار منقطع شود و در جهنم و ابلیس نیز امید و این رحمت است و وجه دیگر رحمت و جوبیه است  
و آنرا حضرت خداوند تعالی بر خود لازم گرفته و وعده بآن فرموده رحمت و جوبیه نامیده شد و این رحمت  
مقیده است و متعلق است بصالحان و تا بنان در فتوحات مکیه میفرماید که سبیل بن عبد الله ترے

رحمت و جوبیه

مقیده است



قدس سرہ گفتند کہ میان من و ابلیس مناظرہ طویلہ واقع شد و در آخر مناظرہ ابلیس گفت کہ اللہ تعالیٰ میفرماید  
 رحمتی وسعت کل شیء رحمت من وسعت کرمہ شے را و این کلام عام است و ابلیس گفت من ہم شیء ہستم  
 و شے انکار النکرات است شامل است ہر چیز را پس مرا ہم رحمت وسعت کردہ است سبیل میفرماید کہ من نمیاندم  
 درین حجت و فہم ابلیس ازین آیت کہ نہ فہمیدہ بودم من پس متفکر ماندم و این آیت را تکرار میکردم پس ہر گاہ کہ  
 رسیدم بقول و سبجائہ کہ بعد این آیت است فاكتبما للذين يقيمون ويؤتون الزكوة پس گفتم من ابلیس  
 یا ملعون اللہ تعالیٰ مقید ساخت رحمت خود را و خارج گردانید از عموم پس فرمود کتابت کردم این رحمت را  
 برائے متقیان پس بسم کرد و ابلیس و گفت اے سبیل من ترا ندانستہ بودم کہ تو باین مقام ہستی کہ تقید را  
 کنی تقید صفت تست نہ صفت او سبحانہ یعنی رحمت از صفات ذاتیہ حق است مقید نمی تواند شد چنانکہ  
 ذات او سبحانہ مقید نیست و تو کہ غیب مقید ہستی پس رحمت تو نیز مقید باشد بعد از ان رفت و شیخ اکبر میفرمایند  
 کہ این عام رحمت مسئلہ اصل است نہ فرع و رحمت حق سبحانہ و تعالیٰ مطلق است مقید بکلی نیست و ابلیس  
 نیز منتظر این رحمت است و مشمول این رحمت و از پارہ این رحمۃ مقیدہ است و آن رحمت وجوبیہ است کہ  
 لازم گردانید اللہ تعالیٰ کہ بآن رحمت رحمت کند بر تائبان و فطحان و اما رحمت مطلق چون وجود مطلق است  
 پس شامل ہمہ اشیا است و ابلیس را نیز در ان نصیب است چنین فرمودہ ملک العلماء مولوے عبد العلہ  
 قدس سرہ در شرح منوے منوی

جو ہر ایمان بر دو نوع است مجمل و مفصل نزد بعضی ایمان مجمل معتبر است و نزد بعضی ایمان مفصل  
 پس ایمان مفصل باید آورد تا با اتفاق درست باشد و ایمان مجمل نیست کہ بگوئے آمنت باللہ کما ہو  
 با سماء و صفاتہ و قبلت جمیع احکامہ و خلاصہ اش نیست کہ قبول کردم دین مسلمانے را و آنچه درست  
 و نیز ارم از کفر و کافرے و آنچه درست و حضرت شیخ سعدین بڑھن قدس سرہ در شرح رسالہ مکیہ میفرمایند  
 کہ حضرت شاہ منیر اقدس سرہ روزیہ وقت قیلولہ و در شب مقاد بود کہ با حضور تمام بخوانند و دیگران را  
 نیز میفرمودند قبول کردم دین مسلمانے را و آنچه درست و نیز ارم از کفر و کافرے و آنچه درست و التوب الیہ  
 و اقول اشہدان لا الہ الا اللہ وحدہ لا شریک لہ و اشہدان محمد عبیدہ و رسولہ بوجہ کرمہ  
 این دعا بخوانند اللہم انی اعوذ بک من ان اشرک بک شیئا و انا اعلم و استغفرک لا اعلم و  
 التوب الیہ و اقول لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ و ایمان مفصل نیست کہ بگوئے آمنت باللہ و  
 و ما لکتمہ و کتبہ و رسالہ و الیوم الآخر و القدر خیرہ و شرہ من اللہ تعالیٰ و البعث بولموت  
 یعنی بگوید و اعتقاد کند کہ گردیدم بخداوند تعالیٰ و گردیدن آنست کہ بداند کہ خداوند تعالیٰ یکے است و بگوید



و باشد او بود عالم نبود او باشد عالم نباشد قیام است با همه صفات ذات و صفات افعال وجود او را بدایت نیست  
و بقا را او را نهایت نه و او را انباز نیست و از زن و فرزند منزّه است او یکس مانند کس بدو مانند و از خوردن  
و آشامیدن و خندیدن و از جای بجای رفتن و مکان گرفتن و از جمیع صفات نقائص منزّه است حتی  
نه بجان سمیع است نه بگوش بصیر است نه بچشم عالم است نه بدل قادر است نه بتن پنهان و آشکارا کلی جزو  
میداند که هر عالمی بعد از درجه ازین عالم برتر باشد آفریدن و نابود کردن تواند باراده قیام هر چه خواست  
کرد و هر چه خواهد کرد حکیم است مختار است خالق است جوهر و جسم و عرض و کل و بعضی نیست صورت و جهت و  
و نهایت ندارد و بگوید و اعتقاد کند که فرشتگان بندگان حضرت خداوند تعالی اند شب و روز بعبادت او بجا  
شغول اند بسته و کاملی ندارند بعضی از نوراند و بعضی از نار و معصومند از گناهان صفات و کمالات و بعضی گویند  
عصمت و بعضی فرشتگان است و ایشانرا صفت بذكورت و انوشت نکلند بعضی از گاه آفرینش در قیام  
هستند و بعضی در سجود و بعضی در رکوع و دشمن داشتن ایشانرا کفر است اگر کسی گوید که ویداران فلان برین  
چون ویدار غرر ایل است اگر در دل عداوت بوده باشد بنا بر آن تشبیه کافر گردد و بعضی گفته اند  
که خواص بشر افضل است بر خواص ملک و عوام ملک یعنی همه پیغمبران افضل اند بر همه فرشتگان و عوام بشر  
افضل اند بر عوام ملک یعنی انقیاد افضل اند بر عوام ملک و خواص ملک افضل اند بر عوام بشر و بعضی  
ساکت اند از تفضیل رسل بر ملائکه و تفضیل ملائکه بر رسل و بگوید و اعتقاد کند که کتب خداوند تعالی که از  
آسمان فرود آمده اند بر پیغمبران همه بر حق است و بر طریق تعیین کتب ایمان نیار و چنانکه بعضی گویند که حدود  
چهارده کتب است زیرا که شمار کتب بدلیل قطعی ثابت نیست چهار کتب مشهور است تورات بزبان عبرانی  
بر موسی علیه السلام و انجیل بزبان عبرانی بر عیسی علیه السلام و زبور برداوود علیه السلام و فرقان حمید بر محمد رسول  
صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم و بگوید و اعتقاد کند که همه پیغمبران فرستاده خداوند تعالی بر حق اند اول  
ایشان آدم علیه السلام اند و آخر ایشان محمد بن عبد الله بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد المطلب هر چه فرموده اند  
بر حق فرموده اند و بعضی رسل و بعضی اولوا العزم هیچ پیغمبر زن و بنده نبود و پیغمبری دو القیام و همان  
و خفایا اختلاف است و صحیح آنست که خضر علیه السلام پیغمبر اند و پیغمبران همه معصومند از کفر قبل الوحی و بعد الوحی  
و اما از گناهان معصوم اند بعد الوحی اما قبل الوحی نادر و بعضی درین اختلاف دارند و اجماع است که انبیاء و ائمه صلوات  
از همه بشر هیچ صدیقی دلی در فضل با انبیاء مساوی نشوند اما انبیاء میان خود فاضل و مفضل اند و حضرت  
محمد رسول صلی الله تعالی علیه و آله و اصحاب و سلم ازین همه افضل اند و خاتم النبیین حضرت عیسی علیه السلام که  
فرود آید کار بر بشر نیست سبب ناکند مانند یکی از علماء امت مرحومه و بنی ماری رسول اند و سوی همه عرب و عجم



همه پیامبران را معجزه بوده است در زمان خود معجزه نموده اند و معجزه ظهور امریست خارق عادت که برای  
 صدق نبوت پیدا گردد و در هنگام دعوی دیگر کسی از آوردن مثل آن عاجز شود چنانچه بنی مادی دعوی نبوت  
 کردند و معجزات روشن چون شق القمر و سلام گفتن سنگ و آمدن درخت بخواندن ایشان و نالیدن چوب و  
 بیرون آمدن چشمها از سر انگشتان و معجزات که از کثرت در حدیث توان رسید خصوصا قرآن مجید معجزه باقیه است و نبوت  
 مستقیم و بگوید و اعتقاد کند که روز قیامت آمدن بر حق است و همه را بعد میرانیدن زنده کند از آدم و میان  
 و پریان و پرندگان و فرشتگان و جمایه جانوران بحدیکه سقطة از شکم مادر افتد و صورت بستاند و جان  
 و روئے نیامده باشد و او را نیز زنده کند برای شفاعت مادر و پدر و بگوید و اعتقاد کند که گردیدیم من باندازه  
 کردن خیر و شر و گردیدن بتقدیر آن باشد که بداند نیکی و بدی که از بنده در وجود می آید همه از خداوند تعالی است  
 نیکی همه بارادت و حکم و مشیت و امر و محبت و رضا و قضا و قدر خداوند تعالی است و بدیهی است که بارادت و  
 مشیت و قضا و قدر خداوند تعالی است لیکن در بدیهی رضا او و محبت او و امر او و مشیت او باید دانست  
 که رضا غیر ارادت است روا باشد که اراده بود و رضا نباشد چنانکه مرئضه باشد که دار و گردن ارادت دارد و رضا  
 ندارد در ضالالتی بخیرات بود و در شر و نزدیک اشعری محبت و رضا چنانکه در خبر است در شریع است و نزدیک  
 معتزله خیرات همه بارادت است و در شر ارادت او نیست و این باطل است و بگوید و اعتقاد کند که بگریه  
 بعد مردن گوشت و پوست و استخوان پراکنده و خاکستر گردد و بعد روز قیامت اجساد هر یک را هر بنیه اولی  
 با جمیع صفات و سبب بامر خداوند تعالی پیدا گردد و زنده گردانند تا این حسب را به ثواب و عقاب رسانند  
 پرندگان و چهارپایان همه شکر کرده شوند برای قصاص مطالبی که میان ایشانست حاضر شوند بعد از آن  
 شوند مگر چیزه که با آدمی انس دارد مانند کبوتر و جز آن و بگوید و اعتقاد کند که بهشت و دوزخ امر و موجود  
 مخلوق اند اهل بهشت همیشه با عیش و نعمت باشند و اهل دوزخ همیشه در دوزخ با عذاب و عقاب بوند و بگوید  
 و اعتقاد کند که علامات قیامت و عذاب قبر و سوال منکر و نیکر و میزان و صدور شفاعت شافعان و خواندن  
 نامها و دادن نامه بعضی را بدست راست و بعضی را بدست چپ و صراط و لوح و قلم و حوض کوثر همه بر حق است  
 جوهر بدانکه آنچه آمده است که الایمان اقرار باللسان و تصدیق بالقلب و عملی بالارکان  
 مراد از آن نه آنست که عین ایمان اقرار است یا عمل بل عین ایمان مجرد تصدیق دل است و اقرار و عمل  
 هر دو علامت و دلیل آن و هر چند ممکن است که شهادت این دو شاهد زور باشد چنانچه در حق منافقان  
 که اقرار و عمل در ایشان موجود بود و ایمان مفقود و لیکن بسبب آنکه بنای احکام بر طواهرت به شهادت  
 این دو شاهد حکم بر ایمان مشهود است و در وقت بود و سیف از و ساقط گردد و همچنین که قاضی را بعد از ادای شهادت



شود حکم بر مشہود علیہ لازم گردد اگر چه احتمال کذب دارد وقتی حضرت بلال رضی اللہ تعالیٰ عنہ شخصے را از کفار  
در معرکہ بنیداخت و آن شخص شہادت عرض کرد حضرت بلال بان مہالات نمود و سراوا زن جدا کرد چون  
این حالت بحضرت سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ واصحابہ اجمعین عرض داشت در معرض غماب  
آمدند عرض کردند یا رسول اللہ اقرار از خوف بود نہ از ایمان فرمود نہ چراول اورا نہ شکافتے یعنی تو چہ دان  
کہ در دل او ایمان نبود

جوہر ایمان بر انواع ست سرنیکیاست و اصل جملہ عبادتہا ہیچ نیکی و عبادت بے درستی ایمان کا  
نیاید و غیر ایمان در قرب حق سبحانہ و تعالیٰ نمکشاید و معنی ایمان اقرار کردن بزبان و استوار داشتن  
بدل کہ الایمان اقرار باللسان و تصدیق بالقلب ایمان نزد حق تعالیٰ جمعیت یعنی ہدایت پس  
غیر مخلوق باشد و نزدیک خلق تفرقہ است یعنی ہمہ مومنان از ان نصیب مے یا بند فرمودند حضرت  
سرور عالم کہ اللہ تعالیٰ ایمان آفرید و خلعت سخاوت اورا پوشانید کہ ہمہ خلق نصیب میرساند ایمان دوم  
است مجمل و مفصل مجمل امنت باللہ کہا ہو یا سماء و صفاتہ و قبلت جمع احکامہ و مفصل امنت  
باللہ و ملائکتہ و کتبہ و رسلہ و الیوم الآخر و القدر خیرہ و شرہ من اللہ تعالیٰ و البعث  
بعد الموت۔ ایمان ہیچ نوع است ایمان مطوع و ایمان معصوم و ایمان مقبول و ایمان مردود و  
ایمان موقوف و ایمان مطوع ایمان فرشتگان است و ایمان معصوم ایمان پیغمبران است و ایمان مقبول  
ایمان مومنان است و ایمان مردود ایمان منافقان است و ایمان موقوف ایمان متبدعان است ایمان  
غیر مخلوق است و عطای حق است ہر کار خواہد بدہد ایمان نوریت کہ در دل بندہ در آرد حق تعالیٰ اوشناسد  
بدان نور آفرید کار خود را بیکانگے و بچگونگے

جوہر بدانکہ ایمان سرور اس عبادت است ہیچ عبادت بغیر درستی ایمان درست نیست و ایمان را  
دو رکن است یکی اقرار بزبان و دوم تصدیق بالقلب کہ الایمان اقرار باللسان و تصدیق  
بالقلب لیکن تصدیق رکن اصلی است و اقرار بزبان شرط اجرای احکام شرع است و دنیا  
جوہر ایمان دو نوع است یکی عطا حضرت خداوند تعالیٰ و آن نوریت مقذوف و در قلب مومن  
کہ از ان توفیق ہر اقرار و تصدیق یافت و دوم آنکہ کسب میکند بندہ بقوت ایمان عطاے یعنی  
چون حضرت خداوند تعالیٰ نورے در دل بندہ مے بند بقوت آن نور عطاے اقرار و تصدیق حاصل  
میکند و کسب میکند شہادت بروحانیت حضرت خداوند تعالیٰ و برسالت حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ  
تعالیٰ علیہ وآلہ واصحابہ وسلم و بر حقیقت جمیع چیزے کہ حضرت سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ واصحابہ وسلم



جوهر صاحب رساله کیمیه قدس سره میفرماید که ایمان کامل آنست که جمیع کد میان توحید و تعظیم و قول حضرت خداوند تعالیٰ لیس کشیده شئی توحید است و قول تعالیٰ و هو السميع البصیر تعظیم است یعنی چون دانست که حضرت خداوند تعالیٰ بے شبهه و بے نمون است توحید را حاصل کرد و بعد حصول توحید بوج مشغول گشت و دانست که حضرت خداوند تعالیٰ شنواست نه بگوش و بیناست نه بچشم تعظیم حاصل کرد پس چون کسی را توحید و تعظیم جمع شد ایمان کامل شد

جوهر حضرت سید عالم صلی الله تعالیٰ علیه وآله و اصحابه و سلم میفرماید که مومن کسی است که ائمن شوند همسایگان او از ضرر باشد او و مانند آن مراد از آن مثره ایمان است که همسایه را از و مضرتی نه رسد بحجت آنکه همسایه اهل حقوق است

جوهر سوال میکنند که در صفت ایمان مفصل تقدیر خیر و شر مذکور است و در کلام طیب و کلمه شهادت مذکور نیست اگر ذکر آن فرض نیست در صفت ایمان چرا ذکر کردند و اگر فرض است بکلام طیب کلمه شهادت ایمان چگونه حاصل شود جواب بر قول شیخی از علما ایمان محمل پس بکلام طیب کلمه شهادت ایمان ثابت شود و نزدیک بعضی علما ذکر این امور در ایمان فرض است از تقدیر تفصیل چاره نیست در صفت ایمان ذکر این امور اختیار کردند تا با اتفاق علما ایمان حاصل شود و سوال میکنند که در صفت ایمان ایمان فرشتگان و کتب ایمان به پیغمبران مقدم داشتند جواب از آنکه تحقیق ایمان برسل بذکر فرشتگان و کتب متعلق است زیرا که بیان شرع بکتب است و کتب را بر پیغمبران فرشتگان آرند و سوال میکنند که چون بدیها همه حکم و بارادت و شیت حضرت خداوند تعالیٰ است عذاب کردن ظلم بود و حضرت خداوند تعالیٰ از ظلم منزّه است جواب هیچکس را بر حضرت خداوند تعالیٰ حق نیست تا بمنع حق او ظالم گردد و دیگر ظالم آن باشد که در ملک کسی بے اذن او تصرف کند و چون کسی را بروحق واجب نبود تصرف و کسی در ملک خود بود و جوهر ظلم نباشد بلکه عدل بود حضرت خداوند تعالیٰ مالک مطلق است هر چه خواهد کند و کردن او یا فضل بود یا عدل و اینجا عدل است بحجت آنکه بنده را فاعل مختار گردانیده است

جوهر طوائف مردم باعتبار ایمان و عمل چهار اند اول صالحان که هم ایمان دارند و هم عمل صالح دوم فاسقان که ایمان دارند و عمل صالح نه سوم منافقان که عمل دارند و ایمان نه چهارم کافران که نه ایمان دارند و نه عمل

جوهر هر که اقرار نکند بزبان و تصدیق نکند بدلیل او کافر است عند الناس و مومن است عند الله و هر که اقرار نکند بزبان و تصدیق نکند بدلیل او مومن است عند الناس و کافر است عند الله و هر که اقرار



کند زبان و تصدیق کند بدل او مومن است نزدیک اللہ و عند الناس پس ہر کہ خواہد تا از حکم کفر بکلم ایمان  
آید اقرار کند زبان و تصدیق کند بدل کہ الایمان اقرار باللسان و تصدیق بالقلب انست نجات  
و تخلص از کفر و نفاق

جوہر بدانکہ اصول دین اسلام است و اعتقاد و ایمان و ایقان و معرفت و توحید اسلام آنست  
کہ فرمودند حضرت سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم کہ بنا کردہ شد اسلام بر پنج چیز کی شہادت  
بر و حدانیت حضرت خداوند تعالیٰ و بر رسالت رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم کہ بگوید  
لا اله الا اللہ محمد رسول اللہ یعنی نیست الہ سزاوار پرستش بحق در وجود مگر اللہ تعالیٰ و محمد رسول اللہ  
است و دوم بر پاداشتن نماز پنج وقت سوم دادن زکوٰۃ از دو سیت در م شریعہ پنجم شریعہ چہارم روزہ  
ماہ رمضان المبارک پنجم حج کردن اگر استطاعت و قدرت باشد و حقیقت اسلام نور سیت در سنیہ مومنین  
کہ بدان نور در معرفت و ہدایت کشادہ میگردد و فرمودند حضرت سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ  
و اصحابہ وسلم مسلم کسیست کہ سالم مانند مسلمانان از دست و زبان او و مراد ازین ثمرہ و کمال اسلام  
است و اعتقاد صحیح گرفتن صورت علم راجع است بوجوہ و غیبات و استدالات و معانی معقولات  
و کشف ملکوت یعنی اعتقاد صحیح و قے شود کہ غیبات را کشف کند پس بدان کشف در دل علم  
راجع پیدا آید و کمال این بجز معرفت مشہودے نشود و حقیقت اعتقاد نور سیت در دل بندہ کہ دو میکند  
بدان نور چیزے کہ پیش آید اور از شک در سبب و اعتقاد صحیح آنست کہ خائے باشد مومن از قلیل  
و اتحاد و تشبیہ و تجسیم و تکلیف و تنقیص و حلول و اتحاد و اباحت معترکہ قلیل صفات مے کند کہ خداوند تعالیٰ  
عالم بذات و قادر بذات بغیر واسطہ علم و قدرت مے گویند و این باطل است و اتحاد میل بسوے  
باطل یعنی میل از سنت و جماعت بسوے باطل نمکد چنانکہ بعضے دارند کہ حضرت خداوند تعالیٰ  
را دو میگویند و بعضے چہار و تشبیہ آنکہ خداوند تعالیٰ مانند چیزے نداند و دیگرے را مانند خداوند تعالیٰ  
ندانند لیس کلمہ شے ہمیشہ خواند و تکلیف یعنی چگونگی در ذات خداوند تعالیٰ کہ خداوند تعالیٰ بچون  
و بچگون است لون و رایحہ و حرارہ و برودت و رطوبت و یبوست و غیر ایشان کہ از صفات اجسام است  
بر خداوند تعالیٰ اعتقاد نمکد و تنقیص آنکہ خداوند تعالیٰ صفت بہ تنقیص و از دیاد نمکد کہ تنقیص و از دیاد  
یا بر عدد بود یا بر اجزا بر عدد چنان بود کہ نہ بودہ شد و نہ بود یا زدہ شد و بر اجزا چنان بود کہ چیزے  
خود باشت بہ تربیت بفرزاید یا چیزے بزرگ باشد طبعی یا بسبب بگاہد خداوند تعالیٰ منزہ است  
از عدد و اجزا۔



جوہر صاحب مصباح الہدایۃ قدس سرہ میفرماید کہ معنی اسلام انقیاد نفس است مرقبول احکام  
 جناب الہی را و سرانقیاد نفس انحلال اواز وصف دعوی الہیت است و انقیاد بصفت عبودیت کہ ارادہ  
 آماریت صفت جبلی نفس است پیوستہ خواہد کہ فرمان وہ بود نہ فرمان پذیرد این صفت در وی عین منازعت  
 است بحضرت حق سبحانہ و تعالیٰ در الہیت و عبودیت پس ہر گاہ کہ نفس صفت انقیاد جناب الہی پدید آید  
 آماریت او باموریت مبدل شود این نزاع از و بر خیزد و در سلک عباد اللہ منخرط شود و اسلام قالب و  
 صورت ایمان است و ایمان روح و معنی آن پس حیات اسلام با ایمان است و کمال ایمان با سلام  
 جوہر در اعمال صاحب مصباح الہدایۃ قدس سرہ میفرماید کہ مراد از عمل درین موضع احکام مباح  
 اسلام است و مباحی اسلام پنج انداد اسکے کلمہ شہادتین و صلوٰۃ و زکوٰۃ و صوم و حج و معنی اسلام انقیاد  
 نفس است مرقبول احکام جناب الہی را و نیز انقیاد نفس انحلال اواز وصف دعوی الہیت و انقیاد  
 بصفت عبودیت است کہ ارادت آماریت صفت جبلی نفس است پیوستہ خواہد کہ فرمان وہ بود نہ فرمان پذیر  
 و این صفت در وی عین منازعت است با حق سبحانہ و تعالیٰ در الہیت و عبودیت کہ ہر مخلوق را استحقاق  
 آن نیست پس ہر گاہ کہ نفس انقیاد احکام جناب الہی پدید آید آماریت او باموریت مبدل شود و  
 سلک عباد اللہ منخرط گردد و اسلام قالب و صورت ایمان است و ایمان روح و معنی آن پس حیات  
 اسلام با ایمان است و کمال ایمان با سلام کما مرود وجود کمال اوصاف ایمان در عین ایمان مجرد از صورت  
 اسلام چنان تعبیر است کہ وجود شمرہ در تخم و مراد از آمدن آدمی بدنیہ این زراعت است تا موز بزراعت  
 عمل آثار حقائق ایمان بر دارد و بباہار خانہ آخرت فرستد و فردا در اسلام از ان منافع انتفاع میابد  
 و اشارت بدین معنی است الدنیا مزرعۃ الآخرۃ و بوجہ دیگر ایمان بمنابہ نور مصباح است و عمل بمنابہ  
 زیت پس ہر چنانکہ نور مصباح با اتصال امداد زیت متزائد و روشن باشد از دوام اتصال زیت عمل بمصباح  
 ایمان ہموارہ زجاہ قلب سماوی و شکافۃ نفس ارضی منور باشد و عمل کہ بمنابہ زیت است از غایت صفا  
 است و اداء ضاربت فی نفسہ خود نور کے دارد و نور عمل برد و گوشت است ذاتی و آن خاص مومنان است  
 و عارضہ و آن خاص منافقان است ذاتی نتیجہ ایمان است و عارضہ اثر ضاربت ناکر و نفاق و  
 منافقان روز قیامت چون نور مومنان مشاہدہ کنند از ایشان نور نخواہند و عمل نور نیست و آن مومنان را ذاتی  
 است و منافقان را عارضہ و فی الجملہ طوائف مردم باعتبار ایمان و عمل چارہ اند اول صالحان کہ ہم ایمان دارند  
 و ہم عمل صالح دوم فاسقان کہ ایمان دارند و عمل صالح نہ سوم منافقان کہ عمل دارند و ایمان نہ چہارم  
 کافران کہ نہ ایمان دارند نہ عمل



جوهر کفر دروغ پنداشتن است پیغمبر را و فرستادن حضرت خداوند تعالی حضرت جبرئیل بر پیغمبر و حضرت خداوند تعالی را در چیزهای که آورده اند حضرت جبرئیل بر پیغمبر و این تکذیب اگر ظاهر و باطن باشد کافر بود و اگر در باطن بود منافق باشد.

جوهر در اقرار بوجه انیت حق سبحانه و تعالی در رسالت حضرت سید المرسلین صلی الله تعالی علیه و آله و صحابه اجمعین صاحب مصباح الهدایه قدس سره میفرماید که بنده کلمه شهادت بر زبان براند استشهد ان لا اله الا الله و استشهد ان محمدا عبده و رسوله و بدین اقرار بر تصدیق دل خود گوید و بدو اقرار از شهادت خاص تر است چه هر اقرار از شهادت بود بر نفس خود نه هر شهادت اقرار باشد و آنچه آمده است که الایمان تصدیق بالجنان و اقرار باللسان و عمل بالارکان مراد از آن نه آنست که عین ایمان اقرار است یا عمل بل عین ایمان مجرد تصدیق دل است و اقرار و عمل هر دو علامت و دلیل آن دهر خند ممکن است که شهادت این دو شاهد زور بود چنانکه در حق منافقان که اقرار و عمل در ایشان موجود بود و ایمان مفقود و لیکن سبب آنکه بنابر احکام بر طواهر است شهادت این دو شاهد حکم بر ایمان مشهوده لازم بود اگر چه احتمال کذب دارد.

جوهر حضرت شیخ عبدالحق محدث دهلوی قدس سره در مرجع البحرین میفرماید که حکم فقه عام است یعنی شامل است تمامه خلق را و خواص و عوام محکوم اند بدان زیرا که مقصد و اقامت مراسم شریعت است و اعلائے اعلام دین و ملت و بنای فقه بر علم است و لهذا قواعد و ضوابط آن کلیه است که با اختلاف افراد و اشخاص مختلف و متغیر نشود و حکم تصوف خاص است یعنی مخصوص است باهل قرب و خصوص زیرا که آن معامله است میان پروردگار و بنده و مدار این بر ذوق و حال است و احکام آن جزئیات که با اختلاف احوال و مواجید و اذواق مختلف گردد و از اینجا است که حکم فقیه و انکار و بصره جاریست و انکار صوفی بر فقیه صحیح نه و صوفی را رجوع بفقیه ضروریست با حکام تا بر آن عمل کند و در احوال حقائق مختلف شریعت نیست و فقیه را در احکام رجوع بصوفی نه پس تصوف بفقیه محتاج است و فقه از تصوف مستغنی اگر چه تصوف اعلی و ارفع است از فقه در مرتبه لیکن فقه اسلام و اتم است و مصلحت و از اینجا گفته اند که کن فقیها صوفیا و لا تکن صوفیا فقیها یعنی اول و اولی است و عمل شریعت و حفظ ظاهر بده بعد از آن بمقام تصوف و انصاف بحقیقت و تصفیه باطن عروج کن زیرا که این اکمل و اتم و اسلام است عملا و حالا و ذوقا و لا تکن صوفیا فقیها یعنی هم از اول تعلق بحقیقت و توحید و مواجید باطن کن که بعد از ذو رعایت ظاهر و اتباع شریعت استحکام نخواهد پذیرفت مرید را باید که باطن حقیقت را بر ظاهر شریعت مقدم ندارد و تا بنده سبب باطنیه نرود و بالحد نکشد و بظاهر از باطن انکشاف نکند تا از اهل تشو و تقشف



نشود و بر فقہ است صرف متوقف نماند و از انوار و اسرار محروم نگردد و نیز رجوع از فقہ تصوف بباعث طلب مزید و شوق ترقی و تعیش کمال آسان است و لیکن رجوع از تصوف بفقہ بعد از استیلائی ذوق باطن و غلبہ حقیقت و شوار پس اول تمسک بعروہ و ثقاسے شریعت و فقہ است کند بعد از ان بذروہ علیای حقیقت و تصوف بر ایند فقہ است مرتبہ اسلام است و کلام در جہ ایمان و تصوف مقام احسان چنانچہ در حدیث جبریل این ہر سہ مقام بہین و مفصل است نیکوئے اینکہ پرستش کنی پروردگار خود را گویا می بینی اورا و حضرت امام مالک رضی اللہ عنہ فرمودند کہ کسی کہ صوفی شد و فقیہ نگشت از دین حق برگشت و آنکہ فقیہ شد و صوفی نگشت از فرمان بیرون آمد و آنکہ ہر دو را یکجا کرد تحقیق رسید بالجملہ مرتبہ کمال فقہ صحیح و ذوق صریح است و انفراد ہر یکے از دیگرے موجب انحطاط و نقصان چنانچہ علم طب بے تجربہ آن کفایت نکند و تجربہ طب بے علم آن صورت نہ بندد

جو ہر فرض برد و نوع است فرض عین و فرض کفایہ فرض عین آنست اگر بعضی از مخاطبان بجای آرند از دیگران ساقط نشود چنانچہ نماز و روزه و حج و زکوٰۃ و غسل جنابت و تعلم قرآن و تعلم فقہ آنقدر کہ چارہ نیست از دانستن آن و جہاد با کفار چون بغیر عام باشد و فرض کفایہ چنانکہ جواب سلام و جواب عاٹس گفتن بر جماک اللہ مر آنکس را کہ عطسہ زد و الحمد للہ رب العالمین گوید و نماز عیدین و نماز جنازہ و غسل میت و تکفین و امر معروف و نہی نیکو فرمودن و نہی نیکو فریض از بدی بازداشتن و پرسیدن بیمار و خواندن علم و قرآن و فقہ زیادہ از قدر حاجت و جہاد کردن بر دشمنان دین چون بغیر عام نباشد و معنی فرض کفایہ آنست کہ اگر بعضی از مسلمانان بجای آرند از گردن بعضی دیگر ساقط شود و اگر ہم ترک گیرند ہمہ آثم باشند

جو ہر معنی قبلہ توجہ کردن است بچیزے ہر کہ روئے بچیزے آرد قبلہ آن بود ظاہر او باطن او قبلہ انہا و امم ایشان بیت المقدس بود و قبلہ حضرت سرور عالم و امم مرحومہ حضرت ایشان کعبہ است بعضی گفتہ اند کہ قبلہ چہار اند قبلہ جوارح کہ بر جمیع مومنان فرض شدہ است تا بدان سمت نماز گذارند و دوم قبلہ دل است کہ اصحاب طریقت را توجہ بدانست و مشغول ایشان در ان سوم قبلہ سر است کہ توجہ مریدان بشیخ باشد چہارم قبلہ وجہ اللہ انبیاء و اولیاء را توجہ بدانست و ہر چہ غیر اوست پشت بدوست و ہر چہ اوست روئے بدوست قبلہ عشاق جمال لم یزل و معنی کعبہ میانہ چیز است سمی الکعبۃ کعبۃ لاہنا سرقہ الارض و کعبۃ بیت اللہ و بیت الحرام گویند و منفرج قصد کردن است ہر کہ قصد چیزی کند و قدم ظاہر و باطن در ان راہ زنجج او ہمان باشد قلب عارف حرم اللہ تعالیٰ است و حرام است جرم



اللہ تعالیٰ اینکه در آید در آن غیر اللہ تعالیٰ کعبه عام است و کعبه خاص کعبه عام ظاهر است و کعبه خاص باطن است  
قبله و کعبه مقام خدمت است دل و روح محل معرفت و محبت کعبه ظاهر از اجار است و کعبه باطن پراسرار آن مقام  
خلیل است و اینجارب جلیل است

بیاد کعبه چه سر میزنی خدا اینجاست	بلطف مروه کجا میروی صفا اینجاست
-----------------------------------	---------------------------------

جوهر صوم بر سه وجه است صوم الروح بقصر الال و صوم العقل بخلاف الهوی و صوم النفس  
بالامساک عن الطعام و المحارم - روزه در شرع عبارت است از ترک خوردن و آشامیدن  
و جماع کردن از صبح صادق تا غروب آفتاب بر نیت روزه که عاقل و بالغ و مسلم باشد و پاک باشد از  
حیض و نفاس - دوم روزه خاص و آن روزه در چشم و بینی و گوش و پوست و پا که ناویدنی نه بیند  
ناشیندنی نشنود و نا بوییدنی نبوید و نا گرفتنی نگیرد و نا رفتنی نرود - سوم روزه خاص الخاص است که روزه  
ظاهر و باطن باشد و غیر حق در دل نباشد -

جوهر یاد کردن مرگ فضله عظیم دارد حضرت سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم میفرمایند  
یاد مرگ بسیار کن که آن ترا در دنیا زاهد گرداند و حضرت عایشه رضی اللہ تعالیٰ عنہا عرض کردند که ای پیکر  
پدر چه شهادت باشد فرمودند باشد کسی که در روز بخت بار از مرگ یاد کند حضرت ابراهیم تیمی قدس سره میفرمایند  
و چیزی است که راحت دنیا از من ببرد و یکدیگر مرگ و دیگر خوف استادن پیش حضرت خداوند تعالیٰ بر  
حضرت عایشه رضی اللہ تعالیٰ عنہا از سخت دلی خود شکوه کرد فرمودند یاد مرگ بسیار کن او چنان که قوت  
از دل او برفت و حضرت امام حجة الاسلام قدس سره میفرمایند که هر که شناخت که آخر کار او بهر حال مرگ  
است و قرارگاه او گور و موکل او منکر و نکیر و موعد او قیامت و مورد او بهشت یا دوزخ است هیچ اندیشه  
او را مهم تر از اندیشه مرگ نبود و هیچ تدبیر بروی غالب تر از تدبیر زاهدی نبود و هر که یاد مرگ بسیار کند ناچار  
مباضعت زوایان مشغول شود و گور را روضه یا بدار و صحنهای بهشت و هر که مرگ را فراموش کند همت او هم  
و نیا باشد از آفات غافل ماند و یاد کردن مرگ بر سه وجه است یکی یاد کردن غافل که بدنیا مشغول بود  
که یاد کند و آنرا کاره باشد از بیم آنکه از شهوات دنیا باز ماند و دوم یاد کردن تأنب تا خوف بروی غالب  
باشد و در توبه تأنب تر باشد و تأنب مرگ را کاره نباشد لیکن تعجیل مرگ را کاره باشد از بیم آنکه ناساخته بپایست  
و کراهیت ازین وجه زیان ندارد و سوم یاد کردن عارف و آن از ان بود که وعده دیدار پس از مرگ است  
همیشه چشم بان دارد و در آرزوی آن باشد و درجه دیگر است بزرگتر ازین که مرگ را نه کاره باشد و نه  
طالب تعجیل آن نخواهد و نه تأخیر آن و این مقام رضا و تسلیم است و خلق چنان غافل که اگر یاد کنند نیز در اول



بیان شریعت و طریقت  
و حقیقت

اثر نیکند که دل مشغله دنیا چنان مستغرق است که چیزے دیگر را جائے نماند  
جوهر - در ریشات مذکور است که حضرت خواجہ عبید اللہ احرار قدسنا اللہ تعالیٰ بسره المبارک میفرمودند  
که شریعت است و طریقت و حقیقت شریعت اجرائے احکام است بر ظاہر و طریقت تعقل و تکلف است  
و جمعیت باطنی و حقیقت رسوخ است درین جمعیت و میفرمودند کہ خدمت مولانا نظام الدین میفرمودند  
که شریعت و طریقت و حقیقت را در ہمہ چیز بیان می توان کرد مثلاً دروغ گفتن کہ بنی بہ نسبت آن واقع است  
اگر کسی آنرا بسے و مجاہدہ نکوید و بر طریق استقامت باشد و از زبان دور گرداند کہ با اختیار و بی اختیار  
از زبان صادر نشود این شریعت است لیکن با وجود این میتواند بود کہ در باطن داعیہ دروغ گفتن باقی  
باشد سعی و مجاہدہ در آن کند کہ از باطن داعیہ دروغ گفتن دور شود این طریقت است و چنان شدن  
کہ بی اختیار و با اختیار از دروغ گفتن نیاید نہ از دل و نہ از زبان این حقیقت است حضرت خواجہ این  
سخن را از خدمت مولانا بسیار نقل میکردند و استحسان میفرمودند

جوهر بدانکہ متابعت اقوال جناب سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و صحابہ وسلم شریعت است  
و متابعت افعال طریقت و متابعت احوال حقیقت پس ہر کہ متابعت اقوال جناب سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ  
علیہ وآلہ و صحابہ وسلم کرد شریعت درست کرد و ہر کہ متابعت افعال کرد طریقت درست کرد و ہر کہ متابعت  
احوال کرد حقیقت درست کرد۔

جوہر آغاز طریقت نہایت شریعت است تا حق شریعت نگذار در راہ طریقت برد کشاید اگر در ہوا  
پرد و یا بر آب رود فعل او کرامت نیست بل سحر یا استدراج است۔

رہبر راہ طریقت آن بود کہ	کو با حکام شریعت مے رود
اینچنین کامل بجوگرہ روے	تاز وصل دوست با ہرہ شوے

جوہر فرمودند حضرت سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و صحابہ وسلم الشریعہ اقوالی و الطریقہ  
افعالی و الحقیقہ احوالی و المعرفہ ممری پس بر تہ ممر حق تعالیٰ رسیدن ابتدا از شریعت است  
کسے کو در شریعت راسخ آید حقیقت را بروی خود کشاید بر زرخ ناسوت و ملکوت شریعت است و  
بر زرخ ملکوت و جبروت طریقت و بر زرخ جبروت و لاہوت حقیقت کہ مرتبہ وحدت بر زرخ است بین حدیث و آیات  
شریعت چیز نیست کہ بحث کردہ میشود دوران از حلال و حرام و مراد از ملکوت در راہ سلوک صفت در خود  
پیدا کردن کہ عبارت از کم خوردن و کم گفتن و نبوے ریاضت نمودن کہ صفت بشریت اورفع گردود و صفت  
ملکی بروی ظاہر آید جبروت در اصطلاح صوفیہ اعیان ثابۃ را گویند و در اصطلاح حکما حقائق کونیہ را

جبروت و اعیان ثابۃ و  
حقائق کونیہ و معلومات  
اللہ ازلی - جبروت اعیان



گویند و علمای متکلمین معلومات الدارے گویند

جوہر طریقت راہ و در اصطلاح سالکان تزکیہ باطن چنانکہ شریعت تزکیہ ظاہر است و مخفی نماید  
 کہ طریقت عبارت از سیر خاص است کہ مخصوص سالکان راہ جناب خداوند تعالیٰ است مانند ترک دنیا و  
 دوام ذکر و توجہ بمبدأ و تبتل و انزواء و صدق و اخلاص و غیر آن و اسرار طریقت اشارت از احوال حقیقت است  
 زیرا کہ طریقت مقدمہ حصول حقیقت است و چنانچہ طریقت تشریعت است حقیقت بر طریقت است و طریقت  
 بے شریعت و سوسہ است و حقیقت بی طریقت زندہ

جوہر تقویٰ الفتح اول و فتح و او ترسیدن و پیریز گاری و فارسیان گاہے بکسر و او نیز خوانند و تقویٰ را  
 راتب است اول پیریز از شرک کہ سبب رہائی از عذاب جاودانے است دوم دور بودن از گناہ و غیرہ  
 و کبر و آن باعث حصول سعادت و دو جہانی است سوم ترک ماسوا اللہ و آن واسطہ وصول قرب ربانی است  
 جوہر چہار رکعت بدو سلام بگذار و اولی قل اللہم یا بغیر حساب پانزدہ بار و در ثانیہ سورۃ الکوشتر  
 پانزدہ بار و در ثالثہ سورۃ الکافرون پانزدہ بار و در رابعہ سورۃ الاخلاص پانزدہ بار بعد از ان این دعا  
 وہ بار بخواند حاجت روا گردد بسم اللہ الرحمن الرحیم لا الہ الا انت سبحانک انی کنت من الظالمین حسبنا اللہ  
 و نعم الوکیل انی مسنی الضرو انت ارحم الراحمین و افوض امری الی اللہ ان اللہ بصیر بالعباد  
 یا من ذکرہ شرف الذاکرین یا من طاعنتہ نجاتہ للمطیعین یا من رافعتہ لمجاہدہ للعالمین یا من  
 لا یخفی علیہ تنار المحتاجین بر جہتک یا ارحم الراحمین و اوے آنت کہ این نماز را بعد از نیم شب  
 کند و بین الظهر و العصر ہم آمدہ است

جوہر صلوٰۃ قضا الحوائج روز جمعہ چون آفتاب برآید دو رکعت بگذار و اولی سورۃ الفلق  
 و در ثانیہ سورۃ الناس و بعد از سلام آیتہ الکرسی ہفت بار و باز چہار رکعت بگذار و در ہر رکعتی سورۃ  
 النصر یکبار و سورۃ الاخلاص بہت و پنج بار بخواند و چون فارغ شود مہتا و کثرت لاجل و لا قوۃ  
 الا باللہ العلی العظیم بخواند خواص این نماز نمے داند بجز حق سبحانہ و تعالیٰ

جوہر دو از دہ رکعت لبش قعدہ و یک سلام در شب و یا روز بخواند و بعد از التحیات تسبیح  
 گوید و سر بسجده بند و سورہ فاتحہ ہفت بار و آیتہ الکرسی ہفت بار و لا الہ الا اللہ وحدہ لا شریک لہ  
 لا الملک و لا الحمد و ہو علی کل شیء قدیر و ہ بار پس گوید انی اسالک بمعادہ العزیزین عرشک  
 و منتی الرحمتہ من کتابک و اسمک الاعظم و جدک الاعلیٰ و کلماتک الثامۃ ان تقضی حاجتی  
 ہذا پس سر از سجده بردار و دو سلام دہ این نماز برائے قضا ہجرات بہ تجربہ رسیدہ

نماز یک مختلفہ التواتر



جو ہر دو رکعت ہر وقت کہ تواند بگذارد و شب جمعہ قاضی تر و اولی سورۃ الکافرون دہ بار و در ثانیہ  
سورۃ اخلاص دہ بار بعد از سلام سر سجده منادہ دہ بار و در و پنجواندہ بار سبحان اللہ و الحمد للہ و لا الہ الا  
واللہ اکبر و لا حول و لا قوۃ الا باللہ العلی العظیم و دہ بار اللهم ربنا آتانی الدنیا حسنة و فی الآخرة  
حسنه و قنا عذاب النار و دہ بار یا غیاث المستغیثین اغثننا انکاء یک یک حاجت خواهد چندانکہ  
یا دایر بعدہ گوید یا رب ہزار حاجت دینی و دنیوی من روا کرد ان بفضل اللہ تعالیٰ روا شود۔  
جو ہر صلوٰۃ الصلوٰۃ یحوی صلوٰۃ التبیح است بجای تبیح در و خوانند ہر در و دی کہ باشد و این  
دو رکعت ست خواہ در شب گذارد خواہ در روز اما بعد از اشراق درین نماز اثر ہاست بہر مہمی کہ بخواند برآید  
و برائے ہر مہمی در سہ روز جمعہ نیز خوانند۔

جو ہر نماز قلاقل چہار رکعت است بیک سلام مابین مغرب و عشاء ہر رکعت با فاتحہ چار قلضم کند  
و بعد از سلام سر سجده منادہ ہفتاد و یکبار گوید یا حی یا قیوم بر جہتک استغیث بعضی از مرشدان طالبان را  
برائے موافقت این نماز ارشاد نموده اند و فرمودہ اند اگر کسی خواہد کہ کوہ را بناخن تراشد اگر چہ محال است  
الطفیل این نماز ممکن باشد و مخفی نہاند کہ چون حضرت سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ و اصحابہ وسلم  
در و عاسی بلع فرمودے یا نازل شدے غم و ہمے فرمودند یا حے یا قیوم بر جہتک استغیث  
جو ہر صلوٰۃ العاشقین چہار رکعت است بیک سلام در آخر شب بدین نیت نوبت ان  
اصلی اللہ تعالیٰ اربع رکعات صلوٰۃ العاشقین برائے اہم مہمات در اوے بعد از سورہ فاتحہ  
یا اللہ صد بار و در ثانیہ یا رحمن صد بار و در ثالثہ یا رحیم صد بار و در رابعہ یا وود و صد بار  
جو ہر نماز کن فیکون چہار رکعت است در اول شب آدینہ غسل پاک کند و جامہ پاک بپوشد  
و در اول بعد از فاتحہ صد بار بخواند ان فوض امری الی اللہ ان اللہ بصیر بالعباد و در دوم صد بار  
الا الی اللہ قصیر الامور و در سوم صد بار نصر من اللہ و فتح قریب و بشیر المؤمنین و در چہارم صد بار  
انا فتحنا لک فتحا مبینا و بعد از سلام صد بار گوید غفرانک ربنا و الیک المصیر بعدہ سر سجده منہ و  
ہر دو دست بردارد و صد بار گوید استغفر اللہ ذی من کل ذنب و اتوب الیہ این نماز را ہر  
قضاہ حاجات از مجربات عجیبہ میفرمایند۔

جو ہر در فوائد الفوائد مذکور است کہ حضرت سلطان المشائخ قدسنا اللہ تعالیٰ لسرہ المبارک فرمودند  
کہ نماز حضرت خواجہ اویس قرنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ در سوم و چہارم و پنجم رجب است بعد از ان فرمودند کہ  
در سیر و ہم و چہار و ہم و پانز و ہم آورده اند بعد از ان فرمودند کہ بروایتی در سبت و سوم و سبت و چہارم



اولست پنجم بعد از آن فرمودند که در مدرسه دانشمندی بود مولانا زین الدین هر سبکه که از او سوال کردند  
 او جواب شافی گفتی و در مباحثه بعبارت دانشمندان درآمدی از حال تعلیم و اشکاف کردند گفت که من  
 هیچ خوانده ام چون بزرگ شدم وقتی نماز خواجه اولی قرآن گذاردم و دعا کردم که آئی من بکبر سن رسیدم  
 و هیچ تعلیم نکرده مرا علی کرامت کن جناب مستطاب حق سبحانه و تعالی به برکت این نماز در علم برین کشتاد تا در  
 هر سبکه که سخن می افتد بخوبی شایع میشوم انتی و طریقه نماز نیست که بوقت چاشت غسل کند و چهار رکعت  
 بگذارد و بعد سلام بفتا و بار گوید لا اله الا الله الملك الحق المبين ليس كمثل شي وهو السميع البصير  
 و چهار رکعت دیگر بگذارد و در هر رکعتی بعد فاتحه سوره النصر بکبار و بعد از سلام بفتا و بار گوید انك اقوى  
 معين و اهدى دليل بحق اياك نعبد و اياك نستعين و چهار رکعت دیگر بگذارد و در هر رکعتی بعد فاتحه  
 سه بار سوره اخلاص و بعد از سلام بفتا و بار سوره الم نشرح بخواند و دست بر داشته بر سينه فرود آرد و جا  
 خواهد و از اول غسل تا اتمام نماز نظم نکند.

در هر روز یک بار  
 در هر روز یک بار

۱۰۳  
 صلوة التسبیح

چون هر صلاوة التسبیح چهار رکعت است بهتر آنست که در چهار رکعت بعد فاتحه از مسجات چهار سوره  
 بخواند و مسجات هفت سوره است سوره بنی اسرائیل و سوره حدید و حشر و صف و جمعه و تهاون و آله  
 و از حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالی عنہ این چهار سوره مرویست سوره التکاثر و سوره و  
 العصر و سوره الکافرون و سوره اخلاص و در روایتی سوره الزلزال و سوره الحادیت و سوره النصر  
 و سوره اخلاص و بعضی در ویشان عراق و یمن در رکعت اول سوره الکافرون خوانند و در دوم سوره  
 اخلاص و در سوم سوره الفلق و در چهارم سوره الناس و درین نماز در هر رکعت بفتا و پنج بار تسبیح  
 خوانند یعنی سبحان الله و الحمد لله و لا اله الا الله و الله اکبر و مجموع در چهار رکعت سیصد بار بدین  
 طریق که بعد تکبیر افتتاح ثنا خواند بعد تسبیح پانزده بار بعد اخذ خواند سوره فاتحه و سوره  
 دیگر خواند بعد تسبیح ده بار گوید و در رکوع ده بار و در قومه بعد تحمید ده بار و در سجده او بعد تسبیح معمول  
 ده بار و بین السجده تین ده بار و در سجده ثانیه ده بار و این مختار مشایخ حنفیه است و بعضی در هر رکعت  
 بعد از قرات پانزده بار خوانند و بعد سجده ثانیه شصت ده بار و باقی چنانکه مذکور شد اگر توفیق یابد  
 هر روز یکبار بخواند و الا در هفته یا در هر ماه یا در تمام عمر یکبار و این نماز را وقت  
 معین نیست هر که هر روز بخواند بعد اشراف بخواند و اگر بعد هفته بخواند روز جمعه بهتر و اگر در ماه بخواند در  
 پنجشنبه او و اگر در سال بخواند روز عاشورا او و بعضی میفرمایند که بعد زوال قبل نماز ظهر بهتر  
 است که در روایت حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالی عنہ آمده و بعد زوال روز جمعه افضل

در هر روز یک بار



که حضرت محمد بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ ہمیں وقت بخوانند و از حضرت ابن المبارک رضی اللہ تعالیٰ عنہ پرسیدند که اگر کسی درین نماز لاحق شود و در سجده سهو تسبیح مذکور ده بار گوید یا نه فرمودند درین نماز سیصد بار تسبیح آمده است فقط و مخفی نماند که این نماز را حضرت سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیه و آله و اصحاب و سلم بعم ارم خود حضرت عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ آموخته اند و فضل این نماز بسیار است و در حدیث شریف وارد است که هر که این نماز بخواند جمیع ذنوب صغیره و کبیره او آمرزیده شود و سواکے این فائده فوائد این نماز بسیار آمده

جو هر فرمودند حضرت سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیه و آله و اصحاب و سلم هر که بگذارد نماز باید او نشیند و در جای نماز تا طلوع آفتاب مقدار یک نیزه پس دو رکعت نماز بگذارد نوشته شود در دیوان او که آمرزیده شود و اگر چهار رکعت بگذارد نوشته شود در دیوان مقبلان و اگر شش رکعت بگذارد نوشته شود در دیوان مطیعان و مسلمانان و خالصان و اگر هشت بگذارد نوشته شود در دیوان رستگاران و اگر ده بگذارد نوشته شود در دیوان اولیای جوهر صاحب فوائد الفوائد قدس سره میفرمایند که حضرت سلطان المشائخ قدس اللہ تعالیٰ بسره المبارک بنده را نماز اشراق فرمودند دو رکعت شکر اللہ در اول بعد از فاتحه آیه الکرسی تا خالدون و در دوم امن الرسول تا آخر و آیه اللہ نور السموات و الارض تا و اللہ کل شیء علیم بعد از آن دو رکعت استعاذه فرمودند در اول بعد از فاتحه سورة الفلق و در دوم سورة الناس بعد از آن دو رکعت استعاذه فرمودند در اول بعد از فاتحه سورة الکافرون و در ثانیة سورة اخلاص فرمودند که آن روز که حضرت شیخ الاسلام ماخواجه فرید الحق والدین قدس اللہ تعالیٰ بسره المبارک مرا نماز اشراق فرمودند بهمین شش رکعت فرمودند انتی و بعضی بعد از آن دو رکعت استعاذه بگذارد در اول بعد از فاتحه سورة واقعه و در دوم سورة الاعلی و الا سورة القدر و سورة الکوثر و بعد از آن دو رکعت شکر روز در هر رکعت بعد از فاتحه پنجگان بار سورة اخلاص و حضرت مخدوم عالم خواجه نصیر الحق والدین قدس سره میفرمایند که دو رکعت شکرانه مادر و پدر بگذارد و در هر رکعت بعد از فاتحه آیه الکرسی یکبار و سورة اخلاص سه بار و بعد از سلام در دو گوید این دعا بخواند یا لطیف الطف بے و ابو الیدی فی جمیع الاحوال که تحب و ترهنی یا علیم یا قدیر یا غفر لی و لو الیدی انک علی کل شیء قدیر و وقت اشراق از طلوع آفتاب تا بر آمدن آن مقدار و نیزه است چون آفتاب مقدار یک نیزه طلوع کند نماز شروع نماید و بعد از اشراق اگر بخواند قرآن مجید بخواند یا ذکر گوید و اگر صلوة تسبیح بگذارد بهتر و اقل اشراق دو رکعت است و متوسط چهار و اگر شش

۱۰۴

۱۰۵

نماز اشراق

وقت و تعداد اشراق



۱۰۶

نماز چاشت

جوهر چون ربع روز بگذرد چهار رکعت بگذارد و در اول بعد از فاتحه سوره و الشمس بخواند و در دوم سوره  
واللیل و در سوم سوره و الضحی و در چهارم سوره الم نشرح و نماز چاشت دوازده رکعت است و اقل چهار  
پس در چهار رکعت اول بعد از فاتحه سوره فتح بخواند پس سوره نوح پس سوره القدر پس سوره الکوش و در چهار  
رکعت دوم سوره و الشمس پس سوره و اللیل پس سوره و الضحی پس سوره الم نشرح و در چهار رکعت سوم سوره  
الکافرون پس سوره النصر پس سوره تبت پس سوره اخلاص - و بعد از فراغ نماز چاشت خواندن اللهم  
اغفر لی وارحمنی و تب علی انک انت التواب الغفور العبد بار ما ثور است و هر که التزام گیرد  
نماز چاشت را اسباب همیشه ویرا حضرت خداوند تبارک و تعالی میاورد و فرمودند حضرت سید عالم صلی الله علیه  
و آله و آله و ائمه و صحابه و سلم که سه چیز با سه چیز جمع نشود گناه با توبه و توبه با توبه و توبه با توبه و توبه با توبه  
با نماز -

۱۰۷

جوهر بعد نماز چاشت دو رکعت برائے صحت نفس گذارد و در اول بعد از فاتحه آیه الکرسی یکبار  
و سوره و الشمس یکبار و سوره اخلاص پنج بار و در دوم آمین الرسول و سوره و الضحی یکبار  
و سوره اخلاص پنج بار و بعد از سلام بخواند اللهم انی اسألك العفو والعافیه و المعافاة  
فی الدنیا و الآخرة

۱۰۸

تجدید

جوهر نماز تجدد بهترین نوافل است و وقت آن ثلث آخر از شب است و دوازده رکعت به شش  
سلام بگذارد و در اول بعد از فاتحه دوازده بار سوره اخلاص و در دوم یازده بار یحیی در هر رکعت یک  
عدد کم کند تا در رکعت دوازدهم یکبار خوانده بجه و تری بخواند و اگر گذارد باشد اعاده کند و در اول بعد از  
فاتحه سوره الاعلی بخواند و در روایتی سوره القدر و در دوم سوره الکافرون و در سوم سوره الاخلاص  
و اگر قضا شود برود و اگر نشأخ بعد هر دو گانه این نماز مراقبه طویل میفرماید -

۱۰۹

جوهر در شب معراج دوازده رکعت بخواند و در هر رکعت بعد فاتحه سوره از قرآن مجید و تشهد در هر رکعت  
و سلام در آخرین بجه صد بار گوید سبحان الله و الحمد لله و لا اله الا الله و الله اکبر بجه  
صد بار استخار بجه دعا کند و شب معراج نزد اکثر شب است و هفتم ماه رجب است و نزد بعضی شب  
هفتم ماه رمضان المبارک

۱۱۰

شعبه

جوهر شب قدر شب معظم است یعنی گویند گاه سه در ماه رمضان مبارک باشد و گاه سه غیر  
رمضان و بعضی در اول شب ماه رمضان گویند و بعضی در شب هفتم ماه مذکور و بعضی نوزدهم  
و بعضی سب و یکم و بعضی سب و سوم و سب و پنجم و سب و هفتم و سب و نهم و نزد اکثر شب است هفتم ماه رمضان



جوہر صلوة القلب براسے تعالیٰ دل چار رکعت است در ہر واحد سورہ اخلاص یکبار یا سبحان

قلب نہ باسان و مان

جوہر صلوة عشق یک رکعت است چون باہر نام الصراط المستقیم بر سنگار کند تا بخود شود و بقیہ  
و چون بپوش آید از صراط الدین اہمیت علیہم شروع کند و فاتحہ را تمام نماید و سورہ القدر ختم کند و  
لفظ انا انزلناہ راسہ باز کند و تمام نماید و ایتحات خواند و سلام دادہ از نماز براید اگر چہ این نماز برود  
نقشہ حقیقیہ نیست اما فقر کردہ اند۔

جوہر صلوة الاسرار رکعت است بعد از نماز مغرب یا بعد از تہجد بدین نیت بگذارد و نیت  
ان اہی اللہ تعالیٰ رکعتی صلاۃ الاسرار لتقر با الی اللہ تعالیٰ و انقطعا عن غیر اللہ تعالیٰ  
و بخواند در ہر رکعت بعد از فاتحہ سورہ اخلاص یا زودہ بار و بعد از سلام بجانب عراق یا زودہ گام رود و آنجا  
استادہ بہر دروست یارب تعظیم تمام سلام کند بعدہ یا زودہ بار و در دنیا بتا بخواند و یکبار فاتحہ و یا زودہ بار  
سورہ اخلاص و ثواب آن بحضرت محبوب جانے شیخ محی الدین ابو محمد سید عبد القادر جیلانی قدس اللہ  
بسرہ المبارک بگذارد و جناب ایشان را بحضرت حق سبحانہ و تعالیٰ وسیلہ گرفتہ حاجت خواہد و بعدہ یا زودہ  
بار بگوید یا شیخ عبد القادر جیلانی شیا اللہ و این نماز در خلوت بگذارد۔ و در سہجۃ الاسرار  
مذکورست کہ حضرت غوث الثقلین قدس اللہ تعالیٰ بسرہ المبارک فرمودہ اند ہر کرا جائتے بدر گاہ عزت  
یا شدہ و رکعت نماز بگذارد و بخواند در ہر رکعت بعد از فاتحہ یا زودہ بار سورہ اخلاص و بعد از سلام رود و بخواند  
و بیاید بجانب عراق یا زودہ گام و بگیرد نام مراد و وسیلہ سازد و بدر گاہ عزت و حاجت خواہد قضا کردہ  
شود حاجت او۔

جوہر دور رکعت قبل طلوع فجر بخواند در ہر رکعت آیتہ الکرسی سہ بار و سورہ الکافرون و سورہ اخلاص  
یا زودہ بار بعد از ان گوید سبحان اللہ و مجدہ سبحان اللہ العظیم و مجدہ استغفر اللہ صد بار جناب حق  
سبحانہ و تعالیٰ قضا کند دین او را و وسیع کند بروے رزق و این مشہور و مجرب است۔

جوہر صاحب وام نہ اومت نماید بر سورہ والحدیث یا آمین الرسول یا سورہ النبأ سیزدہ  
بار بخواند یا سورہ واقف چیل و یکبار یا بعد ہر فرض پنج بار قل اللہم مالک الملک تا بغیر حساب  
جوہر صاحب فوائد القواد قدس سرہ میفرماید کہ بندہ را غلامے بود ملیح نام او را بشکرانہ ارادت  
در نظر حضرت سلطان المشائخ قدس اللہ تعالیٰ بر کتہم ازاد گردانیدہ شد ہمہان زبان غلام مذکور  
سر در قدم مخدوم عالمیان آوردہ بشریف بیعت شرف گشت بعد از ان نماز دو گانہ فرمودند بر لفظ مبارک

۱۱۱

۱۱۲

۱۱۳

صلوة الاسرار  
للمحاجت  
حضرت غوث

۱۱۴

جوہر اسرار  
للمحاجت

۱۱۵

۱۱۶



بر آنکه این دو گانه رایت چنین باید کرد و دعا عاظمه سوره الف

جوهر صلوة شکر النمار و رکعت است در هر رکعت بعد از فاتحه اخلاص پنج بار بخواند و در شکر اللیل در ۱۱۷

هر رکعت بعد از فاتحه کافرون پنج بار

جوهر صلوة رضای ابوبکر دو رکعت است در هر رکعت چهار قتل بخواند ۱۱۸

جوهر بعد از زوال چهار رکعت بگذارد و در هر رکعت بعد از فاتحه سوره اخلاص بیست و نه بار یا پنج بار یا بیست و نه ۱۱۹

بخواند این وقت بمجرع نصف لیل است و زمان نزول رحمت چه در ای بهشت بعد از زوال کشاده میشود

جوهر صلوة الخضر و رکعت است بعد از نماز ظهر بعد از فاتحه از سوره فیل در هر رکعت یکسره ۱۲۰  
تا آخر قرآن مجید بخواند و هر که این نماز پیوسته بگذارد با خضر ملاقات کند

جوهر صلوة حفظ الایمان دو رکعت است بعد از نماز مغرب و راول بعد از فاتحه سوره اخلاص هفت بار ۱۲۱  
سوره الفلق یکبار و در دوم بعد از فاتحه سوره اخلاص هفت بار و سوره الناس یکبار و بعد از سلام سر بسجده نهد و سبیه بگوید

یا حی یا قیوم شفیعی علی الایمان

جوهر بعد از نماز مغرب صلوة او امین بشت رکعت آمده در هر رکعت بعد فاتحه سوره اخلاص اقل آن شش رکعت ۱۲۲  
است و از فوائد الفوائد معلوم شده که حضرت سلطان المشایخ قدس الله تعالی به برکتش حضرت شیخ حسن علامه سنجری را  
بین العشائین شش رکعت او امین فرموده اند

جوهر صلوة السعادت چهار رکعت است در اولی سوره اخلاص چهل بار پس سی بار پس بشت بار پس ده بار ۱۲۳  
و بعضی اول ده بار پس بشت بار پس سی بار پس چهل بار در هر شب و شبیه این نماز بگذارد هرگز نشود و بعضی گویند  
که صلوة السعادت دو رکعت است در هر رکعت بعد فاتحه آیه الکرسی یکبار و اخلاص بار بخواند و بعد از سلام ده بار و در ده بار است

جوهر در فوائد الفوائد مذکور است که حضرت سلطان المشایخ قدس الله تعالی به برکتش فرمودند که مریایری بود ۱۲۴  
پدرش او را مولانا تقی الدین گفتندی مرد صالح و دانشمند او پیوسته بعد از صلوة مغرب دو رکعت  
بگذاردی و در رکعت اول بعد از فاتحه و السعادت ذات البرج و در دوم بعد از فاتحه و السعادت و الطارق  
خواندی چون او نقل کرد من او را در خواب دیدم و گفتم جناب خداوند تعالی با تو چه کرد گفت چون کار  
من تمام شد فرمان آمد که ما او را بدان دو رکعت بخشیدم یکی از حاضران سوال کرد که این را صلوة النور  
گویند فرمودند خیر این را صلوة البرج گویند آن دو رکعت که در هر دو آیتهای سبای سوره انعام میخوانند  
در اول ختم بر سینه نزن و در دوم ختم بر سینه نزن آنرا صلوة النور گویند فرمودند که چون شب را بیدار شدی  
بر بام کعبه بر آید و ندانند که ای بندگان جناب خداوند تعالی و ای امتان حضرت محمد مصطفی صلی الله تعالی



علیه و آله و اصحابه و سلم شمار است بختشیده بود و شبی در پیش است و آن شب اول گورست برای خیره آن  
 درین شب کاری بکنید و آن کار آنست که دو رکعت نماز بگذارید در هر رکعت بعد فاتحه قل ایها الکافرون  
 پنج بار بخوانید و چون روز براید همان فرشته بر بام بیت المقدس براید و ندانند که ای بندگان جناب خداوند  
 تعالی و ای امتان حضرت محمد مصطفی صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم حضرت خداوند تعالی شمارا  
 روزی بخشیده است و روزی در پیش است و آن روز قیامت است برای خیره آن روز درین روز کار  
 بکنید و آن کار آنست که دو رکعت بگذارید و در هر رکعت بعد از فاتحه پنج بار سوره اخلاص بخوانید بعد از آن بر لفظ مبارک  
 رانند که شیخ جمال الدین بالنسوی قدس سره این را حدیثی روایت کرده اند -

جوهر اگر معصیت می زند باید که زود وضو کند و دو گانه نماز گذارد و استغفار کند و از آن معصیت توبه  
 کند و برگزیده شد است کند.

جوهر و فادای تیسیر میگوید السجدة اثنان سجدة العبادة و سجدة التحية سجدة العبادة  
 لله تعالی خاصة و سجدة التحية بدون الله تعالی لوجه التکریم فی خمسة حال جاز للقوم ان  
 یسجد للنبی و المرید للشیخ و الرعية للملک و الولد للوالدین و العبد للمولی فی کل حال خیر  
 فادای برای اذ اسجد الانسان سجدة تحية لا کفر فادای خانی و ان سجدة الرجل للسلطان  
 و کان قصده التقطیر و التحية دون الصلوة لا کفر فادای کافی قال صدر الشهداء من سجدة  
 بغير الله تعالی و یرید التحية دون العبادة لا کفر

جوهر قول ابن عباس سجدة التحية بمنزلة السلام - و در صراط العباد است که ملائکه را سجده آدم  
 فرودند سبب آن بود که حق تعالی آدم را بنور ذات متجلی کرد در سجده بحقیقت آدم را بنور ذات  
 صفات حق تعالی را بود چنانچه امر در سجده قبله و کبر را نیست مگر رب الکعبه قبله راست و پیش مشایخ  
 که سر بر زمین می نهند سجده نیست آن تعظیم و تکریم نور ذات و صفات معبود حقیقی است که مشایخ  
 و اولیا بدان نور متجلی اند.

جوهر سجده پنج قسم است سجده عبودیت و سجده تحیت و جواز و اباحت و فرضیت قوله تعالی  
 فاسجدوا لله واعبدوا این سجده عبودیت است و سجده که بغیر الله تعالی میکنند آن سجده بتوئیت  
 که بسجده سر بر زمین نهادن التوجه تواضع و تکریم و تحیات و اباحت - سجده دو قسم است سجده عبادت و سجده  
 تحیت مسئله کبر در راه روز عید اضحی با و از بلند گفتن سنت است چون بمصلی برسد تکریم بقطع کند و در وقت کبر  
 بهتر است که اساده شود و الفاظ در تکریم مام اعظم نیست الله اکبر الله اکبر لا اله الا الله و الله اکبر الله اکبر و الله اکبر

۱۲۵

۱۲۶

باز قسم سجده

۱۲۷

۱۲۸

ان شاء







دوم روز روزه دارد و در کرده شود و ثلث گناهان و سه و هر که سوم روز روزه دارد از همه گناهان  
بیرون آید و باشد همچو کسی که شهید گشته است در راه جناب خداوند تعالی و بشارت و همد میاریان  
خود را و بفرماید ایشان را بر روزه داشتن ایام بیض که این روزه یاروشن گردانند و لهای شان را  
وسپید گردانند و رویهای شان را -

چون هر امام شافعی همیشه رضی الله تعالی عنه پیوسته این روزها میباشند و در ذی الحجه شانزدهم  
باید داشت و صوم سه شوال حکم صیام دهر دارد اما علماء درین اقوال است صوم راسه مرتبه است  
صوم عوام و خواص و اختص الخواص صوم عوام آنست که از اکل و شرب و جماع بازماند و صوم خواص  
آنست که سمع و بصر و دست و پا و زبان و سایر اعضا از گناهان باز دارند و صوم اخص الخواص  
آنست که دل را از سمع و بصر و زبان و سایر اعضا از جمیع سوی الله پاکبختی تبرا آزند -

چون هر بد آنکه جمله حسات را ثوابی معین است الآن ثواب صوم معین نیست حضرت حق تعالی  
آنرا بنحو و اضافت فرموده و ضامن جزای آن شده پس اجر آن بغير حساب است و در خبر است که  
الصبر نصف الايمان والصوم نصف الصبر و لفظ صوم در اصل لغت موضوع است بر  
امساك مطلقا و در عرف شرع عبارت است از امساك مقید به طعام و شراب و قاع از طلوع فجر  
تا غروب آفتاب مقرون به نیت معین و مطلق امساك از طعام فضیلتی بزرگ است خصوصا مقید  
بالحکم شرع چه پنج جمله شهادت و نشر جمیع مخالقات امتلا از طعام است - بتقلیل طعام دل صافی گردد و  
هوایمیرد و نور علم افزایش گیرد - احوال مشایخ در آن مختلف و متفاوت طائفه مسافر و حضر بیان  
مداومت دارند بعضی صائم الدهر باشند بعضی آن را مکروه دانند و بعضی صوم داودی اختیار کرده اند  
یعنی یک روز صائم باشند و یک روز افطار کنند و فضیلت آن در خبر است و در فضیلت  
این صوم آنست که مراد از صوم مخالفت نفس است و طعام او از عادت مالوف هرگاه نفس  
بر دوام صوم معناد شود و صوم عادت او گردد و تعاقب و تناوب صوم و افطار پیوسته در مخالفت  
بود و طائفه بر صوم ایام شریفه اقبیار نموده و آن روز عرفة و عاشوره و عشر اول از ذی الحجه  
و عشر اول از محرم و رجب و شعبان بحسب سنین اول و اول شهر و اواسط و آخر آن و ایام  
بیض یعنی سیزدهم و چهاردهم و پانزدهم بحسب شهر و آدینه و پنجشنبه و دو شنبه بحسب سامع  
و طائفه بر روز از طعام امساك نموده اند و پیش از غروب افطار کرده تا سیم مقصود که تجویع نفس است  
حاصل شود و سیم آفت اعجاب که بر ویت صوم است مندرج گرد و شیخ الاسلام بر اختیار این طریق

۱۳۲

اقام صوم

۱۳۳

صوم داودی



انکار کرده نه الحمله مشایخ در اختیار صوم سه فرقه اند فرقه امانند که علم شان بر حال غالب بود و بخواض حوال  
مبالات ننمایند و بر نیت که دارند و صوم ثابت قدم باشند و فرقه آنکه مال شان بر علم غلبه دارد هر روز که بخواهند  
موجب اشارت علم در دل ایشان اختیار صوم بود و در انشای آن هرگاه که از خیب سناخ شود چون اجضا  
طعامی و حضور جماعتی که موافقت ایشان فضیلت میند بر مقتضای سلطان حال از افتاد ارادت  
خود با اختیار و ارادت حق سبحانه و تعالی سناخ شوند چنانکه بنید بغدادی که علی الدوام به نیت صوم بر جا  
و هرگاه که بعضی از اخوان حاضر شدند با ایشان افطار کردی و فرقه اند که حال و علم در ایشان مندل  
بود ایشان تصرف در هر دو گاهی اختیار صوم کنند و بخواض ننگند و یا بجهت سیاست و تدبیر خود  
یا بجهت دیگران گاهی افطار کنند یا بجهت رفق و لطف بنفس خود یا برای موافقت احباب اختیار  
ایشان در هر دو جانب از اختیار حق بود پس هر یک را ازین سه گانه طریقت خاص است سناخ  
حال و لکل وجهه هو مولیها - مصباح السدایه

۱۳۴

چو هر چه انکه روزه قساوت قلبی را دور میکند و در حدیث شریف آمده است که الصبر نصف الايمان  
والصوم نصف الصبر در خبر است که برای صائم دو فرحت است فرقه عند الافطار و فرقه  
عند لقاء الرحمن بعضی فرحت نزدیک افطار فرحت مغفرت را گویند چنانکه در خبر است ان الله یغفر  
عند وقت الافطار و بعضی فرحت عند الافطار اجابت دعا را گویند حضرت حق سبحانه و تعالی صوم  
بخود اضافت فرمود که الصوم لے و انا اجزى به از آنکه صائم بصوم موصوف بصمدیت می شود  
صمد آنرا گویند که ویرا بطعام و شراب حاجت نباشد و بعضی گفته که صوم از افعال سر و نیت است  
مخلوق را در عبادت و دیگر اطلاع می شود و درین اطلاع نمی رود و دخل ریا در نمی شود و تخصیص  
جزای صوم که بخود فرمود بنابر آنست که چون یکی را در قیامت خصمان پیدا شوند حضرت حق تعالی جزای  
اعمال دس خصمان را ده مگر ثواب صوم صائم را دهد

۱۳۵

چو هر مشایخ طریقت میفرمایند که هیچ خصلتی بعد از ایمان بهتر از دو خصلت نیست یکی گرسنه  
سیر کردن و دیگری سیر اگر سینه دشتن یعنی بصوم و روزه را چهار فائده است اول خاموشی دوم فکر  
سوم معرفت چهارم محبت مشایخ صوفیه اتفاق کرده اند که زیاده از چهار روز توانی افطار کرده هست و در نماز  
سال چهار روز متصل افطار آمده است مقصود از صوم تجویع نفس است درین راه گرسنگی اصل عظیم است  
چو هر در فو ائم الفوائد مذکور است که حضرت سلطان المشایخ قدس الله تعالی به برکتهم بر لفظ مبارک  
را اندک در روایتی آمده است که جناب مستطاب سرور عالم صلی الله تعالی علیه آله و اصحابه و علم پناه

۱۳۶



سه روز روزه داشتی اما معلوم نیست که آن سه روز کدام بوده است بعد از آن فرمودند که آداب روزهی نیت  
که ثلث سال را روزه داشته شود یعنی در سال چهار ماه بعد از آن فرمودند که این را قسمتی کرده اند اما نکته سده  
دارند و ذی الحجه و ده محرم نزد دارند و ده روز دیگر روزهای تبرکه و موسم بهارند همان ثلث سال میشود بعد از آن  
فرمودند که این را نوع دیگر تقصین کرده اند اگر در هفته دو روز روزه دارند مثلاً دو شنبه و پنجشنبه همان ثلث سال  
می شود و فرمودند که هر که پیوسته روزه میدارد و اوقات میشود در پنج روزه بر او آسان میگردد پس ثواب  
در آن بیشتر باشد که یک روز روزه دارد که آن بر نفس دشوارتر آید و آن روزه داودی است علی بنیاء و آله

علیه السلام یک روز روزه دارد و یک روز افطار کند

چون هر یک از این روزها شوره و عرق یعنی نیم عید الضحی حکم صیام میدهد و شش روزه بعد عید و سه  
روزه در بهرام همین حکم دارد

چون هر دو حدیث شریف وارد است که هر که در شنبه و پنجشنبه و جمعه ماه رجب ذی القعدة و ذی الحجه و محرم  
روزه دارد عبادت هفتصد ساله در دیوان عمل وی ثبت گردانند

چون هر عبادت بسم مرتبه است کسی عبادت میکند از جهت ثواب عقاب این مرتبه عامه مومنان است  
و کسی بنا بر آنکه او را بنده خوانند و بشرف بندگی رسانند زیرا که بنده بزرگترین نامهاست مراد می راکه  
حضرت سید عالم صلی الله تعالی علیه آله و اصحابه و سلم هیچ خطابی که یا ایها البنی و یا ایها الرسول خوش  
نبودند چون خطاب بشماران الذی اسری بعبده بنایت منشرح گشتند این را عبودیت گویند و شرط عبودیت  
چهار چیز است و فایا لهود و محافظه الحدود و رضا بالموجود و صبر بر منقود و کسی عبادت میکند اجلاً  
و هیئته و حیات و محیته و این را عبودیت خوانند پس عبودیت اعلی از عبودیت و عبودیت اعلی از عبادت  
پس محل عبادت تن است و آن بجا آوردن امر است و محل عبودیت روح و آن راضی شدن  
بحکم است و محل عبودیت سر است و آن عبادت در احوال است پس عبادت اصل است و عبودیت  
و عبودیت فرع نیست فرع بدون اصل یعنی تا آنکه ایتان امر نبود رضا بحکم و عبادت در احوال نشود و  
عبادت و عبودیت مجامده است بانفس و عبودیت هدایت است حضرت شیخ ابوعلی قان قدس سره  
فرمودند العبادۃ للعوام و العبودیۃ للخواص و العبودیۃ لافضل الخواص و العبادۃ لمن له  
علم الیقین و العبودیۃ لمن له عین الیقین و العبودیۃ لمن له حق الیقین فالعبادۃ لاصحاب  
المجاهدات و العبودیۃ لارباب المکابدات و العبودیۃ لافضل الصفات اهل المکاشفات  
چون هر یک از این عبادت حضرت امیر المومنین افضل الصلواتین رضی الله تعالی عنه حضرت خداوند تعالی

بیان مراتب عبادت

ن عبودت



را اجلالا و تعظیما بود و فرمودند حضرت سید عالم صلی الله تعالی علیه آله و اصحابه و مسلم که ابو یکر بر شما از کثرت صوم و صلوة فاضل نشده است الا بخیر که قرار گرفته است در سینه او و آن عظمت و اجلال است و عبادت حضرت امیر المؤمنین عمر رضی الله تعالی عنه خوفا و همیشه بود از نهمت حضرت ایشان ممیّب بود و ندید که از حضرت خداوند تعالی برسد از وی هر چیز برسد و حضرت سید عالم صلی الله تعالی علیه آله و اصحابه و مسلم فرمودند که شیطان میگرداند از سائیه عمر و عبادت حضرت امیر المؤمنین عثمان رضی الله تعالی عنه از وی شرم بود و فرمودند حضرت سید عالم صلی الله تعالی علیه آله و اصحابه و مسلم شرم نکنیم من از کسی که شرم میکنند از فرشتگان آسمان و عبادت حضرت امیر المؤمنین اسد الله الغالب کرم الله تعالی وجه از روی محبت حضرت خداوند تعالی بود قال الله تعالی و یطعمون الطعام علی حبه مسکینا و یتیمא و اسیرا جوهر قال الله تعالی و ما خلقت الجن و الانس الا ليعبدون دنیا فریم جن و انس را مگر آنکه عبادت کنند و عبادت خالصا لوجه الله تعالی وسیله قرب و معرفت است و عبادت عادی علامته پیعادت است و نتیجه آن تفاوت است نگر و جمیع با عادت عبادت عبادت میکنی مگذر عادت و هر که جناب حق سبحانه و تعالی را بجلت عبادت کند معبود او همان علت باشد از اینجا است که گویند

هر چه دل بند نیست معبود است

جوهر در ریشات مذکور است که حضرت خواجه عبید الله احراق قدس سره میفرمودند که عبادت عبارت از آنست که با او امر عمل نمایند و از نواهی اجتناب کنند و عبودیت عبارت است از دوام توجّه و اقبال بجناب حق سبحانه و تعالی و فرمودند که در بعضی کتا بها فرق عبادت و عبودیت چنین کرده اند که عبادت ادای وظایف بندگی است بموجب شریعت و عبودیت حضور آگاه به دل بر نعمت تعظیم و میفرمودند که مقصود از خلقت انسان تعبد است و خلاصه و زبده تعبد آگاه به است بجناب حق سبحانه و تعالی در همه احوال بنبعت تضرع و خضوع

جوهر کسیکه خود را مستغنی از بندگی داند مدعی خداوند نیست و بندگی کردن نیست که آنچه فرمایند آن کنی و بنده بودن نیست که با آنچه بدارند هم در آن باشی و اصل بندگی ذل انتقار است بر خدایا اظهار آن از بنده بیشتر الطاف حضرت خداوندی در حق او زیاده تر و صاحب شئو میهنوی قدس سره میفرمایند

گر تو خواهی ترس و دل ز بندگی	بندگی کن بندگی کن بندگی
زندگی مقصود بهر بندگی است	زندگی به بندگی شرمندگی است
جز خضوع و بندگی که مضطر	اندرین حضرت ندارد اعتبار



هر که اندر عشق یابد زندگ	کفر باشد پیش او جز بندگ
ذوق یابد تا بد طاعت بر	مغر یابد تا بد دانه شجر

جوهر بر طاعتی که بر تن دشوار تر باشد طاعت همان باشد و مخالفت نفس بر همه طاعتهاست  
و قال الله تعالی و نسی النفس عن الهوی فان الجنة هی المادی یک نفس ز نفس نیران  
تست کفش پاکین که بهشت آن تست + این طائفه رواندارند که همه عمر یک قدم بر مراد نفس و نذر بیس  
اگر تعظیم نفس نبودی مخالف امر حضرت خداوند تعالی نشدی و در فرعون اگر تعظیم نفس نبودی دعوی  
خدائی نکردی پس موافقت حضرت خداوند تعالی بجز مخالفت نفس نبود

جوهر اخلاص پاک و خالص کردن دوستی و عبادت و طاعت بی ریا کردن دین بی ریا داشتن  
جوهر اخلاص آنست که عمل صالح کنی و از حضرت خداوند تعالی ثواب آن نه طلبی و نه خواهی که ترا  
یاد کنند و بر آن آن ترا بزرگ دانند

جوهر بعضی میفرمایند که اخلاص در عمل آنست که صاحب آن در دنیا و آخرت بران عوض نخواهد این  
اخلاص صدیقان است و بعضی میفرمایند که اگر طلب ثواب کند از اخلاص بیرون نیاید و حضرت  
ذوالنون مصری قدس سره میفرمایند که علامت اخلاص سه چیز است یکی برابر بودن مدح و ذم  
خلق و ذم فراموش کردن و بی اعمال و اعمال سوم تقاضا نکردن ثواب در دین و دنیا و بعضی میفرمایند که اخلاص  
در فراموشی رویت خلق است به دوام نظر سوی حضرت خداوند تعالی تا از نظر بخلق بیرون نیائی هرگز  
بکنج اخلاص نرسی و از اینجا است که صوفی را بر ملا متی فضل دهند چه ملا متی خلق را در نظر دارد که عمل حال خود را  
می پوشد و صوفی دوام نظر بحضرت خداوند تعالی دارد و بعضی میفرمایند که اخلاص نادیدن اخلاص است چه کسی  
که در اخلاص بخود اخلاص بنده اخلاص باخلاص محتاج باشد چه التفات باخلاص و نظر در آن عجب است -

جوهر به آنکه عمل ظاهر بیرون اخلاص باطن بکار نیاید ان الله لا ینظر الی صورکم و الی اعمالکم  
ولکن ینظر الی قلوبکم و نیا تم بدستی که الله تعالی نظر نمی کند بسوی صورت های شما و بسوی اعمال شما  
نظر میکند بسوی قلوب شما و نیا تم شمایس مقبول نزد الله تعالی قلوب باخدا اخلاص باطن اگر صور با پاکی  
قلوب باشد و اعمال ظاهر با اخلاص باطن آن زبان صور و اعمال نیز مقبول گردد -

جوهر هر که را همه پیش آید هفت روز بخواند روز جمعه یا الله یا واحد صد بار و شنبه یا رحمن یا رحیم  
صد بار و یکشنبه یا واحد یا واحد صد بار و دو شنبه یا صد یا فرد و سه شنبه یا حی یا قیوم صد بار و چهارشنبه  
یا حنان یا متنان صد بار و پنجشنبه یا ذوالجلال و الاکرام صد بار مجرب است

۱۳۴

۱۳۵

۱۳۶

۱۳۷

۱۳۸

۱۳۹

الحاجت







۱۴۲

جو هر آيه الكسى تا خال دون بعد هر نماز از فرائض و سنن و نوافل و در غير اوقات نماز مداومت  
نمايد غنى گردد

۱۴۳

جو هر قل اللهم مالك الملك بالغیر حساب مواظبت کند بعد هر نماز از فرائض و سنن و نوافل  
و در غير اوقات نماز و وقت خواب رزق وسیع گردد و دين ادا شود و محتاج نه شود

۱۴۴

جو هر سوره واقعه هر روز بعد نماز فجر و مغرب و عشا یکبار بخواند سختی و درویشی نه بیند و دشمنان او  
مقتور شوند و اگر معاندی نسبت بوی کیده اندیشد ضرر و اثر آن بوی لاحق شود و همیشه در حفظ

۱۴۵

حضرت خداوند تعالی باشد و هر که این سوره را در مجلس واحد چهل بار بخواند حاجت قضا شود

۱۴۶

جو هر اگر تنگ دست سوره النصر هر روز بعد نماز فجر بست و پنج بار بخواند تو انگر گردد

۱۴۷

جو هر برای دفع تنگی معیشت هر شب سوره جمعه بخواند و بعد وضو شانه کند ریش را

جو هر بسم الله الرحمن الرحيم لاحول و لا قوة الا بالله العلي العظيم بسم الله الملك  
الحق المبين من العبد الذلیل الى مولی الجلیل قد مننی الضروانت ارحم الراحمین بوی  
و در آب جاری اندازد حضرت خداوند تعالی غرضش در سبوع واحد حاصل کند

۱۴۸

جو هر بعد از نماز صبح پیش از تکلم صد بار گوید بسم الله الرحمن الرحيم لاحول و لا قوة الا بالله  
العلي العظيم یا حی یا قیوم یا قدیم یا قایم یا فرد یا قدیر یا احد یا صمد هر حاجت که خواهد روا شود

۱۴۹

جو هر هر که اگر صعب پیش آید بخواند تو کلت علی المحی الذی لا یموت ابد او الحمد لله الذی  
لم یخذ ولد او لم یکن له شریک فی الملک لم یکن له ولی من الذل و کبره تکبیرا

۱۵۰

و بعد از آن تکبیر گوید موجب است  
جو هر اگر خیزد کم شود بخواند کفی بالله نصیر او کفی بالله شهید او کفی بالله علما و کفی بالله  
حسینا و کفی بالله و کذا لاجده سید بخواند صحبت فی جوار الله است فی ان الله

۱۵۱

جو هر هر که دغینه نهاده فراموش کند یا دغینه بدو اقرار یا غیر ایشان نماید که در چه موضع است  
سوره الفحه مواظبت نماید و اگر سوره الزلزال در نماز و غیر نماز بسیار بخواند بر دغینه های زمین طلاع

۱۵۲

باید در خواب یا در بیداری

جو هر صاحب فوائد الفوائد قدس سره میفرماید که حضرت سلطان المشایخ قدسنا الله تعالی  
بر کتیم فرمودند که چون خواننده را در آتیه ذوق و راحت پیدا آید باید که آنرا اگر کند و حجت گردد  
فرمودند که در حالت تلاوت و سماع سعادت که حاصل میشود بر سه قسم است الوارث احوال است و آثار است



و آن از سه عالم نازل میشود و آن سه عالم ملک ملکوت و بنیما جبروت است و آن سعادت بر سه جای  
 فردی آید بر ارواح و قلوب و جوارح نخست انوار از ملکوت بر ارواح بعد از ان احوال از جبروت بر قلوب بعد  
 از ان آثار از ملکوت بر جوارح یعنی اول در حال سماع انوار نازل میشود از عالم ملکوت بر ارواح بعد از ان در دل پیدا  
 می آید آنرا احوال میگویند و آن از عالم جبروت است بر قلوب بعد از ان بکافی و جنبشی که ظاهر میشود آنرا آثار میگویند  
 و آن از عالم ملکوت است بر جوارح و فرمودند که حضرت شیخ اکبر قدس سره هر که قرآن مجید یا دیگر فتن مودی گفتی که اول  
 سوره یوسف یاد گیر و فرمودند که جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحاب و سلم فرمودند که هر که انیت  
 یا دیگر فتن قرآن مجید باشد و بدان نرسد و هم بدان نیت از جهان برود و او را در گور نهند فرشته بیاید و ترنج  
 از بهشت بیاورد و بدست او بد آنگس او را ابتلع کند تمام قرآن مجید محفوظ شود و در حشر عاقبت مبعوث شود  
 و فرمودند که قرآن مجید بر ترسیل و با تردید باید خواند کی از حاضران سوال کرد که تردید  
 چه باشد فرمودند که از آیه که خواننده را ذوقی در قفسه حاصل آید تکرار باید کرد و فرمودند که در قفسه جناب سرور عالم  
 الله تعالی علیه و آله و اصحاب و سلم میخوانند که چیزی بخوانند فرمودند لبم الله الرحمن الرحیم هم درین تسمیه دل مبارک  
 را حالی پیدا شد لبست بار مکرر فرمودند و فرمودند که مراتب قرآن مجید هشت نوع است پنج نوع از ان بیان  
 فرمودند اول آنست که وقت قرآن مجید خواندن باید که دل خواننده را تعلیق بحجاب حق سبحانه و تعالی باشد  
 و اگر آن میسر نشود باید که آنچه میخواند معانی آن بر دل بگذراند و اگر انهم نتواند باید که در حال قرآن مجید خواندن  
 جلال عظمت جناب حق سبحانه و تعالی بر دل بگذراند کی از حاضران سوال کرد که انهم نه بهمان تعلیق  
 بحجاب حق تعالی است که در مرتبه اول فرمودند فرمودند بخوانند ان است جناب حق سبحانه و تعالی بود این  
 بصفات است مرتبه چهارم فرمودند که در وقت خواندن باید که حیا بر وی غالب باشد و تصور کند که این  
 دولت چه لائق نیست و مرا چه محل این سعادت است و اگر انهم نباشد باید که بدانند مجازی آن قرآن مجید  
 خواندن حضرت خداوند تعالی است هر آینه مرا چه از این بدید درین میان بنده عرض داشت کرد  
 که برابر که بنده قرآن مجید میخواند بیشتر واضح آن آنچه معلوم باشد بر دل بگذراند و اگر در اثنا تلاوت  
 دل بنده بسودا می یا بنده مشغول شود باز با خود گویم که این چه اندیشه و چه سودا است دل خود  
 بواضح مشغول کنم بهمان زمان بر سر آیت رسم که آن آیت مانع آن سودا و آن اندیشه باشد آیت  
 در نظر آید که در حال آن مشکل باشد که در دل گشته حضرت سلطان المشایخ فرمودند که آن معنی  
 نیکو است آنرا نیکو نگاه دارن

جوهر حضرت خواجہ ابو یوسف خستہ راقدا سنہ الله تعالی بسره المبارک در ایام جوانی قرآن مجید



یاد نمی شد حضرت خواجه محمد چشتی قدس الله قلبه بسره العزیز در خواب فرمودند که صد بار سوره فاتحه وقت خواب خوانده باشی از برکت آن تمام قرآن مجید یاد شود.

جو هر بر که قرآن مجید یاد گیرد اول سوره یوسف یاد گیرد برکت او تمام قرآن مجید یاد شود.

جو هر حضرت تلاوت علی قاری قدس سره در شرح عین العلم میفرماید که قاری هر روز بعد تلاوت قرآن مجید این دعا بخواند اللهم ارحمني بالقرآن واجعله لي اماما و نوراً و هدًى و رحمة اللهم ذكرني بالنسب و علمني منه ما جهلت و ارزقني تلاوته انار الليل و النهار واجعله حجة لي يا ارحم الراحمين و از حضرت خواجه یعقوب چرخي قدس سره منقول است که صحابه کبار بعد تلاوت قرآن مجید هر روز مواظبت این درود داشتند اللهم صل علی محمد و آله و صحبه بعد و ما فی جمیع القرآن حرفاً حرفاً و بعد و کل حرف الف الف الف.

جو هر در خبر است بر که قرآن را پیش روی خود گذارد و بقیامت پیش او برود و او را سوی بهشت بنویسند و هر که پشت اندازد بقیامت پس پشت او فرشته آید و بسوی دوزخ راند و فرمودند حضرت سید عالم صلی الله علیه و آله و اصحابه و سلم که شب معراج گناهان امت من بر من عرض کردند ندیم از انبیان بزرگتر از آن کسی که قرآن داند بخواند و امام احمد حنبل قدس سره فرمودند که بدیم در خواب حضرت خداوند تعالی را نه بار بار عرض کردم که یا رب بکدام عبادت فریب تو شود بنده گان را سوی تو فرمود قرآن مجید بخوان عرض کردم بفهم یا بفهم فرمود بفهم یا بفهم یعنی قرآن فم کند یا نکند و فرمودند حضرت سید عالم صلی الله علیه و آله و سلم اگر خوابی حضرت خداوند با تو سخن گوید پس قرآن بخوان و اگر خوابی تو با خداوند تعالی سخن گوید پس نماز بگذار.

جو هر سجده فرض است در سوره غده و غل و غنی اسرائیل و حج و فراق و الم تنزیل و حم السجده و الواجب در سوره اعراف و مریم و ص و قرآن و سنت در التمجید و اذا السهار الشفقت و افر و تطوع و دخل یقرب فی کل سجده من الاربعه عشر قراة اخری و تسبیحات شتی.

جو هر قال الله تعالی افلا یتدبرون القرآن فرمان میشود پس چرا فکر نمیکنید در خواندن قرآن مجید تا معانی لطیفی و اسرار اصیل کلام الله بدانید حضرت امام جعفر الصادق میفرماید که خداوند تعالی تجله کند مریدگان خود را در تلاوت کردن قرآن مجید لیکن ایشان را معلوم نمیشود.

جو هر در رساله بهدانی گوید قاری وقت تلاوت خود را بکلام الله سپارد چنانچه حق تعالی بیرون است یعنی دل را بر دستن اسرار قرآن منظر دارد و چون سری از آن روشن شود بهمانجا بایستد و آن را بر خاطر نقش کند و شاید وقت خود سار و پس یقین کلام خود را بدو نماید چنانچه حق نمودن است پس هر چه

۱۴۲  
۱۴۵

اصحابی که تلاوت قرآن  
این درود را

۱۴۶

۱۴۷  
درسان آنکه محل عده که  
در کلام الله است که این  
فرض و کدام سنت است

۱۴۸

۱۴۹



در عالم غیب و شهادت است روی نماید و تاثیر آن این بود که اگر ثانی آیه قرآن نازل من القرآن  
ما هو شفاء و رحمة للمؤمنین با توفیق و تسبیح بر مومن و مومننه خوانند و هر زحمتی صد ساله بدست صحت یابد  
و اگر آیه ششم امانه فاقبره بر شیر و مار و هر طایفه که باشد سه بار بخواند و بدید بپاک گردد و اگر آیه ششم افشا انشره بر پلاک  
شده بخواند زنده گردد و در تمهیدات میگوید که خواننده قرآن را از صفت بموصوف رفتن آنست که وقت تلاوت  
تفکر نماید که چه فرمان میشود و چه ترسید میکند و چه ترسید می نماید پس ازین صفات ذاتی بنات فکر کند که الله تعالی  
بر اینچنین میفرماید و ازین چیز منع میکند این طریقه در پرده سخن محبوب شنیدن است اگر تدریج برین عمل کند و احکامات  
او امر واجب بیند و از نواهی اجتناب نماید آن قاری را تالی گردانند و با صفات ذاتی انفس و معرفت  
ارزانی فرمایند - رسول علیه السلام فرمودند که در خواندن قرآن مجید گریه باید کرد و اگر گریه نیاید بستم  
آرد و اگر چشم نمکرید بدل گریه کند یعنی آنحضرت چون بآیه عذاب میرسیدند استعاذه کردند سه مرتبه  
اعوذ بالله میگفتند و بآیه مغفرت رحمت جستی تو همچنان کن فکر در تلاوت آنست که در آیه که رسد در عذاب  
و رحمت و قصه که باشد تامل کند و خلقت هر موجودی در مخلوقه فکر نماید و چون در صفات من رسند تواضع  
کند و عزت دارند و چون در خسارت و ابرام کفار رسند که با حق و رسول کرده اند آهسته و با شرم  
خوانند و هر چه از تلاوت کردن بشنود آنرا از حق شنیدن دانند و در قوائد الفوائد تلاوت با ترتیل و ترویج  
باید کرد ترویج آنست که بر آیه که خواننده را رسد و ذوق حاصل شود تکرار کند یعنی باز خواند  
ترتیل آن که رعایت مخارج کند

۱۸۰ جوهر حضرت سید عالم صلی الله تعالی علیه و آله و سلم ماه رجب را شهر الله فرمودند و شعبان را شهر  
در رمضان را شهر امتی زیرا که شهر رجب مخصوص است بمغفرت و شعبان را شهر بدامنغی فرمودند که نزل  
آیه ان الله و ملائکته یصلون علی الیمنی یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه و سلموا تسلیما و این  
ماه بوده است در رمضان را شهر امتی بدان معنی که ماه رمضان گناہان امت را میسوزد و ناچیز میکند  
جوهر باید که در شب بر آیه غسل کند و نیت روزه بامداد کند و روزه پانزدهم بدارد و در یک چشم  
یکبار سر میزند و در دوم دوبار تا سال دیگر چشم او بدر دنیا دید و درین شب آوند با بجناند تا برکت  
تا سال دیگر پیدا آید و درین شب از دانه پزده و از گوشت پزیز کند هر دانه ده نیکیست دانه پز  
پاک است و ده درجه از بهشت است

۱۸۱ اعمال شب هجرت

۱۸۲ جوهر در طهارت صاحب الهدایه قدس سره میفرماید که طهارت شرط صحت صلوٰه است و  
شیطان در هیچ وقت بر حال بنده مومن چندان غیرت نبرد که در حال صلوٰه دو وقت فریب مناجات او



با خداوند تعالی و طهارت که نور است از انوار ایمان مومن را مبتلا به سلاحت است در دفع شیطان که  
 الوضوء سلاح المؤمن و فضیلت وضو برابر با فضیلت پوشیده نیست و در فضیلت بیشتر  
 از آنکه در چه محبوبی حق سبحانه و تعالی بدان یا بند که ان الله يحب المتطهرین و بحسب المتطهرین من اهل  
 طهارت سه طائفه اند طائفه عوام مومنان و طهارت ایشان بر طواصر و تنظیف بدن و لباس و مکان  
 مقصور بود و طائفه عوام صوفیان و خواص مومنان و طهارت ایشان هم در طاهر بود و بر وفق طائفه  
 اول و هم در باطن بر وفق طائفه سوم و آن ترک کینه نفس بود از اخلاق و سیمیه و تصفیه قلب از لوث محبت دنیا و  
 طائفه خواص صوفیان و اخلاص خواص مومنان و ایشان با طائفه اول و دوم در طهارت ظاهر و باطن  
 مشارک باشند و بطهارت بر از لوث ملاحظه اغیار منفرد و بعضی از تنزهان و شبهان مقصوفه در تطهیر  
 ظاهر مبالغه نمایند و در تطهیر باطن از انجاس غل و غش و حقد و حسد و غیر آن تسامح و تساهل روا دارند و این  
 منافی سیرت اصحاب حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم است چه از صحابه بودند که پاک  
 برهنه بر راه رفته اند و بر زمین بے سجاده نماز کرده و گاه گاه در استنجاء بر مجرد سنگ اقتضار نموده و لیکن  
 همه در تطهیر باطن کوشیده

چو هر کس که با وضو باشد هیچ بلا مبتلا نشود و هر کس که امانت رسد و او بے وضو باشد ملامت نکند مگر نفس  
 خود را و فرمودند جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم که اگر مرزش خوابند و رشتگان  
 آنکس را که با وضو است مدام که حدیث نرسیده است و فرمودند هر کس که با وضو ببرد و شهید مرده باشد و  
 فرمودند که وضو حصار و سلاح مومن است و فرمودند که خوردن آب بقیه وضو مومن شفاست از  
 هفتاد درد و حضرت امیر المؤمنین اسد الله الغالب علی بن ابی طالب کرم الله تعالی وجهه و وجهه آله الکرام  
 طهارت ساختند و فضاله آن طهارت استاده خوردند و این حدیث روایت کردند که هر که فضاله طهارت  
 بخورد جناب خداوند تعالی آنرا علاج بیماریها گرداند که اطباء از معالجه آن عاجز آمده باشند -  
 و وضو بر وضو نور علی نور است و در خبر است که رسول علیه السلام از ابلیس پرسیدند که دشمن ترین با من  
 نزدیک تو که ام است گفت کسی که دائم با وضو است - چون آب نیاید تیمم کنند در شریعت نماز  
 بی طهارت درست نگردد و در حقیقت نیز درست نشود چنانچه ظاهر طهارت است باطن نیز طهارت است  
 طهارت ظاهر باب است و طهارت باطن باب است و محالست در باب حیاء و خوف  
 چو هر کس در خبر است فردای قیامت همه کس را فرمان رسد که سجده کنید کسانیکه با وضو و با طهارت  
 مرده اند سجده گردانند و کسی که بے وضو مرده سجده را قادر نشود و در عقوبت گرفتار بود -



گزسوم

گزسوم  
شماره ۱۱۲  
تاریخ ۲۰۲۲

جوهر در تعریف علم و مراتب آن صاحب مصباح الهدایه قدس سره میفرماید که مراد از علم نورسیت مقتبس از مشکلات نبوت در دل مومن که بدان راه یابد بخواند تعالی یا بکار خداوند تعالی و این علم و صفت خاص انسان است و ادراکات حسی و عقلی او از ان خارج و فرق میان عقل و این علم آنست که عقل نورسیت فطری که بدان اصلاح از فساد و غیر از شریعتی که در آن مشترک است میان مومن و کافر و علم خاص مومنان راست و عقل که مشترک است میان مومن و کافر آن عقل است که تمیز میکند میان صلاح و فساد امور دنیوی چه این عقل هم مومن را تواند بود و هم کافر را اما عقلی که تمیز کند میان صلاح و فساد امور اخروی آن خاصه مومنان است و میان او و علم تلازم واقع است و دیده این عقل بنور هدایت روشن است و بکمال شریعت مکمل و عقل در ذات خود یک چیز است و لیکن دو وجه دارد یکی در خالق و عبارت از عقل هدایت که خاصه مومنان است و یکی در خلق و این عقل مشترک است که آنرا عقل معاش خوانند و اهل ایمان و طالبان حق و آخرت را عقل معاش تابع عقل هدایت بود و در هر صورت که عقل معاش را با عقل هدایت موافقت و مطابقت و متابعت بود آنرا معتبر دارند و بر مقتضای آن عمل کنند و هر کجا عقل معاش را با عقل هدایت مخالفت افتد آنرا از وجه اعتبار اسقاط کنند و بدان نیل الایمان تمام است و از این سبب اهل دنیا ایشان را بضعف عقل نسبت کنند و ندانند که ایشان را در عقل ایشان عقلی دیگر است و علم سه گونه است یکی علم توحید و دوم علم معرفت کار خدا تعالی از اعدام و ایجاد و امانت و احیاء و نشر و حشر و ثواب و عقاب و غیر آن سوم علم احکام شریعت از اوامر و نواهی و هر یکی را ازین مسالک سه گانه سالک است جدا گانه سالک مسلک اول را عالم ربانی خوانند و در علم او این دو علم دیگر داخل من غیر عکس و سالک دوم را عالم اخروی خوانند و در علم او علم شریعت مقدار فرضیت داخل من غیر عکس و سالک مسلک سوم را عالم دنیوی خوانند و او را از ان دو علم دیگر خبر نه چه اگر خبر داشتی آنچه دانستی بعمل آوردی از بهر آنکه قنور در اعمال نیچه قصور ایمان است علماء ربانی با وجود ایمان بوجه انیت حق سبحانه و تعالی ایمان دارند باختر ایشانند سابقان و اهل تصوف و علماء اخروی با وجود ایمان باحوال آخرت از علوم اسلام آنچه محتاج الیه است بهره دارند و آنرا در عمل می آرند ایشان را ابرار و اصحاب الیمین خوانند و علماء دنیوی جز نظام علوم اسلام هیچ نصیب نه دارند و آنچه دانسته اند بعمل نیارند بسبب غیبت ایمان

و علم



و شرا ایشان بدیگران متعدی بود ایشانند اصحاب الشمال و اشترار الناس و علماء السوء که در حق ایشان عیب و تحذیر وارد شده است و در حدیث معراج آمده است از حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه آله و صحابه و سلم که آن شب بر جماعتی گذشتم که بهای ایشان را بمقراض آتشین بر میدید پرسیدم که شما چه قومید گفتند که ما آن گروهیم که بر نیکی میفرمودیم و خود بیایا و ردیم و از بدی نمی میکردیم و در آن اقدام نمودیم و هیچیک از یکس بهتر از علماء ربانی و اخروی نیست یکس بدتر از علماء دنیوی نیست و سبب آنست که هیچ چیز از علم سودمند تر نیست و قتی که از هر حق تعالی طلبند و هیچ چیز از روز یا نیکار تر نیست و قتی که از براس دنیا چونند و علامت علم نافع آنست که در نفس تقوی و تواضع باشد و علامت علم ضار آنکه در نفس کبر و تفاخر و عناد و طلب دنیا بود.

جوهر در بیان آنکه علم تابع است مروج در شیخ نور الدین عبد الرحمن جامی قدس سره در لوائح میفرماید که شیخ صدر الدین قونوی قدس سره میفرماید که علم تابع است مروج در آب معنی که هر حقیقت از حقائق را که وجود است علم است و تفاوت علم بحسب تفاوت حقائق است و قبول وجود کمالاً و نقصاناً پس آنچه قابل است مروج در اعلی الوجود الاکمل قابل است مروج در اعلی الوجود و آنچه قابل است مروج در اعلی الوجود ناقص متصف است بعلم علی هذا الوجود و متشابه این تفاوت غالبیت و مغلوبیت احکام و وجوب امکان است در حقیقت که احکام و وجوب غالب است آنجا وجود و علم غالب تر و در حقیقت که احکام امکان غالب تر و وجود و علم ناقص تر و غالباً خصوصیت حکم تابعیت علم وجود را که در کلام شیخ واقع شده است بر سبیل تمثیل است و الا جمیع کمالات تابعه وجود را چون حیات و قدرت و ارادت و غیر باین حال است و قال بعضهم قدس الله تعالی اسرارهم پیچ فردی از افراد موجودات از صفت علم عاری نیست اما علم بر وجود است یکی آنکه بحسب معرفت آنرا علم میگویند و دیگری آنکه بحسب معرفت آنرا علم میگویند و هر دو قسم پیش از باب حقیقت از مقوله علم است زیرا که ایشان مشابیه میکنند سرایت علم ذاتی حق سبحانه و تعالی را و جمیع موجودات از قبیل قسم ثانی است مثلاً آب که بحسب معرفت او را عالم نمیدانند اما می بینیم او را که تمیز میکند میان بلندی و پستی از بلندی عدول میکند و بجانب پستی جاری میگردد پس از خاصیت علم است جریان وی بر مقتضای قابلیت قابل عدم مخالفت بآن اما درین مرتبه علم در صورت طبیعت ظاهر شده است و علی هذا القیاس سرایت العلم فی سائر الموجودات

جوهر اقسام علوم چهار است یعنی علم احادیث و علم اصول فقه و علم نظر و استدلال که آنرا علم کلام گویند و علم سلوک و تصوف اول علم روایت اخبار و آثار و این جمله را علم احادیث گویند و الروایه اعم بطریق علم

۲ علم تابع است مروج در

حقیقت

۳



فعل النبی و الخیر یطاق علی قول النبی لا علی فعله و آثاره افعال صحابه دوم علم در آیه و آن علم فقه و احکام متداول میان علماء اصول و علماء فقه یعنی علم اصول فقه متداول میان علماء اصول است و احکام مسائل متداول میان علماء فقه است و سوم علم نظر و استدلال است بر مخالفان مذہب اہل سنت و جماعت با ثبات حجت بر اہل بدع و ضلال نصرة للدين مانند اثبات وحدانیت حضرت خداوند تعالیٰ کہ حضرت خداوند تعالیٰ واحد است و در اصطلاح این علم را علم کلام گویند چهارم علم حقائق و علم مقامات و علم احوال و علم معالہ و اخلاص است در طاعات و در توجہ نسوی حضرت خداوند تعالیٰ از جمیع جهات و این علم را علم سلوک و علم تصوف گویند و این اعلیٰ و اشرف علوم است و علم حقائق علم دل است و علم معارف و علم سر را کہ این را علم اشارت گویند حضرت خداوند تعالیٰ مخصوص گردانیده است حضرت علیہ السلام بعلوم ثلثہ اول علمے است کہ بیان فرمود آنحضرت همه خلق را و آن علم شریع و احکام است کہ آنرا علم ظاہر گویند دوم علمی است کہ خاص کرد آنحضرت بدان علم بعض صحابه را نہ غیر ایشان را چنانچہ فرمود علی علیہ السلام کہ تعلیم فرمودند مرا آنحضرت ہفتاد نوع از علم کہ تعلیم فرمود آن ہفتاد علم یکچیس را جز من سوم علمے است کہ مخصوص آمد بدان علم آنحضرت کہ شریعت است در این علم کسی از صحابه۔

جوہر در علم لدنی صاحب مصباح الہدایہ قدس سرہ میفرماید کہ علم لدنی علمی است کہ اہل ضرب <sup>علم لدنی</sup> بتعلیم جناب الہی و تقسیم ربانی معلوم و مفہوم شود نہ بدلائل عقلی و شواہد نقلی و فرق میان علم البقین و علم لدنی آنست کہ علم البقین ادراک نور ذات و صفات جناب الہی است و علم لدنی ادراک معانی کلمات از جناب الہی است بے واسطہ بشروان برستہ قسم است وحی و الہام و فراست اما وحی خاصہ انبیاست و آن دوگونہ است کلام جناب الہی و حدیث نبوی چہ اقوال حضرت ایشان ہمہ وحی بودہ است و مینطق عن الہوی کلام جناب الہی بواسطہ جبریل بر دل رسول مقبول صلے اللہ تعالیٰ علیہ آوہ و صحابہ وسلم منزل شدہ است و حدیث نبوی بعضی بے واسطہ جبریل آمدہ در محل شود و فاحشی الی عبدہما او حے اشارت بدوست و بعضی بواسطہ نزول جبریل و بعضی بواسطہ نفث او در دل نبی و مراد از نزول جبریل تنزل او است از صورت ملکے در ہیات بشری و مراد از نفث او افکار معنی و حے الہی است در دل نبی بے واسطہ مثل بصورتے اما الہام مخصوص باولیاست و آن علمے است در دست و ثابت کہ جناب عی سبحانہ و تعالیٰ آنرا از عالم غیب در دل خواص اولیاء قدس کند مقصود آنرا خاطر حقانے خوانند و اما فراست علمے بود کہ سبب



تقریب آثار صورت از غیب کشف شود و آن مشترک است میان خواص مومنان چنانچه در حدیث است اتقوا عن فراسته المومن فانه فی نور الله و فرق میان الهمام و فراست آنست که در فراست کشف امور غیبی بواسطه تقریب آثار صورت بود و در الهمام بی واسطه آن و فرق میان وحی و الهمام آنکه الهمام تابع دین بود و دین تابع الهمام نباشد یعنی اولیا را مرتبه الهمام بواسطه متابعت رسول حاصل شود و انبیا را وحی یتبیت میگری

جو هر دو در علم یقین صاحب مصباح الدنایه قدس سره میفرمایند که یقین عبارتست از نور حقیقت در حالت کشف است و بشریت به شهادت وجود و ذوق نه بقول و نقل و مادام آن نور از در حجاب نماید آنرا نور ایمان خوانند و چون از حجاب کشف گردد آنرا نور یقین خوانند و حقیقت هر دو نور است اندر همان نور ایمان و فتنه که مباشر دل به حجاب بشریت گردد و نور یقین بود و تا بقاء وجود است پیوسته از زمین بشریت غیم بشری متصاعده شود و طلعت آفتاب حقیقت را به پوشاند و گاه از لعل آن نور ذوق یابد پس نور ایمان پیوسته ثابت باشد و نور یقین گاه گاه لامع و دایم چنانکه در حدیث آمده که الایمان ثابت و الیقین خطرات و یقین راسه درجه است اول علم الیقین و مثالش آنست که کسی را بسته لال از مشاهد شعاع و مادر کش بجزارت در وجود آفتاب بی گمان بود و دوم علم الیقین و مثالش آنست که کسی مشاهده جرم آفتاب در وجود او به گمان بود سوم حق الیقین و مثالش آنست که کسی بتلاش و انجملال نور بصیر در نور آفتاب در وجود او بی گمان بود پس در علم الیقین معلوم محقق شود و در عین الیقین مشاهده و معائن و در حق الیقین رسم دین از مشاهده و مشاهده و معائن خیر و بدیهه دیده شود و دیده بیننده و این معنی در حال بقاء ترکیب کاملان و واصلان را جز بر سبیل مدیریت و اتفاق و لمح دست ندیده باشد برقی که ناگاه در لعل آن آید و در الحال منطفی گردد و اگر ساعتی باقی بود سلک ترکیب ترتیب انجملال پذیرد و رسم وجود بر خیزد و لی مع الله عبارت ازین دم است سه بر دو تو مقیم نتوان بود و علقه میزند و میگذرند پس ایمان اصل یقین بود و علم الیقین و عین الیقین و حق الیقین فروغ او و بعضی از بعضی غالب تر و ازین است که حق سبحانه و تعالی مومنان را بایمان نامور گردانیده است یا ایها الذین آمنوا آمنوا ایمان را مراتب بسیار است هو الذی انزل السکینه فی قلوب المؤمنین لیزادوا ایماناً مع ایمانهم سکینه درین موضع عبارت است از یقین که دل را از اضطراب شک آرام دهد و در حدیث آمده است الایمان یقین کلمه و انچه بطریق

علم یقین

دیده

است



استدلال عقلی معلوم شود ازین علم الیقین دور است چه آن علم استدلالی است و این علم حاکم  
ظلمت شب شک بچراغ عقل کیباره مرتفع نشود مگر بطلوع آفتاب حقیقت

جوهر علم یقینی راسته مراتب اندکی علم که از استدلال پیراشود بوجهی که مستقر باشد و اشتباه  
در آن راه نیابد و زوال نه پذیرد بوجهی این را علم الیقین گویند و چون باز مشاهده آن شود بوجهیکه  
مشهود گردد و حاجت استدلال نماند آنرا عین الیقین نامند و چون ذاتی گردد بوجهیکه عین آن مشهود  
گردد آنرا حق الیقین خوانند و لو کشف الغطا و ما از و دت یقینا اگر دور کرده شود پرده زیاده  
نکتم یقین را یعنی پرده که میان من و میان احوال آخرت است اگر آن پرده برداشته شود یقین که  
مراد دنیا حاصل است هیچ در آخرت زیادت نه پذیرد و دیگر آنکه زیادت و ضمیمه مشابه بود

جوهر علم الیقین عبارت است از ادراک معانی و فهم کلمات از الله تعالی به تعلیم الهی و تفسیر ربانی و بعضی  
یقین عافیت قلب است از مرض جبل و شک بدانچه وعده کرده اند و بعضی گفته که یقین نیست  
که تراغم فردا نماند و بعضی گفته که فرق بین الایمان و الیقین کالفرق بین الاعمی و البصیر است چون  
خبر کرده شود بطلوع آفتاب بنیاب بیند و نا بینا نه بیند لیکن ثابت شده است نزدیک نا بینا وجود  
آفتاب بتواتر اخبار کسی که صحیح شد علم یقین او صحیح شد ایمان او و معرفت او توحید او و کسی  
که صحیح شد توحید او در دنیا صحیح شد رویت او مر خداوند تعالی را در آخرت

جوهر مشایخ طریقت را در باب یقین اقوال است بعضی فرمودند که یقین تحقیق کردن غیب  
است باز الکل ظن و ریب و شیخ سهل قدس سره فرمودند که یقین عبارت از مکاشفه است و  
شیخ نور محمد قدس سره فرمودند که یقین اشارت از مشاهده است و ازینجا است که گفته اند که عالم  
یقین مقام فناست زیرا که تا سالک را فنا دست نداده اهل مکاشفه و مشاهده نگردد پس یقین  
مقام مکاشفه و مشاهده باشد فرمود صاحب رساله مکیه شیخ قطب الدین دمشقی قدس سره  
که یقین عبارت است از ظهور نور حقیقت در موقن در حالت کشف استار بشریت بشاید و جب  
و ذوق نه بد لالت عقل و نقل و انیمه موافق قول خواجہ سهل است که یقین هوالمکاشفه  
والمشاهده و اما آنکه نور گفته الیقین هوالمکاشفه و المشاهده راست نیاید و قد  
جاء فی الخبر الایمان یقین کلام ایمان یقین است همه آن یقین پس لاجرم ایمان اصل  
بود و یقین فرع

جوهر در علم حال - به آنکه علوم اهل تصوف علم احوال است و احوال کار دست حساب



ن  
مواز

مصلح الدنایه قدس سره میفرماید که از جمله علوم خاصه متعوفه کی علم حال است یعنی دوام ملاحظه دل  
و مطالبه بر صورت آن حال را که میان بنده و خداوند است و وقوف بر کمیت و کیفیت آن در  
جمع اوقات بموازیه زیادت و نقصان و مساوات و قوت و ضعف آن بمعیار صدق  
و بحسب هر وقت بمراعات حقوق و محافظت آداب آن قیام نماید زیرا که هر حال را در نفس  
خود ادب است و بحسب هر وقت ادب و باعتبار هر مقامی ادب به مثلاً حال رنار و در نفس  
خود ادب است و آن طمانینت نفس است در تحت معادلات احکام جناب الکر و بحسب وقتی  
که زیادت گردد ادب دارد و آن ادب شکر است تا طریق مزید حال رضا مسدود نگردد و در  
نفس در مطاوعی انکسار و افتقار تا بعفت استغناء و کبر و عجب ظاهر نشود و بحسب وقتی که  
نقصان پذیرد یا موقوف شود ادب دیگر است و آن استغاثه و استعانت است بحضرت  
فتاح تا در ترستی و مزید یکشاید و نفس را از حرکات نگه دارد و در باطن بنده از جهت طلب  
مزید غرض شوق انگیز و شوق خزان آمیز پدید آید و همچنین زیادت حال رضا را در مقام تقویت  
احکام جناب الکر حکم و ادب دیگر است و آن رضا و سرور رضا است و در مقام  
مخالفت حکم و ادب دیگر است و آن انکار و خون بر وجود رضا است و نقصان آنرا در  
هر یک ازین دو مقام بر عکس ادب زیاده ادب است پس هر که پیوسته بملاحظه صورت حال خود  
بود میان او و خداوند و بر آداب آن بحسب هر وقتی و مقامی محافظت و مواظبت نماید مبلغ  
کمال و بمقام رجال رسد و هر که از ان غافل بود از انقطاع طریق مأمون نباشد و این  
شغل شاغل است که اگر اوقات عمر و در ان صرف کرده شود حق آن گذارده نیاید و سالکان  
این طریق متفاوت اند بحسب قوت و استعداد و ضعف آن بعضی آنند که این تفاوت  
احوال و تمیز میان زیادت و نقصان آن در انفاست بدانند در هر نفس تفاوت حال خود  
به نسبت بالنسب ساین در یا بند و بعضی در اوقات بدانند و بعضی در ساعات و بعضی در ایام  
حضرت شیخ مهمل بن عبد الله قدس سره فرموده بنده سلامت نیاید الا وقتی که بحال خود  
عالم باشد و آنرا فراموش نکند و بدان حق را مطیع باشد و از دی پرسیدند که علم حال چیست  
فرمود ترک التذیر و من کان فی هذا المقام فهو من اوتوا الارض یعنی هر که حال و  
باقی سبانه ترک اختیار و سلب ارادات بود دوام ملاحظه این حال اقتضای دوام ترک  
تذیر کند و هر گاه که در خود رغبت تدبیر یابد آنرا نفی کند چه داند که منافی حال اوست



و تحقیق حال به ترک اختیار از ان کرده است که هیچ حال از ان شریف تر نیست -

۱۰ علم قیام

جوهر در علم قیام صاحب مصباح الهدایه قدس سره میفرماید که علم قیام عبارت از آنست که بنده در جمیع حرکات و سکنات ظاهره و باطنه حق تعالی را بر خود قائم و مطلع بیند و در کل احوال و اقوال و افعال او سجد را رقیب خود داند و این علم عزیز است و این علم را علم مراقبه خوانند هر که آنرا شعار باطن خود سازد از جمله مقامات شریفه و احوال عزیزه محظوظ گردد و تعظیم و مهیبت جناب الهی او را در جمیع عوارض و حوادث معلوم و مودب شود و حضرت سهل بن عبد الله تستری قدس سره مریدان را بیشتر برین علم و صیفت فرموده اند که از چهار چیز خالی مباشید یکی علم قیام که حق تعالی را بر همه حال خود شاهد مطلع بیند و دوم ملازمت عبودیت که پیوسته خود را در موافقت عبودیت او موقوف دارد سوم دوام استغاثه از حضرت و باب بر توفیق دین دهمی <sup>نکته در باب</sup> چهارم استمرار صبر برین سه چیز تا وقت ممات چه خیر دنیا و آخرت و سعادت سر و علانیت درین چهار چیز درج است -

۱۱ علم سعت

جوهر در علم سعت صاحب مصباح الهدایه قدس سره میفرماید که هرگاه که اخلاق نفس مبیل و دیو طبیعت مسلمان گشت و بجای متابعت هوا مطاوعت خدای تعالی پیدا آمد این مرتبه را مقام سعت خوانند آنچه در بدایت حفظ نفس بود اکنون حق او گشت و صحت این یاد بر ادایت مقام فناء ارادت و ترک اختیار بود یا در مقام بقا بعد از فناء اما در مقام فناء ارادت از هر آنکه وقوف بر حد ضرورت نباشد الا بوجود و اختیار آن در مقام فناء ارادت که سالک از حول و قوت خود منخلع شود و اختیار خود منخلع گردد و محکوم وقت باشد نه مقید اختیار و اما بمقام بقا بحق از هر آنکه نواصی احوال در تصرف او بود و او از تحت تصرف احوال بیرون رفته نه مقید اخذ بود و نه مقید ترک در قبضه تصرف احکام الهی منقاد و تسلیم گشته -

۱۲ مآخذ علم

جوهر در مآخذ علم صاحب مصباح الهدایه قدس سره میفرماید که مصدر و منشأ علوم حضرت الهی است و اول موردی که فیض علم انزل بر او وارد و فائض شده قلب مصطفوی و نفس مزکک بنوی بود و از قلب متور و از نفس مطهر بنوی فیض علوم و احوال و اخلاق و اعمال در قلوب و نفوس است روان شد بعضی قبول اعمال پیش نهشتند ایشان عباد بودند و بعضی قبول اخلاق و اعمال پیش نهشتند ایشان زهاد بودند و بعضی قبول اعمال و اخلاق و احوال همه داشتند ایشان صوفیان بودند پس معلوم شد که مآخذ جمله علوم وجود با حق

عده هر چه حق نفس است یا باید از هوا و از انچه در خطا است او را باز باید داشت و اینک در حق و خطا و کلام از شریعت تا حد شریعت و از طریق انحراف و از حقیقت در حقیقت باید رسید

بیشتر



سید عالم ست علیه افضل الصلوات واکمل التحیات واثقیاس علوم ظاهره وباطنه همه از مشکوٰۃ  
 کلمات تامات و مصابیح اعمال و اخلاق و احوال حضرت ایشان ست صلوات الله علیه و آله و اصحابه و سلم  
 جوهر و علم فریضت و فضیلت - صاحب مصباح الهدایه قدس سره میفرمایند  
 قال النبی علیه السلام طلب العلم فریضه علی کل مسلم و مسلمته علمه که طلب آن برکافه  
 مسلمان فریضه است نزدیک علماء مختلف فیه است بعضی گفته اند علم اخلاص زیرا که همچنانکه  
 عبادت حق تعالی فرض است اخلاص در عبادت هم فرض است چنانکه علم عمل فرض بود علم  
 اخلاص عمل هم فرض بود و بعضی گویند علم آفات اخلاص است یعنی صفات نفوس که ظهور آن  
 مخرب قاعده اخلاص است پس علم اخلاص موقوف بود بر علم صفات نفوس و هر چه واجب  
 بر موقوف بود آن هم واجب باشد و بعضی گویند علم دقت است یعنی دانستن آنکه هر وقت  
 اشتغال بچیز اسم داولی است از اقوال و افعال و بعضی گویند علم حال است یعنی دانستن  
 حال که میان بنده و خداوند بود و دانستن که بدانی حال مخصوص باشد و وقوف یافتن  
 بر زیادت و نقصان آن در هر وقت و بعضی گویند که علم خواطر است و تمیز میان آن چه نشاء  
 احوال خواطر اند و صلاح و فساد اعمال متعلق بدانست و این جمله که بر شمرده شد فضیلت  
 اند نه فریضه زیرا که هر چه فریضه بود ترک آن روا نباشد

جوهریه آنکه فضائل علم در نص و احادیث واردست نه آنست که مجرد علم دانند و بران  
 عمل نباشد عالم با حکام مشروعات باشد و عامل بران و اگر کسی علم بخواند و بران عامل نباشد  
 از علماء سوء است و حضرت سرور عالم صلوات الله علیه و آله و اصحابه و سلم فرمودند که بدترین  
 خلایق علماء بد هستند که ایشان بر علم خود عامل نه باشند و فرمودند که منشیین نزدیک هر عالم  
 بگر عالمی که بخواند شمار از پنج چیز بسوی پنج چیز یعنی از پنج چیز باز دارد و پنج چیز را امر کند  
 از شک باز دارد و بسوی یقین بخواند و از ریاء باز دارد و بسوی اخلاص بخواند و از غیبت  
 دنیا باز دارد و بسوی زهد بخواند و از کبر باز دارد و بسوی تواضع بخواند و از عداوت باز دارد  
 و بسوی نیکی و اهی بخواند و فرمودند که طلب کند علم را تا فخر نماید بدان علم با علماء یا مجادل کنند  
 بدان علم یا سفها یا بگردانند و روی مردمان را بنحو دلپس بگو که او جاهل خود کند در  
 آتش و دوزخ - بدانکه واجب است بر بنده بعد علم معرفت و توحید علم فقه و شریعت  
 تا حاصل نماید علم مستقیم



جوهر علماء و رسوم علم اشیا علی مابسی علیہ فی نفس الامر حکمت گویند و خود را حکیم و عالم  
اشیا علی مابسی علیہ بنمایند و حال آنکه بوی از علم صادق بمشام جان ایشان نرسیده چه ایشان را باب  
نظر اند و علم صادق بکشف و شهود دست نمیدهد بطور و در امر طور العقل و الیهان لا یعرف  
الابا لکشف و الوحدان —

جوهر در علم ضرورت صاحب مصلح الهدایه قدس سره میفرمایند که علم ضرورت عبارتست  
از ادراک حد الاید نفس در حرکات و سکانات و افعال و اقوال و معرفت زمان و جس نفس و بین  
مقام و جدا لا بد آنست که نفس را از ان منع نشاید کرد چه حق او آن بود و منع حقوق از نفس  
نامرغیست و حق نفس آنست که از منع خطی و نیاید نیویس تولد کند پس حق نفس در ماکل و  
مشارب و استراحت و منام آنقدر است که بدان امساک روح و حفظ عقل و منع کلمات  
حواس کرده شود و این قدر ضرورت و لا بد است و منع آن سبب خلل مزاج و نقصان عبادات  
و فقدان عقل و هر چه از این بگذرد جمله حفاظ نفس است و وقوف بر حد ضرورت غریمت است و تجاوز  
از ان بشروط علم رخصت و از باب عزائم خواص مومنان و صوفیان اند و از باب رخص عوام مومنان  
و استقامت نفس از اعوجاج طبیعت صورت نمیند و الا بوقوف بر حد ضرورت استقامت  
بران و دانستن حد ضرورت در همه چیز با علم غامض است و نفس را بران حد داشتن علم  
مشکل اهل بدایت را اطلاع بران بے ارشاد منتی متعذر بود و وقوف بران حد بے امداد  
مرغیست و غیر چه سالک ادا م از صفات نفس بکی منخل نگشته باشد و نظر محبت او با نفس خود  
چیز بایستی بود اکثر خطوط را حقوق خود دانند و هم وقوف و استقامت نتواند پس او را از تنبیه شیخ بود  
همست او چاره نباشد و در بدایت حال تجاوز از حد ضرورت و حقوق جائز نبود چه از تکاب خطوط  
او را از بلوغ مقصد مانع آید و نفس را در همه چیز حق و خطی هست تا غایتی که در ترک خط او را خطی  
حق او را شناختن واجب است و اعطای آن لازم و همچنین شناختن خطوط و منع آن هر که نفس را  
در یک چیز بر حد ضرورت دارد اثر آن در دیگر چیزها سبب است که خصوصاً در طعام که اصل همه شهوات است هرگاه  
که نفس در آن بر حد ضرورت اقتضای نماید و وقوف او در دیگر چیزها بر حد ضرورت آسان بود و نفس  
بر مثال شجره خضر است که از فروع شهوات بسیار منشعب شده و بیخ همه شهوات طعام است  
مدد و تازگی این شجره و فروع او از طعام است و اثر احوال طعام از حرام و حلال و اگر است ضرورت  
و زیادت در جمیع اقوال و احوال مبنده ظاهر شود مثلاً اگر لغمه مکروه بخورد یا حرام اثر آن که است



و حرمت در اقوال و افعال او پیدا آید و اگر قلمه سبیل ضرورت تناول کند از حرکات و کلمات  
طبیعه ضروری صادر شود و این قاعده است کلی مقرر و محافظت بر آن در ترک نفس صلی مغیر و ایهال  
آن مایه خمران و غذایان و نفس نامرئی که بر حد ضرورت و قوت نماید تبدیل اخلاق ذمیمه و  
اوصاف ناپسندیده او با اخلاق حسنه و اوصاف جمیله میسر نشود - آدمی را بحسب روح و قلب  
ضرورت است و بحسب نفس و قالب ضرورت است پس ضرورت روح و قلب شهو و حضرت  
حق تعالی و مطالبه صفات و افعال او است سبحانه تعالی که بقای حیات و قوام هر دو بدان متعلق  
است و ضرورت نفس قالب اکل و شرب است که سبب قوام ایشان است

جوهر علم راجع عبارت است از اعتقاد قطعی و موافق حق و حقیقت علم راجع نور نیست و اخذ  
این علم حضرت خداوند تعالی است که می ریزد بر قلب بنده پس می یابد بنده سبیل بدان علم  
راجع بنسبت خداوند تعالی و آن علم را مراتب است اول علم یقین و آن حاصل شود از دیدن  
اشیا و استدلال بر آن و این مرتبه عوام است دوم عین یقین و آن حاصل می شود از مشاهده  
صفات و ظهور صفات و این مرتبه خواص است سوم حق یقین و آن حاصل می شود از ظهور ذات  
و تجلے ذات با صفات با اتصال و وصال و این مرتبه اخص الخواص علم یقین بمحو کس است  
که میدانند بر طریق عادت که در دریا آب است یعنی از دیگران می شنود یا یقینیه و استدلال میدانند و عین یقین  
بمحو کسی است که بر کنار دریا آب است و آب را بیند و حق یقین بمحو کسی است که آتش را دور دریا و آب آن آتش  
جوهر در علم در است و وراثت صاحب مصباح گوید که علم در است علمی است که اول  
تا آنرا نخواهند و ندانند عمل کردن نتوانند و علم وراثت علمی است که تا اول بر مقتضای علم  
در است عمل نکنند آنرا ندانند

جوهر عقل بالفتح خرد و دانش و آن قوتی است نفس فسان را که به آن تمیز و فایز اشیا کند  
و آنرا نفس ناطقه نیز گویند و گفته اند که عقل در اصل مصدر است بمعنی بند و پالیتن چون خرد و  
دانش مانع رفتن طبیعت میشود بسوی افعال ذمیمه لهذا خرد و دانش را عقل گویند و در اصطلاح  
علماء بمعنی ملک یعنی یک فرشته از ده فرشتگان و عقول بالفتح خردمند و بصفتین جمع عقل که بمعنی دانش است  
و جمع عقل که بمعنی ملک است چه نزد حکما مقرر است که حضرت خداوند تعالی اول یک فرشته پیدا کرد که آنرا عقل  
اول جوهر اول نیز گویند پس آن فرشته یک فرشته دیگر و یک آسمان پیدا کرد و بعد از آن دوم یک فرشته و یک آسمان پیدا کرد  
پس چنانچه ده فرشته و ده آسمان پیدا کردند و عقل عاشر یعنی فرشته دهم همه افراد عالم را بحکم حضرت خداوند تعالی پدید آورد



و آنرا عقل فعال گویند بفتح و تشدید عین ممله بصیغه مبالغه و حضرت جبرئیل علی نبینا و آله و علیه السلام هم عقل فعال است و همین ده فرشتگان را عقول عشره گویند و نزد اکثر حکما یکی ده فرشته اند زیاده از اینها متحقق نیست

۲۰

جوهر عقل اول و عقل کل عبارتست از نور محمدی صلی الله تعالی علیه آله و اصحاب و سلم هم کتایه از حضرت جبرئیل علی نبینا و آله و علیه السلام و گاهی عقل کل کنایه از عرش اعظم باشد و عقل کل همان عقل کل و علت اولی هم کنایه از عقل اول عقل کل اول مرتبه است از مراتب موجودات عقل کل منظر احدیت و حامل احکام اجمالی است و نفس کل منظر واحدیت و حامل احکام تفصیلی علم است

۲۱

جوهر ذوالعقل عبارت از کسی است که خلق را ظاهر بنید و حق را باطن پس حق نزد وی مرآت خلق است و مرآت بصورتی که در آن مرآت ظاهر گشته مخفی است چون اختفای مطلق در مقید ماریت شیدا الا و رایت الله بعده اشارت ازین مرتبه است چه آن حقیقت بعوارض مشخصه و پرده تعلیقات مستتر گشته و اول نظر بر نقاب می افتد انگاه بر شاه و صاحبین مرتبه را ذوالعقل نامند بعضی باشند که در مشاهد مکنونات اولاً ملحوظ و مرئی ایشان را ذات مطلق گردد و بنور آن ذات ثانیاً تعلیقات و اضافات بنید و بعضی باشند که مطالعه ذات مطلق در مشاهد اشیای نماینده بعضی باشند که مشاهده ذات مطلق بنده مشاهده اشیای فرمایند یکی گوید ماریت شیدا الا و رایت الله قبله و یکی گوید فییه و یکی گوید بعده

تعلیقات

۲۲

جوهر دیگر امور کلیه که از حقایق لازم طابع موجوده در خارج است مثل حیوة و علم و قدرت و ارادت مثلاً از امور عقابیه است که در خارج عینی ندارد یعنی اشاره حسیه بوی نتوان کرد تا گویند که این حیوة است و آن علم است و این قدرت و آن ارادت بلکه وجود ایشان وجود عقلی است و صفت باطنیه دارند و این معقول باطن از وجود عینی خارجی که طابع موجوده اند در خارج هیچ انفکاک ندارد چه که از جمله لوازم آن اعیان اند و میان لازم و ملزوم جدائی محال است - امور کلیه را در خارج عینی جدا گانه علی الا نفرد نیست مثلاً حیات تنها که از امور کلیه است در خارج عینی ندارد یعنی اشاره حسیه بوی نتوان کرد تا گوئی که این است حیات - امور کلیه را با وجود صفت باطنیه حکم و اثر است در هر چیزی که در خارج او وجود عینی است و از طابع موجوده اند حیات از امور کلیه است و در خارج وجودی ندارد و حکم از بهر آنکه این عین موجوده در خارج که انسان است تا در تعریف وی نگویی که حیوان انسان خود معلوم نگردد که حیثیت و اثر از بهر آنکه این موجوده در خارج که انسان است اگر او را حیات نباشد و صفش بحیات نکنند و چون حیات نباشد دیگر کمالات علم و ارادت و قدرت که مشروط بحیات است او را نباشد و حال آنکه هست پس معلوم شد



که امور کلیه هم حاکم است و هم موثر بر اعیان خارجی - این امور کلیه مقوله که در خارج عین اعیان موجود است همیشه در نفس خود از امور مقوله است که از معقولیت خود جدا نمیکرد و او را صفت بطون و عینیت دائمی است پس این امور کلیه بآن اعتبار که عین اعیان موجوده است و باعتبار آثار ظاهره وی ظاهر است و باعتبار آنکه امور مقوله است و در خارج عین ندارد بطن باشد هو ظاهر و البطن جوهر مخفی آنکه آدم در عالم شهادت منظر صورت روح آمد و در عالم شهادت منظر صورت نفس آمد تولد او از آدم خلق منتهای وجهات تولد نفس از روح و تاثیر از دواج نفس روح و نسبت ذکورت و انوشت ایشان بصورت آدم و حوا منتقل گشت هیچ نبی بر صورت اناث مبعوث نگشت چه نبوت بسبب تصرف در نفوس نبی آدم و تاثیر در عالم خلق نسبت بذکورت دارد و نیز واسطه ظهور انبیاء روح است و روح مقید صورت ذکورت است - تولد قلب از هر دو و تولد صورت ذکورت بنی آدم از صورت روح کلی مستفاد اند و تولد صورت اناث از صورت کلی نفس پدید آمد بامتزاج صفت روح - جوهر حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم فرمودند که امت من از آنها که ایمان بمن آورده اند و بدین اسلام گردیده اند و روی بقبله دارند هفتاد و سه گروه شوند هر گروه را اعتقادی دیگر و برای دیگر باشد هفتاد و دو فرقه از انجمله بدو فرقه روند و بعلت ضلالت و فساد اعتقاد و شومی بدعت بعذاب آتش گرفتار آیند تا وقتیکه قادر مطلق خواهد ایشان را از آن آلاشها و کثافتها پاک سازد و به بهشت در آرد و یک گروه ازین هفتاد و سه گروه گروهی باشد که با آتش در نرود و از حجت عقیدت مستحق عذاب نگرند و پرسیدند یا رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم این فرقه که بر هدایت باشند بدو فرقه در نروند چه کسانی فرمودند آنهایی که در نهضت اعتقاد موافق طریقه من و اصحاب من باشند و این فرقه ناجیه را که حضرت سید عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم بدان اشارت فرمودند اهل سنت و جماعت خوانند که در دین و اعتقاد و در ربی سنت رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم و جماعت اصحاب آنحضرت رضی الله تعالی عنهم و ذلین یعنی اعتماد بر عقل خود نکنند و تابع نقل و سنت باشند و آن هفتاد و دو فرقه را اهل بدعت و ضلالت و اهل هوا گویند و اهل قبله نیز گویند و اهل قبله را کافر نباید گفت و خارج از دایره اسلام نباید شمرد و مخالفت ایشان با فرقه ناجیه در همه جانبیت الادر بعضی مسائل و عقائد که در اینجا خطا کرده و بتأویل و تفسیر ظواهر نصوص از جاده مستقیم منحرف گشته اند -

جوهر در بیان آنکه هر قدرت و فعل که ظاهر از مظاهر صادر میشود فی الحقیقت از حق ظاهر

۲۳

۲۴

۲۵



در ان مظاہرست نه از مظاہر ہو لانا جامی قدس سره در لولح میفرمایند هر قدرت و فعل که ظاہر از  
مظاہر صادر میشود فی الحقیقت از حق ظاہر در ان مظاہر ظاہرست نه از مظاہر پس نسبت قدرت و  
فعل به بنده از جهت ظهور حق است بصورت او نه از جهت نفس او و الله خلقکم و ما تعلمون میخوان میشود  
و قدرت و فعل خود را از حضرت بیچون میخوان

جوهر در آفریدن افعال بندگان صاحب المہدیہ قدس سره میفرمایند که اعتقاد  
جماعت آنست که حق سبحانه و تعالی همچنانکه خالق اعیان است خالق افعال بندگان است و هیچ مخلوق را  
قدرت بر ایجاد فعلی ممکن نه الا بقدرت بخشیدن او و هیچ مرید را ارادت چیزی حاصل نه الا بمشیت او  
چه هر گاه که وجود فاعل که اصل است نه از او بود و فعلش که فرع وجود است بطریق اولی نه از او باشد  
پس هر چه در وجود حادث می شود از خیر و شر و کفر و ایمان و طاعت و عصیان همه نتیجه قضا و قدر  
جناب آئی بود بی آنکه هیچ کس را بر حجتی متوجه گردد بلکه حجت بالعمه او بر همه لازم و ثابت  
باشد و اگر گوی چون فعل آفریده اوست پس عقوبت بنده لایق کرم او بود گویم محل غلط و منتشر  
شکوک بیشتر آنست که کسی کار خداوند تعالی بر کار بنده قیاس کند و گوید اگر شش این فعل بنده  
کند او را ظالم گویند و این معنی بر خداوند عالم روا نبوده بلکه بنده ملک خداوند تعالی است  
و هر تصرف که مالک در ملک خود کند صحیح بود و حق تعالی همچنانکه لطیف ذو الفضل است قضا و  
عادل است و به نسبت با ذات ازلی او لطیف و قهر کیسان است و همچنانکه لطف و قضا و ظهور  
میکنند قهر نیز اقتضای ظهور می کند و لابد است که هر کس را منظر می بود و آن وجود مومنان است  
و کفار و جنات و نار است پس حکمت بالعمه جناب آئی هر صفتی را منظر می بر حسب مشیت خود از  
عدم بوجود آورد و بفعل الله ایشاء و حکیم مایرید و آنرا که منظر لطف گردانید با وصف فضل  
ابتدا کرد و آنرا که منظر قهر ساخت با و طریق عدل سپرد و فضالش معرا از غفل و عدلش مبرا از  
ظلم و از اینجا معلوم شود که افعال بندگان سبب سعادت و شقاوت نبوده و ثواب فضل حق تعالی است و  
عقاب عدل او و رضا و نخط و وصف قدیم است که با افعال بندگان متغیر و متبدل نشود و هر کس را  
حق تعالی بنظر ضالمی ظاہر گردانید او را عمل اهل بهشت ارزانی داشت و هر کس را عمل منظر خط گردانید  
او را بر عمل اهل دوزخ انگیخت و مراد ازین سخن نه آنست که آدمی مطلقا مجبور است و او را هیچ  
وجه اختیار نیست بلکه افعال او بیشتر تابع اختیار اوست و لیکن اختیار او نه با اختیار اوست و  
معنی این آنست که فاعل مختار کسی بود که افعال او تابع علم و قدرت و ارادت او بود و هر چه



بدانست و ارادتش بدان تقاضا گرفت و قدرت بآن جمع شد تا چارموجود گردد و مختار در آن اختیار مجبور بود  
زیرا که وجود علم و قدرت و ارادت در بنده و توفیق اجتماع ایشان در یک حال نه فعل بنده است  
و نه با اختیار او پس بنده هم مختار بود و هم مجبور چنانکه منقول است از حضرت امیر المؤمنین حسن بن علی  
رضی الله تعالی عنه که فرمودند اگر مطیع با کراه و اختیار طاعت حق تعالی کند مطیع نباشد و اگر  
عاصی بقلبه و اختیار معصیت کند عاصی نباشد و مع هذا حق تعالی بنده را در ملک خود فرو نگذارد  
تا بخود هر چه خواهد کند و موافق این سخن از حضرت امام جعفر الصادق رضی الله تعالی عنه نقل است  
که لا جبر ولا تفویض و لکن امر بین امرین از جهت شکل این مسئله شریعت از خواص  
در آن منع فرموده است چه افهام عوام از ادراک آن قاصر بود و علماء را سخ را بتوفیق جناب  
الهی بطریق مکاشفه صورت آنی گماهی مشاهده شده ذلک فضل الله یؤتی من  
یشاء و الله ذو الفضل العظیم

جوهر معتزله طائفه اند که منسوب باسلام اند و از اصول مذموب این طایفه می آید که  
اقتدا الله تعالی را منکر اند میگویند که در دنیا و آخرت دیدن حق تعالی ممکن نیست و دیگر میگویند  
که بنده خالق افعال خود است دیگر قلیل با شکی نیست مباد افعال شده میگویند که نیکی از حق است  
و بدی از نفس و دیگر اعتقاد ایشان اینست که مرکب کبیره نه مومن است و نه کافر و منزلت بین المنزلتین  
اثبات می کنند و مشهور است که واصل بن عطاء که مقدم این جماعت است شاکر و حضرت خواجه  
حسن بصری قدس سره بود یک روز در مسجد با شاگردان دیگر این حکایت می گفت  
که مرکبان کبار نه کافر اند و نه مومن و اثبات منزلت بین المنزلتین می کرد و حضرت خواجه  
قدس سره این سخن بشنیدند و فرمودند اعتزل منا یعنی از ما جدا و دور شو زیرا که قائل گشته  
بر چیزی که نه بر طبق معتقد ماست ازین سخن این اسم معتزله برین فرق ماند انچه این مذکور است  
در شرح گلشن راز

جوهر در مسئله جبر و اختیار علماء سخن گفته اند و هنوز تشویش خاطر باقی است چه که عقل در ادراک  
بعض مقدمات دینی کافی نیست و گرنه در صلاح امور عبادت حاجت نزول وحی نمی افتاد  
بدانکه ادعای اختیار مستقل و جبر محض هر دو مستلزم انکار کتاب و سنت است زیرا که  
اعمال عباد مثل اعیان اینها بکلمه نص جلی مخلوق است سبحانه پس اختیار تام کجا  
و همچنین مواخذه از مجبور صرف ظلم است و ظلم بکلمه شریع و عقل مسلوب است از جناب



او تعالی پس جبر محض جبر بود بی است که افعال مثل حرکات مرتش نیست بلکه مسبوق بعلم و اراده و قدرت است  
و همین است حصه اختیار و معنی فعل اختیاری لیکن طور این سه قوت با اختیار نامیست هر گاه میخواهند از  
مسبدا فالض میکنند و همین است حصه جبر و معنی فعل اضطراری و چون اختیار تام و جبر محض هر دو  
متحقق شد پس امریست متوسط چنانچه از جواب مشهور امام زین العابدین در مقابل سوال امام حسن  
بصری استفاد می شود لا جبر و لا تفویض و لکن امر بین امرین و همین امر متوسط بلسان  
شرع معتبر است بلفظ کسب و این لفظ را جز بر افعال عباد اطلاق نمیکند پس معلوم شد که افعال  
با مخلوط جبر و اختیار است و همین قدر اختیار ضعیف مناط تکلیف است پس و بر عایت ضعیف اختیار بنا  
نماده اند که رحمت را بر غضب بقت داده اند بآنکه هیچ صفتی از صفات الهیه بر صفت دیگر سبقت ندارد و هر گاه  
افعال او تعالی مسبوق بعلم و ارادت و قدرت است و بعد از مسبقه این هر سه صفت افعال عباد و مشایسته  
مین و وجه با افعال او بجان دارند و حرکات مرتش که مجبور محض است اصلا مناسبت ندارد اگر چه سبب این افعال  
متوجه شود منافی عدالت نیست و بر طور صوفیه ثبوت حصه اختیار بین وجه می توان کرد که نزد ایشان  
ظهور حضرت وجود در هر ذره از ذرات کائنات تمامه است با کمالات منجمه آونه ظهور جزوی است  
از اجزای چهره که حضرت وجود بسیط حقیقی است متجزی نمیکرد و ازین راه میفرمایند کل شیئی فی  
کل شیئی و چون اختیار نیز صفتی و شافی است از صفات و شئونات حضرت وجود پس باید که  
در هر منظری از منظر خصوصاً در انسان که مشرف است بمنصب خلافت صفت اختیار هم متحقق  
باشد اگر چه ضعیف باشد و بار تکلیف امر و نهی بران بود

۲۹

جوهر جباریت عبارتست از اصلاح امور و پز کردن هر شیئی را بآنکه صالح آن باشد پس  
اعیان که مستعد بودند بذات خود افعال را و حق سبحانه و تعالی بعلم از فی خود دانست این استعدادات  
را پس این اعیان را پز کرد و با فاعلی که صلاح آن بودند پس اصلاح نمود این اعیان را باین  
افعال و مرجع جباریت اعطاء مقتضیات اشیا بوجه کمال است و این جباریت متانی اختیار  
عبودیت و تحقیقش آنست که ذات حق سبحانه با صفات خود متعین شده و ظاهر در منظر عبودیت پس بقدر  
قابلیت این منظر صفاتش نیز ظهور یافت پس قدرت هم ظهور یافت لیکن نه چنانکه در حق که وجود  
مطلق است زیرا که قدرت حق عام و شامل بود بلکه بقدر ظهور حق در متعین و متضیق شدن در قدرت  
هم متضیق شده بقدر قابلیت این ظهور قدرت را پس عبودیت قدرت است بقدرت حق و اختیار  
عبارتست از معنی که برانگیزه شود از ادراک خیریت اخلال مقدورین از دیگر خیال این تذکر اگر چه



و در واقع خیر نباشد بلکه شر باشد و تعبیر آن معنی بخواهش کرده میشود و این معنی در عید موجود است و طریق  
 صد و افعال که از عید بقدرت صادر میشود اینست که عید چون طرفین مقدور را در اک کرد پس  
 احد الطرفین خیر نمود نزد وی خواهش آن پیدا شد و ازین خواهش فعل در عید پیدا شد و این  
 خواهش را که از ادراک خیریت احد المقدورین پیدا شده و متوجه شده بسوی حصول آن اختیار  
 نامند پس عید قادر و مختار است بر فعل و فعل از خواهش اوست که قدرت و اختیار حاصل است  
 عید را لیکن این عید جز از مظهرش نیست و این قدرت و اختیار قدرت و اختیار حق ظاهر است  
 درین مظهر و این مظهر قادر و مختار بقدرت و اختیار ظاهر است خلاصه که عین عید معدوم است در  
 ذات خود و نیست موجودیه او مگر موجودیت ظاهر پس این وجه مسلوب بقدرت و اختیار است و  
 این گفته شد معنی قول حضرت امام جعفر صادق علیه و علی آله و آباء الصلوٰه والسلام که نیست  
 جبر و نیست اختیار بلکه امریست بین اجبر و الاختیار پس ظاهر شد که حق ظاهر برمی کند  
 مظهر را با فعلی که مستعد است مظهر از ابوجی که گفته شد پس جباریت منافی اختیار است و اینجاست  
 ظاهر شد که از مبادی فعل اختیاری در ک ملائم است و این ادراک در اختیار عید نیست و  
 ازین ادراک خواهش حاصل میشود پس مبادی فعل اختیاری امور اضطراریه اند و این منافی  
 اختیار فعل نیست زیرا که فعل از خواهش واقع است اگر چه در مبادی خواهش مضطر باشد  
 پس اگر جباریت بمعنی اگر اه گفته شود و اگر اه حق باین وجه است که مبادی خواهش را پیداساخت  
 و این اگر اه بحسب استعداد محل و صلح اعیان است و این اگر اه منافی اختیار نیست که فعل از خواهش  
 واقع است و اینست معنی اختیار به فعل نمیتواند شد ملک العلماء

جوهر جبریه گویند خالق ما و افعال و اعمال ماحق است و ما را جز اتصاف بآن افعال و اعمال  
 بهره نیست چون حرکت سنگ که بتحریک غیر می متحرک می شود و فی الحقیقت آن سنگ را در آن  
 حرکت هیچ مدخلی نیست و الله خلقکم و ما تعلمون و قدریه گویند خالق در ما وصف اراده و  
 قدرت نموده تا ایجاد افعال و اعمال اختیاریه خود کنیم خالق ماحق است و خالق افعال و اعمال خود  
 مائیم و اشاعره که گروهیست معتبر از متکلمین میگویند که خالق ما و افعال ما چه اختیاریه و چه اضطراریه  
 حق است و فاعل و کاسب افعال اختیاریه خود مائیم از خبیث انتساب فاعل ما بسوی ماست  
 لهما ما کسبت و علیهما ما اکتسبت و نزد این همه عالم غیر حق است و حق غیر عالم را موجود علی  
 از حق می شمارند و در موجودیت شریک حق می پندارند و فرق و وجوب و امکان در میان می آرند



وصوفیه گویند که غیر حق موجودی نیست همچون حق که در مرتبه بطون از جمیع شیون منزله و مبرادر مراتب  
 ظهور جمیع صفات متصف و منقوت پس وجود و وجود حق است و هر اراده و قدرت و فعل که ظاهر  
 از ماست فی الحقیقت از حق است که در مظاهر است نه از ما و گویند که عالم را دو اعتبار است یکی  
 اعتبار عینیت و دوم اعتبار غیریت از حیثیت اول فعل از منتفی است بلکه خود فاعل است زیرا که  
 هستی موهوم و تواضع آن عین هستی حقیقی است و از حیثیت دوم از روی ظاهر فعل از مظاهر میشود  
 از نیجت با و منسوب و الله خلقکم و اعلمون میخوان و قدرت و فعل خود را از حضرت بیچون میان  
 بدانکه اختیار و جبر این جماعت عالمیه غیر اختیار و جبر قدریه و جبریه است صاحب گلشن را از

هر آنکس را که مذهب غیر جبر است	نبی فرمود که مانند گبر است
--------------------------------	----------------------------

شیخ اکبر قدس سره فرمودند کسی که مشاهده کرد جبر را در اختیار که مبادعی اختیار امور اضطراریه اند و  
 عالم شد بان بعلمی که از طریق کشف و شهود است و مخالفت میکند بجهت تقدیر نه انتهاک حکم شرع  
 شریف پس هست او عمل کننده بچیزیکه دانست آنرا پس ضرر نخواهد کرد آنرا آن عمل بلکه آن شخص  
 مغفور است که الله تعالی او را بخشیده است آنچه که او کند و باین کلام علماء ظاهر نیز مشیر است در  
 شرح عضدی مختصر الاصول را مذکور است که اگر ابو جهمل میدانست بعلم یقینی که ایمان نخواهد آورد  
 البته از وی تکالیف ساقط می شد چنین فرموده اند ملک العلماء مولوی عبدالعلی در شرح شنوی معنی  
 جوهر جبریه خود را غیر حقیقی خیال کرده با وجود این جبر بر خود بسته و ملاحظه هستی حقیقی و فاعل حقیقی

نه انتهاک

۳۱

در میان نیاورده تا جرم گمراه و بی ادب گشته و قدریه نسبت صفات بخود کرده و با وجود این خود را از  
 نیکان شمرده نفوذ بالله من هذه العقائد و طایفه صوفیه عرفت ربی ربی لا اله الا الله و غیره و هستی  
 موهوم خود را کم کرده خود را امور در تصرفات حق گردانید و در افعال مثل مرده درید فاعل دارد و هر چه  
 که از حق باورسد بر دصا بر باشد و شکایت نکند و بکلم تقدیر جبر او را در عین اختیار مشهود باشد که  
 خود را مجبور در عین اختیار بیند بمشاهده و شیخ اکبر قدس سره در فتوحات میفرماید آن شخص که  
 مشاهده کرد جبر را در عین اختیار از روی علم بطریق کشف و شهود و مخالفت امر شرعی کرد بکلم  
 تقدیر نه بکلم انتهاک شرع پس آنکس عامل است بر طبق علم خود و این شخص مغفور است شرح معنی

۳۲

جوهر بدانکه دلائل و علامات عدم اختیار بنده بسیار اند و از انجمله عدم حصول هر امید و لیل  
 بی اختیار نیست چه اگر اختیار بودی تمام مقاصد بر مراد حاصل شدی دیگر آنکه اگر کسی را اختیار  
 داشت و در افعال بودی البته همه امور بر پنج مرام واقع شدی و اکثر آنست که هر چه این کس میخواهد



خلاف آن واقع میشود و آنچه جناب رشاد آبا امیرالمومنین علی کرم الله تعالی وجهه و وجه آله الکرام  
میفرمایند که عرفت رجبی بفسخ العزائم مقوی عدم اختیاری است چه اگر او را اختیار بودی فسخ عزائم  
بطور نه پیوستی و دیگر آنکه هیچ کس در مرتبه کمال که حاصل کرده اند دائم نمی ماند مراتب کمال باقی می ماند اهل  
آن مراتب متغیر و متبدل می شوند و این دلیل تمام است بر عدم اختیار چه اگر اختیار داشتندی هیچ کس کمال  
تجاوز نم نمودندی و همیشه بر همه حال بودندی اگر چه تحصیل مراتب کمال بجد و سعی موهم آنست که  
آدمی را اختیار باشد اما انتقال از آن مراتب لیل صحیح است بر عدم اختیار

جوهر شیخ ابوالحسن نوری قدس سره فرمود التوبة ان تتوب من كل شيء سوى الحق  
اهل توحید هرگاه نظر بغیر کنند از گناه دانند معتزله گویند که اهل کفر و اهل کبائر دائم در عذاب باشند  
حضرت سلطان المشکح قدسنا الله تعالی به برکتهم فرمودند که این خطاست کافران دائم در عذاب  
باشند بسبب آنکه اعتقاد ایشان آنست که آنچه ایشان آزمای پرستند آن معبود ایشانست آن عقیده  
ایشان بر کفر دائم است چون اعتقاد ایشان بر کفر دائم است عذاب ایشان هم دائم باشد اما اهل کبائر  
دائم در کبائر اند وقتی که از ارتکاب معاصی فارغ میشوند میدانند که آنچه ردیم خطا بود پس چون اعتقاد  
ایشان در دوام کبائر است نباشد عذاب ایشان هم دائم نباشد و فرمودند که عاصی در حال عصیان سببه  
صفت مطیع است اول آنکه میدانند که آنچه میکنم حق نیست دوم آنکه میدانند که جناب خداوند تعالی میداند و  
می بیند سوم آنکه امید آفرزش هم دارد و این هر سه عقیده کار مطیعان است و فرمودند که در مذهب شریعت  
کافری که خاتمه او بر ایمان بود او مومن است و مومنی که عیاذا بالله خاتمه او بر کفر بود کافر است  
جوهر جبر عارفان دیدن قدرت و اختیار خود محدود در قدرت و اختیار حضرت حق تعالی است  
پس بقدرت و اختیار خود قادر و مختار نیستند بلکه قادر و مختارند بقدرت و اختیار حضرت خداوند تعالی  
و مجبور اند بجهت نبودن اختیار ایشان بالاستقلال و تو خود را مختار میدانی باین وجه که قدرت خود را  
مستقل در ایجاد و صدور فعل میدانی و همچنین مجبور میدانی که اصلا اختیار نیست نه در صورت حقیقت  
جوهر به آنکه همه موجودات سعبیه باشند چرا که هر چه این موجود است از افعال و اقوال و اخلاق  
و احوال از ربوبیت رب متصرف فیه است و او جز آنکه بطور نیست و بر رب باینچه مقتضای او فعل است  
راضی باشد که اگر آن راضی بودی آن فعل از وی صادر و ظاهر گشتی و اگر گوئی بنا بر این سخن  
باید که شقی خود موجود نباشد گویم شقاوت و سعادت و وصف اند اگر این موجود بد آنست که او جز  
آنکه بطور نیست و بر چه ظاهر میگردد از وجود وی مقتضای رب است و او را سعید گویند و اگر ازین حکمت



مجرد و عاری ماند و می پندارد که آنچه ظاهر می گردد از افعال اوست و قابلیت اوست بنفسه بسبب این جهل  
اورا شقی گویند

جوهر علامت شقاوت سه چیز اند یکی آنکه حق تعالی او را علم دهد و از عمل محروم گرداند دوم آنکه  
عمل دهد و از اخلاص محروم گرداند سوم آنکه صحبت صالحان روزی کند و از حرمت ایشان محروم گرداند  
جوهر بد آنکه نفس لطیفه است که مودع است درین قالب و آن محل اخلاق مذمومه است و اخلاق  
مذمومه مصدر افعال مذمومه است و روح لطیفه است که مناده شده است درین قالب و آن  
محل صفات محموده است و صفات محموده مصدر افعال محموده است تا صفات مذمومه  
بصفات محموده بدل نگردد افعال و اقوال مذمومه بافعال و اقوال محموده بدل نشود و تبدیل  
صفات مذمومه بصفات محموده نزد این طایفه علیهم الصلوة عظیم است و این را گردش  
گویند

معنی گردش

جوهر بد آنکه نفس در اصل یکی است و باعتبار صفات متغایر است یکی صفت مطمئه است  
و این نفس مومن را باشد دوم صفت لوامه است و نزد بعضی این نفس کافر را باشد که بر نفس خود  
علامت کند و بعضی میفرمایند که کافر مومن هر دو را باشد زیرا که در حدیث شریف است که روز قیامت  
هر نفسی لوامه باشد فاسقان گویند چرا فسق در زیدیم و صالحان گویند چرا اصلاح زیاده نکردیم سوم  
اماره و این صفت اصلی خلقی و جلی است هر یکی را باشد اگر توفیق رفیق گردد بصفته مطمئه رساند  
جوهر نفس آدمی طغنی است که هرگز پند ادیب گوش نکند و آنچه بیا موزند فراموشش گرداند اگر زجر  
و توبیخ پیش آید آثار تربیت بروی مترتب گردد و چون مهر و شفقت کنی بے بهره شود ضرب  
الصبيان کالماء فی البستان ضرب و تادیب کودکان مثل آبی است که در باغ داده شود  
یعنی چنانکه آب موجب نشود نمایی و رونق باغ می باشد همچنین ضرب و تادیب کودکان باعث خوبی و  
نام آوری و نشو و نما می گردند

جوهر بد آنکه دل محل تفصیل علم و کمالات روح است و تقابل ظورات الهی بشیونات ذاتی است  
مسجد جای سجود است و دل جای شهود از نجبت مسمی بقلب شده و واسطه است میان روح و  
نفس و کمالات هر دو بحسب برزخیت به و ظهور یافته و از روح مستفیض است و بنفس مضیض چنانچ  
در ظلمت ادراک شیا بواسطه نور چراغ می توان کرد در رویت جمال و حدت حقیقی در تاریکی کثرت جز  
بصفای دل حاصل نمی توان نمود و جام جهان نما دل انسان کامل است مراة حق نما بحقیقت همین



۲۱

۲۲

۲۳

دست به دل مخزن خزان سراسر است به مقصود هر دو کون ز دل جو که حاصل بست به دل برایت  
 الله اعلم گویند التماس کردند از جناب مستطاب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم  
 این الله تعالی فرمودند فی قلوب عباده دل یکی خانه ایست ربانی به خانه دیو را چه دل خوانی  
 جوهر بد آنکه روح کان خیر و محل صفات محموده است و نفس کان شرست و محل صفات مذمومه  
 و عقل لشکر روح است و هوا لشکر نفس اگر لشکر روح غالب بود دل بسوی وی مایل گردد و اگر لشکر نفس  
 غالب بود دل بسوی وی گریده شود و بعضی میفرمایند که روح بادشاه است و وزیر او عقل و لشکر  
 او ملک و حق است و جانب دیگر نفس بادشاه است و وزیر او شیطان و لشکر او هوا است و وقت محاربه دارند  
 مادام که روح غالب شود از آن شخص خیرات و عبادات در وجود آید و اگر نفس غالب شود فسق و فجور از  
 او وجود آید و دل هر طرفی که غالب بیند با او یار شود و بدین معنی که متقلب است او را قلب گویند  
 جوهر نفس کی است اما چهار صفت دارد اول صفت اماره دوم لوازم سوم ملهمه چهارم مطمئن  
 و هر یک خاصیت جدا دارد جناب خداوند تعالی قالب انسان را از آتش گرم و خشک و باد گرم  
 و تر و آب سرد و تر و خاک سرد و خشک بیا فرید و عارفان هر عنصر را به نفسی تشبیه کرده اند آتش  
 را به نفس اماره نام کردند و باد را لوازم و آب را ملهمه و خاک را مطمئن و ایشان را چهل مراتب  
 داده اند مراتب که از اماره حاصل شود اول را اجل گویند و دوم را خشم و سوم را انقباض چهارم را  
 تمیز کبر و ششم کینه هفتم حسد هشتم بخل نهم کفر دهم نفاق این خاصیت نفس اماره است  
 حق از او بپسید و نفس لوازم را بیا تشبیه کرده اند و آن هم کننده خیر است و هم کننده  
 شر و مراتب دارد و از لوازم حاصل شود زهد و تقوی و ورع و بندگی و نماز و روزه  
 و حج و عمره و زکوة و جهاد و ملهمه را باب تشبیه کرده اند و عقل و حکمت و دانش و وحی و الهام و خیر و  
 حال و فضل و احسان و خلق و سخاوت این مراتب از ملهمه حاصل شود و مطمئن را اینجا تشبیه کرده اند  
 با حق حرکت میکند و خلاص او نمیکند بهشت در تحت اوست و از او حاصل شود فقر و صبر و عدل و  
 انصاف و رضا و علم و تحقیق و یقین و عمد و وفا - نفس دمی از چهار عناصر است چون خاک لطیف  
 شود آب گردد و چون آب لطیف شود باد گردد و چون باد لطیف شود آتش گردد و چون آتش  
 کثیف شود باد گردد و چون باد کثیف شود آب گردد و چون آب کثیف شود خاک گردد و آتش از  
 نور جلال است و نور جلال از نور جمال کافران از نور جلال و مومنان از نور جمال  
 جوهر حق تعالی روح انسان پیش از جسم آفریده و بعد آتش و باد و آب و خاک را بیا فرید



از الجفیف

و عالم را از مرکب گردانید و بعد از آن تخمیه آدم گردانید. روح را بصفت آفرید که همه اوصاف موصوف تواند شد و بهر صفت که موصوف شود او را نامی بود چنانچه اماره و لوازم و ملهمه و مطمئنه. چون که از معرفت نفس بمعرفت حق تعالی می توان رسید پس فرض آمد معرفت جمیع نفوس حاصل کردن عین القضاة قدس سره فرمود هر که معرفت نفس خود حاصل کرد معرفت نفس محمد او را حاصل شود قال الله تعالی لقد جاءكم رسول من انفسکم براهین معنی است و هر که معرفت نفس محمد حاصل کرده است در معرفت ذات حق تعالی بستاند هر که خودش ناس نیست میسر ناس نیست. اماره نفس شہوت است و لوازم نفس معصیت و ملهمه نفس الهام حق یا بنده و مطمئنه نفس طاعت و عبادت و معرفت است.

جوهره آنکه چون نفس از اغوای قوت شیطانیه برای تلذذات بدنیه در معاصی اندازد آن  
نفس را اماده گویند و چون بعد فعل و اتیان او امر قوت شیطانیه خود ملامت کند بر اتباع قوت شیطانیه  
آن نفس را الوامه گویند و چون بر قول قوت ملکیه عمل کند و باین اطمینان گیرد قول شیطانیه را راه ندهد آنرا  
نفس مطمئنه گویند و چون صفات ملکیه بر غالب آید و امر بخیر کند آنرا نفس مطمئنه گویند و این تسمیه ها باعتبار  
مراتب در اعتبارات است

20

جو هر غیبت با کسر بگفتن از پس مردم اگر راست باشد و اگر دروغ باشد بتان بود و فرمودند حضرت  
سید عالم صلوات الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم الغیبة است من الزنا التماس کردند که غیبت از زنا  
چگونه سخت تر باشد فرمودند تو به زانی قبول شود و صاحب غیبت آمرزیده نشود تا خضم را خوشنود و نگردانند  
و فرمودند هر که خورد گوشت برادر در دنیا بسبب غیبت گفتن پیش آورده شود او را گوشت او در روز  
قیامت و فرمودند که تو ذکر مسلمان کنی بخیر کنی که او را از ان کراهیت باشد با وجود آنکه آنخیز در وی بود تو غیبت  
کردی او را و اگر آنخیز در وی نباشد تو بتان کرده او را و فرمودند که در شب معراج گذشتم بر قومی که رویها  
خوش بناخنهای خویشان میخراشدند حضرت جبرئیل علی نبینا و آله و علیه السلام عرض کردند که ایشان  
غیبت کنندگانند و فرمودند که در قیامت نامه اعمال بدست غیبت گوینده دهند او هیچ حسنه در ان  
نبیند گوید که نیست این نامه من زیر بکه من طاعت میکردم و در دنیا چیزی نیست گویند که عمل تراست  
گفتن تو بهره است بعد از ان مردی را نامه اعمال دهند او ببیند در ان طاعت بگوید این نامه  
من نیست زیرا که طاعت نکرده ام گویند که بنده ترا غیبت میگفت حسنها و می ترا داده شده است  
و مرویست که حضرت عایشه صدیقہ رضی اللہ تعالی عنہا عورتی را فرمودند که کوتاه بالاست و عورتی را

[illegible]



فرمودند که دامن چه درازست حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم فرمودند که غیبت  
 کردی و جناب خداوند تعالی وحی کرد سومی موسی علی نبیا و آله و علیه السلام هر که بمیرد و توبه نکند از غیبت  
 او آخر کسی باشد که در بهشت در آید و هر که بمیرد و اصرار کند بر غیبت او اول کسی است که در دوزخ در آید و حقا  
 کیمیا سعادت قدس سره میفرمایند که غیبت کردن بدل همچنان حرام است که بزبان و چنانکه نشاید  
 که نقصان کسی بدیگری گویی نشاید که بخود نیز گویی و غیبت بدل آن بود که گمان بد بر کسی بی آنکه  
 از وی بحیثیم چیزی بینی یا بگویش شنوی یا یقین دانی حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه  
 وسلم میفرمایند که حضرت خداوند تعالی خون مسلمان و مال او و آنکه باو گمان بد بر بند هر سه حرام کرده است  
 و هر چه در دل افتد که آن نه بیقین بود و نه از قول و و عدل باشد شیطان در دل افکنده باشد و  
 حرام آن بود که دل خود را بان قرار دهی اما خاطری که در اختیار در آید و آن را کاره باشی بان ما خود  
 نباشی حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه وآله واصحابه وسلم میفرمایند که مومن از گمان بد خالی نبود  
 لیکن سلامت او از آن باشد که در دل خود تحقیق نکند تا احتمال را در آن مجال بود بر وجه نیک حمل کند و نشان  
 آنکه تحقیق کرده است بدل او آنکس گران تر شود و در مراعات او تقصیر کند و چون بدل در زبان بادی بآن  
 باشد که بود نشان آنست که تحقیق نکرده است اما اگر از یک عدل بشنود باید که توقف کند و او را دروغ زن  
 ندارد که گمان بد بر بدن برین عدل هم روا نبود و چون بیقین دانند غیبت نکند و لیکن بخلوت نصیحت کند  
 جوهر در تکلف تکلف بر خود بیخ نماند و از خود چیزی نمودن که آن درو نباشد و صاحب  
 مصباح الهدایه قدس سره میفرمایند که تکلف در جمیع احوال قولاً و فعلاً مذموم است و در بنیان صدق  
 و تکلف منافات است از انجست که تکلف یا در قول بود و زیادت تملق و ثنا و اظهار محبت زاید بر آنچه  
 که در دل باشد یا در فعل زیادت تواضع و تحیه و انفاق زاید بر قدر و سع و تمنی مباین صدق است  
 و قتی بعضی از صحابه بر زیارت حضرت سلمان فارسی رضی الله تعالی عنه رفتند حضرت سلمان نان جو و  
 نمک پیش آوردند یکی از ایشان گفت اگر باین نمک سحر بودی بهتر بودی حضرت سلمان برخاستند و  
 مطهره خود کرد و کرده سحر آوردند چون فاسخ شدند آنکه نمک سحر کرده بود دست بد عابر داشت و گفت  
 الحمد لله الذی قنعنا بما رزقنا حضرت سلمان فرمودند اگر تو قناعت دشتی مطهره من بگرد نبودنی و حضرت  
 انس بن مالک رضی الله تعالی عنه روایت کنند که وقتی بولیمه از ولایم حضرت سید المرسلین صلی الله  
 تعالی علیه وآله واصحابه وسلم حاضر شدم در آنجا نه گوشت بود و نه نان پس معلوم شد که تکلف عین  
 تخلف است از حقیقت صدق و گفته اند التصوف ترک لتکلف



جوهر در غضب غضب فتنین خشم گرفتن و بالفظ کردن مستقل و صاحب مصباح الهدایه قدس سره  
 میفرماید که غضب و عمارات صفت شیطان است همچنانکه حلم و مدارات فعل رحمت و میفرماید که نفس همواره از  
 کسی که بر عکس مراد او شود منزع گردد و طیش و نفور در او پیدا آید و خواهد که بغیظ و غضب او را از خود  
 دور گرداند از آنجست خون در دل در تور آن آید پس اگر مغضوب علیه را فوق خود داند و بر وی  
 امضای غضب ننهد خون دل از ظاهر بشهر روی باطن نهد و در دل جمع گردد و حزن و غم از آن  
 تولد کند و صفت لون دلیل آن باشد و اگر او را سخت خود داند و تواند که بر روی غضب بر انداختن دل  
 بر جوشد و عروق و شرابین از آن منتفع گردند و اثر حرمت بر روی پیدا آید و غضب و شتم و امثال آن ظاهر  
 شود و اگر او را مقابل خود بیند خون دل مترد و گرد و میان انقباض و انبساط از آن غل و غش تولد کند  
 و امثال این عوارض از نفس صوفی دور بود چه صوفی صاحب یقین نبوی توحید جمله حوادث را از حق سبحانه  
 و تعالی میند و بدان راضی بود و لاجرم باطن او از آثار غضب باین باشد و حزن و غم و غل و غش از وی  
 منتفی بود و دل غضب او وقتی پیدا آید که از هتک حرمت جناب کسی چیزی مشاهده کند و اقوال و افعال  
 صوفی همه موزون بود و بمیزان شریع هرگز شتم و غش از زبان وی بیرون نیاید  
 جوهر غضب صفتی است مذموم و نسبت او با شیطان است هرگز خشم غالب است نسبت او با شیطان  
 ظاهر است و سبب عظیم بر انگیزدن خشم و اخلاق بد صحبت کسانی است که خشم بر ایشان غالب است  
 و زنان و کوه کان و پیران ضعیف نفس و بیماران زود خشم گیرند  
 جوهر در بیان تکبر بزرگی نمودن و گردن کشی کردن و در رشحات مذکور است که خواجیه بیله  
 احراق قدس سره میفرمودند که تکبر دو نوع است مذموم و محمود تکبر مذموم تعظیم است بر خلق و بچشم حقارت  
 در ایشان نگریستن و خود را از ایشان زیاده و بر دیدن و تکبر محمود عدم التفات است بمادون حقیقت  
 و تعظیم بر غیر او سبحانه یا بمعنی که هر چه غیر حق تعالی است در نظر وی حقیر و بمقدار شود و علاقه التفات  
 وی از آن منقطع گردد و این تکبر اصل است و موصل بمرتبه فنا - فکار اکبر بمعنی عدم التفات با غنیا از  
 تواضع بهتر پس اگر تکبر بحق کند عزت است و عزت محمود است و اگر بغیر حق کند تکبر است  
 و تکبر مذموم است هم از نیست که بعضی گفته اند التکبر ان تکبر بحق فهو محمود و هو تکبر الفقراء  
 علی الاغنیاء استغناء بالمال عما فی یدیه و ان تکبر بغیر حق فهو مذموم و هو تکبر الاغنیاء  
 علی الفقراء از در او لما طمی فیه من فقر هم در خبر است اذ اراهم  
 المتواضعین فتواضعوا لهم فاذا اراهم المستکبرین فتکبروا علیهم



که خود را از دیگر بزرگان و داند و ضعت آنست که خود را کمینه گرداند - کبر آنست که خود را از دیگری بزرگ داند و این دعوی کار فرعون و قارون بود و رسم شداد و عمرو و ملعون و بعضی گویند کبر آنست که خود را از دیگری بناحق بزرگ داند -

چون در نخل و شح نخل باضم زفت شدن و شح بهر سه حرکت و تشدید حاصلی حرص و نخل صاحب مجمع السلوک قدس سره میفرماید که در مقابل جو نخل است و در مقابل شح است جو و نخل یکسبب مادت هم دست دهد و شح و شح صفت طبعی است اگر نفس غالب شح غالب و اگر روح غالب شح غالب بعضی نخل و شح بیک معنی گویند بعضی گویند نخل آنست که مال خود نهد و شح آنست که دل برسدن مال غیر بنی باحق نگارد و بعضی گویند نخل آنست که خود بخورد و دیگر از آن نهد و شح آنست که نه خود خورد و نه غیر را و بعضی گویند نخل آنست که نخلی کند از چیزی که در دست است و شح آنست که نخلی کند از چیزی که در دست است یا در دست غیر صاحب مصلح الهیه قدس سره میفرماید که هیچ خلق چند آن که درت ظلمت ندارد که نخل اگر کسی همه خصال نیکو دارد و نخل بود ظلمت نخل نوح و صفات جمیده را پوشتاند حضرت شح شیر از قدس سره نخل را بود از آن بجز و بر بهشتی نباشد حکم خبر جوهر حسد خواستن و اگر نبردن نعمت غیرست بزوال نعمت غیر و این مطلقاً ممنوع و مذموم است و

در حدیث شریف وارد است که حسد میخورد حسان را چنانکه میخورد نار حطب را و غبطه آرزو بردن نعمت غیر است بغیر ارادت زوال نعمت غیر و بغیر ارادت زوال خصوص نعمت غیر و این در امور دنی جاز و بهتر و در حرص امور دنیوی ممنوع پس آرزو بردن آنچه حضرت خداوند تعالی بدان خبری بعضی را بر بعضی فضل داده و میان ایشان در قسمت فرق نهاده یکی را مخصوص گردانیده بصفت عالی و دیگری را مخصوص کرده بصفت سافله اگر صاحب صفت سافله آرزو کند صفت عالی را که دیگری بدان مخصوص است اگر چه متضمن اراده زوال آن نعمت نبود لیکن متضمن اراده زوال خصوص آن نعمت و زوال فضل او که نعمتی دیگرست شود حسد باشد غبطه نبود در دنی در آید و لا یتمنوا ما فضل الله به بعضکم علی بعض محمول بهرین معنی است و در فوائد الفوائد مذکور است که حضرت سلطان المشایخ قدسنا الله تعالی بسره المبارک فرموده که جناب مستطاب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم دعا فرموده: **اللهم جعلنی محسوداً و لا تجعلنی حاسداً** و فرمودند حسد آنست که یکی مرد دیگری را در نعمت بیند بخواد که آن نعمت او را باشد گوید که خدا یا آن نعمت را از وی زوال گردان و این حرام است و غبطه آنست که یکی مردی را در نعمت بیند خود را مثل آن خواهد گوید خدا یا آن نعمت را بروی پائیده دار لیکن مرا نیز مثل آن روزی گردان و این حرام نیست - و حقه عبارتست از امساک صداوت



در قلب و همت و غرض است حسد از تناسخ حقد است و حقد از تناسخ غضب حقد آنست که با برادر  
مومن بسبب عداوت یا مضرت کینه داری کند تا انتقام کشد

۵۲ جوهر در حدیث صحیح دارد است که چهار خصلت اند اگر در شخصی باشد او منافق خالص است و اگر یکی  
از آنها باشد در وی خصلتی از نفاق تا اینکه ترک کند و قتیکه امانت سپرده شود خیانت کند و قتیکه  
سخن گوید کذب گوید و قتیکه وعده کند خلاف وعده کند و قتیکه محاصه کند بخور کند و دشنام دهد  
جوهر عجب بضم اول و سکون ثانی تکبیر و خود بینی و مرد متکبر

۵۳ جوهر عجب ز جمله اخلاق مذموم است حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و صحابه  
و سلم فرمودند که سه چیز هلاک است بخل و هوا و عجب فرمودند اگر معصیت نکنید ترسم از شما چیزی  
که بدتر است از معصیت و آن عجب است و فرمودند اگر خنده کنی و به تقصیر خود مقرب باشی بهتر از آنکه گریه  
کنی و آنرا کاری دانی و از حضرت ام المومنین عایشه صدیقہ رضی الله تعالی عنہا عرض کردند که  
مردی بد کردار بود فرمودند چون پندارد که نیکو کار است و این پندار عجب است

۵۵ جوهر بدانکه از عجب آفتها تولد کند و یکی از آن که است که خود را از دیگران بهتر داند و گناهان  
خود را یا دنیا را در چون یاد آرد بتدارک آن مشغول نشود و پندارد که خود آمرزیده است و شکر کند و آن  
زوال نعمت ترسد و هر اس از دل او برود و از مکر حضرت خداوند تعالی امین گردد و بر خود ثنا گوید و اگر  
بخلاف رای او چیزی گویند نشنود و بصیحت کس گوش نکند و سعادت در آنست که خود را و طاعت خود  
را ناچیز داند که گفته اند که خود را چیزی دانستن خود را ناچیز کردن است

ساقی بیار باده که نزدیک عارفان	میخواره به ز زاهد معجب هزار بار
--------------------------------	---------------------------------

۵۶ جوهر در حدیث شریف دارد است که چون دروغ گوید بنده یکسومی شوند از وی فرشتگان  
کاتب اعمال از بد بوی آنچه می آید از ذهن وی

۵۷ جوهر ریاء در اعمال نظر بر خلق داشتن است و سمع که طالب آوازه و ستایش خلق است و ناموس  
توقع حرمت و جاه از خلق داشتن است

۵۸ جوهر نشان ناشناسی ناسپاسی است و شناسائی حق در حق شناسی است و نشان و علامت  
ناسپاسی و جمل شخص آنست که ناشناس و ناخوش شود و در هر چه بیند عیب جوئی نماید و گرفتار چون  
و چرا باشد و شناسائی حق در حق شناسی است که حق هر کسی را شناسد و حق هیچکس را فرو نگذاشت نکند  
و ضایع نگرداند و هر که حق کاملان نمی شناسد بحقیقت حق خدا نمی شناسد و کفران نعمت موجب خذلان



## و بعد چرمان است

جوهر هوا و غضب نفس را دو صفت ذاتی است و این خاصیت عناصر است هوا را خاصیت  
آب و خاک است میل سوی سفلی دارد و غضب را خاصیت باد و آتش است تکبر و ترفع بود  
هوا بظنی و ماده است و غضب علوی و نبر بهایم هوا غالب و غضب مغلوب و بر سباع  
غضب غالب هوا مغلوب هوا بصفی جوهری و غضب بصفی ظلمی موصوف است هوا اگر از حد  
اعتدال تجاوز کند و غالب شود شره و حرص و دنات و بخل و خیانت و شهوت بار آورد و اگر غضب  
از حد اعتدال تجاوز کند و غلبه نماید مردم با به خوئی و تکبر و خود رانی و ترفع و صلابت مستولی گردد و اگر صفت  
غضب در خلقت یکی مغلوب و ناقص افتاد بی حرمتی و بی عزتی و کاهلی و عجز و دیوچی و ذلت روی  
و اگر ناگاه غضب غالب شد و نتوانست راند و حد و باطن پیدا آید و اگر هوا و غضب هر دو غالب یک  
تول شود خاصیت قاضی است از حد نخواهد که کسی را چیزی باشد و خاصیت هوا آنکه خواهد  
هر چه دیگری دارد و مرا هم باشد جمیع ذرات ازین دو صفت متولد شود این هر دو صفت معتدل باید  
قول محققین الغضب مفتاح کل شر نظامی سه سر است از سر و رسیست به ترک هوا  
قوت پیگیری است هوا دو نوع است یکی هوا بر لذت و شهوت دوم هوا ای جاهد و ریاست بهر که ترک  
هوا کند بوصلت حق مکرم شود و هر که غضب فرو خورد بصفی حلیمی حق سیراب گردد -  
جوهر حضرت رابعه بصری وقت نمازی گفتند آئی دلم را در نماز حاضر کن و یا نماز بیدی قبول کن -  
جوهر حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم میفرمایند که تمام در بهشت نرود -  
جوهر ریاء عبارت است از طلب منزلت در قلوب ناس بعبادات و اعمال خیر -  
جوهر در فوائد الفوائد مذکور است که حضرت سلطان المشائخ قدسنا الله تعالی بسم المبارک فرمود  
که اخوت بر دو نوع است یکی اخوت نسبی و یکی اخوت دینی و ازین هر دو اخوت اخوت دینی قوی تر است  
زیرا که اگر دو برادر نسبی باشند یکی مومن و یکی کافر میراث برادر مومن برادر کافر از نسب پس این اخوت  
ضعیف یا فتم اما اخوت دینی قوی است زیرا که پیوندی که میان دو برادر دینی باشد پیوند ایشان در  
دنیا و آخرت برقرار ماند -  
جوهر قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم المؤمن مرآة المؤمن یعنی مومن  
آئینه مومن است پس ببیند از مومن از آنچه ببیند بر نفس خویش و نه ببیند هر مومن از آنچه ببیند  
بر نفس خویش -

۵۹

است میل او

بعضی از صفات  
و شایسته  
مغلوب است  
مادر است  
باید شد  
که برادر  
سکون فانی  
نیق و کینه  
برادران را

۶۰

۶۱

۶۲

۶۳

۶۴

ن



۴۵

جوهر در فوائد القوادند کورست که حضرت سلطان المشایخ قدسنا الله تعالی بر کتف فرمودند که خواج  
بود با نعمت و ثروت گاه گاه بخدمت عین القضاة قدس سره خرجی فرستادی بهمانکه وقتی عین القضاة  
چیزی از صاحب خیر دیگر توقع کرد و غرض خود بوفارسانید آن خواج بشنید خاطر گرفته که دو بخدمت  
عین القضاة عتاب فرستاد که چرا از دیگری چیزی گرفت و این دولت این کس از زانی نداشت عین القضاة  
بروی نوشت که برای این بصلحت منج را کن تا دیگری نیز دولتی یابد از آنها مباش که میگفت اللهم ارحمني محمدا  
والا ترحم معنا احد

۴۶

جوهر در ادب و شجرتین اندازه و حد چیزی نگارداشتن و محبتی دانش و طور پسندیده و بالفظ کردن  
و دادن و خوردن مستعمل آداب بالجمع و علم عربی را علم ادب ازان گویند که بدان نگاه داشته می شود خود را  
از خلل در کلام عرب و آن دو از ده قسم است علم لغت و علم صرف و علم اشتقاق و علم نحو و علم معانی و علم  
بیان و علم عروض و علم قافیه و این هشت اصول اند و علم رسم الخط و علم فرض الشعر و آن علم است  
که امتیاز کرده می شود بدان میان شعری که سالم از عیوب است یا غیر سالم از عیوب و علم انشاء نثر از خطب  
و رسائل و علم محاضرات یعنی علم توارخ و مانع آن و این چهار فروع اند و صاحب مصباح الهدایه  
قدس سره میفرماید که ادب عبارتست از تحسین اخلاق و تهذیب اقوال و افعال و افعال در قسم  
اند افعال قلوب و آنرا نیات خوانند و افعال قوال و آنرا اعمال خوانند و اخلاق و نیات نسبت  
بباطن دارند و اقوال و اعمال نسبت بظاهر پس ادیب کامل آنکه ظاهر و باطنش بحسن اخلاق و  
اقوال و نیات و اعمال آراسته بود و اخلاقش مطابق اقوال باشد و نیاتش موافق اعمال چنانکه  
نماید باشد و اشارت بدین معنیست قول شیخ الاسلام قدس سره که الادب تهذیب لظاهر و الباطن  
و هر که در تهذیب ظاهر و باطن پیوسته متفقد احوال خود بود نخواهد که اخلاق و احوالش با اقوال مختلف  
باشد و اگر بیان حالی یا مقامی یا خلقی بر زبان آورد و خود را بدان متخلق و موصوف نیاید آن قول  
سوء ادب داند و از جمله آداب نیست که همواره جوارح و اعضا را بصواح اعمال متخلی دارد و هیچ حال در  
هیچ مقام محافظت آن از وی ساقط نشود و مادام تا آثار محاسن آداب در ظاهر شخص پدید نیاید علامت  
آنست که باطن او هنوز متناوب نشده است و ادیب <sup>الادب</sup> نیست آنست که هیچ دقیقه از دقائق آداب  
ظاهر او باطن او نگذارد چه اجمال آداب اگر در ظاهر بود بسبب عقوبت شود در ظاهر و اگر در باطن بود بسبب  
عقوبت گردد در باطن شخصی را عور در طواف بوده میگفت اللهم انی عوذ بک منک از کیفیت حال  
ادب پسند گفت وقتی بظهورش در امر وی صاحب جمال نگریستم در حال نظم بر روی من آمد و یک چشم  
طایفه ۱۱



رنجیده شد و حضرت انس بن مالک رضی الله تعالی عنه میفرماید: **الادب فی العمل علامته قبول العمل**  
 و حضرت ابوعلی دقاق قدس سره میفرماید که بنده بطاعت بخت برسد و باو ب در طاعت بحضرت خداوند تعالی  
 برسد و چون نمیدیر و ن آید از ادب باز گردد و در اینجا که آمده بود سبب ترقی آن ادب بود چون سبب نماند  
 ترقی نماند و حضرت ابوالنضر سراج طوسی قدس سره میفرماید که مردم در حفظ آداب سه گروه اند یکی  
 اهل دنیا و بیشتر آداب ایشان در فصاحت و بلاغت و حفظ علمها و شعرها بود و هرگز این خصائل نبود  
 و ایرانی ادب گویند دوم اهل شریعت که ادب ایشان با تحصیل علوم بر ریاضت نفس و تادیب جوارح و  
 ترک شهوات سوم اهل خصوص که آداب ایشان نگاه داشتن دل است که همیشه پاسبانی دل کنند  
 و از اغیار نگاه دارند و منشأ جمیع آداب شان طهارت قلب آداب و اقوال و احوال نبوی اقوال  
 و افعال مصطفویست هر مقامی بقید متابعت از آداب ایشان نصیبی یافته پس کمال آداب استفاد  
 از کمال متابعت ایشان است و این خاصه صوفیان است صاحب ثنوی معنوی قدس سره میفرماید:

از خدا جویم تو فیک ادب	بی ادب محروم ماند از لطف رب
بی ادب خود را نه تنها داشت بد	بلکه آتش در همه آفتاق زد
بد گستاخی کسوف آفتاب	شد عز از بی زجرات رباب
هر چه بر تو آید از ظلمات و غم	آن زیبا کی و گستاخی ست هم
هر که بیای کی کند در راه دوست	در هنر معزان شد و نامجو است
هر که گستاخی کند اندر طریق	گرداند روانی حسرت غرق

از برهان الطایفه شیخ مشبلی قدس سره پرسیدند که ما التصوف قال کلمه آداب پس صوفی نباشد  
 تا ظاهر و باطن او بود با آداب نگردد

چون بعضی میفرمایند که تصوف همه ادب است زیرا که تصوف اقتداست بحضرت سید عالم قولا  
 و فعلا و اخلاقا و معامات که سید عالم ادب از جناب خداوند تعالی گرفته بودند و هر وقت را ادب است و هر  
 حال را اولیست و آن محفوظ بودن بنده است از بی ادبی تا از اوصاف بی ادبی پاک گردد و شایسته قرب حضرت  
 خداوندی نگردد پس هر که لازم گیرد ادب را برسد بدان بلاغتی که در آن رسیده اند و هر که محروم ماند از قرب  
 و طاعت با ترک حرمت شهوات دارند و بعضی میفرمایند هر که محروم ماند از ادب محروم ماند از جمیع خیرات بزرگی میفرماید که  
 توحید موجب است ایمان را هر که ایمان نیست توحید نیست و ایمان موجب است علم شریعت را پس هر که علم شریعت  
 نیست او را ایمان و توحید نیست و شریعت موجب است ادب را پس هر که ادب نیست او را شریعت ایمان



## و توحید نیست لغو ذی باله منها

۴۸ جوهر در رشتات مذکور است که حضرت خواجه عبید الله احرار قدس سره میفرمودند که مولانا زکریا الدین خوانی  
 قدس سره که بسی فضائل و کمالات داشتند میفرمودند که من از هیچ کار خود امیدوار نیستم الا از یک کار بهایت  
 امیدوارم و آن آنست که روزی در صحرائی خدمت شیخ زین الدین کلال قدس سره که از مشایخ بزرگ  
 شیراز بودند بطهارت مشغول بودند و من کلوخ آهنگی حضرت ایشان را بر رخسارهای خود بسویم تا بدان  
 دستجا گردند و هم از ایشان نقل کردند که میفرمودند اگر صورت درویشی را بر دیوار نقش کنند از پایی  
 آن دیوار باد بیاید گزشت

۴۹ جوهر در ادب معیشت صاحب المایه قدس سره میفرمایند که صواب تصوف در توکل بحسب اختلاف  
 درجات مختلف است بعضی بجهت ضعف حال در طلب رزق توسل با سبب کنند و بعضی بجهت قوت حال و  
 سلب اختیار بکفالت حق سبحانه و تعالی اکتفا نمایند و بر توکل کنند و هیچ سبب توسل به توصل برزق تقسیم  
 بخیند و طایفه اول بعضی بسبب نمایند بعضی بسبب سوال بعضی بحکم صلاح وقت گاه بکسب گاه بسوال  
 چنانکه حضرت ابراهیم ادم گاهی بجهت نفقه اصحاب لقمه حلال کسب کردی و گاهی که تنها بودی در وقت  
 حاجت بقدر ضرورت طرق سوال سپردی و ابو جعفر حداد که استاد جنید بود به روشب یا شیب بین ایشان  
 بیرون آمدی و قدر ما محتاج از در خانها سوال کردی و ابو سعید خراسانی در سبب احوال وقتی که نیک محتاج شد  
 دست فرا داشتی و شیدا شد گفتی و این طایفه را تا ضرورتی و فاقه تمام نبوده است و صلاح وقت مقرون  
 به اشارت غیب در سوال ندیده در آن برخورد نکشود و مادام تا بتواند سوال نکند و از آن پر خدایانند  
 پس ادب سائل آنست که تا ضرورت باعث نشود در سوال شروع نکند و طایفه دوم که متوکلان اکثرت  
 کمال شغل بحق تعالی و مطالعه نور حقین هیچ سبب از اسباب برزق تسبیب بخیند و از هیچ مخلوق استعانت ننمایند  
 تا سبب الاسباب بهر طریق که خواهد رزق بدیشان میرساند و ازین طایفه بعضی آنها اند که هر چه خواهند از  
 حق تعالی خواهند تا از سه چیز یکی ایشان را از زانی دارد یا اعطاء سوال یا صبر از آن یا ازاله داعیه آن از  
 خاطر و بعضی آنها اند که هیچ خواهند از خلق و نه از حق تعالی بسبب آنکه علم و ارادت خود را در علم و ارادت مطلق  
 محو کرده اند و ازینجاست قول آنکه گفت الفقیه لا یحتاج الی الله و متوکلان را اصحاب فتوح خوانند  
 بجهت آنکه تناول ایشان از فتوح غیب بود و وجود این طایفه در عالم از کبریت احمر غریز تر و کمیاب تر است  
 و حقیقت فتوح آنست که از حق تعالی شناسد نه از خلق خواه واسطه آن دست مردم بود خواه نه خواه  
 سبب آن معلوم باشد خواه نه باشد طایفه آنکه نفس را بر مقدمه آن تطلعه و تشویش نبود



چون در آداب تجرد و تامل صاحب صباح الهدایه قدس سره میفرمایند که اخبار نبوی و احادیث مصطفوی در فضیلت تجرد و تامل متماثل و متعارض اند بعضی از آن بزرگوار فضیلت تجرد و تامل و بعضی بر فضیلت نکاح و شهادت و متعارض و تقابل اختلاف احوال نفوس است در حق بعض که مغلوب شهوت اند نکاح لازم بود و در حق طایفه که در انشای سیر و سلوک باشتند تجرد و تفرّد فضیلت بود و در ویشی را گفته چرا زن نمی گفت زن مردان را شایسته بود و من هنوز بمقام مردی نرسیده ام و در ویشی را گفته که سنت نکاح ترک کرده گفت که من هنوز بفرض مشغولم و ادب متماثل آنست که در اختیار زن نظر بدین احوال نه بر دنیا و در رعایت حقوق او احوال نکنند و باید که خود را در تزوج از سه گفت محافظت کنی کثرت محاسن با اهل و آن آفت نفس است و دم اهتمام بوجود رزق و آن آفت قلب است سوم تعلق باطن بچال زن و آن آفت روح است

چون در تعهدات نفس و آداب آن صاحب صباح الهدایه قدس سره میفرمایند که تعهدات ضروری نفس سه چیز است خورش و پوشش و خواب و آنرا حقوق نفس گویند و متصرف در تعهدات نفس سه طایفه اند مخلصان و مخلصان و مخلصان مخلصان بتدیان اند بارادت خود قائم هر چه کنند از بهر حقیقتا کنند مخلصان متوسطان اند بحق تعالی از ارادت و اختیار خود قانی هر چه کنند بحق کنند و مخلصان مخلصان بتدیان اند بارادت و اختیار حق تعالی متصرف هر چه کنند بهم بحق تعالی کنند و هم از بهر حق تعالی و ادب مخلصان آنست که از حقوق در نگذرند و ادب مخلصان آنکه هیچ یک از حقوق و خطوط را بر دست ندارند و ادب مخلصان مخلص آنکه بارادت حق تعالی از بهر حق نفس را گاهی بر حقوق ندارند و گاهی در خطوط مجال استماع دهند و خورش حق نفس است از بهر آنکه قوام بدن و اعتدال مزاج بسبب طعام و شراب مربوط و مشروط است و در تناول طعام ادب آنست که اول دست بشوید و همچنین بعد از طعام چه در خیر است که الوضوء قبل الطعام یعنی الفقر و بعد یعنی اللم و حق تعالی را به تحمید یاد کند و تناول طعام بیک مقرر باشد و برای چپ نشیند و پای راست بر آورد و بر دست تکیه نلارد و ابتدا ختم طعام بیک کند چه در خیر است که فرمودند حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم که یا علی ابتدا طعام بیک کن و ختم او بیک که نمک شفا و همفتاد بیمار به است مثل جنون و جذام و جوس و وجع الاضراس و غیره و نان چون حاضر شود طلب ناخورش نکنند و باید که تنها نخورد چه اجتماع بر طعام سنت است و طعام بر سفره خورد و ابتدا نکند تا آنکه که متقدم مجلس ابتدا کند و بدست راست خورد و از میان نخورد و چون لقمه از دست برفت برگیرد و بخورد و نفس بر طعام نهد و عیب طعام نکند اگر اشتها دارد و بخورد و الا بگذارد و به



طعام خاموش نباشد که آن سیرت اهل عجم است و لقمه بزرگ نگیرد و نیکو بخاید و به پیش خود نگیرد و بلقمه دیگران  
 و وجه حاضران ننگرد و از پیش خود خورد و چندان نخورد که متلی شود و تا سفره برنگیزد برنجیزد و تا جمع  
 فارغ نشوند دست باز نکشد اگر چه سیر بود و نان و گوشت بکار دپاره نکند و تا نیکب گرسنه نشود  
 طعام نخورد و چون طعام خورده باشد کاسه آلوده نگذارد و بعد از طعام حمد گوید و درود بخواند و از طعام  
 مشبه احتراز نماید الا جائیکه ضرورتی افتد و حلال آنست که ظاهر اوجه حرمت و کراهت آن پیدا نبود و  
 از دست کسی رسد که ظلم یا فسق او معلوم نباشد و شبهت آنکه وجه حرمت آن ظاهر نبود لیکن از دست  
 غسقه و ظلمه رسد و حرام آنکه وجه حرمتش ظاهر بود و حلال محمود است و شبهت مکرده و در طعام خوردن  
 و پیش جماعت نرود تا آنکه فارغ شوند و در ضیافت تکلف ننمایند الا وقتی که باعث بران نیتی  
 صالح بود و آنچه حاضر بود پیش آرند و قلیل آنرا حقیر شمارند و مستحب است که با همان تا در خانه بروند  
 و اجابت دعوت خصوصاً دعوت و لمیه سنت است باید که تصنع و تکبر از آن مانع نشود و پوشش هم حق  
 نفس است بجهت دفع سرا و اگر مالپس ادب در لباس آنست که نظر برین دو مقصود مقصور دارد  
 و غیر آن را فضول و زائد شمارد و در لباس دو شرط واجب است یکی در عموم احوال و دوم در خصوص  
 اوقات اما آنکه رعایتش پیوسته واجب است شرط حل است باید که از وجه حلال حاصل شده باشد و شرط دوم  
 که رعایت آن بحسب قتی مخصوص واجب بود طهارت است که صحت صلوٰه بران موقوف است و احوال مردم  
 در تقشف و تنعم لباس مختلف است و در پوشیدن لباس سه طایفه اند متقشفان و متنعمان و تارکان  
 اختیار و بران و از باب تقشف دو قوم اند محققان و مبطلان اما محققان هشت طایفه اند اول طالبان  
 ثواب آخرت دوم طالبان تواضع و انکسار که نظرشان بر دفع تکبر از نفس خود باشد و ازین طایفه  
 بعضی اصحاب مرقات باشند که ترقیع جامه بدان رقعه و خرما کنند که از مزابل بردارند و بشویند تا آنکه  
 نفس زیادت بود سوم طالبان سلامت دین اند که همواره از وقوع در شبهات ترسند و بر لباس  
 و دن اقتصار کنند چه نهایت حد حلال بر بدایت شبهت متصل است همچنانکه نهایت شبهت به بدایت حرام  
 پیوسته چهارم طالبان مراغمه نفس اند که نظر ایشان در تقشف بر مخالفت هوا نفس بود پس نفس را  
 بر لباس و دن اقتناع فرمایند پنجم طالبان علو همت در اختیار تقشف نظر بر نزهت قلب از تلوث  
 بارجاست ششم طالبان فراغت وقت که پیوسته بر فراغت خاطر و صفای وقت خود غیرت بر ندیشد  
 فضول و زوائد بر ضرورت قناعت نمایند هفتم طالبان خفت بجامه و دن بسازند تا بالیشان  
 بر مردم کمتر بود هشتم و اعیان اند نظرشان در ترهه و ثقل و متقشفان مبطل دو طایفه اند یکی عاجزان



نبوت از ک و عام در شست و چگونگی که در دل آن

که اختیار تقشف بجهت آن کنند که تحصیل لباس ناعم قدرت ندارند و مردم ندانند که نظر ایشان در تقشف  
 بر اخطا و دعوی زهد بطلب قبول مردم بود و این طایفه از تصوف بل از مسلمانان آیینی ندارند چه  
 وصف حال ایشان همه کذب و نفاق دریا بود و اصحاب تنعم و رفقه اند محققان و مبطلان محققان  
 سه طایفه اند اول منصفان که باندرون و بیرون بصفت و تصور خود عارت و معترف باشند دوم  
 صادقان و مخلصان که نظر ایشان در اختیار لباس ناعم مبنی بر صدق و اخلاص بود مانند آنکه نفس را در  
 تقشف حقی ببینند و خواهند که آنرا از نفس منع کنند پس لباس ناعم پوشند تا نفس از آن خط ممنوع  
 شود و تا خلق ایشان را از جمله راغبان و نیاز طلبان خطوط پندارند و صورت حال زهد و احوال ایشان  
 از دنیا بدین لباس مستور شود سوم و اصحابان و کاملان اند که بعد از کمال تزکیه نفس و طهارت قلب نظر  
 شان در لغو است لباس بر رفتی و مواسات بالنفس بود چه درین مرتبه خطوط نفس حقوق او گردد اما متعلمان  
 مسطل سه طایفه اند یکی مدعیان غلط که بر پندار وصول و کمال در غلط افتند و گویند مدعیان جاهل که دعوی  
 کمال کنند و خلق را چنان نمایند که ما از جمله و اصلا نیم و لمسکن باندرون دانند که دعوی  
 ایشان هیچ معنی ندارد سوم مفتخران که پوشیدن فاخر افتخار و مباهات نمایند بی آنکه دعوی حالی یا کمالی  
 کنند اما تارکان اختیار جمعی باشند که هیچ یک از تقشف و تنعم مقید نباشند بسبب آنکه از ارادت و اختیار  
 خود منسلخ شده باشند و تابع ارادت و اختیار غیب گشته هر چه بدیشان رسد از لباس ناعم و غیره  
 ناعم ایشان فضیلت خود در آن دانند و این جماعت دو طایفه اند یکی آنکه ایشان را هیچ وجه اختیار نباشد  
 نه کفی و نه جزئی هرگاه ایشان را از غیب قوی رسد در آن تصرف نمایند تا وقتی که اذنی از غیب در واقع  
 یا منام کیفیت تصرف در ایشان وارد شود و طایفه دوم در تحصیل مجبور و در تصرف مختار چون جامه  
 از غیب بدیشان رسید اگر خواهند بدوزند و بپوشند و اگر خواهند بچشند بخلاف طایفه اولی که بی اذن  
 در آن تصرف نمایند

۴۲

جوهر حضرت شیخ عبدالحق محدث دهلوی قدس سره در مدارج النبوت میفرمایند که فرق میان صدقه  
 و هدیه آنست که صدقه بفقرا دهند و بیل مهربانی و ترقی دهند و هدیه نزدیک کبر آرنند بطریق پیشکش و بطریق  
 تذلل و تبادب نهند

۴۳

جوهر در رشحات است که حضرت خواجه عبید الله احراق قدس سره فرمودند که اجر بر دو نوع است  
 اجر ممنون و غیر ممنون اجر ممنون آنست که در مقابله هیچ عملی نباشد بلکه محض موهبت باشد و اجر غیر ممنون  
 آنکه در مقابله عملی باشد

مجموعه



جوهر در قلمه المانام صاحب الصباح الهدایه قدس سره میفرماید که خواب از جاحقوق نفس است چه  
 اگر بکلی خواب از نفس منکند میوست بر دماغ مستولی شود و مزاج از اعتدال منحرف گردد و عواصم قوی  
 از کار بازماند و مقدار زمان خواب گفته اند که ناشی از شبانه روز است که هشت ساعت بود و ازین هشت گانه  
 در تابستان که غایت طول بنهار باشد دو ساعت از روز خواب مشغول باید بود و بقیه شش ساعت از شب  
 و در زمستان که غایت قصر بنهار باشد هشت گانه ساعت از شب در خواب صرف باید کرد و این مقدار  
 حق نفس است از آن کمتر نشاید و بر آن زیادت نباید و اگر کسی خواهد که ازین مقدار که حق نفس است  
 چیزی کم کند چنانچه مزاج را ضرر می رسد بکلی از دو طریق تواند بود یکی مکسوب و دیگر موهوب اما  
 مکسوب عادت است که کسی بتدریج تقایل خواب عادت کند و بوقت نوم متضرر نشود چه عادت نائب  
 طبیعت است و اما موهوب روح طاعت و انس صحبت است هر که او را ذوق طاعت و انس صحبت است  
 اوقات نوم اگر چه برخلاف عادت بود مزاج او را زیان ندهد و بمعنی پیش از باب احوال بر سبیل تجربه  
 متحقق است چه بعضی از ارباب عزائم و اصحاب قلوب بوده اند که سالها قطعاً خواب نگرفته اند و بدو رکعت نماز  
 یا وردی دیگر شب برون آورده و بر طهارت عصر صلوة صبح گذاردی آنکه در مزاج ایشان خلل  
 پیدا شود

جوهر در صحبت و آداب آن صاحب الصباح الهدایه قدس سره میفرماید که کیمیای سعادت ابدی  
 صحبت است و تخم شقاوت سرمدی هم صحبت هیچ چیز در نفوس بنی آدم از خیر و شر چند آن تاثیر ندارد که صحبت  
 از نخبه طایفه که بر صلاح آن نظر کرده اند صحبت را علی الاطلاق بر وحدت تفضیل داده اند و طایفه که نظر  
 به فساد و مضرت آن گردانیده و وحدت را مطلقاً بر صحبت ترجیح داده اند صاحب مشنوی معنوی است

علم آموزی طریقیش قوی است	حرف آموزی طریقیش فعلی است
فقر خواهی آن بصحبت قائم است	نی زبانت کار می آید نه دست

و حق صریح و نه بهیچ صحیح آنست که هیچ یک از صحبت و وحدت نه مطلقاً محمود است و نه مذموم الا  
 بشرطی و آن نظر مصاحبت و اعتبار حال اوست اگر از اهل خیر و صلاح است صحبت او بهتر و اگر  
 از اهل شر و فساد بود وحدت از صحبت او بهتر صحبت که بنا بر آن محبت الکی بود محمود و هر صحبت که بنی  
 بر هوا و مشارکت لذت فانی بود مذموم - و فائده صحبت وقتی دست دهد که بر شرائط و آداب  
 آن عمل نماید - و آداب صحبت بسیار است از آنجه چند آداب که بمناب اول اند ذکر میروند امید است که  
 آداب دیگر از آن معلوم نشود و ادب اول تخلیص نیت و احکام قاعده صحبت است طالبان صحبت را

باید دانست که یکا حق نفس است  
 و یکا جفا نفس پس نفس را هر چه  
 حق اوست باید داد و از آنچه حق  
 او را نیست باز باید داشت و  
 معاملت با نفس چون معاملت با  
 زنان است چه زن صورت نفس  
 است پس مثلاً اگر زن را خواست  
 باید از مادر پدر خود گذارد و اجازت  
 دهد چه این حق اوست بر شوهر  
 و اگر نگاه مردم غیر بغی نامحرم  
 را طلب باشد هر طریقی او را از آن  
 دور دارند چه حق اوست فاقه



باید که در سبب انجلیس و تصفیة نیت از شوائب علل فانی و خطوط عاجله مقدم دارند چه صحبت که بنا  
 آن بر قاعده واهی و علتی منافی بود بر وال این علت زائل گردد و عاقبت نبو حشت و فرقت  
 انجامد و شمر صحبت در خاتمه آن پدید آید - پس لازم بود که اول نیت از شوائب علل صافی گرداند و  
 نماز است بخاره کند و تبتیح از حضرت ذوالجلال توفیق برکت صحبت و حسن خاتمت وی در خواهد ادب  
 دوم طلب جنسیت باید که احتیاج صحبت نکند الا با طالبان حق و قاصدان آخرت با جنسیت واقع بود  
 ادب سوم ترک تکلف است باید که تکلف زندگانی نکند چه تکلف از طریق تصوف و درست - ادب  
 چهارم تنفید تصرفات در هر چه موسوم بسمیت ملکیت او الا ما حرم الله مفتوح و مساوک دارد -  
 پنجم التواء سر و عنایه است باید که محبت آنکه ظاهر با صاحب خود بصفا و تودد بود باطنی بصفا  
 و محبت باشد ششم تغافل است از زلات اخوان باید که اگر بر زلتی اتفاقی از زلات اخوان و توف  
 افتد خود را از آن غافل سازد و داند که وقوع زلت لازم بشریت است بهیچم اظهار جمیل و ستر  
 قبح است باید که پیش خلق معائب صاحب خود مستور دارد و محاسن مکتشف بهیچم تحمل و مداراست  
 باید که بار بار خود بکشد و بر مصادمت کرده از وی صبر کند - ششم نصیحت است باید که هر عیبی که در آن  
 نصیحت پسندیده بود و آنرا در صاحب مشاهده کند معذول دارد و او را بر آن تنبیه و اطلاع دهد  
 و در از آله آن گوشت و نصیحت در خلوت کند و الا نصیحت بود و ششم قبول نصیحت است باید که اگر صاحب  
 ویر نصیحت کند منت نشمرد - یازدهم ایثار است باید که اصحاب را در جمیع خطوط بر خود مقدم  
 دارد و آنچه مقدور او بود از خطوط و منافع برایشان ایثار کند اگر چه به آن محتاج بود و دوازدهم  
 انصاف است باید که انصاف بر او را بدد و از ایشان انصاف نطلبد و همیشه بقصان  
 و تخصیر خود معترف بود و توقع از دیگران ندارد ابو عثمان حیری گفته حق صحبت آنست که مال خود را  
 بر برادر خود متوزع داری و بمال وی طمع کنی و انصاف از خود بدهی و از وی طلب انصاف  
 کنی متلج او باشی و از وی متابعت بخوی و اندک نیکی از او بیاردانی و بسیار نیکی از  
 خود اندک - سیزدهم تصدیق و عده است باید که هر وعده که بیاورد در بند آن باشد که بدان  
 وفا نماید چه خلاف پیمان نوعی است از کذب - چهاردهم آنکه چون تفضیل صاحب خود بشتناب  
 تقدیم او واجب داند - پانزدهم ادا حقوق اصحاب - شانزدهم شفقت و تحفظ بر اصاغر  
 و قطع طمع از خدمت ایشان - هفدهم رعایت اعتدال است در صحبت باید که حال خود در صحبت میان  
 انبساط و انقباض معتدل دارد و نه افراط و تفریط اجتناب کند و نیز دهم حرص بر مال نیست باید که



بلا از دست صحبت یا چیرگی بود و از مفارقت او محترز - نوزدهم مهاجرت یا نوس است ایستیم ذکر مجرب است بخیر  
که بعد از مفارقت یا در صاحب خود نکند الا بخیر از جهت مراعات حقوق صحبت  
جوهر کسی که اراده کند رفیق پس الله تعالی کافی است و اگر مونسى خواهد پس قرآن مجید  
کافی است و اگر کنج خواهد قناعت کافی است و اگر واعظ خواهد موت کافی است و اگر اکتفا کند باین چهار  
پس او را نادر کافی است

جوهر اگر سخت گرسنه شود و عاجز باشد از طلب قوت پس فرض است بر هر که بداند حال او را اینکه او را  
طعام بدهد یا پنهانی بکند بر کسی که او را طعام دهد پس اگر قادر باشد بر کسب بر و لازم است که کسب کند و اگر  
قادر نباشد لازم است او را که سوال کند و اگر ترک سوال کرده بمیرد گناهکار شود و سوال بقدر حاجت  
بند است و وقت سوال نظر بسوی هتعالی دارد این هم توکل بر حق است

جوهر صاحب مصباح الهدایه قدس سره میفرماید که لفظ ادب عبادت است از تحسین اخلاق و

#### تندیب اقوال و افعال

جوهر سنت سلام آنست که کلان تر بر خرد گوید و شهری بر روستائی و سوار بر پیاده و خواجه بر غلام و  
بی بی بر کنیزک و استاد بر شاگرد هر که بجاه و نعمت زیاده باشد سلام بر آنکس بود که حضرت سید عالم علی الله  
تعالی علیه وآله و اصحابه و سلم میفرمایند که من این ادب از پروردگار خود آموخته ام که حضرت خداوندی  
در شب معراج بر من اول سلام فرمودند که السلام علیک ایها النبئی لفظ سلام در کل مواضع اسلام  
علیک یا سلام علیکم بالتعین نزدیک شافعی سلام علیکم و بر قول علماء السلام علیکم و فضل است سلام بالهف و  
لام و در حدیث است کسی که گوید سلام علیکم و اراده حسنات است و اگر گوید السلام علیکم و اسی حسنه است و اگر  
در کلام تقدیم و تاخیر باشد یعنی بی گوید السلام علیکم و دیگر نیز گوید السلام علیکم این جائز است زیرا که سلام شافی  
جواب است و اگر هر دو معا گویند السلام علیکم واجب است بر هر دو جواب

جوهر در فوائد انوار کور است که حضرت سلطان المشایخ قدسنا الله تعالی بسره المبارک فرمودند که  
چون در صدقه پنج شرط موجود شود بیشک آن صدقه قبول باشد و از آن پنج شرط دو پیش از عطا است  
و در دو در حالت عطا است و یکی بعد از عطا است اما آن دو که پیش از عطا است یکی آنست که آنچه خواهد داد  
از وجه حلال پیدا کند دوم شرط آنست که نیت کند که بمو صراح دهد که در وجه دنیا و خرج کند یعنی باطل صلاح  
دهد و آن دو شرط که در حالت عطا است یکی آنست که بتواضع و بانشاءت دهد و بالتشریح دل دوم شرط  
آنست که خفیه بدو آن یک شرط که بعد از عطا است آنست که پیش کسی از ابر زبان نیاورد و اگر آن



ع باید دانست که بزرگان دین چون با حاجت سوالی از ایشان می نمایند باید که در جواب بگویند  
و از بیجا است که در جواب بگویند

۸۱

جوهره آنکه آداب در سخن گفتن آنست که قصد و نیت در سخن گفتن نیکو آید و در این مضمون خلق بود و طلب  
نجات ایشان و مقصود نفع خلق بود نه نفع خود و سخن نگوید بامردان مگر بر اندازه عقل ایشان و ارشاد  
میفرماید جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و سلم که ما گروه انبیائیم فرموده شده ایم که سخن گوئیم بامردان  
بر اندازه عقلهای ایشان - و سخن نگوید در هیچ مسئله مگر آنکه سوال کرده شود و جواب گوید بر اندازه فهم و طاقت  
سائل نه بر اندازه علم خویش که عادت صحابه و سلف همچنین بوده است و صفت ابوالان اینست که سخن  
نگویند تا کسی از ایشان سوال نکند و سوال نکند مگر از مقام خویش و تکلف نکنند به آن مقام که  
نرسیده است و سخن نگوید در علم و ادب آنچه کار او هنوز تا آنجا نرسیده است قال الله تعالی  
یا ایها الذین آمنوا لم تقولون مالا تفعلون کبر مقتا عند الله ان تقولوا مالا تفعلون  
ای مومنان چه میگوید آنچه نمی کنید بزرگ است از روی خشم عند الله گفتن آنچه نمی کنید و قال الله تعالی  
اتامرون الناس بالبر وتنسون انفسکم و انتم تتلون الکتاب ای مردمان را نیکی میفرمایید  
و نفسهای خویش را فراموش میکنید و حال اینست که شما کتاب میخوانید علما گفته اند این وعید بر امریست  
که با وجود قدرت آن فعل نمکند اما امری که قادر بر آن فعل نباشد تحت وعید این آیت در نیاید چنانکه  
اگر فقیر امر بکوة و حج میکند مستحق ثواب باشد اگر چه خود تارک است لعدم القدرة علیها و بعضی گفته  
تحت وعید این آیت کسی آید که وی قاصد بر آن فعل نباشد یا دیگر بر امر بطاعت کند و خود برخلاف  
آن کار کند اما اگر کسی را امر بر طاعت و تحریص بر خیرات میکند و خود نیز قاصد است و خلاف آن امر  
مشتغول نمی شود اگر چه آن فعل بعمل مقرون نیست گرداند تحت این آیت در وعید دو بخناید -  
جوهره باید که بمردمان سخن بر اندازه عقل ایشان گوید یعنی ایشان طاقت سماع آن دارند و فهم

۸۲

ایشان در آن رسد

۸۳

۸۴

جوهره یکی از بزرگی سوال کرد با الزهرا و سبب مال مبتلا بود و جواب داد که الزهرا ترک مال  
و دیگری هم سوال کرد ما الزهرا و این سبب جاهد مبتلا بود فرمود که الزهرا ترک الهی  
جوهره آداب طعام خوردن آنست که بی گرسنگی طعام نخورد و در اثنا طعام خوردن از یاد حضرت  
حق تعالی غافل نشود و برآمده پیش از بزرگان دست دراز نکند و اگر میزبان باشد دیگران را بخوردن طعام  
امر نکند و هر جا که بنشیند و از جای که بنشیند بجای دیگر نرود و پیش از شریک دست از طعام نکشد  
و اگر صاحب مأدعه بخدمت بر خیزد مانع نیاید و در آرزوی طعام خاص بانفس خود موافقت نکند و بهر پیش  
او نهند خرسند بود و بعد از فراغ طعام شکر منعم بجا آورد

کسر



جوهر حوین <sup>پنجانه</sup> روح هر چه که نام حضرت خداوند تعالی بر آن نوشته باشد از خود جدا کند و پای  
 چپ در پیش بند و سر برهنه نباشد و برابر قبله و آفتاب و ماهتاب نه نشیند و پشت بر آن خم نیز و پیرایه  
 اعتماد زیادت نماید و بی ضرورت بعورت ننگد و سخن گوید و وقت بر آمدن پایی راست پیش بند  
 جوهر در استبراح علم نگاهدارد و آنچنان بود که بعد از انقطاع بول سه بار یا بیشتر بر وفق مراعات  
 و تزکیر بر وفق و آهستگی بکشد و پیشانند تا اگر بقیه در مجرای بول باشد بقیه در در تدرید و استیفا مبالغه  
 نماید تا از حد علم در گذرد و بوسه و استرخا و اعصاب ناخجانه لازم نباشد که تا طوبت یا بند استبراح  
 کند چه تشبیه ذکر به پستان کرده اند چند آنکه او را کشند در طوبت از وی ظاهر شود  
 جوهر خواب عبارت از آنست که حواس بکلی از کار بقیه و در مغلوبی حواس پیروی در نظر خیال  
 آید و آن بر دو نوع است یکی اضغاث احلام و آن خوابی است که نفس بواسطه خیال ادراک کند  
 از وسوسه شیطان و هوای نفسانی که القای شیطان و نفس باشد و خیال آنرا نقشبندی مناسب است  
 و در نظر نفس آرد و آنرا تعبیر نباشد دوم خواب نیک که آنرا رویای صالح گویند و در حدیث شریف  
 وارد است که خواب صالح یک جزوست از چهل شوش جزو نبوت و در ثمرات الحیات مذکور است که  
 جناب مستطاب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم بعد از چهل سال بدعوت مبعوث  
 شدند و تمامی عمر مبارک شصت و سه سال بود پس بست و سه سال از عمر خجسته مال در نبوت گذرانیدند  
 از آنجمله در ابتدا شش ماه و بی خواب می آمد بعد از آن بست و در نیم سال دیگر حضرت جبرئیل علی نبینا و  
 آله و عتبه السلام می آمدند و نصوص قرآنی نازل می شد بنا بر این قاعده خواب صالح یک جزوست از  
 چهل شوش جزو نبوت زیرا که شش ماه یک جزو میشود از چهل شوش جزو بست و سه سال فرق کرده اند  
 میان رویا صالح و صادق رویا صالح آنست که مومن یا دلی یا نبی ببیند و از نمایش جناب حق سبحانه  
 و تعالی باشد و تاویل و تعبیر حاجت بود و رویا صادق آنست که بی تاویل راست باشد اما از نمایش  
 روح بود و در رویا صادق مومن و کافر شریک اند و افعیه غیبی و انواع است یکی محتمل است که چنان  
 و فلاسفه و بی دینان را از کثرت ریاضت نفس و تزکیه نفس تصفیه دل کشف افتد و بعض  
 احوال خلق و قوت باشد و از امده خبر دهند اما ایشان را بدان قریه و قبول و سبب  
 نجات نباشد دوم افعیه غیبی آنست که در آئینه آفاق و انفس جمال آیات بنیات در نظر آرد  
 جوهر شیخ رکن الدین شیرازی قدس سره در خصوص الخصوص فی شرح الفصوص میفرماید که عالم  
 خیال انسانی دو روی دارد یکی بسوی عالم مثال مطلق که اصل و منشای اوست و یکی دیگر

فرق رویا صالح و صادق

قرب

خیال



بجانب نفس و بدن و نقوشی که در خیال منطبع میگردد و اگر از طوطی سفلی و جانب نفسی جسم است آن  
محاکات باشد از حیث نفسانی و مزاجیه و آنرا حقیقی و اصلی نباشد از قبیل اضغاث احلام گیرند و منطبع  
نباشد و اگر آنچه منطبع شده در روی از جهت علویت است یعنی از عالم مثال مطلق یا از قلب نورانی انسانی  
منور بنور عاطفت رجمانی و آن صورت هر آئینه در روی مرسم و تجسد گردد و آن البته حقانی باشد خواه  
در خواب باشد و خواه در بیداری باین النوم و البیظه و آنچه بیند از روی صافه یا از قبیل وحی باشد  
و محتاج به تعبیر و تاویل نباشد چرا که از خزانه علم حق بوی نموده شده است و خطا و غلط و ارباب نباشد و اگر  
از انوکس قلب منور بنور قدس باشد اگر قوت متصرفه انسانی در آن متصرف گردد و آنرا اذن صورت  
نقل کند بصورتی شبیه مناسب اگر رویا باشد به تعبیر محتاج بود اگر وحی بتاویل محتاج گردد و واقع حضرت  
ابراهیم علی نبینا و آله و علیه السلام اذن قبیل بود که تعبیر محتاج بود ازین سبب حضرت ایشان را  
فدا رسید که وفد نیا به پنج عظیم

جوهر معنی علمی کلی که هست اول نزول او از ام الکتاب است یعنی علم الله تعالی بعالم لوح محفوظ  
که بمناب دل عالم است و از آنجا متزلزل میگردد بعالم مثال و از آنجا متجسد و مشخص میشود پس بعالم  
حسن متزلزل میشود و در شاخه محقق میگردد و خواه بعینه و خواه بصورتی مناسب که دیده بود و تعبیرات  
از چنین صورت است - حال حضرت ابراهیم علی نبینا و آله و علیه السلام در مبدأ این بود که هر خوابی  
که بیداری و صورتی که در عالم خیال بود نموده شد می در عالم حسن و عیان بعینه حقیقت آن نیز  
مشاهده کردی و عرفان حال را کشف صوری خوانند

جوهر در خواب الفوائد کورست که حضرت سلطان المشایخ قدسنا الله تعالی بنهره المبارک  
فرمودند که جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله و اصحابه و سلم میفرمودند که دوش یاران خود را  
دیده ام که هر یکی پیراهنی پوشیده اند و لیکن یکی را پیراهن تاسینه پیش نیست و یکی را تاناف و یکی را  
تا زانو اما عمر را دیدم که پیراهن او در زمین گشتان بود و عرصه داشت کردند که بین خواب را تعبیر  
فرموده آید فرمودند که پیراهن هر یکی را بر دین هر یکی تعبیر کرده ام و فرمودند و وقتی مردی بخیرت  
ابن سیرین آمد و گفت که من بیگانه سفر جل در خواب دیده ام گفت تو سفر خواهی کرد گفتند از کجا گفتی  
گفت اول سفر جل سفر است و مردی دیگر بیاید و گفت که من امشب سوسن در خواب دیده ام گفت  
ترا بهی برسد گفتند از کجا گفتی گفت اولی سوسن سوسن است و آن همه حکمای او درست بود و فرمودند  
که ابن سیرین مرد بزرگ و عالم و در عهد حضرت خواجہ حسن اصری قدس سره بود و فرمودند که این سخن غزالی



قدس سره در احیاء معلوم آورده اند که آن دو خواب را که ابن سیرین تعبیر کرده است از عجایب روزگار است  
و آن است که وقتی مردی در ماه رمضان بخدمت او آمد و گفت که من این شب در خواب دیده ام که اگر من  
در دست نیت و افواه رجال و فروج نسارا مهر می کنم ابن سیرین گفت تو نگر من و نیت گفت ای  
گفت بانگ نماز نیک بگاه چرامی گویی و مردی دیگر بیاید و گفت که من در خواب دیده ام که روغن از  
کنج بیرون می آید و من باز آنرا در کنج میکردم ابن سیرین گفت که آنکه در خانه تست نیکو شخص کن  
بیاید که مادر تو باشد آن مرد در خانه آمد و از حضرت خود پرسید چون نیک شخص نبود مادر او بود

۹۱

چو هر جناب مستطاب سرور عالم در مبادی و حی بر خواب که دیدی بعد از آن بعینه واقع شدی  
و این خواب را رویا یا صادق خوانند و این روایت که جزوی از نبوت است

۹۲

چو هر جناب مستطاب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله اصحابه و سلم میفرمایند که هر که دیدم را در خواب  
پس تحقیق دیدم را زیرا که شیطان تمثیل کند بمن بعضی میفرمایند که رویت شریف جناب سرور عالم صلی  
الله تعالی علیه و آله اصحابه و سلم بر صفتی و نعتی صحیح باشد که در دنیا بودند و بعضی میفرمایند که رویت  
شریف بر صفتی که باشد صحیح بود و در ثمرات الحیات مذکور است که حضرت شیخ برهان الدین قدس سره  
میفرمودند که اگر چه شیطان بصورت منور آن سرور صلی الله تعالی علیه و آله اصحابه و سلم تمثیل نمی تواند شد  
و خود را چنان نمی تواند نمود لیکن رویت شریف در حالت خواب سبیل توهم و تخیل را می تواند بود  
چنانچه نقل است که حضرت امام محمد غزالی قدس سره مراد خود حضرت امام احمد قدس سره هرگاه فرمود  
که من جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله اصحابه و سلم در خواب دیدم فرمودی که آنچه دیده تو هم و  
تصور تست تا روزی حضرت امام احمد قدس سره جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله سلم فرمودند  
دیدند و جناب سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله اصحابه و سلم خوشه خرمایشان از زانی داشتند  
در آنوقت بعضی رسانیدند که برادر من شریف رویای لقای مبارک بغایت دارد و میخواهم که بدین  
سعادت مستعد گرد و ازین خوشه تبرک بوسه نیز عطا شود جناب سرور عالم صلی الله تعالی  
علیه و آله اصحابه و سلم دو خرمای از آن خوشه جدا کردند و خود را در خواب امام نموده عطا فرمودند حضرت  
امام بعد از انبیا صورت این معامله را برادر باز نمودند حضرت امام احمد قدس سره تصدیق کردند  
و خوشه مذکوره را که دو خرمای از آن جدا شده بود ظاهر ساختند و صورت واقع خویش تقریر فرمودند

۹۳

چو هر بزرگوار که اگر چه شیطان بجای حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و آله اصحابه و سلم خود را  
بمردم در خواب نمی تواند نمود اما بجای حضرت حق تعالی می تواند نمود یعنی ایس برین ایس قدرت دارد



که خود را بنوعی در رویا نماید که هر که در این دنیا پندارد که حضرت حق تعالی را دیده

جوهر خواجه این سیرین قدس سره میفرماید که اگر کسی خود را جامه سیاه پوشیده بیند و بیند خواب  
اگر از بطن شکری یا بیست تعبیر آنست که سلطان شود و اگر از دالشتند آنست قاضی شود و اگر از عوام آنست  
است غنی و اندوخته بدو رسد و نقل است که یکی نزد حضرت ایشان آمد و گفت که من خواب دیده ام  
که با یک نماز میگویم فرمودند تو حج خواهی کرد و بعد از آن مجلس دیگری گفت که من نیز خواب دیده ام  
که با یک نماز میگویم فرمودند که ترا به تمت دزدی گیرند

جوهر بداند که این تعبیر خواب اگر تحریک دست سائل جانب راست است یا جانب  
آسمان تعبیر بخیر باشد و اگر تحریک دست او جانب چپ بود یا بجانب زمین تعبیرش شر بود و این را تعبیر  
بفعل سائل گویند و نیز وقت سوال سائل گوش دارد اگر چیزی شنود که آن بقال مبارک است چنانکه  
آذان یا تلاوت قرآن مجید یا ذکر اولیا و امثال آن تعبیر بخیر باشد و اگر چیزی شنود که آن بقال مبارک  
نیست چنانکه دشنامی و گریه و امثال آن تعبیرش بد بود و این را تعبیر بسمع گویند و هم وقت سوال  
سائل نظر کند اگر چیزی بیند که آن بقال مبارک باشد مانند روی خوب یا صورت اسب و امثال  
آن تعبیر بخیر است و اگر روی زشت یا صورت چیزی بیند که بقال نیک نیست تعبیرش بد است  
جوهر در ریشات مذکور است که حضرت خواجه عبید الله احقر قدس سره میفرمودند که با یکی از اکابر  
سمرقند گفتم اگر کسی در خواب بیند که حضرت حق سبحانه و تعالی مرده است تعبیر این چیست  
فرمودند که اکابر میفرمایند که اگر کسی در خواب بیند که حضرت سرور عالم صلی الله علیه و آله  
و اصحابه و سلم مرده اند تعبیرش آنست که در شریعت این صاحب واقعه قصوری و فتوری شده است  
و این مردن صورت شریعت است این نیز مثل آن رنگ دارد حضرت خواجه فرمودند که میتواند بود که  
کسی را حضور مع الله تعالی بوده باشد و ناگاه آن حضور نماند تعبیر آن مردن این باشد یعنی نسبت  
حضور و شهود او نابود شد و حضرت شیخ نورالدین عبدالرحمن جامی قدس سره میفرماید  
که نمی تواند بود که یکی از مومنان که صاحب واقعه آنرا خداست خود گرفته بوده است از دل  
و می نابود شود آن مردن خداست عبارت از نابود شدن این مومنان بود پس این خواب  
دلیل باشد بر آنکه حضور او زیاده نشود

جوهر باینکه خداوند تعالی را در خواب دید عرض کرد که راه توجو نیست فرمود از خود گشتی رسیدی  
جوهر حضرت بنید بخدای فرمودند که حق تعالی را خواب دیدم فرمان شد چه میخواهی گفت



این تو خواهی فرمان بخش من ترا بنوازم چنانکه تو مرا بنوازی باز فرمان شد بر چه بنوازی بنوازم ترا بنوازم  
 جوهر اگر کسی چیزی را در خواب خود تعبیرش آنست که لذت ایمان نصیب می گردد  
 جوهر بدانکه سالک را در واقعته فائده است اول آنکه فرق میکند میان حق و باطل دوم میان دقایق  
 نفسانی و شیطانی و حیوانی و سبعی سوم میان ملکی و ظلمی و روحی و رحمانی تا که غالب نشود بر نفس صفات و میرمانند  
 حرص و بخل و حسد و محقر و کبر و غنفل و شره یعنی غایت حرص و شهوت اگر سبزه های خوش و درو  
 و قصر و آئینه باوصافی و جوهر نفس و گوهرهای شریف و ماه و ستارگان و آسمان صافی و آب های  
 روان و صفات اینچنین صورت صفات و مقامات ولی است و اگر ایوان بے نهایت ببیند  
 عالمهای نامتناهی و طیران و معارج و سطح زمین و آسمان و رفتن بر هوا و عالم برتری و پیچیدن  
 و کشف معانی و علوم لذتی و اوراکات بے الوان و تجرد از جسمانیت و تجلی بر روحانیت اینچنین از  
 صفات روحانیت و نمائشهای روح و اگر مطالعه ملکوت و مشاهدۀ ملائک و بهوالت و عرصه  
 بهشت و دوزخ و افلاک و عرش که راس ملکوت اشیاست در نظر آید در سلوک صفات ملکی است  
 و حصول صفات حمیده و اگر مشاهدات انوار عالم غیب افتد و مکاشفات الوهیت و الهامات و  
 اشارات و مکالمات و تجلیهای صفات ربوبیت در مقام فنا و بقا و وصول تخلق باخلق و حق است  
 از هر نوع احوال و قانع شمرده اند باقی ازین قیاس میکنند

۴۹  
 ۱۰۰

جوهر اگر کسی حضرت خداوندی را ببیند در خواب پس باشد رو یا صحیح محتاج سوی تعبیر یعنی  
 سالک را در خواب یا در حال چیزی نماید چنانستی که کسی گوید که آن چیز پرورگار است آن دیدن صحیح  
 بود لیکن محتاج نسبی تعبیر بود اما سالک درین محل بالقه شیطان آن چیز را عین خدا پندارد  
 و غلط افتد تعبیر آنست که آن شخص هنوز بنده نفس است دوست میدارد نفس خود را پس واجب است  
 بر آن سالک که بر هر چیز از طاعت نفس و هوای گاه باشد که در خواب چیزی ببیند و از القه شیطان  
 پندارد که این پروردگار است و باشد که درین محل پندارد که حضرت حق تعالی آنست از القه شیطان  
 جوهر هر که حضرت خداوند تعالی را در خواب ببیند کاری کند که او را بهشت واجب آید و از نعمها  
 دنیا و آخرت بیغم شود و اگر کافر ببیند ایمان یابد و اگر عاصی ببیند توبه یابد و اگر ظالم ببیند عادل گردد و اگر طماع  
 ببیند مزی می در کار او پیدا آید و اگر بنده ببیند آزاد گردد و اگر مجوس ببیند خلاص شود و اگر بجا ببیند شفا  
 یابد و اگر فقیر ببیند غنی گردد و دیدن حضرت سید عالم صلی الله تعالی علیه و آله اصحاب و سلم نیز همین حکم دارد  
 جوهر اگر خواب نیک ببیند آزاد را بر باطن سخت گیرد و دنیا و دستان بگوید و تعبیر آن از نادان پند

۱۰۲

۱۰۳



و اگر خواب کرده بنید سه بار گوید اعوذ بالله من الشیطان الرجیم بسم الله الرحمن الرحیم سبحان الله  
والحمد لله ولا اله الا الله والله اکبر ولا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم و سه بار آب و من  
جانب چپ اندر زود بگذرد از پهلوی که بدان بود و بعضی دو رکعت نماز نیز بگذارد و تصدق کند بخیری  
و این خواب با کسی نگویید و تعبیر آن از کسی بخوید و بدانند که اینچنین خواب اثری ندارد تا خواب مذکور  
او بزیان نکند.

چون وعده را وفا باید کرد و آن وعده ها که در روز میثاق واقع شده و در قرآن شریف و در  
مواضع مذکور گشته و وعده ها که با عهد اند نیز واجب لایفا اند بامر الهی بشرط آنکه مخالف تشریح حق نباشد و  
شیخ اکبر فرموده از جمله اولیاء الله موفون بعهده اند و قتی که عهد کنند و فار آن عهد میکنند و عذر که ضد عهد است  
نمی کنند و فایده ای که بالله تعالی است بروجه اتم می کنند و وفا از شیما خاصه الله تعالی است  
پس شخصیکه آمد بان امور که الله تعالی تکلیف داده است بان بروجه تمام و کثیر کرد و این اتیان بوجه  
که عادت شود پس آن شخص و فی است و الله وفا کرد پس معلوم شد که اصل ایفاء وعده بالله است  
و آن ایفاء ایسان بشرائع است و ایفاء وعده با عباد از انجنت است که الله تعالی فرض و واجب گردانید  
پس این ایفاء هم ایفاء است بالله و نیز شیخ اکبر فرموده کسی که کشف شود بروی آنچه عارض می شود  
مرئیت را وقت احقنار موجب میگردد و این کشف را وفاء عهد که بالله است و نیز فرموده که گاهی بن  
و فایده این سبب کشف میشود و گاهی این کشف سبب وفاء عهد میگردد و باید دانست که وفاء و عهد  
مطلقا کرم نیست بلکه بعضی مواضع تخلف و عید در کرم است و الله تعالی حضرت اسمعیل را نذبح کرد  
و حضرت حق سبحانه و تعالی فرمود که صادق الوعد بود و نه مزح کرد بصدق و عید و الله تعالی جابگیر  
وصف کرده خود را وصف کرد بصدق و عهد و فرمود ان الله لا یخلف المیعاد و فرمود لا ینقلب الوعد  
چون عطا و قسم است عطای ذاتیه و عطای اسمائیه اعطیات جمیع اعطیه و اعطیه جمع عطا و عطا  
و میوه که جمع وی منخ است نبرد و بیک معنی آید و عطا که از ذات بیچون به بنده رسد از تجلی اسم جامع الله  
باشد نه از دیگر اسما صفات و افعال و آنرا اسم جامع از انجنت گویند که باعتباری اسم ذات است فقط  
و باعتباری اسم ذات است با جمیع صفات

چون عطا یا منخ بر دو قسم اند ذاتیه یعنی بخششهای که منسوب اند بسوی ذات حق تعالی و نوز  
ذات و انجناط بر سه اسمائیه یعنی بخششهای که منسوب باشند بسوی اسمای حق تعالی که از دست شیخ  
از اسما بر حق تعالی میرسد و اگر قدم اسمی در میان نشود آن نعمت بدائر ظهور داخل نشود و بدینست



هیچ کس نیاید و امتیاز در میان خطایای ذاتیه و اسمائیه کار و ذوق است و بگفتن راست نیاید -  
 جوهر صاحب نوامد الفوائد قدس سره بحضرت سلطان المشایخ رضی الله تعالی عنه عرضه داشت کرد  
 که این کس هرگز از کس چیز نمیخواسته و همه عمر در توقع نکشاده اگر کسی نخواست لطیف میکند و چیزی میدهد  
 چگونه باید کرد فرمودند که بایست بعد از آن فرمودند که وقتی حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه  
 وآله و اصحابه و سلم چیزی بحضرت امیر المومنین عمر رضی الله تعالی عنه میدادند حضرت ایشان التماس  
 نمودند که من چیزی دارم این به فقیر دیگر عنایت شود از اهل صف و غیر آن حضرت سرور عالم صلی الله تعالی  
 علیه وآله و اصحابه و سلم فرمودند که هر که ترا چیزی دهد بغیر خواست آنرا بخور و صدقه کن و در ثمرات احیات مذکور  
 است که حضرت شیخ برهان الدین قدس سره فرمودند که چون بر درش تو کل کشی ابواب فتوح کشاید آنچه  
 در خطره دل و احوال شهنشست حاصل آید باید که اقبال نماید و میفرمودند چنانچه نگاپوی جستجوی  
 و تحصیل سبب بعیثت خلاف اخلاق حمیده است همچنان بحد و حد رد کردن آن ناپسندیده است  
 زیرا که بنده را بر مقام تسلیم مستقیم باید بود و ترک اختیار باید نمود و تجميع تصدیع بایکشد و بتفریق تفقد  
 باید دید و منتقل است از ابوهریره رضی الله تعالی عنه که فرمودند من از کسی سوال نکنم و اگر کسی بدید  
 من سوال پس قبول کنم و برنگه فرموده که وقتی مرا به سوال از غیب چیزی پدید آمده بود من آنرا قبول  
 نکردم حضرت حق سبحانه و تعالی بسوال آنچیز را مبتلا کرد و در حدیث شریف نیز وارد است که اگر کسی را چیزی  
 نخواست برسد و آن را رد کند بسوال آن چیز مبتلا گردد و شیخ محمود کاشی قدس سره در مصباح الهدایه فرمود  
 احوال مشغوفه در تسبیح توکل بحسب اختلاف درجات مختلف است بعضی بحسب ضعف حال یا صلاح وقت  
 و در طلب رزق توکل با سبب کنند بعضی بحسب قوت حال و سلب اختیار کفالت حق سبحانه تعالی گفته  
 نمایند و بر توکل کنند و هیچ سبب توکل و وصل برزق مقسوم بخونید طائفه اول که مبتدیان اند بعضی بحسب  
 توکل نمایند و بعضی بحکم صلاح وقت گاه و گاه بسوال چنانکه ابراهیم ادهم گاهی بودی که برای نفقه  
 اصحاب کسب کردی و گاهی که تنها بودی در وقت حاجت بقدر ضرورت طریق سوال سپردی ابو جعفر  
 که استاد جنید بود بین الفاتین قدر بایحتاج از خانه سوال کردی و ابو سعید خدری از در بدر احوال وقتی  
 که نیکی محتاج شدی دست فرزد ایشی و شکیا که گفتی این طائفه را تا ضرورتی و فاقه تمام نموده است  
 و صلاح وقت مقرون باشارت غیب در سوال نه دیده اند و در آن برخود کشوده اند و ادام تا توانند  
 سوال نکنند از آن پر خدر باشد و باطائفه دوم که متوکلان اند بحسب کمال شغل بجن تعالی و مشابه  
 جمال توحید و مطلق نور لقیین هیچ سبب از سبب رازقی تسبب بخونید و از هیچ مخلوق استعانت نمائید تا



مسبب لا سبب بهر طریق که خواهد رزق بدیشان رساند روزی یکی از بایزید پرسید که تا رب که مشغول نمی  
 معاش تو از کجاست جواب داد که مولای من خنزیر و کلب را رزق میدهد و تو می بینی بایزید را  
 رزق خود میدهد و او ازین طائفه بعضی آنها اند که هر چه خواهند از حق تعالی خواهند از سه چیز یک را زانی دارند  
 یا اعطاء مستغول یا صبر از آن یا از آنکه داعیه آن از خاطر بعضی آنهاست که هیچ نخواهند از حق و نه از  
 خلق بسبب آنکه علم و ارادت خود را در علم و ارادت مطلق محو کرده اند و آنکه علم ازلی را احاطه بمصالح  
 آنها از علم ایشان زیادت بود و ارادت کلی را تعلق بخواج ایشان از ارادت جزوی بایشان بیشتر و  
 عام تر باشد لاجرم بعلم او از سوال استغنی باشند چنانچه ابراهیم علیه السلام فرمود علمه بجایی جسی عن  
 سوالی از اسحاق است قول آنکه گفت الفقر لا محتاج الیه الله - متوکلان را اصحاب فتوح خوانند  
 بهمت آنکه از فتوح غیب تملک ایشان بود هر چه بینند که از غیب بی تطلع و تشوق نفس فتوح میشود  
 آنرا قبول می کنند اگر چه بدان محتاج نباشند و اهل فتوح بعضی آنهاست که در اخذ و اعطاء بر سابقه  
 ازلی متوقف باشند بسبب آنکه نفس خود را در هر حال به تبعیت هوا متمم دارند و بعضی آنهاست  
 که در اخذ متوقف باشند و در اعطاء چه در اعطاء حظ نفس کمتر بینند و بعضی آنهاست که در اعطاء متوقف  
 باشند و در اخذ نه چه در اخذ محض اختیار و مجرد فعل حق تعالی بینند و در اعطاء اختیار و فعل خود  
 بینند که بنور اخذ متوقف باشند و در اعطاء بسبب تلاشی وجود ایشان در نور توحید و تصرف در شای  
 سخن و امن از غایب هوا و وجود این طائفه در عالم از کبریت احمد عزیز و کمیاپ بست پس ادب  
 تاریکین اسباب و متوکلان که تناول ایشان از فتوح بود آنست که پیش از وصول بدرجه اعلا  
 بطلی ذات یا صفات یا افعال که مبدء تجلیات است در تناول فتوح و اعطاء بی سابقه علمی جدید  
 و ادنی عنید مسارعت نمایند و پیش از احکام مقام حریت در قدمگاه احرار قدم ننهند و حال خود را  
 بر اصحاب تکلیف و ارباب تقین به دلیل صحیح و یقین صریح قیاس نکنند و صحت اذن بطریق نوم معارض شود  
 یا بواقع یا کشف مجرد نقل سنت که شیخ حماد هیچ طعامی نخوردی الا آنکه در واقع یا در خواب دیدی که فلان طعام  
 چندین مقدار از فلان بستان یا دیگری در خواب دیدی که فلان طعام چندین مقدار نزد جمادیر پیش شیخ حماد  
 آنرا بستی و قبول کردی و آورده اند که جناب ستطاب غوث الثقلین سیدی و شیخی سید عبدالقادر جیلانی رضی  
 الله تعالی عنه و رضاه شخصی از مردیان خود گفته فرستاد که فلان کس را نزد تو و دیتی هست باید که از آن چندین  
 زرد چندین طعام بفرستی حال آنکه مودع غایب بود آن شخص نزد حضرت ایشان آمد و عرض کرد چگونه روایت  
 که من در ودیعت تصرف کنم و از جناب شما پرسند فتوی دهید که نشاید حضرت ایشان او را بدان الزام نمود



بموجب اشارت جناب مقدس معلی منقاد و مستسلم شد بعد از آن عنقریب مکتوبی از صاحب و دعوت  
بدان شخص رسید که چندین زرد چندین طعام از دلیعت بردارد و پیش حضرت معلی و مقدس بپوش جناب  
والا و فرمود پنداشتی که اشارت فقر از صحت علم خالی بود و حقیقت فتوح آنست که از حق تعالی ستان  
نه از خلق خواه و واسطه آن دست مردم بود یا نه و خواه سبب آن معلوم بود یا نه بشرط آنکه نفس را  
بر مقدمه آن تطلع و تشوقی نه بود شیخ الاسلام آورده است که وقتی مرید از نزد یک شیخ البوسهری  
آمد و گفت میخواهم مقدار معینی از زمان موظف گردانم که هر روز بخدمت تو آید و لیکن می اندیشم  
که صوفیان گویند معلوم شوم شیخ گفت مانگویم چه بر معلوم که حق تعالی برای با اختیار کرده  
مادران مشاهده فعل او کنم و آنرا مبارک انم

۱۰۸ جوهر در فوائد الفوائد کورست که حضرت سلطان المشایخ قدسنا الله تعالی بکریم فرمودند که  
وقتی حضرت امیر المومنین عمر خطاب رضی الله تعالی عنه بیکه اسب بخشیده بودند آن اسب بروی  
لاغر شد آنحضرت خواستند که آن اسب را از آن مردوهای آنروز که بخشیده بودند بگردانند جناب سرور عالم  
صلی الله تعالی علیه و آله و اصحاب و سلم فرمودند که داده خود را نباید خرید اگر همه بدانکه یابی  
جوهر مردی از کثرت عیال و قلت معاش بحضور شیخ شبلی قدس سره شکایت کرد فرمودند که  
در خانه باز و دهر کردی بر خداوند تعالی نیست او را از خانه بیرون کن و جماعت بحضور رسید  
اطلاعه حضرت شیخ جنبید بغدادی قدس سره در آمده عرض کردند که طلب رزق کنیم فرمودند اگر  
میدانستید که حضرت خداوند تعالی شمارا فراموش کرده است یا دوما نم گفتند در خانه در انیم و بکل  
نشینیم فرمودند از مودن شرک بود گفتند پس حیل چیست فرمودند الحیل ترک الحیل

۱۰۹ جوهر بیگاه بر فقیر سوال طلال میگردد یا نه چون مشرف پلاک شود و چاره نیابد که بدان خلاصی  
سوال مباح گردد چنانچه خواجه ابو حفص صداد که استاد جنبید بودند نماز شام و نماز خفتن بیرون آمد  
و سوال کردی بر اندازده حاجت خوستی نیز خواجه ابراهیم که مدتی در جامع بقره مکتب شده بودند در سه بار روز  
یک شب افطار کردی و آن شب افطار از در با در و نیزه کردی و از مشایخ دیگر نیز همین سوال منقول است  
و در روایات فقه نیز مسطور است اگر بکسی ل فقر برقرار ماند و اعتماد بر حق ثابت ماند ترک کسب برود  
لازم گردد و اگر صبر نشود و در بدر و نیزه کند کسب بروی لازم شود از جهت ضرورت اگر شخصی سوال  
نکند و بی سوال دیند و از جمله روحانیان بود و اگر سوال نکند و او را دیند قبول کند این را بر فردوس علی  
نشانده و اگر سوال کند و بیاید قدر کفاف قبول کند غرت دارست و اگر بر سوال حرص کند و همیشه در بیست



سواد الوجه فی الیه این در ماده اوست با جمله استقام بر رزق قبیح نیست نهاده عیال دار و ضعیف  
که قوت مجاهده ندارد و سوال کند زراعت بقدر کفایت مباح است و اگر زیاد مجرد است و قوت مجاهده دارد  
اگر متوکل شود و غنید و درجه است و اگر چیزی نرسد فاقه کند که لیلۃ الفاقه معراج الفقیر بیچ نفی بهتر از  
فاقه نیست و هیچ ملکی بهتر از قناعت نیست اگر طاقت بکسب ندارد و بعد نه فاقه سوال مباح است  
اما سوال و در درجه از امرای و ملاکن کند از صامی و شیخی یا کاسبی که کسب او از وجه حلال بود بقدر حاجت  
خرج کند باقی همه ایشار کند عاشق عیال دار و ضعیف که تحمل مجاهده ندارد اگر سبب جوید غیر تجارت از برای  
سبب جوید که بدان قوت شب و روز حاصل کند داخل دنیا نیست زیرا چه داخل حساب نیست زیادت  
طلب کند زیرا چه بهترین رزق آنست که بسند کند حدیث خیر الرزق بالکفی ۵

گر گدائی میکند شاه آمدست  
در حقیقت بادشاه میکند

هر که با بهمت درین ده آمدست  
نفس قانع گر گدائی میکند

عاشق مجرد و صاحب قوت که تحمل مجاهده دارد هیچ چیز او را بهتر از توکل نیست -  
آنقدر تعلق که بنده را بارون است اگر بار نلق باشد هرگز گرسنه نماند که رزق الخواص فی  
یقینهم و رزق العوام فی علینهم عوام نظر بر سبب کنند و خواص نظر بر سبب ۵ تو دانی که  
کف می دهد + خدامید مانند خدامید + چون توکل اختیار کند هر چه از غیب فتوح پیدا آید قبول کند  
و چون دچار نیفتد که در آن خطر عظیم است

جوهر حضرت ابو عبد الله <sup>لقب</sup> ریم قدس سره فرمودند یا نبی اجعل علمک ملحا و او یکت و قیقا  
این اشارت است که علم اندک را ادب بسیار بود و این دلیل است بر شرف و عظمت ادب  
البشیر اگر چه طاعت داشت بواسطه ترک ادب که گفت انا خیر منه مرد و گشت و آدم زلت داشت  
بواسطه ادب که گفت ربنا ظلمنا انفسنا - مقبول گشت

جوهر در سفر و اقامت در ریشات مذکور است که احوال مشایخ طریقت در اختیار سفر و اقامت  
مختلف افتاده است بعضی در بدایت سفر کنند و در نهایت مقیم شوند و بعضی در بدایت مقیم شوند و در نهایت  
سفر کنند و بعضی در بدایت و نهایت مقیم باشند و سفر کنند و بعضی در بدایت و نهایت سفر کنند و مقیم نشوند  
و هر طائفه را ازین چهار فرق در سفر و اقامت بتی صادق و غرض صحیح است حضرت خواجه عبید الله احقر قدس سره  
میرمودند که حضرت شیخ بهار الدین عمر قدس سره از من پرسیدند که مبتدی را سفر به یا اقامت من خود را از جوی  
عاجز فراموشم و من باین مراعات ادب ایشان مبالغه کردند که بگوی گفتم در سفر مبتدی را جز پریشانی







سفر و باید که چند آداب رعایت کند اول نیت صالح کند و تعیین مقصود معتبره از مقاصد معتبره طلب علم است و تقاضای مشایخ و قطع المافات و مهورات و استکشاف احوال نفس و استخراج رغوات و دعای او و همچنین دیگر مقاصد معتبره و ثبوت دوم با رفیق سفر کردن که رفیق شمس الطریق است و سوم امید داشتن یکی از جماعت که با هم سفر کنند تا جمیع متابع را می آید و علم او باشد و استحقاق امارت کسی را بیشتر بود که در زهد و تقوی و سخاوت و شفقت کامل تر باشد چهارم تودیع اخوان با سبب باید که برادران را وداع کند و بر اخوان باشد که او را دعا کنند و پنجم منزل است باید که چون از منزل برخیزد نماز بگذارد و بدان منزل رود و اع کندی ششم چون بر مرکب خواهد نشست بگوید بسم الله الرحمن الرحیم تو کلت علی الله و لا حول و لا قوة الا بالله العلی العظیم متوجه بگاه از منزل بر آید و ابتدا بیوم خمس کند و هشتم چون بمنزل فرود آید نخست تحت آن منزل را دو رکعت نماز کند و نهم غصا و رکوه و میان بنده خود دارد که صاحب آن سنت است و دهم چون بشهری رسید که آنجا اقامت کند از دور چون نظر ببرد می آید از در بر احیاء و اموات آن شهر سلام کند و بعضی از قرآن مجید بخواند و بپوشان فرستد یا ز دهم پیش از ده خول در آن شهر اگر میسر شود غسل بر آرد

### کتاب چهارم

جو سر قل انکم تم تجون الله فابتعونی بحکم الله بگو ای محمد اگر بستی شما دوست دارنده خداست پس متابعت کنید مرا خدای تعالی شما را دوست دارد پس بحکم آیه که می متابعت آن سرور ظاهر و باطن خضر شد و ظاهر متابعت مرتبه نبوت است و باطن متابعت مرتبه ولایت و در اصطلاح صوفیه ناهیه مرتبه نبوت است که حضرت رسالت پناه بواسطه حضرت جبرئیل اسرار توحید از حق تعالی اخذ می نمود پس جماعت کثیر و متابعت ظاهر آن بر فرمانده و فرقه قلیل با بر او ولایت بهره مند و متابعت باطن آنحضرت پیرا خفته حضرت سید عالم مأمور بودند که از مرتبه نبوت به طلب صدق کسی نرفتند و الا آن سنت درین فرقه معمولست روزی آنحضرت صلی الله تعالی علیه آله و اصحاب و مسلم مغموم شستند بودند که بر کس احوال احکام شرع می پرسید و از اسرار باطن سوال نمیکند نهان زمان بخاطر اسرار که گذشت که بموجب فرمان جناب الهی احکام شرع از آنحضرت شرع فرمود متابعت ظاهری آوردند اما از احوال راز باطن خود جز اندک متابعت سر بجا آورده میشد پس از کمال صدق و اخلاص بخدمت حضرت رسالت پناه رسیده سوال کرد آنحضرت فرمودند که مرا فرمان چنین بود که بی طلب این راز کسی نگوی پس این اسرار از علی بفرقه صوفیه رسید العلماء ورثه الانبیاء ازینجاست

جو سر بعضی میفهمند که ارکان تصوف در ظاهر پنج است اول خدمت پیران و یاران دینی و خدمت دینداران دوم خرقه ارادت پوشیدن از پیر شوم خلوت در فکر و فکر و عبادت چهارم صحبت با پیر کردن بی اغراض

کتاب چهارم  
تفاوت بین متابعت ظاهر و باطن







